



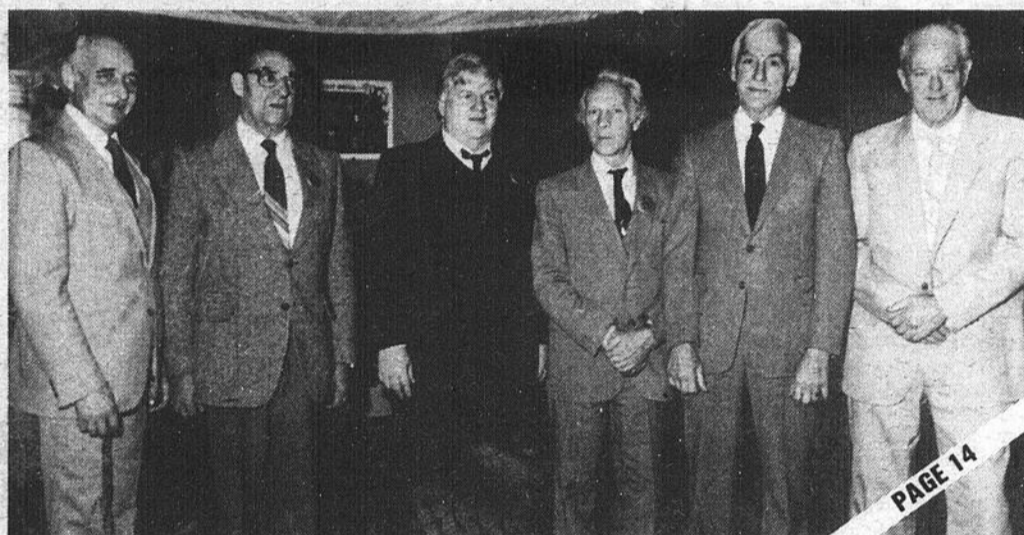
REFLET

REGIONAL - 24,500 EXEMPLAIRES

MEMBRE DES HEBDOS RIVE-SUD ET DES JOURNAUX SÉLECT

41e édition de la 16e année, mercredi le 20 avril, 110e jour de l'année 1983
Adresse, numéros de téléphone et coordonnées en page 4.

25e ANNIVERSAIRE DE LA CAISSE POP DE SAINT-CONSTANT



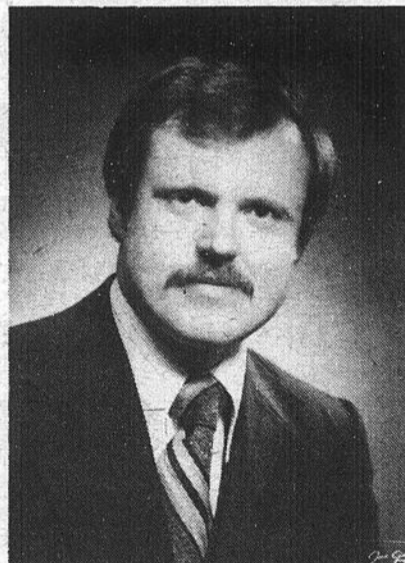
Les dirigeants de la Caisse populaire de Saint-Constant ont souligné cet événement le 25 mars dernier lors d'une soirée-dégustation de vins et fromage à la salle Corelli de Sainte-Catherine. Pour la postérité les membres fondateurs sont les suivants de g. à dr. M. Armand Longtin, M. Léo Lefebvre, M. Denis Lord, M. Gérard Létourneau, M. Lionel Provost et M. Roger Legault. Un bref historique apparaît dans nos pages centrales.

Photo Le Reflet: André Duchesne

CANDIDATS À CANDIAC:



MIREILLE GABBOUR



ANDRÉ BERGER

Il y aura élection partielle au siège No. 6 dimanche le 1er mai, pour le poste de conseiller municipal.

VOIR PAGE 12

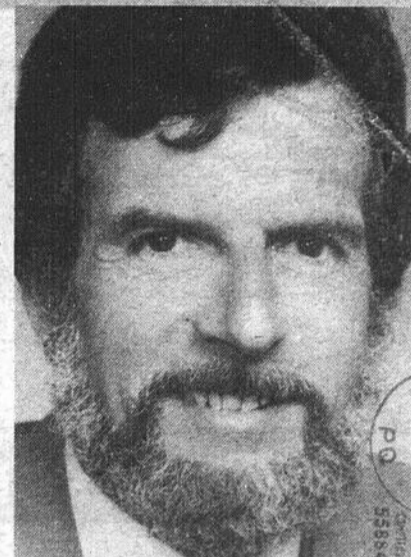
Détails en page 3

LA
MAGDELEINE
SE
PREPARE
POUR
LE
CHAMPIONNAT
SCOLAIRE
PROVINCIAL
DE
GYMNASTIQUE

PAGE 54

50% DE L'OBJECTIF EST
DEJA ATTEINT

LE PARTI QUEBECOIS
DE CHATEAUGUAY
LANCE SA CAMPAGNE
DE FINANCEMENT
AVEC SUCCES



Plus de \$8,150. en contribution financière, soit près de 50% de l'objectif visé, tel est le bilan de l'assemblée de lancement de la campagne de financement du Parti Québécois de Châteauguay qui s'est tenu le dimanche 17 avril en présence du président de la campagne de financement et ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, M. Rodrigue Biron.

PAGE 3

ORDRE
DE

RECHERCHE

Dans le cadre du 150e anniversaire de Saint-Isidore, une fête des retrouvailles est organisée pour tous les anciens directeurs, professeurs et élèves de toutes les écoles de Saint-Isidore, des années avant 1970.

Cette fête aura lieu le dimanche, 22 mai 1983.

VOIR P. 17



LE MINISTRE BERNARD
LANDRY DANS LE
COMTE LAPRAIRIE
DIMANCHE LE 24 AVRIL

PAGE 2

GRANDE
OUVERTURE

Bar

FUTURAMIQUE

Le 20 Avril
DE 20h00 à 22h00.

Notre bar sera ouvert gratuitement
ainsi qu'un mini buffet-gratuit avec

PIERRE

PERPALL

Organiste-chanteur



354 Boul. Ste-Elisabeth, La Prairie

anciennement Restaurant Bernard Bertrand) (Laprairie Diner 659-1917

MAINTENANT LA BROCHETTERIE

Spécialités de
brochettes de style
Grec.

CARISSMA

Grillades, Pâtés-maison, Pizzas, Salades,
Casse-croustes, etc...

À PRIX MODIQUES

659-1917

20

20

20

Le programme québécois de 50 millions \$ en aide aux emplois municipaux: Marois et Léonard font déjà connaître la souplesse des critères

Sept jours à peine après l'annonce que faisaient le ministre de la Main-d'œuvre et de la Sécurité du revenu, monsieur Pierre Marois, et le ministre des Affaires municipales, monsieur Jacques Léonard, selon laquelle le Québec prenait totalement sous sa responsabilité la création d'emplois en milieu municipal, les deux ministres viennent de faire connaître certains critères du nouveau programme de 50\$ millions qui se comparent très avantageusement à ceux du programme fédéral "Relais".

Disant que des formulaires simplifiés seront envoyés dans quelques jours aux 1600 municipalités pour leur permettre d'inscrire leurs projets sans plus de délai, les ministres ont annoncé que le ministère des Affaires municipales remboursera aux municipalités le salaire brut versé à un employé embauché en vertu de ce programme, jusqu'à concurrence hebdomadaire de 200\$. De plus, les avantages sociaux, le matériel nécessaire au travail, la location d'équipements et les frais généraux pourront être

subventionnés jusqu'à concurrence de 150\$ par semaine de travail. Cette allocation plus généreuse que ce que prévoyait "Relais" pourra être ajoutée en partie ou en totalité à la portion subventionnée des salaires.

Les ministres ont aussi fait remarquer que les subventions seront versées pour une période variant de 20 à 52 semaines de travail, ce qui est encore plus avantageux que les normes administratives du programme Relais.

"Le développement économique d'un Québec indépendant"

Le ministre Bernard Landry dans le comté de Laprairie

Le Parti Québécois fera la prochaine élection sur le thème de l'indépendance du Québec. Le dernier congrès du parti tenu en février 82 en a fait une résolution et tout dernièrement le premier ministre, M. René Lévesque l'a réaffirmé publiquement.

"Ça prend des moyens... ça prend du cœur... ça prend surtout qu'on arrête jamais d'espérer." Peut-on faire l'indépendance sans en parler? sans argent? Deux questions, une seule réponse. La campagne de finance-

ment du Parti Québécois doit nous trouver cet outil indispensable: l'argent. Dans le comté de Laprairie, cette campa-

gne commence le 24 avril.

C'est dimanche prochain que le ministre délégué au commerce extérieur, M. Bernard Landry, viendra à Laprairie pour entretenir les citoyens du comté sur le thème: "Le développement économique d'un Québec indépendant". C'est une occasion spéciale pour parler d'indépendance entre nous et avec le ministre,

qui se fera un plaisir de répondre à nos questions. Invitation est donc faite à tous de venir en dialogue. La prochaine élection sera décisive, à vous d'affirmer notre désir d'enfin créer notre pays.

Le Parti Québécois de Laprairie vous invite donc le 24 avril 83 au 315 Saint-Georges, Laprairie à 13 heures 30.

Le Parti Québécois de Laprairie vous invite donc le 24 avril 83 au 315 Saint-Georges, Laprairie à 13 heures 30.



DELSON
AFFAIRES MUNICIPALES
YVON DESLAURIERS
collaboration spéciale

Parmi les sujets d'intérêt général émanant de la séance du Conseil municipal du lundi, 11 avril dernier voici quelques explications en ce sens.

COMITÉ DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le Conseil est heureux de souhaiter la bienvenue à ce Comité dernièrement formé et dont la naissance coïncide agréablement avec la saison printannière. Les personnes suivantes en font partie: M. Claude Bisson, président, Mlle Elaine Daoust, MM. Martin Bernard, Alain Martel et René Trudeau. Ces personnes, soucieuses d'un environnement sain, misent sur un travail bénévole de sensibilisation, d'éducation et de surveillance pour assurer et promouvoir une qualité

de vie dont chacun et tous pourront bénéficier. Ce Comité autonome détient une charte à but non lucratif dans laquelle prime la défense des intérêts de toute la population. Nul doute que leurs recommandations mériteront une attention digne de considération dans ce grand ensemble de l'aménagement et de l'urbanisme en général. Nous aurons bientôt la chance d'en connaître

davantage quant à leurs actions. Le "ménage" printannier aux fins d'embellissement sous toutes ses formes peut d'ores et déjà être accueilli sous les auspices d'une plus grande qualité de vie.

ÉLECTIONS POSSIBLES

Les juges Turgeon, Kaufman et McCarthy de la Cour d'appel ont dernièrement rendu un jugement, dans la cause ayant trait au siège no. 2 dans le quartier électoral Sud de Delson. Suite aux verdicts différents rendus antérieurement à deux occasions, dans la cause de MM. Paul Roy et Ivanhoé Turcotte, les trois juges, ont opté pour une

nouvelle consultation populaire. S'il devait y avoir élection pour ce siège, le scrutin se tiendrait alors vers la mi-juin aux prescriptions prévues à la loi.

SECTEUR DE LA CONSTRUCTION

Suite à une rencontre qui a eu lieu à Québec le 9 avril dernier pour les 94 préfets des M.R.C. du Québec, M. Georges Gagné, préfet de la M.R.C. de Roussillon, a obtenu des acceptations du Ministère des Affaires municipales visant une entente ayant trait aux normes minimales, à régler pour la phase 1 du schéma d'aménagement

Yvon DesLauriers

SERVICE BUJOLD
1105 Centrale
Ville Ste-Catherine
632-9455

RÉPARATION-VENTE-SERVICE
Pièces pour appareils électro-ménagers.

PIÈCES
638-1544

TEL.: 632-0120

Marengo

ATELIER DE REMBOURRAGE
(ESTIMATION GRATUITE)

236 A ST-PIERRE ST-CONSTANT

INFOTEC

VENTE-RÉPARATION ET LOCATION

- Calculatrices
- Photocopieurs
- Coffre-fort

Nous vendons tous genres de papier de caisse



CAISSES ENREGISTREUSES NEUVES OU USAGÉES



10 ST-PIERRE ST-CONSTANT

638-1714

Draperie
St-Constant Enr.

— NOUVEAU —

JOLIE COLLECTION DE MEUBLES DE TOUS STYLES EN MAGASIN AINSI QU'UN BON CHOIX DE CATALOGUES.



Petite salle de montre... Grands spéciaux... Petit personnel... Grand service...

DU 18 AU 30 AVRIL

GRANDE VENTE DE PLANCHER

20 à 40% de rabais sur tous les meubles
Jusqu'à 40% de réduction sur les vénitiens "Lemire" et les verticaux.

Service de décoration à domicile
632-1234

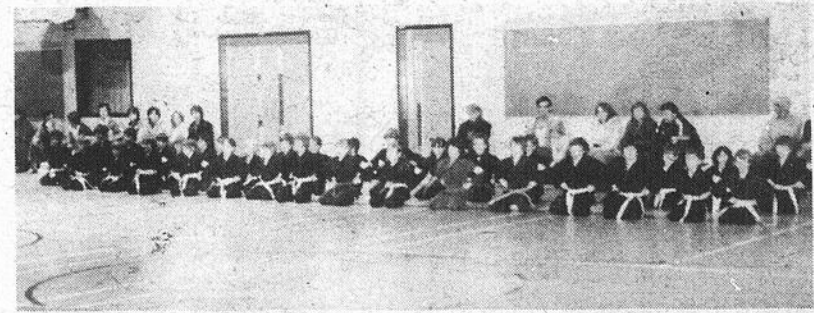


103 St-Pierre St-Constant

KARATÉ AUTO-DÉFENSE

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

PROFESSEUR: JEAN COUTURE
Ceinture noire, 3ème dan

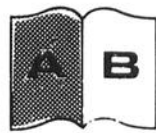


POUR INSCRIPTIONS IMMÉDIATES:
Tous les lundis et mercredis de 18h30 à 21h30.
À l'École Piché-Dufrost
26 Ste-Catherine, St-Constant

COURS PRIVÉS POUR DAMES ET JEUNES FILLES

Cours privés disponibles

638-0908
(Entre 11 hres et 21 hres)



50% de l'objectif est déjà atteint. Le parti québécois de Châteauguay lance sa campagne de financement avec succès

Plus de 8,150\$ en contribution financière, soit près de 50% de l'objectif visé, tel est le bilan de l'assemblée de lancement de la campagne de financement du Parti Québécois de Châteauguay qui s'est tenu le dimanche 17 avril en présence du président de la campagne de financement et ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, M. Rodrigue Biron.

Le député de Châteauguay, M. Roland Dussault, et le président du Parti Québécois de Châteauguay, M. Clairmont Perreault, se sont dit très satisfaits de ce début de campagne qui s'est déroulé devant une centaine de militants réunis au bar-salon La Grange à Châteauguay.

Le ministre Rodrigue Biron a invité les militants à retrousser leurs manches afin d'aller convaincre les Québécoises et les Québécois à donner un OUI économique fort au Parti Québécois lors de la prochaine campagne référendaire qu'il prévoit pour 1985.

Pour sa part, le député Dussault a incité les militants qui avaient l'habitude de financer le Parti Québécois "et qu'on de bonnes et de

mauvaises raisons de boudier" à s'activer en fonction de l'avènement du pays à bâtir. À ceux-là, il a déclaré ne plus les reconnaître s'ils persistaient à faire prévaloir leurs revendications de groupes de travailleurs pour des avantages individuels avant la revendication nationale pour l'obtention d'un pays.

Le président du Parti Québécois de Châteauguay, M. Clairmont Perreault a indiqué que tout sera mis en oeuvre d'ici le 15 mai afin d'atteindre l'objectif de 16,678\$. "Nous allons prouver que le Parti Québécois a des racines très profondes et qu'il est capable de se relever avec fierté des difficultés passagères que lui a causées la plus sévère crise économique depuis les années 30", de déclarer M. Perreault.

Ville de Delson

RECENSEMENT MUNICIPAL

Veillez noter que des personnes ont été mandatées pour effectuer un recensement municipal dans le but de préparer la liste électorale du Quartier Sud de la Ville.

Votre droit de vote à tout scrutin municipal dépend de votre inscription sur la liste électorale et c'est justement le rôle des recenseurs de vous y inscrire. Ils sonneront chez vous. Ouvrez-leur!

Je vous remercie à l'avance de la bonne collaboration que vous voudrez bien accorder à ces personnes.

Nicole Perron,
présidente d'élection

Élection partielle à Candiac

Il y aura élection partielle à Candiac le 1er mai prochain. André Berger a annoncé sa candidature au poste de

conseiller municipal du quartier numéro 6, poste laissé vacant par le départ pour l'Algérie de Fabien Gagnon. André Berger est un résident de Candiac depuis 11 ans et a été impliqué dans plusieurs organisations sportives, sociales et

autres. Bachelier en commerce, André Berger est Directeur de l'Ingénierie de systèmes à la Banque Nationale du Canada.

ÉLECTION IN CANDIAC
There will be a by election in Candiac on

AMÉNAGEMENT PAYSAGER L.G.
PAVÉ-UNI
Bordures - Patios - Terrassement
Travaux de ciment et pierres
— ASPHALTE —
632-2208
Estimation gratuite - travaux garantis

CLAUDE LAFRANCE
SERVICE:
DÉCHAUMEUSE
À DOMICILE
Redonnez vie et santé à votre gazon par l'aération en profondeur et l'enlèvement des herbes mortes.
659-0236
(Terrain approx. 65x100 = \$45.00)



Des subventions de \$50,000 et \$37,000 Québec soutient le centre contre les assauts sexuels et la maison des jeunes de Châteauguay

Le ministre des Affaires sociales, monsieur Pierre-Marc Johnson, vient d'autoriser le versement de subventions de 50 000\$ et de 37 000\$ respectivement pour le Centre d'aide et de prévention d'assauts sexuels de Châteauguay (CAPAS) et la Maison des jeunes de Châteauguay.

Le député de Châteauguay à l'Assemblée nationale, monsieur Roland Dussault, qui a rendu cette nouvelle

publique, s'est dit très heureux de ces décisions du ministre des Affaires sociales qui reconnaît ainsi pour la deuxième année consécutive la haute valeur des services offerts par ces deux organismes.

Rappelons que l'an dernier ces deux organismes ont reçu des subventions respectives de 29 000\$ et 15 000\$. L'aide financière versée au Centre d'aide et de prévention des assauts

sexuels permettra à cet organisme d'accentuer ses interventions contre la violence faite aux femmes tant au niveau individuel que collectif. Pour ce qui de la subvention de 37 000\$ versée à la corporation de la Maison des jeunes de Châteauguay, elle permettra d'offrir des services d'animation à l'intérieur de la maison des jeunes qui ouvrira bientôt ses portes à Châteauguay.

Une première sur le territoire

Pause-café

Lundi dernier, Action-Dépannage réunissait les travailleurs bénévoles oeuvrant au sein des comités locaux de dépannage de la région afin de discuter d'entraide. Une première sur le territoire, cette territoire visait à favoriser l'échange de services afin de mieux répondre aux besoins des personnes en difficulté.

Les points qui ressortent le plus sont: 1—l'importance de la continuité du projet "Action-Dépannage". 2—La possibilité de créer un comité de consultation et d'information constitué de délégués de chacun des comités locaux afin de mieux se connaître et surtout de se donner une occasion d'échange et de partage d'expériences.

Information: La Prairie: 659-1073, Brossard: 671-5718, Candiac: 659-2616 ou 632-5397 ou 632-3665.

Cette première prise de contact fut vraiment appréciée par chacun, nous remercions les travailleurs bénévoles qui se sont déplacés et qui ont bien voulu mettre leur expérience au service des autres. Encore bravo! à tous ceux et celles qui se dévouent dans l'ombre. Sans ces personnes, les difficultés passagères deviendraient des gouffres permanents.
Équipe: Action-Dépannage

La clinique de sang

Sauver la vie d'un être cher est un geste fort louable que l'on peut réaliser en se rendant à la clinique de sang de la Croix-Rouge organisée conjointement par la Croix-Rouge et le Club Optimiste Jean-De-La-

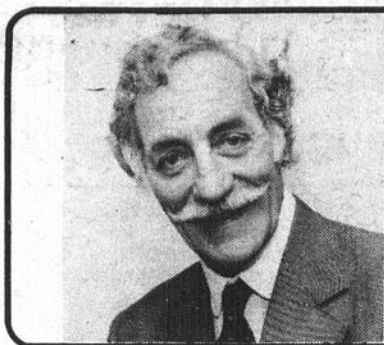
Mennais de La Prairie, vendredi, 29 avril 1983, à la salle de récréation "Le Goéland" de l'école secondaire Jean-De-La-Mennais, 870, chemin de Saint-Jean, porte 7 de 14h30 à 17h00 et de 18h30 à 20h30.
Objectif: 225 chopines.

NETTOYAGE DE TAPIS
Services Ménagers Supreme Ltee
• Nettoyage de tapis
• Lavage de murs et fixtures
• Lavage de vitres
• Lavage de revêtement d'aluminium
42 Ave. Des Pins, St-Constant
632-1290

LES ENTREPRISES BRABANT ENR.
SPÉCIALISTE EN PORTES ET FENÊTRES - ARMOIRES DE CUISINE
VENTE - INSTALLATION - SERVICE
5,800 HADLEY MONTREAL
• Rénovation générale
• Meubles spéciaux
Bureau: Mario 766-8054
Rive-Sud: Jean 454-6101

3 SOLUTIONS À VOS PROBLÈMES DE CONDENSATION & D'HUMIDITÉ
VENTILATION À TURBINE
• Fonctionne par gravité
• Économise sur chauffage
AIR-CO
• Fonctionne par humidistat
• Silencieux
• Aucun trou sur le toit
• Élimine la condensation et les odeurs de fumée
NOUVEAU SYSTÈME ÉLECTRIQUE
Z-2020
• Système électrique
• Récupère 80% de la chaleur de l'air évacué
• S'installe au sous-sol seulement
INSTALLATION P.L. RIVE-SUD
ST-JEAN: 348-1531
LAVAL: 622-9222
246, ST-RÉGIS ST-CONSTANT
632-2872
RABAIS \$30.00
Présentez ce coupon et vous obtiendrez un rabais de \$30.00 sur l'achat d'une installation d'un système de ventilation.
Date limite: 30 avril 1983 (Maximum 1 coupon par client)

POUR VOS ASSURANCES LUSSIER ASSURANCES INC.
300 Longtin, La Prairie
C.P. 100 - J5R 3Y1
• VIE
• AUTOMOBILE
• FEU-VOL-VANDALISME
• ETC.
659-1933



qui a dit ça
à Paul

PAUL BLACKBURN

OFFICE DE LA
DISTRIBUTION CERTIFIÉE

ODC

VERIFICATEURS DE LA DISTRIBUTION
SAMSON, BÉLAI & ASSOCIÉS

LES
JOURNAUX
SÉLECT
DU QUÉBEC



POURQUOI?

LES VIEUX PRÉJUGÉS À ABATTRE

Il y a une dizaine d'années, les journaux hebdomadaires locaux ou régionaux avaient mauvaise presse et nul n'était dupe de la publication de leur tirage i.e. nombre d'exemplaires imprimés et distribués. Certains claironnaient un nombre de 20,000 exemplaires alors qu'ils n'en imprimaient que 12 ou 13 milles. Suite à une guerre entre deux éditeurs concurrents dans le secteur du West Island, une enquête de la SECO fit comparaître deux antagonistes. Le premier certifia, preuves à l'appui, que son tirage était conforme à la vérité. Le second dont l'affichage du nombre d'exemplaires était soufflé de 10,000 se trouva fort dépourvu lorsque l'enquête fut venue et la preuve fut faite que ses chiffres mentaient. Au juge qui lui demandait la raison d'un tel comportement, il répondit naïvement, comme l'auraient fait la plupart des éditeurs d'hebdomadaires délinquants et fourbes, à peu près comme ceci: "M. le Juge, tous les hebdomadaires agissent de telle façon afin d'attirer davantage d'annonceurs grâce à une importante diffusion de leurs journaux". "Mais c'est du vol pur et simple" a rétorqué le Juge. Le monde de l'édition des hebdomadaires venait de se faire assommer comme boeuf à l'abattoir et devait s'en tenir à la vérité. La pratique coutumière des gonflements énormes du tirage vait de se résorber tel un abséc qui éclate. **LE REFLET** à l'instar de tous les hebdomadaires a sans doute utilisé cette pratique du gonflement au cours de ses seize

années d'existence. Pour ma part, je me suis toujours opposé à cette pratique depuis que je suis en poste. Notons que je célébrerai la dixième année de mon arrivée au Reflet le 31 mai prochain. J'ai bien hâte de fêter cet événement avec vous tous, lecteurs et annonceurs. En résumé, cette longue conversation que d'aucuns qualifieront de palabre ou de "pro domo" en termes plus clairs, n'a d'autre but que de faire connaître la raison qui nous a poussé à adhérer au réseau des journaux sélect. En 1973, Le Reflet affichait un tirage de 17,000 exemplaires. En 1983, 24,500 exemplaires figurent dans la cartouche de 1ère page et devait atteindre 25,000 à l'automne. Ces données vérifiées par l'O.D.C. dont **LE REFLET** fait maintenant partie devraient nous assurer la crédibilité auprès des lecteurs et des annonceurs, crédibilité qui a toujours été au beau fixe.

PRINCIPAUX RÈGLEMENTS ET NORMES D'ADMISSIBILITÉ

DÉFINITIONS:

A. HEBDO

1. Journal hebdomadaire publié à au moins 48 numéros dans l'année.
2. Minimum de 16 pages par publication, grand format ou tabloïd.
3. L'hebdo doit présenter à ses lecteurs des textes en colonnes justifiées et donner au journal un caractère professionnel par une présentation graphique convenable qui accorde la primauté à l'informa-

tion.

4. L'hebdo doit contenir, en moyenne, un minimum de vingt pour cent (20%) de textes dont la moitié de matière à lire locale, exclusive au journal.

5. Les membres doivent s'engager à respecter toutes les décisions qui pourraient être prises à l'assemblée générale.

6. La publication ayant fait sa demande pour devenir membre de l'O.D.C. devra fournir la preuve qu'elle existe depuis au moins 1 an.

7. Pour être admise dans l'O.D.C. la publication requérante devra se soumettre à une vérification des vérificateurs de l'O.D.C. pour une période d'un an précédant la date de demande d'admission. La vérification devra démontrer que la distribution antérieurement déclarée par l'entremise de CARD ou autre moyen soit conforme avec le résultat de l'analyse des vérificateurs.

8. Les frais de vérification sont entièrement défrayés par la publication requérante, qu'elle soit ou non acceptée comme membre de l'O.D.C.

9. Un membre-requérant sera informé par le président ou son représentant de toutes les procédures à suivre pour sa demande d'admission ou pour son admission elle-même. Si le requérant ne se conformait pas aux procédures établies,

en particulier en faisant connaître son admission avant qu'elle ne prenne effet, il devra être avisé que son admission est retardée de six (6) mois.

10. À l'admission au sein de l'O.D.C., le nouveau membre devra acquitter le montant de la cotisation au prorata de l'année en cours.

11. Après son admission à l'O.D.C. et le paiement de sa cotisation, une publication-membre pourra faire état dans ses pages de son admission et publier le sigle de l'O.D.C.

12. Les journaux et autres périodiques à distribution gratuite, de même que les journaux et autres périodiques vendus, en partie ou en totalité, sont admissibles à l'O.D.C.

13. Le non-respect des normes ou règlements entraîne l'exclusion du membre fautif après examen de chaque cas particulier par le conseil d'administration.

14. Le membre s'engage à se soumettre à toutes les exigences des vérificateurs de l'O.D.C.

Club Optimiste de Candiac Inc.

192 DONNEURS À LA CLINIQUE DE SANG ANNUELLE DE CANDIAC

La Société canadienne de la Croix-Rouge, en collaboration avec le CLUB OPTIMISTE de

Candiac a recueilli 192 chopines de sang, mardi le 15 mars dernier, au Chalet municipal de Candiac.

John Burton, coordonnateur de la collecte, remercie les donateurs qui ont répondu si généreu-

sement à l'appel de la Croix-Rouge. Il remercie aussi la Ville de Candiac, les industries, les commerces et les dames bénévoles de l'Entraide Saint-Marc de Candiac.

Un merci tout spécial au poste de radio CHRS



Domenico Cavaliere à gauche président du Club optimiste de Candiac. John Burton directeur et coordonnateur de la collecte de sang accueillait M. Jean Guy Cloutier Pro Maire de Candiac.

Centre d'accueil La Prairie



Dans le cadre du "Temps des sucres", le Comité ACTIVITÉS SOLEIL avait organisé la fête de "l'ÉRABLE", au Centre d'Accueil Laprairie mercredi le 30 mars dernier. Tous les bénéficiaires, résidents ont pu se régaler en savourant les mets traditionnels: fèves au lard, omelette au jambon, etc. y compris de la tire sur la neige. La musique était au rendez-vous avec Jean-Charles Côté et Ildège Brosseau. On a mangé, on a chanté et on a dansé. Félicitations au personnel de la cuisine pour cette réussite, félicitations à l'exécutif du Comité de Parents venu prêter main-forte pour le service aux tables et le transport des malades.

pour nous avoir si bien soutenu, durant cette journée.

CANDIAC'S ANNUAL BLOOD CLINIC

The Canadian Red Cross Society with the collaboration of the OPTIMIST CLUB of Candiac collected 192 pints of blood on Tuesday March 15.

John Burton, coordinator of this event, takes the opportunity to thank all those who gave so generously. He also thanks the City of Candiac, the industries, retailers and all the volunteers from l'Entraide Saint-Marc de Candiac.

A special thank goes to radio station CHRS for their collaboration throughout the day.



Centraide
Montréal

Nos responsabilités

Le Reflet ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais le journal s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur dans l'édition suivante. Les annonceurs doivent alerter le plus tôt possible Le Reflet dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans le texte de leur réclame.

La responsabilité financière du Reflet ne s'applique donc qu'à la partie de l'annonce erronée et non pas à la totalité.

SERVICES ADMINISTRATIFS SPÉCIALISÉS INC.

est toujours à votre disposition,
pour compléter vos rapports d'impôt

1410 Boul. Ste-Elisabeth, La Prairie -
Tél.: 659-5467 - 861-8948

DÉCLARATIONS D'IMPOT \$20. et plus

Déclarations d'impôt des particuliers corporations, agriculteurs, commerces ainsi que toutes déclarations complexes, remboursement d'impôt foncier T.P.6.

HEURES DE BUREAU
LUNDI, MARDI, MERCREDI
JEUDI, VENDREDI

Commencez la saison en beauté
Faites de grosses économies
en plantant vous-même vos
arbres-arbustes-conifères-haies

PEPINIERE ROGER

70 ST-JEAN-BAPTISTE, OUEST
MERCIER 691-3929
(service Paysager)

LE REFLET

RÉGIONAL

9 BOULEVARD MONTCALM, CHAMBRE 385
CANDIAC, J5R 3L5
659-9146-47 - 659-8881
Radios mobiles Le Reflet XM-52-24865
C.P. DISTRIBUTION 670-0725

PAUL BLACKBURN B.A. DIRECTEUR GÉNÉRAL
Lucille Duchesne B.A.: secrétaire de direction
Alain Brabant: directeur de la publicité
France Martin: conseillère en publicité
Micheline Sainte-Marie: secrétaire-réceptionniste
PHOTOGRAPHES: Louise Raymond
André Duchesne - Danny McKenzie - Benoit Trudeau

• CANDIAC • DELSON • LA PRAIRIE • MERCIER • NAPIERVILLE • SAINTE-CATHERINE • SAINT-CHRYSOSTOME • SAINTE-CLOTILDE • SAINT-CONSTANT • SAINT-EDOUARD • SAINT-ISIDORE • SAINTE-MARTINE • SAINT-MATHIEU • SAINT-MICHEL • SAINT-PHILIPPE • SAINT-REMÉ • SAINT-URBAIN • SHERRINGTON

Composition et Montage: Les Ateliers Marmic Inc.
222 Ste-Marie, Vieux La Prairie 659-6515-14
Livraison le mercredi. Jour et heure de tombée lundi midi
IMPRIMERIE TRANS-CONTINENTALE INC.
433 rue Lebeau, Ville St-Laurent

armoires de cuisine

40% DE RABAIS DE LA MANUFACTURE
+ UN AUTRE 30% de subventions gouvernementales; si éligible...
 (Venez nous voir pour informations supplémentaires)

SERVICE DE PERSPECTIVE "GRATUIT" CLIENTS SÉRIEUX

FABRICATION RAFFINÉE VASTE CHOIX

GARANTIE 5 ANS

Une cuisine bien planifiée ne coûte pas plus cher... nous sommes spécialistes en planification

Si désirez changer seulement vos portes

Ouvert 6 jours par semaine
 Lundi, mardi, mercredi 9h00 à 17h00
 Jeudi, vendredi 9h00 à 21h00
 Samedi 10h00 à 16h00

CUISIN'OR

GROS ET DETAIL
 971 STE-ELISABETH,
 LA PRAIRIE
 POUR ESTIMATION GRATUITE
659-8919

Vente et installation
 comptoirs moulés

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE UNIQUE



Signé
Doris Lussier

Brièveté et concision

Un professeur de français de cégep disait un jour à ses étudiants: "Une des plus belles qualités de la langue française, c'est la clarté. Rivarol disait que si c'est pas clair, c'est pas français. Et il avait raison. Le génie de notre langue est tout entier dans son aptitude à dire les choses de façon nette, brève et concise."

Le lendemain, jour d'examen écrit, il donna comme sujet de composition rien de moins que ceci: "La religion, la noblesse, l'amour et le mystère." Et il demanda à ses élèves d'écrire là-dessus de la façon la plus succincte possible. Ils avaient trois heures pour faire leur travail.

Au bout de cinq minu-

tes, le prof remarque que, alors que la plupart des élèves ont l'air de se torturer les méninges pour trouver les bons mots qu'il fut pour couvrir un si vaste sujet, le jeune Gosselin a déjà terminé sa réclamation et posé son stylo.

— Alors, Gosselin, lui demande le prof, vous ne travaillez pas?

— J'ai terminé, monsieur.

— Comment? Déjà? Faites donc voir.

Et le professeur lut sur la feuille de son élève ce raccourci saisissant de brièveté et de concision. "Mon DIEU! s'écria la DUCHESSE, je suis ENCEINTE et je ne SAIS PAS DE QUI."

Essayez de faire mieux.
Doris Lussier

Escadrille 811 La Prairie

RECRUTEMENT AU 811 LAPRAIRIE

Une invitation à tous les jeunes de 13 ans à 18 ans, venez vous joindre à nous ici à la 811 de Laprairie, nous formons une grande famille de filles et garçons pour pratiquer toute sorte d'activités, comme le basketball, le tir à la carabine, des vols de familiarisation en planeur et motorisé, des compétitions de précision avec d'autre Escadron et plusieurs autres options pour accroître vos connaissances au sein d'un groupe de jeunesse de votre environnement.

Tout vous est fourni gratuitement pour vos exercices et votre entraînement. Plusieurs trophées et grades sont très convoités au sein de

votre Escadron, il y a d'excellentes possibilités de pouvoir vous extérioriser avec des jeunes de votre âge.

Les camps d'été sont octroyés pour la période des vacances. Alors, je lance le défi à tous les jeunes de notre région, on vous attend en grand nombre. Les heures de rencontre sont, TOUS LES SAMEDIS de 9 heures à 16 heures, à l'école Jean XXIII au 415 rue Longtin, La Prairie.

Pour plus d'informations, appelez Capitaine Serge Robitaille officier commandant au 659-6282.

Gilles Vallée, président comité civil,

Sylvie St-Laurent publiciste

Exckankar un genre de vie

Lorsque l'attention de l'homme est centrée sur les guerres, les famines ou les maladies, plusieurs s'acharnent à sauver le monde et essaient de convaincre l'humanité entière qu'ils possèdent la seule voie menant à Dieu. ECKANKAR enseigne que toutes les religions ont raison... pour ceux qui les suivent, mais qu'elles ne sont pas faites pour tout le monde. Ce que vous cherchez peut être

trouvé en ECKANKAR.

Il y aura une soirée d'information sur "ECKANKAR un genre de vie", mercredi le 27 avril 1983 et tous les 4e mercredi de chaque mois, à la Maison à tout le monde, 135 chemin Saint-Jean, La Prairie. (Entrée libre) ou écrire à: Eckankar Saint-Rémi, C.P. 749, Saint-Rémi JOL 2L0 — tél.: (répondeur) 454-4940.

STUDIO DE
BRONZAGE DIEU SOLEIL

SPÉCIAL SUR ABONNEMENT DE 12 MOIS

767, rue Ste-Elizabeth Laprairie 659-2905

La Boucherie

172A-
 DE L'INDUSTRIE
 CANDIAC
659-7546

- DE NOUVEAU OUVERTE - À CÔTÉ DU PROVISOIR - OUVERT 7 JOURS
- NOUVELLE ADMINISTRATION
- BOEUF QUALITÉ A-1 SEULEMENT

LUNDI - MARDI - MERCREDI 9.00 - 7.00 P.M.
 JEUDI - VENDREDI 9.00 - 9.00 P.M.
 SAMEDI - DIMANCHE 9.00 - 5.00 P.M.

Props: Raymond et Gilles

- SPÉCIALITÉS COUPE FRANÇAISE, COUPE CANADIENNE, CHARCUTERIE, FROMAGE, CAFÉ VAN HOUTTE - PAIN COUSIN TOUS LES JOURS

JAMBON CUIT \$2.09 lb. 4.83 kg.	TERRINE DE CAMPAGNE \$2.59 lb. 5.93 kg.	SIMILI POULET 1.49 lb. 3.51 lb.	PÂTE DE FOIE à l'ail régulier \$1.89 lb. 4.39 kg.	RÔTIS FRANÇAIS \$3.29 lb. 7.47 kg.	RÔTIS DE VEAU Dans la fesse, désossés \$3.29 lb. 7.47 kg.	RÔTIS DE VEAU FARÇIS \$2.89 lb. 6.59 kg.
PAUPIETTES DE VEAU PORC OU BOEUF 6 et plus \$1.29 ch.	DERRIÈRE DE BOEUF A-1 \$2.19 lb. 5.05 kg.	RIB STEAK Complet A-1 \$2.29 lb. 5.27 kg.	TOURNEDOS 6 et plus. \$1.79 ch.	SURLONGE Complet A-1 \$2.59 lb. 5.93 kg.	RÔTIS DE PORC désossées \$2.59 lb. 5.93 kg.	

* LIVRAISON GRATUITE \$30. ET + 659-7546 * VIANDE POUR CONGÉLATEUR

20

20

20



André Palardy

PHARMACIEN
Tél. 638-1414

Lun. Mar. Mer. 9h30 à 21h
Jeudi-Vendredi 9h30 à 21h30
Samedi 9h à 18h
Dimanche 10h30 à 19h

**Nettoyeur
MARTIN**

Maitre Nettoyeur Certifié



SERVICE DE LIVRAISON

SUCCURSALES

Plaza Delson
632-2081
Galeries Delson
632-8721
Centre commercial
St-Constant
632-4310
Centre commercial
Ste-Catherine
638-0711
Service à domicile.

**COUPE ET
MISE EN PLIS
\$ 15.⁰⁰**

avec ou sans rendez-vous

Votre Beauté
Coiffure Elle et Lui
(voisin de Steinberg)



satisfaction
garantie

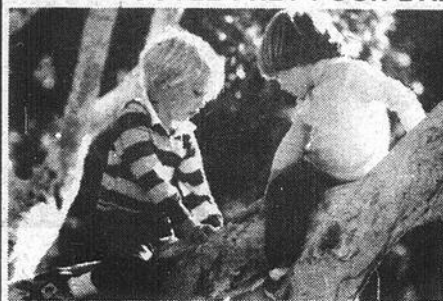
638-1240

Petit Marin



Tout pour habiller
vos petits mousses 0 à 6x
À BONS PRIX

SOYEZ PRÊT POUR L'ABORDAGE!



GRANDE
VENTE

2/1

sur étiquettes rouges
seulement. Les 21-22 et
23 avril '83.

**BOUTIQUE
MADO**

Mado vous invite à voir sa belle
collection "PRINTEMPS-ÉTÉ".
Nous habillons la femme jusqu'à 15/16.
Ce sera un plaisir de vous servir.



NOUVELLE BOUTIQUE
À PLACE LA CITIÈRE

Plaza Delson
Place La Citérie **632-1185**

BOUTIQUE

Alpaga

**MERCERIE POUR
HOMMES**

INC.

- Notre marchandise de printemps est arrivé
- Grand choix de chemises, pantalons, chandails, cravates, etc...
- Beau choix d'habits pour les noces.

Plaza Delson
632-5748

Place La Citérie
659-6963

1 VESTON
1 PANTALON
(100% polyester)
1 CHEMISE
(unie) **124,98** le tout
* Altérations gratuites



**LE ROYAUME
DU CADEAU**

Grand choix de cadeaux pour
tous les goûts.
Céramique, poterie, articles de
cuisine et beaucoup d'autres
encore faits par nos artisans.



Nous avons des rabais
Jusqu'à

50% **638-1623**



**RESTAURANT
DELSON**
Spécialités: Mets Italiens
632-5320

(Commandes pour apporter)

**SUPER SPECIAL
CUISSÉS DE GRENOUILLES**

7,65

Servies avec salade verte,
riz et beurre à l'ail.

1,000 BOUL.
GEORGES-
GAGNÉ,
DELSON

AUSSI
Steinberg
Wise
Direct Film
Banque
Nationale

LE REFLET — Mercredi le 20 avril 1983 — page 7

20

20

20

Échos de Saint-Constant

BRAVO À NOTRE CONSEIL DE PASTORALE!

Avant la Semaine Sainte, beaucoup de paroissiens de Saint-Constant, de Delson et de Sainte-Catherine sont venus se ressourcer durant les quatre soirées du Rassemblement Interparoissial. L'animateur, André Daigneault, prêtre, était, dans les mains du Seigneur, l'instrument approprié pour toucher les cœurs des participants et les ouvrir tout grands à la tendresse de Dieu notre Père.

Le travail préparatoire, mené avec beaucoup de foi et de dynamisme par une équipe du Conseil de Pastorale (C.P.P.), n'est pas étranger au succès de cette retraite.

Le 9 avril, l'église était remplie à pleine capacité pour souligner les noces d'argent de vingt-cinq couples de notre paroisse de Saint-Constant. Après une messe toute spéciale pour nos jubilaires, les couples et leurs quelque neuf cents parents et amis, se sont rendus à La Polyvalente La Magdeleine où ils ont été choqués durant une soirée qui restera, certes, gravée dans leur mémoire.

Les fleurs, les cadeaux, l'adresse, la danse, la musique, le buffet, le gâteau géant, tout autant que l'ambiance fraternelle qui régnait, ont fait de cet événement une fête magnifique. Ceux qui venaient de loin disaient spontanément que c'était unique et fantastique. Ils n'ont jamais vu fête pareille dans leur milieu.

C'est encore la constante collaboration des membres de notre Conseil de Pastorale, avec Roger et sa Thérèse en tête de toute l'organisation, ainsi que l'aide

d'un grand nombre de bénévoles, qui ont rendu possible cette célébration grandiose.

Comme curé de la paroisse, moi, Hugo Vlamincx, je dis un sincère merci à mon beau C.P.P. Je suis fier de chacun et de chacune de vous. Je suis content de tout ce que vous réalisez pour le bénéfice de nos paroissiens, sur la scène aussi bien que dans les coulisses.

UN DÉJEUNER POUR UN CAFÉ

Le comité Fondateur du Café Chrétien Le Partage vous invite à venir déjeuner au Poste des Pompiers, le dimanche 24 avril, entre 9h et 14h. Un brunch est offert pour aider au financement d'un café chrétien chez nous, au prix de \$3.00 pour adulte, \$1.50 pour enfant de cinq à dix ans. Les moins de cinq ans sont admis gratuitement.

Tout en prenant une bouchée vous aurez l'occasion de vous renseigner sur ce qu'est un Café Chrétien.

REMERCIEMENTS

Roger et sa formidable équipe du C.P.P. de Saint-Constant désirent offrir des remerciements très sincères à tous ceux qui ont aidé à faire de la fête des couples du jubilé d'argent, un succès formidable.

Les collaborateurs, qu'il serait trop long d'énumérer, ont travaillé sans relâche depuis l'automne pour organiser une fête digne des couples qu'on voulait applaudir.

En plus des collaborateurs, il y a aussi ceux qui ont contribué à embellir la soirée par des offrandes florales.

La Ville de Saint-Constant

L'Ameublement Floyd Inc.

La Banque Nationale du Canada

La Caisse Populaire de Saint-Constant

Le Garage Lewis

Jeannina Pizzeria

Les Créations André et Jean Enr.

Piscine Hippocampe

Tapis Expert

Thibert Automobile Ltée

Il ne faudrait pas oublier de mentionner que le lait pour le buffet a été un don de Perrette.

Sans la contribution de tous et chacun, cette fête n'aurait pas été la réussite qu'on lui attribue. Notre reconnaissance vous est acquise.

LA SEMAINE DES VOCATIONS

Le dimanche 24 avril sera le dimanche du Bon Pasteur. C'est, pour l'Église toute entière, une occasion de réfléchir et de prier pour les vocations.

Une vocation, ce n'est pas une fonction. Ce n'est pas un métier. C'est un appel de Dieu en vue d'un service bien précis dans l'Église et dans le monde.

Chaque baptisé a la vocation de suivre Jésus-Christ. Cette marche avec Jésus peut se vivre à travers bien des états de vie différents, à travers des vocations différentes.

Dieu attend quelque chose de chaque baptisé. Chacun a un rôle unique et irremplaçable à jouer.

Quel est le projet de Dieu pour moi? Est-ce

que je prie pour avoir la lumière nécessaire afin de découvrir ma vocation? Pour recevoir la confiance et la force en vue d'accomplir le rêve de Dieu sur moi, dans mon milieu?

TROUBADOUR DU SEIGNEUR

Le mardi 3 mai, à 19h30, le chansonnier Gérard Cabana donnera une soirée de témoignage évangélique à l'église de Saint-Constant.

Ses talents de musicien, de technicien, d'organisateur, mais surtout sa foi profonde, lui ont inspiré, l'idée de parcourir le pays pour proclamer les merveilles de Dieu. Dans ses chansons et ses monologues, il nous fait communiquer à la fraîcheur et à l'ardeur de sa foi engagée.

Cet homme avait un emploi lucratif qu'il a décidé d'abandonner afin de donner sa vie au Seigneur pour le faire connaître à ses frères.

Plus de trois cents paroisses ont déjà apprécié le témoignage de ce véritable troubadour de Dieu. C'est une fête joyeuse de la foi vivante qu'il nous fait vivre.

Ne manquez pas de vous offrir une si belle soirée; offrez-la à vos enfants; offrez-la à vos amis. Tous seront les bienvenus.

INSERTION DANS NOTRE COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE DE SAINT-CONSTANT

Plusieurs enfants ont été baptisés au nom du Père, du Fils et de l'Esprit et ont été offerts au

Seigneur par des parents heureux et fiers.

Janie Laflamme, 13

Lavigne:

David Lavoie, 42

Baillargeon:

Sébastien Pelland, 12

Lafontaine:

Patrick Poupart, 133

Pontbriand:

Simon Rondeau, 23

Duval:

Jean-François Tremblay, 65 Brodeur.

C'est avec fierté que nous les avons accueillis. Nous leur souhaitons longue vie et nous félicitons les parents.

ATTENTION! ATTENTION! ADULTES INTÉRESSÉS À LA JEUNESSE!

N'ayant pas beaucoup d'activités dans la région pour les 12-15 ans, les élèves de l'école secondaire Jacques-Leber à Saint-Constant ont eu l'idée d'organiser une discothèque, mais ce projet ne peut se réaliser sans votre coopération. C'est pourquoi nous vous demandons comme BÉNÉVOLES dans le but de veiller à la bonne marche de ce projet épatant. Donc si vous êtes disponibles le 14 mai de 19h à 23h30, communiquez le jour avec François Desgroseilliers au 632-3740 pour plus d'informations.

Merci de votre générosité.

Les représentant(e)s de l'école Jacques-Leber

EXPOSITION DE PEINTURE ET DE BRODERIE JAPONAISE

Pour clôturer l'année, plus de 40 artistes participeront à l'exposition de peinture à l'huile et de broderie japonaise.

Tout en admirant les oeuvres (près de 165) vous pourrez prendre un café et discuter avec Mme Micheline Turgeon professeur de peinture, Mme Denise Saint-Jacques-Richard, professeur de broderie japonaise et les élèves des deux groupes.

Je vous rappelle que c'est une exposition d'information organisée par les élèves, les professeurs et le service des loisirs Saint-Cons-

tant. N'oubliez pas — dimanche le 1er mai 1983 — Centre communautaire Saint-Constant — 80 rue Brodeur — de 13h à 17h — Entrée libre.

Suite à la page 14

RAPPORTS D'IMPÔTS

sous la direction de Stéphane Gascon, comptable

IMPÔT DES PARTICULIERS \$20.00

comportant des états financiers

\$20.00 et plus

ALLONS CHERCHER VOS RAPPORTS À DOMICILE

64 LAPLANTE, SAINT-CONSTANT

632-4300

entré 10 hres et 22 hres.



LES ENTREPRISES P.M.P. INC.

PAVÉ-UNI

Terrassement - Gazon - Pavage - Patios - Bordures
Murs en ciment ou en pierres

659-5837

659-9030

Estimation gratuite

LES TISSUS DU QUEBEC

755 Boul. Ste-Elisabeth La Prairie

POURQUOI PAYER PLUS CHER?

659-1475

SPECIAL DU MOIS

COTON IMPRIMÉ PERMAPRESS 115 CM

(légère imperfection)

1,99 le mètre

COTON PERMAPRESS UNI 115 CM

(légère imperfection)

1,99 le mètre

RATINE DE VELOURS

(15 couleurs)

50% de rabais

500 ROULEAUX DE TISSUS À 1/2 PRIX

AUSSI DRAPS À LA LIVRE

RIDEAUX & DRAPERIES

Rég.: 4,99 à 9,99 la verge

Spécial:

\$1.99 la verge

NOUVELLE ADMINISTRATION

- ARTISANAT
- SOUVENIRS
- CADEAUX

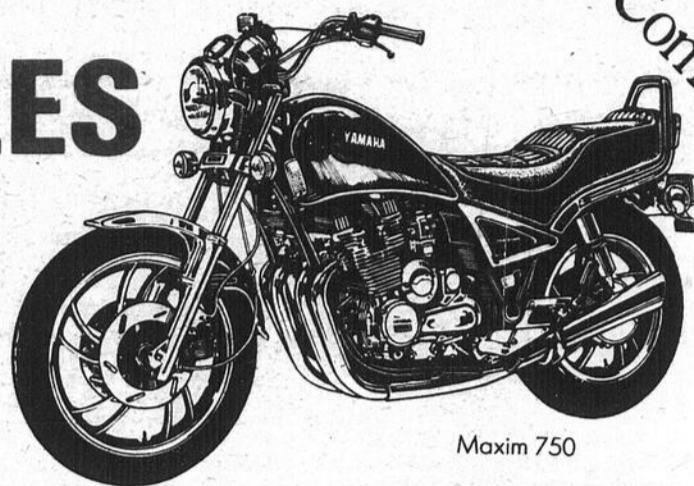
RABAIS DE

20%

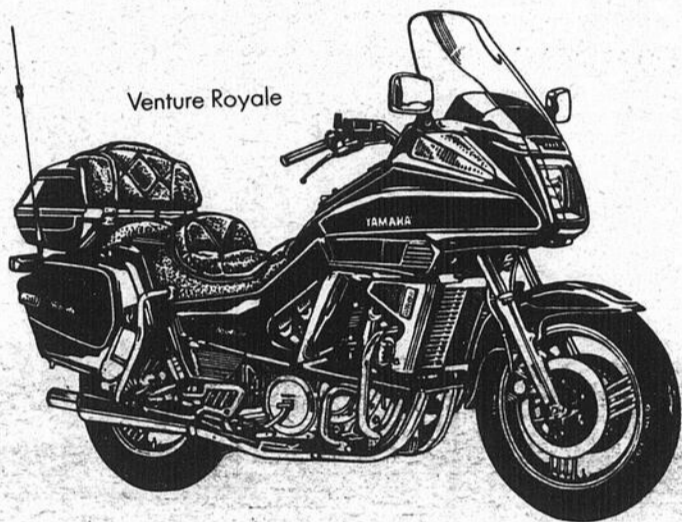
sur présentation de ce coupon sur tout achat effectué entre le 20 avril et le 4 mai '83

**LES '83
SONT ARRIVEES**

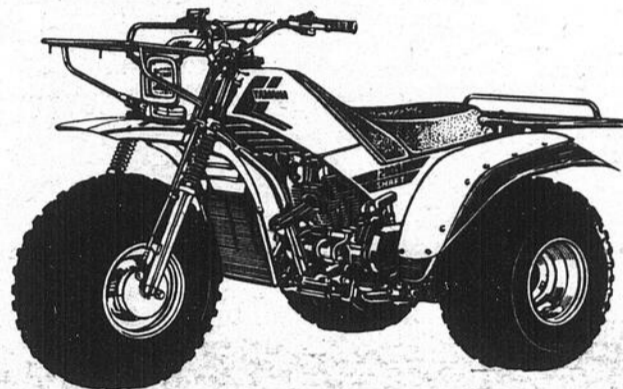
YAMAHA
Comme il se doit.



Maxim 750

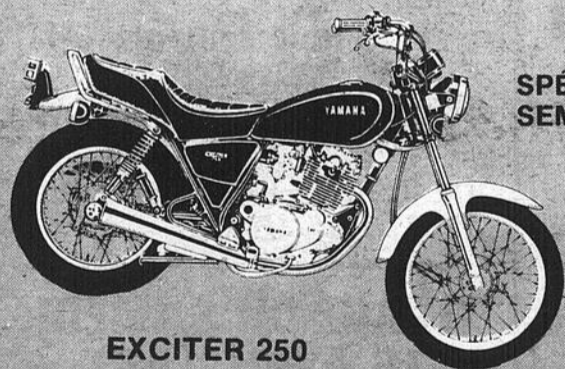


Venture Royale



- DÉMARREUR ÉLECTRIQUE
- PORTE BAGAGES
- AXE D'ENTRAÎNEMENT

**NOUS TENONS A REMERCIER TOUS LES
PROPRIÉTAIRES QUI ONT BIEN VOULU NOUS LAISSER
PASSER SUR LEUR TERRAIN POUR LA COMPÉTITION
D'ENDURO
NAPIERVILLE ÉDITION 1983**



EXCITER 250

SPÉCIAL DE LA
SEMAINE

\$ 1195

VISION
550 1982

SUPER
SPÉCIAL



VARIN YAMAHA

**245, rue Saint-Jacques,
Napierville**

245-3663

PDI ET TRANSPORT INCLUS PLUS UNE INSPECTION INCLUS

LE REFLET - Mercredi le 20 avril 1983 - page 9

20

20

20



Le programme transition-travail se poursuit

Un nouveau souffle pour les femmes

Forts de l'appui, de la satisfaction des femmes qui ont suivi le programme de formation "TRANSITION-TRAVAIL", les services de l'éducation des adultes invitent celles qui désirent s'en prévaloir à une autre session dès le 9 mai. Ce programme de transition s'adresse aux femmes qui ont cessé de travailler à l'extérieur depuis un certain temps ou qui n'ont jamais été sur le marché du travail.

Afin de faciliter cette transition du foyer au travail, les activités — proposées — visent à assurer un support à la décision de chacune de s'associer au marché du travail.

Support en orientation et en information scolaire et professionnelle:

exploration des intérêts, des aptitudes, des réalités du marché du travail avec l'aide de 2 professionnelles. Le programme permet d'approfondir des secteurs d'emplois traditionnels et non traditionnels.

Support dans la méthode dynamique de recherche d'emploi:

le curriculum-vitae, l'entrevue d'embauche, la lettre de demande d'emploi, la recherche d'emploi.

Support dans le "déroutage":

les femmes font des activités pour "déroutier" leur mémoire, leur créativité, leur sens du classement et de l'organisation, leur expression orale et écrite avec l'aide d'une animatrice.

Support dans la connaissance de la législation:

Aspect du programme qui permet aux femmes de mieux connaître ce qu'est un syndicat, une convention collective, la charte des droits des individus, etc.

En plus, cinq visites en industrie, des entrevues

d'embauche simulées (mais avec de vrais employeurs), des montages vidéoscopiques, des rencontres post-stages, un centre de documentation font partie des éléments qui ont déjà assuré aux sessions antérieures de transition-

travail un succès sans équivoque.

Cette session de formation intensive dure cinq semaines consécutives, de 9 heures à 16 heures 5 jours semaine. Elle débute lundi le 9 mai 1983 à Brossard. Les femmes intéressées

La paroisse de La Nativité s'implique pour le tiers-monde

Beaucoup de gens sont conscients des misères vécues quotidiennement par des enfants, des personnes âgées, des handicapés, des femmes et des hommes en Afrique, en Asie et en Amérique latine: faim, maladies, analphabétisme, habitat, etc. Les distances sont considérables. Que faire pour les aider directement?

Le CLUB 2/3 est un organisme de coopération internationale, non-gouvernemental et à but non-lucratif, qui a pour but de sensibiliser le grand public aux besoins essentiels des populations du Tiers-Monde et de réaliser des projets concrets de développement.

LE COMITÉ MISSIONNAIRE "LA MOISSON" de la paroisse de La Nativité de La Prairie, avec l'aide du Club 2/3, parraine, cette année, deux projets au Tiers-Monde.

Il désire inviter toute la population locale à poser

un geste CONCRET pour aider à la réalisation de ces projets:

1er projet: CONSTRUCTION D'UNE ÉCOLE PRIMAIRE À NIANGARA, AU ZAÏRE. Niangara, Mdingba, au Zaïre est une zone rurale réellement abandonnée. La ville la plus proche se trouve à 120 km. L'école primaire a été complètement détruite par les termites. Il faut reconstruire avec des matériaux plus solides. Soeur Bernadette Ngayo, dominicaine zairoise, est responsable de ce projet de 15 000\$.

2e projet: FORMATION D'UN CENTRE DE JEUNES À TEGUCIGALPA, HONDURAS. Il s'agit de former des jeunes de 15 à 25 ans par des séries de rencontres afin de les rendre capables de résoudre leurs problèmes et de les aider à se prendre en mains pour accéder à une vie digne d'une personne humaine. Il s'agit de jeunes abandonnés vivant dans

Les centres de services sociaux du Québec (C.S.S.) ont dix ans

Les C.S.S. du Québec, dont le C.S.S. Richelieu qui dessert notre région, célèbrent cette année leur dix ans d'existence au

sein du réseau des Affaires sociales.

Les Centres de Services Sociaux sont nés de la fusion des multiples agences et organismes dispensant des services sociaux à la population du Québec depuis plus de 30 ans. Ils sont répartis à travers toutes les régions du Québec et assurent la distribution de leurs services grâce à un personnel spécialisé dans l'aide apportée aux personnes en difficultés.

Leurs services sont gratuits, confidentiels et accessibles en tout temps. Ils s'adressent autant au jeune qu'à la famille, à l'adulte, à la personne âgée et à la personne handicapée et sont de l'ordre de l'assistance, du conseil, de l'orientation et s'il le faut du placement.

Même s'ils sont présents dans la communauté depuis fort longtemps, les C.S.S. sont relativement peu connus. C'est pourquoi ils sont décidés de profiter de l'occasion pour faire connaître davantage leurs services à la population.

SAVIEZ-VOUS QU'au Québec, en 1981-82, plus de 400,000 personnes ont bénéficié de l'aide apportée par les C.S.S. du Québec. Parmi toutes ces personnes, signalons:

- 42,000 parents aux prises avec des problèmes familiaux,
- 30,000 jeunes aidés,
- 2,000 enfants adoptés,
- 31,000 personnes âgées qui ont reçu une aide appropriée,
- 25,000 adultes ayant besoin de support et d'assistance.

une extrême pauvreté: ils sont formés en 60 groupes qui rejoignent près de 800 jeunes. Le père Mario De Celles, p.m.e. est responsable de ce projet de 7500\$.

POUR NOUS AIDER, c'est facile. Vous pouvez le faire: 1- soit en vous inscrivant à la MARCHÉ 2/3 qui aura lieu samedi le 7 mai 1983. Départ à 9h au parc Jolicoeur à Verdun (métro Jolicoeur) pour se terminer à l'Aréna Maurice-Richard: musique et chants clôtureront la marche de 17 km.; 2- soit en commandant une personne qui désire participer à la MARCHÉ. Six membres du Comité missionnaire LA MOISSON, y participent et attendent vos commandes...

Pour plus d'informations, communiquez avec: Mme Jacqueline Moquin à 659-0481 ou avec Mme Geneviève Théorêt à 659-0243.

De plus, les C.S.S. travaillent en étroite collaboration avec les familles d'accueil (plus de 14,000 au Québec) pour jeunes et adultes, avec les centres d'accueil, les commissions scolaires, les centres hospitaliers et les C.L.S.C.

Ces chiffres illustrent bien la présence et l'enracinement profond des C.S.S. dans la

communauté et la longue tradition d'aide et de support qu'ils apportent aux personnes démunies. Ils illustrent également le caractère essentiel des services qu'offrent les C.S.S. et le rôle de ces derniers comme interlocuteurs importants au chapitre de l'identification des problématiques sociales au Québec.

Grande vente de l'Ouvroir Kateri

Une grande vente de trottoir aura lieu les 30 avril et 1er mai prochains au 545 boul. des Écluses.

Tout sera vendu à 0,25\$ pièce, oui, oui, 0,25\$ pièce. Les heures d'accueil sont: 9h à 5h. Bienvenue à vous tous.

les 30 avril et 1er mai prochains, au 545 des Écluses.

Le comité, Marie Moss, secrétaire

TISSUS PRIVILEGE

204 DE L'ÉGLISE, NAPIERVILLE
245-7530

- Tissus au mètre et à la livre
- Vaste choix de coupons
- Accessoires de couture
- Patrons Mc Call's

VENTE D'OUVERTURE

DU 20 AU 26 AVRIL
Prop. Elza Van Winden



Chaque semaine vous pouvez gagner votre panier de provisions chez Provigo. Le tirage a lieu le samedi à 16h30.

TIRAGE DU SAMEDI 16 AVRIL 1983

Le gagnant
M. Cléophas Bleau de La Prairie
\$59.51

Le billet fut tiré par
M. Lavoie de La Prairie

Bonne chance à tous
René Dessureault, président

PLACE LA CITIÈRE

50 boul. Taschereau, La Prairie

ATELIER CÔTÉ

Réparations d'appareils ménagers à domicile

Cuisinières, laveuses, sècheuses, réfrigérateurs, congélateurs
Estimation gratuite -

* Pièces et main d'oeuvre garantie

632-9683

COIFFEUR(SE) POUR DAMES

ET ENFANTS

À VOTRE DOMICILE

Coupe - Mise en plis - Permanente - Teinture

632-0319



JAMBON DESOSSE "MOUSKA"

2,59 lb \$5.69 kg



PETONCLES

5,99 lb \$13.18 kg



FILET MIGNON DE PORC congelé

3,99 lb \$8.79 kg



BACON TRANCHE

2,39 lb \$5.25 kg

FOIE DE JEUNE BOEUF

1,99 lb \$4.37 kg

POULET CONGELE "Utilité" 2,5 à 3 kilos

1,03 lb \$2.27 kg

BOEUF FUME "Oeil de ronde"

3,99 lb \$8.79 kg

JUS D'ORANGE "Minute Maid" 12 onces

\$1.15 ch.

BOUCHERIE
LE BARON

52 PRINCE, ST-CONSTANT
632-7220

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement de la marchandise



Vie nouvelle est là pour toi

Tu es femme et tu te sens seule. Tu as besoin de connaître de nouvelles amies, de te revaloriser, d'échanger, avec les autres, sur des sujets qui te tiennent à coeur, de te renseigner, de découvrir tes vraies valeurs. Je suis là pour

t'écouter, pour t'aider à te découvrir un peu plus. Tu te sentiras moins seule dans ton milieu. Tu partageras avec nous. Tu te prendras en mains. Il est temps que tu penses à TOI tu en as le DROIT. Alors viens nous rencontrer le mercredi

soir de 19h00 à 22h00 à la Maison à Tout le Monde, local 20 A, 135 Chemin de Saint-Jean, La Prairie.

Je t'attends,
Claudette Rousseau
animatrice pour
Vie Nouvelle
670-8365.

**DU NOUVEAU
À PLACE
LA CITIÈRE**

*Boutique
Mado*

VÊTEMENTS POUR DAMES ET
ADOLESCENTES



SPÉCIAL D'OUVERTURE
Jeudi - Vendredi - Samedi
21-22-23 avril 1983

20% de rabais
sur tous les vêtements
en magasin

**PLACE LA CITIÈRE
50 Boul. Taschereau
La Prairie**

Groupe Ma'me Chose

LE CENTRE DE
RÉFÉRENCES ET
D'INFORMATIONS... À
SAINTE-CATHERINE

Le Centre de références
et d'informations, installée
à l'école Sainte-Catherine
de Sainte-Catherine est

ouvert à toutes les
femmes du bassin de La
Prairie.

Tu peux venir nous
rencontrer... Tu peux
venir déguster un bon
café... Tu peux venir voir
qui nous sommes Lisette,
Jo-Anne et Marie-

Hélène... Bref, tu peux
venir quand tu veux du
lundi au vendredi entre
8h30 et 4h30. Tu es la
bienvenue.

C'est une invitation très
cordiale!!!
Et puis, si tu as le goût
de t'impliquer, nous
sommes prêtes à t'accueillir
comme BÉNÉVOLE.

Mais, n'oublie pas, on
respecte le rythme de ton
engagement. L'important,
c'est la démarche que tu
fais.

En mai prochain, le 11,
il y aura l'inauguration
officielle de votre centre.
Suis bien notre chronique,
des informations supplémentaires
viendront prochainement.

**Les activités de Ma'me
Chose: 20 et 27 avril 1983.**

Mercredi, le 20 avril de
1h00 à 3h00, au Centre
communautaire de Delson,
le groupe Ma'me Chose
accueille Francisca Z. Gagné.
Elle nous parlera de son pays
natal l'Équateur, nous
présentera des diapositives
et nous arrivera avec son
costume du pays. Pays du
Soleil — Amérique du
Sud.

Les activités du mois
d'avril s'achèvent par la
réunion du C.A. qui aura
lieu le 27 avril.

Nous avons toutes
hâtes en mai, puisque
notre 31^{ème} grande
activité "le Centre de
références et d'informations"
inaugure son nouveau local
à l'école Sainte-Catherine.
C'est une invitation à toutes
les femmes de la région.

INVITATION AUX FEMMES

Tu as envie de te
changer les idées, de
rencontrer d'autres
femmes pour discuter et
t'amuser?

Eh bien! La Passerelle
t'invite tous les mardis
après-midi de 1h00 à
4h00, à venir nous
rencontrer dans une
atmosphère de détente et
d'amitié.

Bienvenue à toutes!

Diane Lippé
La Passerelle
151 Saint-Ignace
La Prairie

Service de garderie à ta
disposition.

Pour de plus amples
renseignements, commu-
niquez avec Annette 672-
4519 ou Louise 659-0215.



LE REFLÈTE — Mercredi le 20 avril 1983 — page 11



Autour de la table: à droite: Rollande Vigneault, Mariette Côté, Hélène Pelletier, au centre: Paulette Richard, à gauche: Gisèle Juneau, Huguette Ducas, Carole Vincent. En arrière: Suzanne Gagner (les petits cheminots), Marie-Hélène Houle, Jo-Anne Themens, Lisette Pagé (toutes trois du centre d'information), Annette Richard et Louise Dufort (toutes deux de La Passerelle).

NOUVEAU À ST-CONSTANT

ARTISANAT FRANGINE

55E ST-PIERRE, ST-CONSTANT
632-5989

ARTISANAT FAIT À LA MAIN PAR DES
GENS DE SAINT-CONSTANT

- Matériel pour artisanat,
arbres chinois
- Macramé, papier de riz, poterie
- Matériel pour peinture
• etc.

PROP.:
FRANCINE
CÔTÉ

4 JOURS

VENTE 4 JOURS SEULEMENT

DÉBUTANT MERCREDI LE 20 AVRIL

4 JOURS

**TOUT
EST
RÉDUIT**



**INCLUANT
LES
NOUVELLES
CRÉATIONS
D'ÉTÉ**



chez BEATRICE

Magasin à rayons pour enfants grandeurs naissance à 18 ans

PLACE PORTOBELLO
7360 Taschereau,
BROSSARD
CARREFOUR
RICHELIEU
6000 Pierre-Caisse,
ST-JEAN



Candidate au poste vacant de conseiller municipal du quartier no. 6 à Candiac pour le 1er mai



CANDIDATE: Mme MIREILLE GABBOUR, 29 Place Balzac, Candiac, Qué., mariée, 2 enfants. Pionnière de la rue Balzac, quartier #6, parc Laurier. Diplômée en commerce, informatique, a fondé et dirigé sa propre école de diction & phonétique à Candiac. Elle poursuit sa carrière dans le commerce

national et international. Membre du conseil d'administration des auxiliaires bénévoles de l'hôpital Charles-Lemoyne, elle œuvre aussi au sein de plusieurs associations et organismes provinciaux pour l'enfance handicapée.

ON SUNDAY, MAY 1st, 1983, YOU WILL BE

CALLED TO ELECT A NEW MUNICIPAL COUNCILLOR CANDIDATE: Mrs. MIREILLE GABBOUR, 29 Place Balzac, Candiac, Qué.

Pioneer in Balzac Street, Laurier Park, Ward #6, since 1970. Graduated in commerce, computers. Founder and managing her own private school of diction/phonetic in Candiac. She pursues a career in national and international trade. Member of the Council Board of the auxiliaries at Charles Lemoyne Hospital, she also involves herself in different organizations for handicapped children at a provincial level.

Cercle de la bonne entente

Le 27 mars dernier, le Cercle de la Bonne Entente tenait un bazar qui s'est avéré une réussite. Je tiens à remercier le Conseil en place qui a travaillé à ramasser tout le nécessaire pour ce bazar. Ces dames ont donné leur énergie à préparer cette journée sans oublier la nécessité un travail de huit heures consécutives.

BRavo MESDAMES!

Au cours de cette journée, il y eut un tirage, dont voici les gagnants: Jules Trudeau, Jeannine Desrosiers, Nicole Brisson, David Dechamps, Clermont O'Leary, Margot Pépin, Antoinette Fortin, Florence Laplante, Gilles Miller et Marie Moss.

N'oublions pas la Messe du Cercle de la

Bonne Entente, qui, par exception sera célébrée le 24 avril, à 11.30 heures et animée par les dames du Cercle. À l'homélie, Soeur Jeannette Tremblay viendra nous parler de ses missions, avant d'y retourner, en juin. Elle est

d'ailleurs déjà venue au Cercle, il y a deux ans et elle y fut bien appréciée. C'est une invitation à venir la ré-entendre de nouveau.

Anne-Marie Trudeau vice-présidente

Comptoir familial de La Prairie

Nous aurions besoin de bénévoles. Si intéressés, venir au local 392 Sainte-Rose. Nous discuterons des heures que vous pourriez nous consacrer. Mme Gravel 659-6042, 659-5263.



École Notre-Dame de La Prairie

SINCÈRES REMERCIEMENTS

Le Comité de parents de l'école Notre-Dame tient à remercier chaleureusement tous ceux et celles qui, par leur temps ou leur participation au déjeuner familial du 10 avril dernier ont fait de cet événement un grand succès. Nous avons servi

495 déjeuners ce qui nous a permis de réaliser les profits nécessaires aux activités anticipées. Nos remerciements s'adressent aussi à tous les commanditaires qui ont contribué largement à notre réussite.

Le Comité de parents de l'école

OUVROIR KATERI
GRANDE VENTE PRINTANIÈRE
30 avril
1^{er} mai
9:00 à 5:00

Heures d'ouverture:
Mercredi: 1:00 à 5:00 heures
Jeudi à vendredi: 1:00 à 5:00
7:00 à 9:00 pm

SPECIAL DU MOIS **LISETTE** esthéticienne
Soins du corps complet, bronzage

BODY WRAP
10 TRAITEMENTS POUR \$200.00

306 CHEMIN ST-JEAN
LAPRAIRIE, P. QUE. J5R 2K6
TEL.: 659-5543

— Maquillage
— Electrolyse, Ongles acryliques
— Masque Maria Gallano
— Soins au ProPii
— Epilations à la cire

Ouvert de 9 hrs a.m. à 10 hrs p.m.
Lundi au samedi

LEÇONS DE MAQUILLAGE
Nettoyage de peau
Maria Galland
Traitement corporel anti-cellulite
Body Wrap. Seins, vergetures, beauté des pieds.
Odette Lemieux Ste-Marie
632-0784

soyez dans le ton avec **SICO**

Émail semi-lustré d'intérieur au latex Blanc (162-110) **\$1949*** ou moins les 4 litres

Peinture d'extérieur au latex acrylique Blanc (260-110) **\$1899*** ou moins les 4 litres

Émail fini perle d'intérieur à l'alkyde Blanc (120-110) **\$1949*** ou moins les 4 litres

Émail velouté d'intérieur au latex Blanc (161-110) **\$1899*** ou moins les 4 litres

*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons/pastel moyennant un léger supplément.

et ça continue

coiffure au **SUPER SALON**

Plans Budgets + sur rendez vous

32,00\$ Permanente, coupe et mise en fils

45,00\$ Balayage (mèches) coupe et mise en fils

Vêtements

20% à 40% de réduction sur prix réguliers de certains modèles de vêtements jusqu'au 30 avril '83

Realisation et photo Super Salon

Super Salon et Boutique C.G.A. Inc.

164 Chemin St Jean, La Prairie
659 1366 659 3018

Ligné Kentou

 QUINCAILLERIE TRUDEAU INC. 275 Principale, Delson 632-2920	 E. LEMIEUX & FILS 831 Principale St-Michel 454-3939
 AMEUBLEMENT ST-REMI 909 Notre-Dame St-Rémi 454-2275	 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION ST-CONSTANT 2 Montée des Bouleaux St-Constant 632-0385
 MARCIL & FRÈRES INC. Ste-Clotilde 826-3135 Succ: 44 St-André, St-Rémi 454-3944	 LES ENTREPRISES CUSSON & PAULIN LTEE 254 St-Régis St-Constant 632-5690
 CENTRE DE RENOVATION TRUDEAU INC. 4320 Route 132 Ville Ste-Catherine 632-9760	 QUINCAILLERIE BERGER 1155 Boul. Ste-Elisabeth La Prairie 659-1951
 SICO	 QUINCAILLERIE CYR & FRÈRES INC. 1080 Union, Ville Ste-Catherine 632-3040



NOUVEAU LIEU DE CONVOCATION

Les membres de la Caisse Populaire de Candiac doivent prendre avis que l'assemblée générale annuelle pour L'AVIS DE CONVOCATION aura lieu au LOCAL DE LA CAISSE au lieu de l'école St-Marc.

Lundi le 25 avril 1983 à 20h00.

Les membres verront à adopter le partage des trop-perçus, le montant maximum d'emprunt, à procéder à l'élection des dirigeants et à discuter de toute autre question qui pourrait être soumise à l'assemblée.

CAISSE POPULAIRE DE CANDIAC

25 Chemin Handel, Candiac

632-8030

la caisse populaire desjardins

The Wednesday Group

AIDE DEMANDÉ(E)...
AIDE DEMANDÉ(E)...
Vous avez des livres, plantes, jouets, articles de cuisine, meubles... à donner. Le 14 mai, de 9h30 à 15h aura lieu notre grande vente de garage au chalet municipal. Vous voulez nous aider, c'est facile; tout ce qui ne vous sert plus et vous embarrasse... nous vous en débarrassons. Vous pourrez les apporter au chalet le 13 mai ou si cela vous est impossible, contacter une des personnes suivantes qui prendra les arrangements nécessaires: Lorette Noble à 659-2408 ou Cécile Foisy à 632-1503.

Venez nous rencontrer tous les mercredis matin dès 9h15, au 17 Place Gabriel. Pour la garderie, contacter Sandra Dillon à 659-0533.

HELP WANTED...
HELP WANTED... You have books, plants, toys, kitchen accessories, furniture to give, we need them. On May, 14th, will be our big annual garage sale. As for the past years, we need your help, it's easy: all the things you get bored or do not use anymore that you can give us, will be appreciated. If you can bring them, the Chalet will be open May 13th, to receive your things; if not, please contact one of the following persons who will arrange transportation: Lorette Noble at 659-2408 or Cécile Foisy at 632-1503.

Come and join us every Wednesday Morning from 9:15 at 17 Gabriel Crescent. For the babysitting, please call Sandra Dillon at 6459-0533.

"Maisons fleuries '83" lancées au Salon des bourgeons fleuris

La Société d'horticulture et d'écologie de Brossard, en collaboration avec la Ville de Brossard, lancera son concours annuel "Maisons fleuries '83", à l'intérieur du premier Salon horticole qui sera tenu le dimanche 1er mai, à 12h, sur le mail intérieur de Place Brossard, 3200, boulevard Lapinière, à Brossard.

Les personnes intéressées à l'horticulture et à l'écologie sont invitées à visiter le premier Salon horticole de Brossard, connu sous le nom de "Salon des bourgeons fleuris". Plus de 20 kiosques d'information

seront aménagés. Des spécialistes en horticulture et en écologie répondront aux questions. Des projections audio-visuelles sur les plantes d'intérieur, sauvages, les aménagements extérieurs, les arbustes et sur la culture des glaïeuls retiendront, durant trois heures, amateurs et professionnels.

On peut obtenir des renseignements supplémentaires en communiquant avec la coordonnatrice du salon, Mme Andrée Le Beau, au 678-8512.

Rencontres au CLSC Huntingdon

Le C.L.S.C. Huntingdon offre une session de RENCONTRES PRÉNATALES en français qui débutera le 26 avril 1983 à 19h, au C.L.S.C. HUNTINGDON, POINT DE SERVICE, St-Chrysostôme, 139 Saint-Alexis, Saint-Chrysostôme.

La session est reliée à la grossesse et l'accouchement. Les premières rencontres s'adressent à la grossesse comme telle: alimentation, habitudes

de vie, exercices physiques. Il faut alors participer le plus tôt possible au début de la grossesse. Les dernières rencontres entourent davantage l'accouchement: travail-accouchement, césarienne, soins du bébé, allaitement, visite de la salle d'accouchement à l'hôpital, exercices respiratoires. Habituellement, nous avons un apport audiovisuel.

Cette session s'adresse aux femmes qui doivent accoucher au mois de juin, juillet et août ou AVANT.

Les inscriptions se font au C.L.S.C. de Hunting-

don au numéro: 826-3161. Veuillez prendre note que ces rencontres sont offertes gratuitement.

C.L.S.C. Huntingdon

Hébergement L'Entre-Deux

NOUVELLE RESSOURCE EN SANTÉ MENTALE

Une maison d'hébergement, pour femmes dépressives, s'est ouverte dernièrement à Longueuil. Cette nouvelle ressource en santé mentale, appelée Hébergement l'Entre-Deux, s'adresse aux femmes soit, qui ressortent d'un séjour en milieu psychiatrique, soit qui ont besoin d'un retrait temporaire de leur milieu de vie.

Les personnes qui sont hébergées se voient offrir

des activités qui favorisent l'apprentissage de leur autonomie, l'affirmation de soi et la prise en charge par elles-mêmes.

Hébergement l'Entre-Deux est une corporation à but non lucratif subventionnée par le Ministère des Affaires sociales du Québec.

Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer à: Hébergement l'Entre-Deux, 1599 Bourassa, Longueuil J4J 3A5. Téléphone: 651-0715.

CAMPEAU MACHINE À COUDRE ENR.

Réparations de toutes marques
Agent autorisé: Domesticques, White, Janome, Omega, Tufflylock Industrielles: Conseq, Siruba, Willcox, Remoldi.

Spécialités Overlock: À partir \$1599.00
Pièces et accessoires. 25 ans d'expérience

632-4664

91 St-Pierre St-Constant.

Heures d'affaires:
Lun. à vend. 9h30 à 21h
Samedi 8h30 à 13h.

L'AUBERGINE

Fruits et légumes

20 rue St-Pierre St-Constant 632-0318

POIRES "PACKHAM"
prod.: du Chili

\$1.52 kg - .69¢ lb.

CAROTTES

Prod. E.U. Canada #1 cello 907 gr (2 lbs)

.67¢

PAMPLEMOUSSES ROSES
Prop.: E.U.

6 pour .99¢

CANTALOUPE
Prod. Mexique gros. 30

\$1.19 ch.

PASTRAMI
"OEIL DE RONDE"

\$8.36 kg - \$3.79 lb.

POMMES "SPARTAN"
prod. C.B. gros. #113

.81¢ kg - .37¢ lb.

FROMAGE BRIE
de Vaudreuil

\$8.58 kg - \$3.89 lb.

BACON "DÉCOUENNÉ"

\$3.95 kg - \$1.79 lb.

- Choix de fromages
- Boulangerie
- Produits Laitiers
- Plantes Vertes

FROMAGE
"La vache qui rit" 12 portions de 19 g.
\$1.39 ch.

Quantités limitées

OUVERT 7 JOURS

NOUVEAU COMPTOIR DE VIANDES FROIDES ET CHARCUTERIE

SPÉCIAUX CHAQUE SEMAINE

Échos de Saint-Constant

Une fête chez-nous pour nous

Tel est le thème retenu par le Comité de la Fête des québécois de Saint-Constant. Formé le 19 janvier, le comité est déjà fort avancé dans la programmation des activités qui se dérouleront les 23 et 24 juin prochain.

Le Comité est composé de:

- Monsieur Roger Charbonneau, président.
- Monsieur Jean-Guy Tousignant, vice-président.
- Monsieur André Desjardins, secrétaire et directeur de la publicité et promotion.
- Monsieur Gilles Dagenais, trésorier.
- Monsieur Pierre Arcouette, directeur aménagement de terrain.
- Mademoiselle Chantal Lalancette, directrice animation sociale.
- Monsieur Gilles Duchesne, directeur animation sportive.
- Monsieur Rénald Massé, directeur sécurité et environnement.

La fête se veut celle de tous les québécois. D'ailleurs, les activités retenues par le comité à date reflètent cet objectif. Le plus jeune pourra prouver son habileté et son degré de créativité alors que tous pourront participer autant au marathon qu'à divers jeux d'adresse et de compétition.

Soit dit en passant, des tournois de balle molle et de ballon volant sont déjà prévus. Avis aux intéressés de s'inscrire très tôt en communiquant avec monsieur Gilles Duchesne à 632-5222. Les membres même du comité lancerait un défi à

l'équipe gagnante du tournoi de balle molle. Et ceci, n'est qu'une partie du programme que nous envisageons et que nous détaillerons au cours des prochaines semaines.

Il va de soi que la réussite de la fête dépend de la participation de tous et chacun et que dire du slogan:

"NOUS QUÉBÉCOIS, NOUS FÊTONS, TU VIENS".

André Desjardins
Secrétaire publiciste
77, rue Miron
Saint-Constant
Tél.: 632-7942

25ième anniversaire



M. Denis Lord au centre, directeur fondateur de la Caisse POP, reçoit un témoignage de reconnaissance de M. Lévis Saint-Pierre, à gauche, président actuel et M. Claude Jutras, à droite, directeur général.



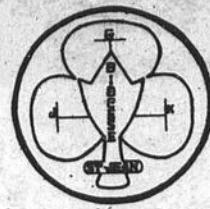
M. Alphonse Turmel, Mme Louise Perras et M. Camille Beauvais (représenté par son fils) étaient leur 20 ans d'activités à la Caisse POP de Saint-Constant. (Photos: André Duchesne).

"CE SOIR, IL Y AURA SEX-CHOP CHEZ MA VOISINE"

Présentation de vêtements et accessoires érotiques

'NID D'AMOUR'
632-7101

ASSOCIATION GUIDES ET SCOUTS ST-CONSTANT



(Mme) Denise Riendeau publiciste

Chaque année, le diocèse de Saint-Jean invite tous ses membres à participer à un marcheton. Cette activité est un des moyens de financement du diocèse qui redistribuera ces argents de différentes façons, par exemple: défrayer le coût des moniteurs lors de camps de formation pour animateurs et animatri-

ces, etc..

C'est dimanche le 24 avril prochain, à Longueuil que se déroulera le marcheton sous forme de rallye. Notre association a toujours été bien représentée et le sera encore cette année puisque toutes les branches de notre mouvement y participeront. Le parcours sera donc de 6 kilomètres

car un rallye demande beaucoup plus de recherche; il y aura arrêt pour le dîner. Le départ se fera du presbytère de Saint-Constant vers 9 heures et le retour est prévu pour 16 heures.

Mardi le 12 avril, le comité de gestion a offert une sortie à ses membres. En effet, c'est à la cabane à sucre de Saint-Isidore que nous sommes allés déguster un bon repas et se sucrer le bec avec la tire. On a eu beaucoup de plaisir avec le jeu organisé par les Guides et la disco qui suivit. Merci au Comité de gestion au nom de tous les membres. A la prochaine.

Denise Riendeau, publ.

anadu
métier

NOTRE BUT... MIEUX VOUS SERVIR!

Nettoyage complet de l'intérieur

- Vitres d'autos et de machineries lourdes
- Rembourrage
- Housses
- Toit de vinyle
- Infiltration d'eau

BRIS DE VITRES, NOUS TRAITONS DIRECTEMENT AVEC VOS ASSURANCES

SPÉCIAL PRÉ-SAISON TOIT OUVRANT

15"x30"
239,95\$ INSTALLATION INCLUSE
GARANTIE-1 AN



l'association pour la protection des automobilistes

En vigueur jusqu'au 30 avril 1983



VITRO PLUS INC.

LE ROYAUME DE L'AUTO INC.

92 St-Pierre St-Constant 638-0184

METHODE SYLVA BERGERON

M. Sylva Bergeron
président et fondateur

(Un art de vivre... avec soi et les autres)
Session en "RELATIONS HUMAINES"



PRESIDENT ET FONDATEUR



Bernard Mireault
animateur

ST-CONSTANT

Démonstration gratuite
JEUDI LE 21 AVRIL À 19h30
École Jacques Leber
30 rue de l'Église
(Si impossible d'assister le 21, rendez-vous le 28 avril sans obligation)



Bernard Mireault
animateur

LA PRAIRIE

Démonstration gratuite
LUNDI LE 2 MAI À 19h30
Sous-sol Église Christ-Roi
352 rue Lavoie
(Si impossible d'assister le 2, rendez-vous le 9 mai sans obligation)

Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.
Fondé en 1959



M. Yvan Bergeron, dir. - Bureau 2675 Fleury, Laval H7E 2L5
L'Institut détient un permis de culture personnelle du ministère de l'Éducation No 389507.
Seul institut autorisé à présenter la méthode Sylva Bergeron en relations humaines.
N.B. - Un certificat de culture personnelle vous est remis à la fin de la session.




SUPER SPECIAUX

À LA BOUCHERIE CARMEN

Spécialité:
viandes pour
congélateur.

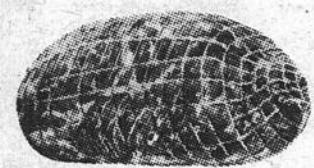
STEAK DANS LA RONDE
tranche entière

1,67 lb 3,68 kg.



SOC DE PORC
désossé, roulé

1,49 lb 3,28 kg



BOSTON COMPLET

2,19 lb 4,83 kg.

FONDUE CHINOISE

3,47 lb 7,65 kg.

DERRIÈRE DE BOEUF
Canada Cat. D-1 - Env. 150 à 200 lbs

\$1.57 lb \$3.46 kg.

DEMI-BOEUF
Canada Cat. D-1 - Env. 300 à 350 lbs.

\$1.47 lb \$3.24 kg.

DEVANT DE BOEUF
Canada Cat D-1. Env. 150 à 200 lbs.

\$1.37 lb \$3.02 kg.

BALONEY EN MORCEAUX
"Swift Premium"

,59 lb 1,30 kg.


SAUCISSES A HOT-DOG
"Lester"

1,27 lb 2,80 kg

JAMBON CUIT
À sandwiches

1,87 lb 4,12 kg.

FESSE DE JAMBON AVEC OS
Un bout ou l'autre



1,17 lb 2,58 kg.

SURLONGE COMPLET
20 à 25 lbs.
Comprend: Steak de surlonge, boston, filet mignon, 4 lbs de boeuf haché.

1,87 lb 4,12 kg.

POINTE DE SURLONGE COMPLÈTE
En steaks ou en rôtis

\$2.17 lb \$4,78 kg.

LONGES DE PORC
10 à 15 lbs.
tranchées, enveloppées

1,99 lb 4,39 kg.

LONGES DE T-BONE
Env. 25 lbs.
Tranchées et enveloppées

1,87 lb 4,12 kg.

FESSE DE BOEUF
Env. 60 à 80 lbs.
Comprend: pointe de surlonge, boeuf à fondue, rôtis français, steak français, steak haché extra-maigre.

\$1.77 lb \$3.90 kg.

SPÉCIAL MENU DE BOEUF
Comprend: steak haché extra-maigre, rôtis de boeuf, boeuf en cubes, rôtis français.

1,49 lb 3,29 kg.

LONGES LONGUES
Canada Cat. D-1 60 à 80 lbs.
Comprend: Surlonge boston, filet mignon, t-bone, 10 à 15 lbs de boeuf haché.

1.77 lb 3,90 kg.

RIB COMPLET
Comprenant: Rib, steak, boeuf haché, boeuf cubes. Env. 25 lbs.

1,47 lb 3,24 kg.

PORC ENTIER
Tout préparé, Env. 150 lbs.

1,37 lb 3,02 kg.

BACON TRANCHÉ

1,47 lb 3,24 kg.

SPÉCIAUX EN VIGUEUR
DU 20 AU 26 AVRIL '83.



Boucherie CARMEN Inc.

506 STE-ROSE LAPRAIRIE

659-3320 Prop: René Despatis



À cause d'une perte de poids due au débitage, désossage ou parage, le coût en sera majoré.

Toutes les viandes sont préparées au goût du client, emballées et congelées GRATUITEMENT.

**SAINT-RÉMI
SAINT-ÉDOUARD
SAINT-MICHEL**



collaboration
spéciale

454-3449

THÉRÈSE BOULERICE

L'Association Chasse et Pêche des Faucons de Saint-Edouard inc., informe ses membres du changement suivant: Les réunions mensuelles se tiendront le 1er mercredi de chaque mois, la prochaine réunion sera le 4 mai.

TOURNOI

Le tournoi de pêche sur glace tenu le 6 mars à Côte Sainte-Catherine. Résultats: Les gagnants sont pour la prise du brochet: 6 lbs., Paul Deslauriers; Crapet 11 onces Claude Desrosiers; Perchaude: 13 onces Rollande Monière; Truite brune 1 lb 4 onces Pierre Desgagné.

La direction remercie tous les participants de ce tournoi.

TIR À L'ARC

Le tir à l'arc du lundi soir de 7.30 hres à 11 hres au centre communautaire attire une trentaine de personnes à chaque lundi hommes et femmes pour une première expérience c'est fort encourageant. Il y aura un tournoi à la fin du mois de mai pour participer il faut être membre du Club Chasse et Pêche les Faucons de Saint-Edouard.

SOIRÉE BAVAROISE

La soirée Bavaroise organisée dans le cadre du 150e par les Faucons a été une réussite! à laquelle ont participé quelques 300 personnes. Tous se sont bien amusés avec un orchestre de renom même si elle a attiré moins de participation. L'association remercie toutes les personnes qui ont collaboré à la réussite de cette soirée.

Il reste des verres souvenirs (bocks) avec le sceau de l'association de Chasse et Pêche et un 150°. Ceux et celles qui veulent s'en procurer, un peuvent le faire au coût de 3,00\$ chez Bar chez Raymond, Marché Richelieu, M. Bruneau, Roger Lussier, Pierre Tremblay, Arthur Boulerice, Georges Duclous.

C'est un beau souvenir à se procurer. Merci à l'avance.

LE CANCER AGIT... RÉAGISSEZ

Mardi le 12 avril se tenait à l'hôtel de ville de Saint-Rémi le lancement de la campagne de la Société Canadienne du Cancer sous la présidence d'honneur du maire Maurice Wolfe. Pour la 2e année consécutive la responsable de cette campagne est mme Jacqueline Bourdon.

Pour la section de Saint-Rémi la présidente est Mme Léa Myre et comprend 7 paroisses des environs. L'objectif pour la section est de 16600,00\$.

Pour Saint-Rémi l'objectif est de 6500,00\$ responsable Mme Jacqueline Bourdon.

Saint-Edouard 2000\$ responsable Mme Réjeanne Lécuyer (Guy).

Saint-Isidore 2300\$ responsable Mme Laurette Poupard, Marielle Yelle.

Saint-Urbain 1000\$ responsable Mme Isodora Lazure, Suzanne Glaude.

Sherrington 1500\$ responsable Orphia Beaudin.

Sainte-Clotilde 1300\$ responsable Mme Mauricie Germain.

Sainte-Martine 2000\$ responsable Francine Bergevin, Jeannine Lessard.

Saint-Michel 1500\$ responsable Angèle Roz.

Sainte-Martine et Saint-Michel se sont joints à la section de Saint-Rémi ce qui augmente l'objectif de la section de Saint-Rémi.

L'exécutif se compose comme suit:

Mme Léa Myre présidente; 1ère vice-présidente Claudine Réjean; 2e vice-présidente Léa Beauchamp; sec. trésorière Béatrice Richard; éducation Jacqueline Beaulieu; publiciste Gisèle Monette; directeur Laurencia Masson, DSR Réal Martin; Raymond Rouleau secrétaire itinérant.

Étaient présents M. le Curé Régner et Soeur Claire Richer. Elle a pris la parole en disant que la personne qui souffre de cancer doit avoir une grande foi et a besoin de beaucoup d'encouragement.

Un film nous fut montré sur la cigarette qui est la cause de 80% des cancers des poumons le Dr. Martin nous dit qu'il y a plus de jeunes qui commentent à fumer que de vieux qui arrêtent.

Le maire Maurice Wolfe a donné un témoignage.

Dans quelles circonstances il a arrêté de fumer ce qui veut dire que tout le monde peut arrêter de fumer s'il le veut.

Des bénévoles frapperont à votre porte dans les prochaines semaines faites leur un accueil par votre sourire et votre générosité afin de permettre de venir en aide à ces personnes atteintes de cette terrible maladie.

DÈCES

Condolérance les plus sincères à la famille Lefort et Thibert lors du décès de Claude Lefort époux de Cécile Thibert à l'âge de 47 ans, son service eut lieu à Saint-Rémi le samedi 16 avril. Au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

FERMIÈRES

Le Cercle des Fermières de Saint-Edouard auront leur souper de la fête des Mères le vendredi 29 avril à 7 heures au Centre communautaire.

On élira la Reine, la Mère et la fermière de l'année. Qui sera-t-elle? Il en coûtera 5,00\$ à chaque membre. On demande d'apporter un petit cadeau. Pour y assister il faut communiquer immédiatement avec Mme Monique Thibert 454-3803 pour donner votre nom.

Prompt rétablissement à Mme Thérèse Durivage conseillère qui a subi une intervention chirurgicale.

ÂGE D'OR

Les membres du Club de l'Âge d'Or sont allés dîner à la cabane chez Pierre Riendeau de Saint-Rémi... la semaine dernière. Tous sont revenus très satisfaits. La nourriture est excellente l'accueil est chaleureux et leur générosité est grande. Nous les remercions beaucoup. M. Mme Riendeau et leur fille font une belle équipe.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Pierre Riendeau m'ont demandé de bien vouloir par la voix du journal Le Reflet, remercier tous les groupes et les personnes qui sont allés les encourager en allant prendre un repas à leur cabane durant cette saison qui se termine à la fin du mois d'avril. Ils ont fait leur possible pour donner satisfaction à tous. Ils espèrent vous revoir tous l'en prochain.

VOYAGE

Le voyage fait pour la visite du Centre de distribution de la Société des Alcools de Montréal fut très apprécié par les personnes du groupe, l'hôtesse était accueillante en plus jolie et gentille. Elle nous a fait visiter ce centre ou l'on embouteille les vins et spiritueux. Ce fut intéressant elle nous a invité d'y retourner si on le désirait.

Pour terminer ils nous ont préparé un goûter de vin et fromage, foie gras, pain crousté et café. Tous sont revenus très heureux de leur soirée.

VIDANGES

Un camion passera le mardi 3 mai pour

ramasser vos gros morceaux de vidanges. Profitez-en faite votre ménage et rendez propre les alentours de votre propriété, un peu plus tard on vous parlera de fleurs, d'arbres, etc pour continuer à embellir vos parterres. La paroisse s'est inscrit au concours Ville et Village fleurie soyons fiers afin de rapporter un prix.

MOTONEIGE

Le samedi 23 avril à la salle communautaire de Saint-Michel soirée de l'Association Sud Ouest de la Motoneige en vue du Couronnement de la fleur des Neiges en septembre prochain.

La Reine de la Motoneige de Saint-Edouard Mme Noëlla Thibert Boyer y participera. Tous sont invités à y assister et lui apporter votre encouragement.

Bonne chance Noëlla. Bonne semaine à tous.

Thérèse Boulerice

CLUB LES FILETS D'OR

Un nouveau club est formé à Saint-Rémi sous le nom de Club les Filets d'Or.

L'assemblée a lieu le jeudi soir au Conseil 1822 à 7:30.

Bienvenue à tous.

La direction

SECTION DE LA CROIX-ROUGE SAINT-RÉMI

La clinique des donneurs de sang aura lieu le

27 Avril 1983 à l'école Clotilde Raymond, si cette année nous avons voulu placer cette clinique sous la présidence ou bien participation des "Chevaliers de Colomb" conseil 1822, ce n'est pas de faire connaître cet organisme, mais nous savons d'avance que cet organisme a à coeur de nous aider par la présence de leurs membres, familles et amis à cette clinique, contribuer au succès de cette journée en venant donner de leur sang ainsi que de leur bien-vouloir s'aider.

Il en sera pour vous aussi, vous êtes au courant que vous pouvez donner du sang à tous les trois mois, advenant que vous ne faites pas partie de la Section de Saint-Rémi qui comprend les paroisses suivantes: Saint-Mathieu, Saint-Edouard, Saint-Michel, Sherrington et Saint-Rémi, vous êtes tous les bienvenus à cette clinique. Il y a du travail à faire pour convaincre les hésitants à partager leur bonne santé avec un malade et se joindre ainsi à la phalange des

citoyens d'honneur. L'effort est parfaitement justifié, la thérapeutique transfusionnelle sauve des centaines de vies humaines et contribue à la guérison de milliers de malades. Le service de transfusion sanguine dépend entièrement de la générosité des hommes et femmes qui peuvent donner de leur sang pour les malades lésés et les opérés. La Croix-Rouge compte sur votre générosité et sur la compréh-

Suite à la page 17



De gauche à droite: Maurice Wolfe maire de Saint-Rémi, Mme Léa Lazure présidente, Jacqueline Bourdon présidente de la campagne, Dr. Réal Martin, Soeur Claire Richer, Mme Angèle Roy responsable Saint-Michel et Raymond Rouleau secrétaire itinérant. (Photo Le Reflet: Louise Raymond).

MODE LUCILLE INC.

Venez choisir les nouveautés Printemps-été

- Imperméables
- Robes
- Pantalons
- Jupes
- Blouses
- Chandails vestes
- Wonder-Bras

545 Ste-Rose, La Prairie
659-5758



CROSSLEY KARASTAN

VENTE EXPANSOL BOND STREET

UN TAPIS EXTRAORDINAIRE

Découvrez 21 nouvelles couleurs "Fasion", il y en a une pour chacun des décors de votre maison. Des beiges chauds, des tons de terre, des roses, des bleus à l'avant-garde. Ce tapis vous donnera plusieurs années de confort avec un entretien normal.

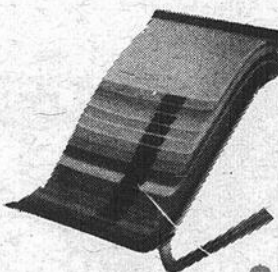
Autres spéciaux (Voyez Décor Chez-soi de avril 1983).



CELESTA*

La fibre la plus avancée par Celanese Canada d'un entretien plus que facile.

NOUVEAU PRODUIT



PRIX DE VENTE EXPANSOL

\$ 23.95 m²

Prix détail suggéré 36,95\$ m²



J.A. LETOURNEAU et FILS

195 Ste-Thérèse 454-9842
454-2281

St-Rémi



CONSEILLER EN DECORATION

(suite de la page 16)

NOUVELLES DE SAINT-RÉMI

ASPHALTE
PAVE-UNI
A. BORSELLINO INC.
Asphalte compacté
i.e. chauffé et vibré
GARANTIE 2 ANS
REP. LOCAL 632-2208
RÉSERVEZ VOTRE PRIX
Bon jusqu'à Octobre 1983

Expérience **25** ans pavage
Bur Chef: 325-7250
326-2849

No. de permis de vendeur itinérant: 110-571
No. de licence d'entrepreneur de construction: 1370-8080

sion habituelle pour atteindre l'objectif de "400" unités que ce sont fixés les organisateurs de la prochaine clinique de sang qui aura lieu le 27 avril à l'école Clotilde-Raymond.

Il est à espérer qu'en travaillant tous ensemble pour une cause si noble, l'objectif sera atteint et même dépassé.

N.B. Dimanche le 24 avril, au local des Chevaliers de Colomb No 1823, le déjeuner c'est là que commence votre don et on vous attend.

J. Ls St. M.
TIRAGE DU CLUB RICHELIEU SAINT-RÉMI

DERNIÈRE CHANCE de vous procurer un billet gagnant pour le super tirage du Club Richelieu Saint-Rémi qui aura lieu samedi le 23 avril à 19h30 à la salle de réception

Dinelle. Eh oui! C'est un billet gagnant que vous achetez. Pensez-y bien! Une chance sur 33 (300 billets maximum) de gagner l'un des dix prix en argent (une somme totale de 10 000\$ sera distribuée en 9 prix de 100\$ à 6 000\$). En plus, une très agréable soirée en perspective, remplie de suspens, au son d'un orchestre renommé, avec bar-ouvert et buffet élaboré à la fin de cette soirée que vous pouvez passer avec votre compagnon ou votre compagne, le tout pour la somme de 100\$.

Enfin, en assistant à cette soirée, vous vous rendez solidaires de 21 gars qui travaillent sans relâche dans la Paix et la Fraternité pour amasser des fonds afin d'aider notre jeunesse et les plus défavorisés de notre Communauté.

En mon nom personnel

et au nom de tous les membres du Club Richelieu Saint-Rémi, un gros merci pour votre encouragement à nos oeuvres.

Pour obtenir des billets, communiquez avec l'un des membres suivants ou avec tout autre Richelieu que vous connaissez, mais faites vite! Le tirage, c'est samedi.

Mario Lécuyer 454-

4222, René Rougeau 454-9960, Jean-Louis St-Marseille 454-2517, André Saumure 454-9915, Jocelyn Lazure 454-6385, Jean-Guy Monière, 454-2315, Guy Pelletier 454-3130, Yvon Soucy 454-4179, André Houle 454-4614.

R / Mario Lécuyer, président

SAINT-ISIDORE

AMICALE

Dans le cadre du 150^e anniversaire de Saint-Isidore, une fête des retrouvailles est organisée pour tous les anciens directeurs, professeurs et élèves de toutes les écoles de Saint-Isidore, des années avant 1970.

Cette fête aura lieu le dimanche, 22 mai 1983.

Au programme: messe à 14h00 dans notre belle

église. La fête se continue à l'école Saint-Isidore pour se terminer par un buffet à 17h, accompagné d'un vin d'honneur.

Veillez considérer cette invitation comme personnelle de notre part.

Cotisation: 10\$ par personne.

Une réponse serait appréciée avant le 1^{er} mai 1983. Pour réservation des laissez-passer; les gens de l'extérieur envoient leur chèque à: Mme Paule Primeau, (amicale), 17 rue Boyer, Saint-Isidore. (Lap.), JOL 2A0, tél.: (514) 454-3811.

Elle vous fera parvenir votre laissez-passer. Celui-ci sera obligatoire à l'entrée, et les résidents de Saint-Isidore, s'adressent à Mme Germaine Dubuc, 566 Saint-Régis, Saint-Isidore (Lap.), tél.: (514) 454-4566.

Communiquez cette bonne nouvelle à vos amis, et n'oubliez pas votre laissez-passer.

Et pour cette occasion, nous demandons à ceux et celles qui auraient des photos de groupes de leur temps, de nous les faire parvenir avec identification afin de vous les remettre, pour plus de détails communiquez avec Lili Toupin, 454-4364 ou Thérèse Patenaude au 454-9196.

"Dans l'espérance de se revoir."

Le comité

Tendons la main aux enfants oubliés

Merci!

Depuis près d'un an nous avons eu une belle chronique rédigée par M. René Purtell. Il a dû laisser pour des raisons bien particulières. Nous regrettons ce départ et au nom de tous les organisateurs de la paroisse nous lui disons un grand merci pour sa disponibilité et sa fidélité à faire parvenir nos articles. Bravo René!

Le poste est vacant, si d'autres personnes sont intéressées à cette chronique ça nous rendrait bien service. Merci à l'avance.

Le C.P.P.

DIMANCHE DES VOCATIONS

Dimanche prochain le 24 avril, à toutes les messes nous soulignons la vocation en général: le mariage, la vocation presbytérale, religieuse et le célibat. Le thème de cette journée est: Avec Jésus c'est toute une vie.

À la messe de 11h nous aurons une messe familiale avec la participation des familles de la rue Boyer. N'est-ce pas au sein de nos foyers que se prépare une réponse à l'appel du Seigneur, quel qu'il soit. La famille se parle à l'occasion de la journée mondiale des vocations.

Le Comité de la famille



PÉPINIÈRE BROSSARD INC.

ACCUEILLE LE PRINTEMPS À BRAS OUVERTS

C'EST LA SEMAINE



Venez rencontrer Pierre Lahaye
dimanche le 24 avril 1983

en SPÉCIAL pour 4 jours les 21-22-23 et 24 avril



Lawn Green

Un engrais léger qui fera démarrer votre gazon d'un bon pied. Allié des qualités d'enrichissement rapide du sol et de dégagement progressif d'azote pour une croissance vigoureuse et durable.

\$ 16⁹⁹ moins 25% de rabais



Weed'n Feed

Formule spéciale avec Killex pour détruire les mauvaises herbes du gazon et enrichir le sol en une même application facile. Combinaison efficace pour le second traitement enrichissant de votre gazon. Détruit les pissenlits, le plantain et 50 autres mauvaises herbes.

\$ 21⁹⁹ moins 25% de rabais

(QUANTITÉS LIMITÉES)

CONSEIL DE LA SEMAINE
PAR PATRICE GODIN hort.

Les engrais chimiques sont des matières fertilisantes qui apportent au sol des quantités variables d'azote (N), phosphore (Po25), potasse (K20). Azote = pousse et couleur Phosphore = développement des racines.

Potasse = santé et rigidité. Appliquez l'engrais dès maintenant après avoir bien rateler; utilisez des formules telles que 20-10-5, 20-6-2, 21-3-9, 20-3-4 sans herbicide.

Appliquez les engrais "Herbicide" vers le 15 mai seulement.

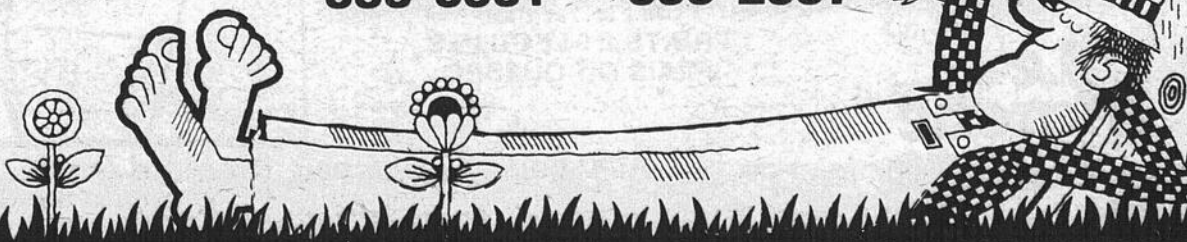
RATEAU
SPÉCIAL
\$ 3⁵⁹

ARROSOIR
SPÉCIAL
\$ 2¹⁹

SPECIAL EN PÉPINIÈRE
ÉPINETTE BLEU COLORADO
2' à 3' en pots
rég.: \$21.50
SPÉCIAL
\$ 15⁰⁰
aussi:
• ARBRES
• ARBUSTES
• CONIFÈRES

Ouvert 7 jours par semaine
toute l'année

8280 Boul. Taschereau • Brossard
659-6591 • 659-2997



Grand marché rive-sud

999 Taschereau Greenfield Park



CULTIVATEURS!

Le Grand Marché Rive-Sud, le plus grand marché public intérieur au Canada, met à votre disposition un immense terrain extérieur. Venez présenter vos légumes, produits de la ferme... etc
Il reste quelques étales de libres!

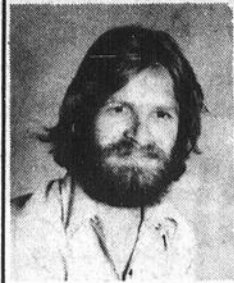
PÉRIODE: MAI À NOVEMBRE
POUR INFORMATION:
465-9590

LE REFLET - Mercredi le 20 avril 1983 - page 17

20

20

20



COMMUNAUTÉ ET CULTURE

par
Constant Rainville

La culture des légumes pour les personnes cultivées!

Je vous le concède froidement; je n'ai jamais écrit sur la culture des légumes, du moins consciemment, car depuis deux ans je n'ai osé "labourer" personne; à l'exception toutefois de Mme Blancheville et M. Net qui représentaient dans l'une de mes chroniques, l'obsession de certains gens pour la propreté.

LA BELLE ET GRANDE CULTURE

Trêve de plaisanteries, je veux vous entretenir cette semaine d'un de mes thèmes favoris que je n'aborde que très rarement sur le terrain: la "Culture" (1). La belle, la grande culture. Celle avec un C majuscule. Celle qui coûte cher au contribuable moyen, qui n'a malheureusement pas les moyens de la consommer! Ne trouvez-vous pas étrange qu'un chroniqueur culturel n'écrive qu'à l'occasion sur ce beau sujet? Un bachelier en recherche et animation culturelle qui ne s'intéresse pas (en apparence) aux expositions d'artistes, aux mélomanes, aux vedettes de la T.V., etc... La raison est bien simple. Je me suis toujours refusé à véhiculer, à promouvoir la

culture d'une certaine élite commerciale ou non, au dépend de la culture démocratique (2). Dans la majorité des pays le développement de l'élite culturelle (ainsi que sportive, intellectuelle et économique) se fait souvent sur le dos des classes populaires (3).

L'ART NAÏF

Ainsi, par exemple, en Haïti "l'art naïf" est obligatoire. Toutes les écoles de ce pays enseignent cette méthode qui consiste par le biais de la culture (en général) à embellir l'air de la réalité en cachant des inégalités sociales "écoeurantes" surtout devant les "touristes" occidentaux. Malgré ce fait, nous connaissons tous le vrai visage du régime Duvalier et de sa gang de profiteurs. Il emprisonne, torture, harcèle tous ceux qui vont à l'encontre de l'idéologie dominante (4): peintres, cinéastes, chanteurs, journalistes, politiciens, sans compter le monde ordinaire. Le régime est conscient que la culture démocratique peut-être dangereuse pour sa survie si les classes populaires peuvent librement l'exercer et la diffuser.

Au Québec quoiqu'en pensent certaines personnes, nous vivons toujours dans une société démocratique. (Sinon je ne serais pas là pour vous le dire ou je n'y serais plus bientôt... une affaire à suivre). Il faut cependant s'interroger sur la nature de nos institutions culturelles. Que sont-elles? Pour qui? Pourquoi subventionne-t-on grassement quelques organismes culturels périmés et qu'on oublie mystérieusement la majorité des organismes culturels "dynamiques" (amateurs et populaires). Comment se fait-il que des artistes "déclassés" obtiennent des bourses gouvernementales? Alors que d'excellentes troupes de théâtre (ex.: Théâtre Petit à Petit) ne peuvent librement présenter leurs pièces dans les écoles de la Commission scolaire de Montréal. Comment expliquer la très forte

tendance des organismes subventionnés par l'état à ne présenter que des pièces genre burlesque et grotesque pour le petit peuple et à l'inverse des super productions raffinées pour une élite. C'est à ces question et à d'autres qu'il nous faut nous attarder. Lorsqu'une majorité de personnes sera d'accord sur les mêmes réponses; nous pourrions encore envisager de démocratiser davantage l'accès à la culture, la démystifier et l'utiliser à des fins propres, propres, propres comme M. Net et Mme Blancheville. En ce qui concerne la culture des légumes j'y reviendrai dans quelques semaines pour vous "parler" de jardins communautaires, qui somme toute, m'apparaissent beaucoup plus proches de la culture québécoise que la culture en conserve mise sur le

marché par les grosses légumes du "show business"!

Culturellement vôtre,
Constant Rainville

PETIT LEXIQUE POUR DÉFRICHER CET ARTICLE

Culture élitique (1): Élite culturelle de la société, situé au-dessus des autres. Supérieur, meilleur, parfait, excellent, fameux, incomparable. Surdoué, petit groupe d'individus supérieur aux autres. Plus fort, valoir mieux, dépasser, dominer, éclipser, surclasser. **Côté péjoratif:** Fier, dédaigneux, arrogant, un air de supériorité.

Culture démocratique (2): Possibilité pour les classes populaires (majorité de l'ensemble, du peuple) de connaître, d'exercer, d'évaluer, d'apprécier et de diffuser de la culture en général.

Classes populaires (3): Majorité des personnes faisant partie d'un peuple. Le bas peuple, la classe ouvrière, les classes laborieuses, les prolétaires (assistés sociaux, chômeurs, gagne-petit).

La masse, les gens du commun.

Idéologie dominante (4): Système de pensée, érigé en système de valeurs, véhiculé de plusieurs façons par une élite sur un peuple.

Des activités à Jean XXIII

Nous parents souhaitons tous pour nos enfants des activités étudiantes variées, intéressantes et nombreuses.

Le comité d'école de Jean XXIII avec la collaboration de la direction des professeurs et des élèves, organise une vente d'artisanat les 29 et 30 avril afin d'amasser des fonds

permettant d'atteindre cet objectif. Vous pouvez y participer de deux façons: d'abord en nous faisant parvenir vos créations et celles de vos enfants (artisanat, bricolage, conserves, petits plats... etc.) et en vous réservant le week-end du 29 avril. Les élèves comptent sur vous; nous aussi!...

Marcel Buist pour le Comité de Jean XXIII

Le Marché Village

la nouvelle façon de faire son marché

La Réserve DU VILLAGE COMME DANS LE BON VIEUX TEMPS!

Papiers mouchoir Kleenex bte 200 Rég. 1,27s Spécial 89c	Céréales All Bran 575 g Rég. 1,81s Spécial 1,39s
Savon Bold 6 litres Rég. 5,35s Spécial 3,89s	Savon Spic and Span 2 litres Rég. 4,77s Spécial 3,89s
Huile Mazola 1,5 litre Rég. 3,91s Spécial 3,29s	All lave-vaisselle 1,4 litre Rég. 4,38s Spécial 3,89s
Allan sauce aux pommes 28 on. Rég. 1,61s Spécial 1,29s	

Boucherie à la pièce

Poulet surgelé Cat. utilité 5 à 7 livres 2,05s le kilo 93c la livre	Poitrine de poulet avec dos 1,94s le kilo 88c la livre
Jambonneaux de porc frais un bout ou l'autre 2,60s le kilo 1,18s la livre	Tranche de porc frais coupe du milieu 3,04s le kilo 1,38s la livre
Haut de patte de porc frais 1,28s le kilo 58c la livre	Porc complet ou demi sans tête environ 60 lbs 2,71s le kilo 1,23s la livre
Fesse de porc frais complète environ 20 lbs 2,71s le kilo 1,23s la livre	Longe de porc frais complète environ 12 lbs 4,37s le kilo 1,98s la livre
Épaule de porc frais complète environ 15 lbs 2,71s le kilo 1,23s la livre	Pâtés impériaux à la viande Wong Wing en vrac 4 pour 1,00s

POISSONNERIE JEAN-TALON

Produits Maison	Filet de sole à la crème de crevettes Rég. 1,95s/ch Spécial 1,50s/ch	Filet de sole à la crème de crevettes Rég. 1,95s/ch Spécial 1,50s/ch	Morue fraîche Rég. 3,73s le kilo 1,69s la livre Spécial 2,62s le kilo 1,19s la livre
Filet de sole meunière Rég. 2,95s/ch Spécial 2,30s/ch	Pince de crabe au beurre à l'ail Rég. 8,75s/ch Spécial 7,85s/ch		

ALIMENTS EN VRAC AU KILO

Spécial sur tous nos cafés
Rég. 9,41s le kilo 4,27s la livre
Spécial 8,80 \$/kg 3,99 \$/lb

Sirop de maïs Bee-Hive
1,15 \$/kg 52c \$/lb

CHARCUTERIE DU MARCHÉ

Jambon Old Fashion Schneider
Rég. 15,58s le kilo 7,06s la livre
Spécial 11,99 \$ le kilo 5,44 la livre

Proscuitto Sienna Santa Rosa
Rég. 22s le kilo 9,98s la livre
Spécial 16,99 \$ le kilo 7,70 \$ la livre

Jambon cuit Lalleur
Rég. 6,99s le kilo 3,17s la livre
Spécial 4,99 \$ le kilo 2,26 \$ la livre

FLEURISTE MAIN VERTE

Employeurs, Profitez de l'occasion de la semaine nationale des secrétaires, soit du 24 au 30 avril prochain pour honorer et remercier vos secrétaires de leur dévouement. Présentez-leur un bouquet que nos spécialistes se feront un plaisir de créer pour vous.

BOULANGERIE MON VILLAGE

Pain 100% blé entier
22 onces en spécial au comptoir

Art maître chocolatier

Avec les compliments de Vart, dégustation de thé indien gratuit au salon de thé
lundi à jeudi de 10 h à midi
25 au 28 avril de 15h à 17h

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Lun - Mer : 9h - 19h
Jeu, Ven : 9h - 21h
Sam, Dim : 9h - 18h

Goûtez-y

NOS PROMOPRIX DE BONS PRIX

AVEC L'ACHAT D'UN NUTRI-DIÈTE Régime d'amaigrissement pouding en 18 ou Lait malté 20 sachets recevez un mélangeur gratis d'une valeur de \$3.95

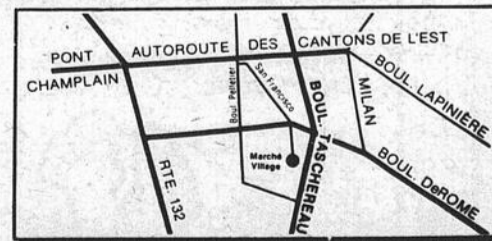
Limite par client : 3

8.59

André Palardy
PHARMACIEN
1000 Georges Gagné,
Delson,
Tél. 638-1414
Plaza Delson

Le Marché Village

Surveillez l'arrivée de nos producteurs maraichers dès le 1er mai
FRUITS ET LÉGUMES FRAIS DU QUÉBEC



7800 boul. Taschereau, Brossard (angle boul. Rome)
(A L'OUEST-DU PONT CHAMPLAIN)

PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR LE CHAUFFAGE BI-ÉNERGIE

HYDRO-QUÉBEC FAIT LE POINT
HYDRO-QUÉBEC FAIT LE POINT

Lancé en octobre 1982, le Programme de subventions pour l'installation du chauffage bi-énergie dans les habitations, a déjà connu un succès retentissant.

En quelques mois seulement, Hydro-Québec a reçu plus de 20 000 demandes de subventions et, au début de mars, on estimait que 10 000 installations de bi-énergie étaient déjà réalisées.

Rappelons que le programme doit se terminer le 31 décembre 1984, mais qu'Hydro-Québec se réserve le droit de n'accepter que les 100 000 premières demandes de subventions.

CONDITIONS
D'ADMISSIBILITÉ

Le programme peut donner accès à deux subventions: celle d'Hydro-Québec, non imposable, qui s'élève jusqu'à 650 \$ d'ici la fin de 1983 (nous y reviendrons plus loin) et celle du Programme canadien de remplacement du pétrole, imposable, et qui représente 50 % des frais de conversion, jusqu'à concurrence de 800 \$.

Pour bénéficier de la subvention offerte par Hydro-Québec, il faut respecter un certain nombre de conditions que nous énumérons brièvement ci-dessous:

1. Pour le moment, seules les habitations individuelles de type unifamilial sont admissibles.
 2. Le système de chauffage principal doit être actuellement alimenté par une source d'énergie autre que l'électricité, à l'exception du gaz naturel.
 3. L'installation de chauffage déjà en place doit être convertie à la bi-énergie par l'addition d'un système de chauffage électrique: éléments électriques insérés dans la chambre d'air chaud, générateur de chaleur à air pulsé, pompe à chaleur, plinthes, etc.
 4. Le système de chauffage à combustion actuel doit être en mesure de fonctionner de façon satisfaisante pendant au moins cinq ans encore. Dans certains cas, une vérification s'impose et une attestation de vie résiduelle doit être délivrée par un maître mécanicien en tuyauterie.
 5. La mise en marche automatique de l'un ou l'autre système de chauffage doit être commandée, soit par une «sonde-thermostat» extérieure scellée, soit par un thermostat relié à une sonde (bulbe) extérieure et également scellée de façon qu'on ne puisse en modifier le point de consigne.
- Ce point de consigne (-12° ou -15°C) est établi en fonction de la zone climatique dans laquelle se trouve l'habitation.

Même si, dans la plupart des cas, l'installation de chauffage bi-énergie n'entraîne pas le remplacement du branchement électrique (communément appelé «entrée»), le consommateur doit toujours s'assurer que la puissance de l'alimentation principale est suffisante pour assurer le fonctionnement approprié du chauffage électrique quand la température extérieure baisse jusqu'au point de consigne prévu.

À ce sujet, nous recommandons au consommateur d'obtenir l'avis d'un maître électricien et, si des travaux sont prévus, de demander à voir le permis que ce dernier doit obtenir de la Direction de l'inspection des installations électriques.

Lorsqu'il est nécessaire de mettre en place un nouveau branchement, il est avantageux que sa capacité puisse répondre à 100 % des besoins de chauffage de l'habitation.

6. Le consommateur doit faire exécuter, moyennant des frais de 25 \$, une analyse énergétique de son habitation selon les modalités prévues par le programme ÉNERGAIN QUÉBEC. Cette analyse peut être faite avant ou après la conversion et il n'y a pas obligation de faire réaliser les travaux recommandés dans le cadre du programme ÉNERGAIN QUÉBEC.

7. L'installation de chauffage bi-énergie doit comporter un mécanisme de contrôle qui permettrait éventuellement de la télécommander. Quand Hydro-Québec proposera à ses abonnés, moyennant un tarif avantageux, d'accepter la télécommande de leur système électrique de chauffage, celui-ci devra être assez puissant pour compenser en tout temps les déperditions de chaleur de leur habitation. Le consommateur doit donc s'assurer dès maintenant que l'installation de chauffage électrique mise en place dans le cadre du programme bi-énergie réponde à ce critère, s'il désire profiter de ce tarif.

DATES À RETENIR

1. Une installation de chauffage bi-énergie dans une habitation individuelle de type unifamilial doit être réalisée entre le 8 octobre 1982 et le 31 décembre 1983 pour donner droit à une subvention maximale de 650 \$. Une installation faite au cours de l'année 1984 permettra de réclamer un montant fixe de 500 \$.

2. La demande de subvention, dûment remplie sur un formulaire prévu à cette fin, doit parvenir à Hydro-Québec avant le 1^{er} avril 1984 pour la subvention de 650 \$ et, avant le 1^{er} avril 1985, pour le montant fixe de 500 \$.

HYDRO-QUÉBEC
NE FAIT PAS
L'INSTALLATION
DU CHAUFFAGE
BI-ÉNERGIE

Il peut être opportun de rappeler qu'Hydro-Québec propose et administre le programme de subventions pour le chauffage bi-énergie, mais qu'elle ne supervise ni n'exécute les travaux d'installation chez le consommateur.

La législation québécoise réserve en effet ce champ d'activité aux membres de la Corporation des maîtres électriciens. C'est donc à eux qu'il faut s'adresser pour faire vérifier la puissance du branchement électrique, pour établir s'il y a lieu d'en faire le remplacement et pour exécuter tous les travaux touchant l'équipement électrique de l'installation.

D'autre part, Hydro-Québec n'a signé aucune entente avec quelque entreprise que ce soit ni confié aucun mandat de réaliser les travaux d'installation du système bi-énergie.

Elle invite donc le consommateur à se renseigner, au besoin, auprès des diverses corporations professionnelles régissant l'activité de leurs membres.

D'AUTRES MESURES
DE PRÉCAUTION

Nous croyons également utile de reproduire ci-dessous des extraits du communiqué que l'Office de protection du consommateur a diffusé le 10 février. Dans les circonstances actuelles, ce texte apporte des précisions importantes.

«Les commerçants qui sollicitent les consommateurs en vue d'obtenir leur adhésion au Programme de subventions pour l'installation du chauffage bi-énergie dans les habitations, programme administré par Hydro-Québec, sont assujettis à la Loi sur la protection du consommateur, et plus particulièrement aux dispositions relatives à la vente itinérante, cela signifie notamment que ces commerçants doivent détenir le permis de vente itinérante obligatoire en vertu de la Loi sur la protection du consommateur et passer des contrats conformes à cette Loi.»

«Rappelons que le permis de l'OPC, sans être une garantie de la bonne qualité des services offerts par le commerçant, indique que ce dernier a déposé un cautionnement pour garantir qu'il observe la Loi sur la protection du consommateur. Dans leur propre intérêt, les consommateurs devraient donc vérifier si le commerçant avec lequel ils s'appêtent à transiger dans le cadre du programme administré par Hydro-Québec possède bien son permis de vente itinérante. Rappelons également qu'un contrat de vente itinérante est annulable dans les 10 jours qui suivent celui où le consommateur est entré en possession d'une copie signée du contrat.»

Enfin, le consommateur devrait toujours s'assurer que les appareils électriques installés chez lui, portent le sceau de l'Association canadienne de normalisation (ACNOR).

BI-ÉNERGIE
BI-ÉNERGIE

NOTE DE LA RÉDACTION

On peut se procurer dans les bureaux du service de la Clientèle d'Hydro-Québec un dépliant intitulé «Programme de subventions pour l'installation du chauffage bi-énergie dans les habitations». On y trouvera également un imprimé intitulé «Vous chauffez encore au mazout?», qui décrit les particularités du Programme canadien de remplacement du pétrole.

HYDRO-QUÉBEC
RAPPELLE AUX CONSOMMATEURS QUE:

- Toute installation électrique doit être faite par un maître électricien
- Les appareils et systèmes électriques doivent porter le sceau de l'ACNOR
- Les commerçants itinérants qui offrent d'installer le chauffage bi-énergie, sont soumis à la Loi sur la protection du consommateur





du vu entendu

St-Urbain
Ste-Marine, Mercier
par Jacques Lefebvre

GENS DE CHEZ-NOUS

J'ai eu le plaisir de rencontrer une jeune native de Sainte-Martine qui est déjà en affaires depuis quatre ans. Comme on dit il est à son compte. Il s'agit de Michel Colpron natif de Sainte-

travailler chez un ébéniste local. Après dix ans de travaux dans les meubles, armoires de toutes sortes ainsi que cabinets, dans différentes qualités de bois, il a réalisé son rêve d'avoir sa boutique, dessiner ses plans et la fameuse satisfaction personnelle du beau, du bon et unique envers ses



Martine épouse de Denise Bellefleur, heureux parents de deux enfants, Alexandre et Ariane. Depuis sa sortie de l'école il a appris son métier à

Club Ideal de l'âge d'or de Candiac

Fidèle à ses résolutions du début de l'année, l'exécutif du Club Ideal a tenté de multiplier ses activités durant l'année 1983 — soirées bilingues mensuelles, souper-partage, tournois de whist, sacs de sable et cribbage, souper à la cabane à sucre, dégustation de vin et de fromage chez Corelli et souper au Festin du Gouverneur.

Félicitations à Mme Alice Filion et M. Stan Prunier, les champions incontestés du tournoi de sacs de sable. Notre prochain tournoi de cribbage aura lieu le 21 avril à 19h00, au Chalet Municipal de Candiac. Bienvenue à TOUS, membres et autres.

Nous sommes à organiser des voyages à Ocean City en mai, Val Margarita en août et Myrtle Beach en octobre.

Inscrivez-vous dès maintenant au Chalet à 632-2940 ou aux réunions du lundi soir à 19h00.

Il est sérieusement question d'un nouvel local pour le Club, d'un comité d'appels téléphoniques et d'un service de transport pour les membres.

En terminant, le Club Ideal tient à remercier le député provincial, M. Jean-Pierre Saintonge, qui nous a obtenu un octroi de 500,00\$ du Ministère des Loisirs.

BINGO — 29 avril — 19h30 — au Chalet — Prix en argent.

Roméo Patenaude,
président
Cécile Foisy,
publiciste

clients qui sont heureux et qui augmentent sans cesse. Sa détente, la pêche est un sport qu'il pratique mais si vous voulez lui faire plaisir c'est de lui suggérer une partie de billard. Lui y connaît ça vider une table, c'est-à-dire il tire comme un pro d'après ses copains. Eh bien ce jeune rempli d'espoirs pour demain on lui souhaite santé, longue vie ainsi qu'à sa famille et que ses désirs s'accomplissent.

MARIAGE

Il y a une promesse de mariage entre Normand, fils de Jacques Leduc et

Lise Laberge de Saint-Étienne d'une part et Louise, fille de Roch Parent et Rita Henderson de Saint-Urbain d'autre part. Le mariage sera célébré à Saint-Étienne le 23 avril.

SAINT-URBAIN

La paroisse Saint-Urbain est à la recherche d'un concierge pour son église. Les intéressés(es) sont priés de se présenter au bureau du presbytère pour rencontrer Marie-Claire Cancar.

Le coup d'envoi de la campagne du cancer a eu lieu à l'hôtel de ville de Mercier dont le président d'honneur, le maire J.R. Tougas a coupé le ruban devant les chefs du secteur, les conseillers ainsi que la présidente Françoise Bourdon.

SAINT-MARTINE

Un atelier d'information sur la pré-ménopause sera donné au CLSC Sainte-Martine vendredi 22 avril de 19h30 à 22h00 et samedi 23 avril de 9h00 à 16h00 pour les femmes de 35 ans à 55 ans. Comment agir devant les fameuses chaleurs.

TIRAGE

Le gagnant du fameux lapin de Pâques tout en chocolat qui mesurait 36 pouces, les oreilles et le pompom inclus, a été gagné par un monsieur Serge Marcoux de Drummondville. Le président de la ligue riveraine Laurentide à Sainte-Martine a sorti le billet gagnant.

STATISTIQUES

D'après la société du cancer la cigarette en 1930 causait 2% de mortalité par le cancer de poumons. En 1979 la fameuse cigarette est rendue à 19,8%. C'est épeurant, on écrase ou on étouffe. Seul le fumeur(se) peut le faire. On pouffe, on étouffe et on perd le souffle ou on respire, expire et content

Focus sur Saint-Michel

Dimanche le 24 avril, ce sera jour de fête car nos jeunes de 5e année recevront durant l'Eucharistie de 10.30 a.m. la confirmation de leur baptême pr M. L'Abbé Maurice Girard, vicaire épiscopal.

Dimanche le 1er mai, nos jeunes ami(e)s de 2e année recevront le Seigneur Jésus pour la première fois. Cette cérémonie aura lieu à la messe de 10.30.

Nous invitons la communauté à accompagner leurs jeunes lors de ces deux moments importants.

COURS DE TENNIS

Il y aura cours de tennis ce printemps (s'il arrive un jour). Un cours pour débutants d'une durée de huit à dix semaines. Les intéressé(e)s veuillez donner votre nom à Raymonde 454-3690.

AUTRES COURS...

Ceux et celles qui auraient des idées pour d'autres cours ce printemps veuillez me communiquer vos suggestions. Lucie: 454-6471.

COURS DE TIR À L'ARC

Si nombre suffisant

d'inscriptions, il y aura cours de tir à l'arc. Pour ce faire, donnez votre nom à Raymonde: 454-3690.

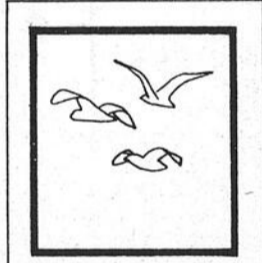
SPECTACLE DE BALLET JAZZ

Vendredi le 6 mai à 20 heures à la salle communautaire de Saint-Michel, les élèves qui ont suivi le cours donneront un spectacle de ballet-jazz.

Billets en vente auprès des élèves, en vente aussi à la porte.

Chorégraphie signée Julie Paquin.

Lucie



oui à l'air pur

association pulmonaire du Québec

**FLÛTE...L'IMPÔT!
ÊTES-VOUS
PRÊT?**



APPELEZ-NOUS.

H & R BLOCK: des centaines de bureaux au Québec, des gens de chez nous, bien formés, qui préparent des milliers de déclarations d'impôt chaque année. Venez nous voir, ça coûte pas cher, garanti!

La solution

H&R BLOCK

pour votre impôt

240 Boul. Ste-Élizabéth, LAPRAIRIE
659-3283

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au Vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h
RENDEZ-VOUS DISPONIBLE

C'est à votre tour de rénover votre cuisine...
PLANIFICATION & ESTIMATION GRATUITES!
aussi service
d'aménagement intérieur

**SPÉCIAL
40%
DE RABAIS**

sur armoires en chêne massif.

Vaste choix:
modèles contemporains ou modernes.

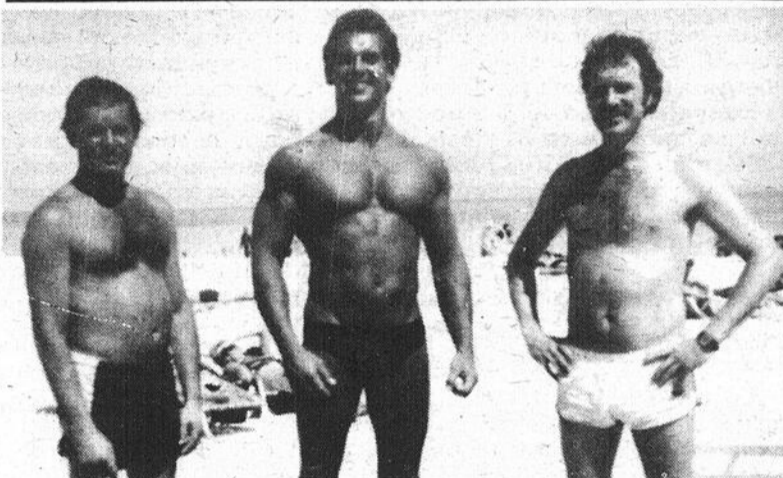


PROFITEZ DU PROGRAMME CANADIEN DE RÉNOVATION DES MAISONS!

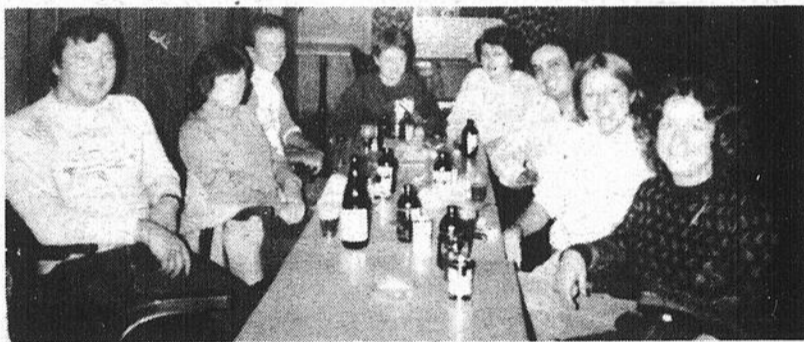
La Boutique de l'Armoire

RL inc.

5701 rue Auteuil, Brossard 462-3673



La différence quand tu manges tes céréales même en Floride a prouvé Normand à Robert et Jean-Louis de Sainte-Martine.



De jeunes couples de Saint-Urbain au moment d'une détente bien méritée à l'auberge de Jean-Louis Boursier par un beau soir sans lune et un sourire sincère.

CORS DE CADETS

Le Club Optimiste de Ville Mercier tient à féliciter tout particulièrement M. Alain Desjardins, nouveau officier-commandant du corps de cadet de Ville Mercier.

M. Desjardins qui est résident de Mercier oeuvre au sein du corps de cadet depuis sa fondation. Félicitation et bonne chance.

Club Optimiste Mercier Inc.

Michel Beaulac
Publiciste

semaine d'embellissement Optimiste, le Club de Ville Mercier invite garçons et filles de Ville Mercier à participer à son concours de construction cabanes à moineaux.

Les règlements et formules d'inscription seront disponibles à votre hôtel de ville ainsi qu'à votre caisse pop à compter du 25 avril 1983. Les prix seront attribués par catégories d'âges (3 prix par catégorie).

Alors n'hésitez pas à l'inscrire, le temps presse. Tu n'as que 30 jours pour terminer ta construction.

Pour information: Robert Côté 691-2673.

Gilles Tessier
691-0223

CLUB OPTIMISTE VILLE MERCIER CONCOURS POUR LES JEUNES

Attention à tous les enfants de 7 à 15 ans. Dans le cadre de la

CHANGEZ DE DÉCOR...

IMAGE'83

...RABAIS DU PRINTEMPS!

Notre grand pouvoir d'achat...
vous fait économiser en grand!

DERNIER CRI



OFFRE
SUPER
ÉCONOMIQUE!

MOBILIER
4 MORCEAUX

Commode, chiffonnier, miroir et
tête de lit double/queen. Fini chêne.
Table de nuit en sus.

\$549

LIVRÉ



MEILLEUR
ACHAT!

"Ortho-Medic-II"
de
SPRINGWALL

MATELAS et
CAISSON POSTURE

ENSEMBLE
JUMEAU

ENSEMBLE
DOUBLE

ENSEMBLE
QUEEN

179.95 199.95 \$259



LE-TOUT-
CONFORT!

FAUTEUIL
INCLINABLE
Couleur:rouille

169.95
LIVRÉ



TÉLÉCOULEUR
34CM (14po.)

SEULEMENT
\$399



HITACHI
COMBINÉ CASSETTE-RADIO
STÉRÉO AM/FM SEULEMENT
4 haut-parleurs, Ré-
glage de tonalité... 149.95

LA PRAIRIE:

317 Boul. Ste-Elizabeth 659-1966



LEGARÉ

Cours à l'ambulance St-Jean

L'Ambulance Saint-Jean offre à la population des
cours de Secourisme général, de Sauveteur
cardiaque et de Réanimation cardio-respiratoire.
Vous êtes invités à vous inscrire à l'Ambulance Saint-
Jean, 405 boul. de Maisonneuve est, (angle Saint-
Denis), à Montréal. L'inscription aura lieu les 2 et 3 mai
1983, de 17h30 à 20h00.

Pour des renseignements complémentaires,
veuillez téléphoner au 842-4801, de 8h30 à 16h30.



Il nous fait plaisir de
vous présenter le comité
exécutif de l'Association
Récréative de Saint-
Philippe Inc.: M. Yvon
Mercille, président, M.
André Bouliane, vice-
président, Mlle Louise
Morency, secrétaire-
trésorière, M. Paul
Morency, directeur, M.
Serge Deneault, direc-
teur, M. Gilles Montminy,
directeur, M. Jean
Prévost, directeur, M.
Normand Bergeron,
directeur, Mme Diane
Allard, directeur.

Tous les membres de
l'Association Récréative
de Saint-Philippe Inc.
remercient très chaleu-
reusement le député de
Laprairie, M. Jean-Pierre
Saint-Onge pour la
subvention accordée à
notre corporation.

Rappel: Pensez au
printemps, la vente
d'arbres est déjà com-

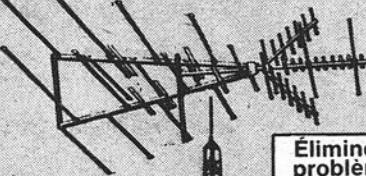
mencée, vous pouvez
commander au bureau de
la municipalité de Saint-
Philippe entre 9h00 et
12h00 et entre 13h00 et
16h00, du lundi au
vendredi. Ainsi que le 23
et 24 avril de 10h00 à
13h00.

Pour tous ceux qui
n'ont pas eu l'occasion de
lire notre dernier article,
au sujet des arbres, vous
pouvez téléphoner à
Diane Allard, 659-3076 ou
Paul Morency au 659-
8508.

Nous apprécions
toujours vos suggestions.
Écrire à l'adresse
suivante: Association
Récréative de Saint-
Philippe Inc., C.P. 242,
Saint-Philippe, J0L 2K0.
Pensons vie active.
Participons avec l'Asso-
ciation Récréative.

D. Allard

COMBATTEZ L'INFLATION



ESTIMATION
GRATUITE

Éliminez vos
problèmes de
CABLE...

- Tour
- Antenne
(UHF-VHF-FM)
- Rotateur

NOUVEAU

MODÈLE
SUPER-
PUISSANT

EN
SPÉCIAL

À PARTIR DE
\$339.95 ou
\$11.94 par mois

ST-JEAN
348-1531
LAVAL
622-9222

INSTALLATION
P.L. RIVE-SUD

246 St-Régis,
St-Constant

632-2872

RABAIS: \$30.00

Présentez ce coupon et vous obtiendrez un ra-
bais de \$20.00 sur l'achat d'une installation d'an-
tenne.
Date limite: 30 avril 1983
Maximum 1 coupon par client

LE REFLET - Mercredi le 20 avril 1983 - page 21

20

20

20

L'ÉCONO+PLUS

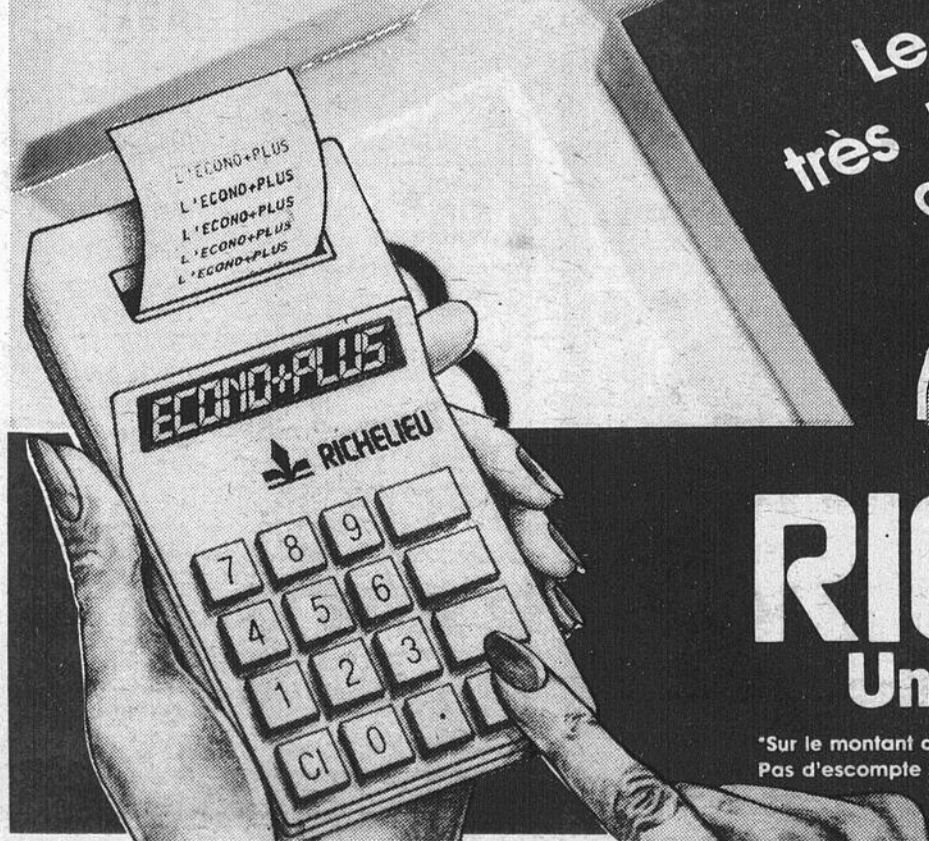
Venez profiter de
l'Écono+Plus
et économisez
plus que
jamais
sur une
multitude
de produits!

Des rabais
incroyables
toutes les semaines

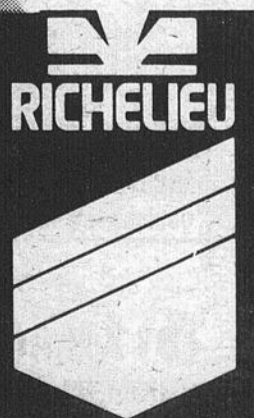
Des viandes
de qualité
coupées
à votre goût

Le service
très personnalisé
de l'épicier
attentionné

5%*



RICHELIEU
Un épicier attentionné



*Sur le montant de l'achat précédent, au même magasin.
Pas d'escompte sur les tranches de moins de 50€ et sur les produits réglementés.



L'ÉCONOMIQUE+PLUS

5%+ des viandes de qualité coupées à votre goût

*Sur le montant de l'achat précédent, au même magasin.
Pas d'escompte sur les tranches de moins de 50¢ et sur les produits réglementés.



***ROSBIF DE PALETTE**
coupe ordinaire

2,82\$/kg
1,28\$/lb

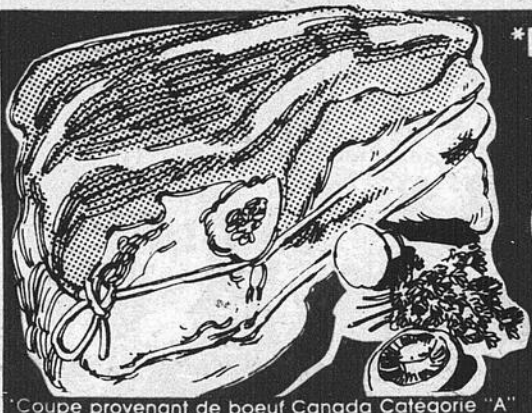
*Coupe provenant de boeuf Canada Catégorie "A"



***ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**

4,14\$/kg
1,88\$/lb

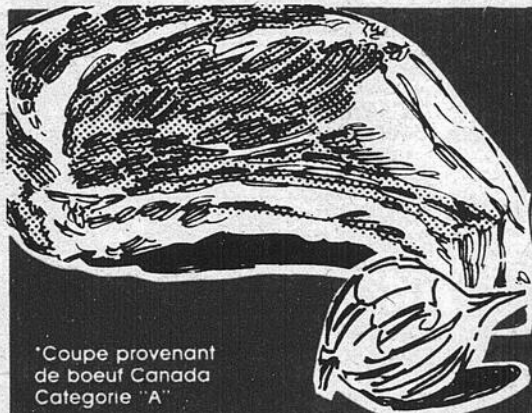
*Coupe provenant de boeuf Canada Catégorie "A"



***ROSBIF DE CÔTES AVEC OS DE DOS**

6,35\$/kg
2,88\$/lb

*Coupe provenant de boeuf Canada Catégorie "A"



***BIFTECK DE CÔTES**

6,57\$/kg
2,98\$/lb

*Coupe provenant de boeuf Canada Catégorie "A"

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE	4,59\$/kg 2,08\$/lb	SAUCISSON DE SALAMI TOUT BOEUF RICHELIEU 300 g	2,15\$	SAUCISSES FRAÎCHES BILOPAGE pur porc ou tout boeuf, plateau	5,36\$/kg 2,43\$/lb	SALAMI EUROPÉEN MAPLE LEAF régulier ou tout boeuf (tranche selon vos besoins)	6,06\$/kg 2,75\$/lb
ÉPAULE PICNIC DE PORC FUMÉE RICHELIEU	2,38\$/kg 1,08\$/lb	PIZZA AUX TOMATES MÉRITÉ 340 g	1,15\$	CRETONS BILOPAGE 275 g	2,48\$	FOIE DE BOEUF de choix pelé, déveiné, tranché, importé E.U., produit décongelé	1,96\$/kg 89¢/lb
BACON SANS COUENNE TAILLEFER tranché 500 g	2,18\$	SAUCISSES FUMÉES HYGRADE régulières ou tout boeuf 454 g	1,29\$	JAMBON CUIT MAPLE LEAF tranché 175 g	1,85\$	TÊTE FROMAGÉE TAILLEFER 300 g	1,85\$
JAMBON CUIT ULTRA MAIGRE MÉRITÉ (tranché selon vos besoins)	6,13\$/kg 2,78\$/lb	PAIN DE VIANDE SIMILI POULET HYGRADE (tranché selon vos besoins)	3,95\$/kg 1,79\$/lb	MINI JAMBON MIGNON MAPLE LEAF prêt-à-manger	6,35\$/kg 2,88\$/lb	TRUITE ARC-EN-CIEL Importée, surgelée	5,62\$/kg 2,55\$/lb

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers Richelieu du lundi 18 avril au samedi 23 avril 1983 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



RICHELIEU

LE REFLET — Mercredi le 20 avril 1983 — page 23

20

20

20

LE COIN PLUS

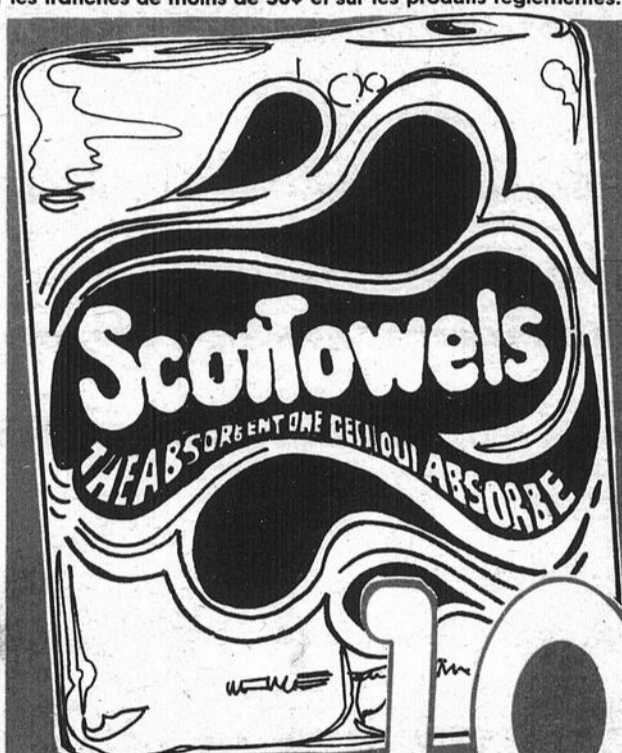
= **5%*** des rabais incroyables toutes les semaines.

*Sur le montant de l'achat précédent, au même magasin.
Pas d'escompte sur les tranches de moins de 50¢ et sur les produits réglementés.



JUS DE TOMATES RICHELIEU
Canada de fantaisie
bte 540 mL

3/1,000\$



ESSUIE-TOUT DE PAPIER SCOTTOWELS
blanc, couleurs ou motifs assortis
paquet de 2 rouleaux

1,099\$

- BOISSONS GAZEUSES**
PEPSI-COLA
régulier ou diet
bouteilles consignées
6/750 mL **2,77\$**
- PETITS GÂTEAUX**
VACHON
Jos & Louis, roulés suisses,
feuilletés à la gelée
bte de 6 **1,57\$**
- BOISSON AUX FRUITS**
ROUEMONT
pommes, raisins, orange,
fruits ou limonade
cont. 284 mL **3/89¢**
- KETCHUP AUX TOMATES**
HEINZ cont. 1 L **2,27\$**

- MOUTARDE PRÉPARÉE**
RICHELIEU
bocal 750 mL **79¢**
- TOMATES**
RICHELIEU
Canada de choix
bte 796 mL **69¢**
- PAINS À HOT DOG OU À HAMBURGER**
RICHELIEU
cello de 12 **87¢**
- RAGÔT**
CORDON BLEU
boulettes ou boulettes
& patates
bte 568 g **1,69\$**

- VRAIE MAYONNAISE**
KRAFT
bocal 1 L **2,59\$**
- MARGARINE MOLLE**
LACTANTIA
(disponible au Québec seulement)
cont. 907 g **1,67\$**
- THÉ EN SACHETS**
SALADA
ORANGE PEKOE
bte de 60 **1,89\$**
- CONFITURE AVEC PECTINE**
VACHON
fraises ou framboises
bocal 500 mL **1,79\$**

- LÉGUMES**
DEL MONTE
pois, haricots jaunes ou
verts coupés ou assaisonnés,
mais crème, pois et carottes
Canada de fantaisie ou
de choix
bte 284 mL **2/79¢**



RINCE-BOUCHE SCOPE
cont. 1 L

3,19\$

Une offre inégalable!



AMPOULES G.E. BEST BUY
40, 60, ou 100 watts
paquet de 2

disponible jusqu'à épuisement de la marchandise

1,099\$

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiceries Richelieu du lundi 18 avril au samedi 23 avril 1983 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



Un épicier attentionné



PÊCHES EN MOITIÉS OU TRANCHÉES COCKTAIL AUX FRUITS OU POIRES BARTLETT EN MOITIÉS DEL MONTE
Canada de fantaisie
bte 796 mL

1,27\$



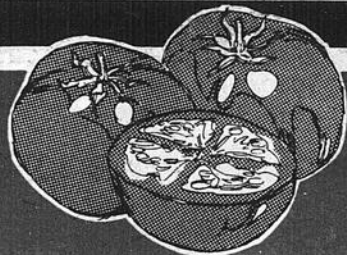
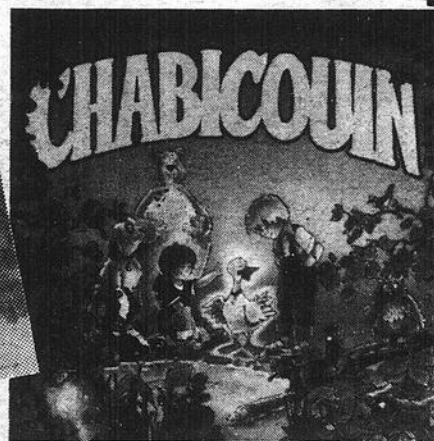
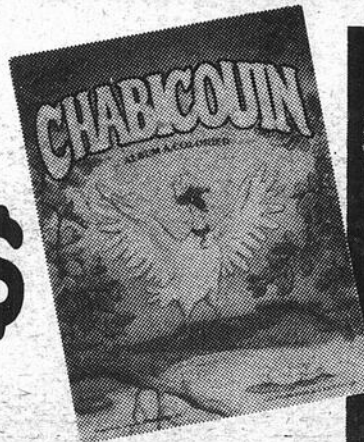
CÉRÉALES KELLOGG'S CORN FLAKES
bte 675 g

1,48\$

À l'achat du disque Chabicoûin ou Passe-Partout (vol. 4), obtenez GRATUITEMENT le nouvel album à colorier Chabicoûin.

Une p'tite attention Richelieu

5,98\$
ch. taxes en sus



***TOMATES ROSES DE SERRE**

Produit de l'Ontario, Catégorie Canada no 1

2,84\$ / kg
1,29\$ / lb

***POMMES DE TERRE**

Produit du Nouveau-Brunswick
Catégorie Canada no 1
sac 9,07 kg

1,39\$

BROCOLI

Produit des États-Unis
gr 14

1,49
ch.

***OIGNONS JAUNES**

Produit du Canada
Catégorie Canada no 1
cello 2,27 kg

69¢

POMMES ROUGES SPARTAN

Produit de la Colombie-Britannique
Catégorie Canada de Fantaisie
gr 125

1,08\$ / kg
49¢ / lb

POIRES PACKHAM

Importées de l'Afrique du Sud
Catégorie Canada de Fantaisie
gr 120-135

1,52\$ / kg
69¢ / lb

FRITES

McCain
surgelées
"Supercrisps",
"Superpatties"
sac 680 g

89¢

TARTE À LA CRÈME FARM HOUSE

surgelée
saveurs variées
bte 340 g

1,39\$

PÂTES À LA VIANDE ASSORTIS

SAVARIN
surgelés
bte 226 g

69¢

VOL AU VENT PEPPERIDGE FARM

surgelé
bte 283 g

1,09\$

PAIN PEPPERIDGE FARM

surgelé
carottes et noix,
pommes et noix
bte 325 g

1,69\$



JUS DE RAISIN CONCENTRÉ WELCH'S

surgelé
cont. 455 mL
(offre-boni 33% de plus)

1,29\$

*La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiceries Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.

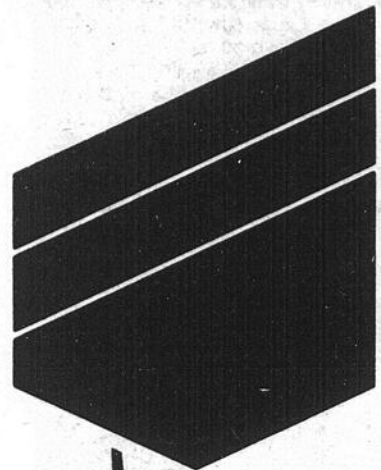
Certains aliments préparés et surgelés commercialement exigent d'être cuits à l'état congelé. On en retrouve la mention sur l'emballage. Lisez bien l'étiquette des produits surgelés car il est préférable de s'en tenir aux directives du fabricant pour préserver la qualité des aliments.

RICHELIEU





**Une
sucrée
de bonne
affaire**



2 kg

sucre

granulé très fin

**SUCRE
MARIE-PERLE**

granulé très fin
sac 2 kg

95¢

Le prix annoncé dans cette page est en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers attentionnés Richelieu du lundi 18 avril au samedi 23 avril 1983 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que cet article ne soit plus disponible. Si cet article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photo à titre indicatif seulement.

RICHELIEU

**Un épicier
attentionné**

Spectacles

Soirée rétro à Saint-Rémi

Organisée par les Chevaliers de Colomb Saint-Rémi, samedi le 23

avril à 8 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb. Disco, rétro, prix

meilleurs costumes et concours. Prix du billet

3\$. Informations 454-2135.

L'harmonie JDLM au déjeuner familial

Dimanche prochain, le 24 avril, le club Optmiste Jean-de-la-Mennais, grâce à la collaboration du Conseil 4569 des Chevaliers de Colomb, organise un déjeuner familial.

À 10 heures 15, l'Harmonie JDLM (44 musiciens) offrira un programme musical qui plaira à tous, puisqu'on y

entendra des pièces allant du répertoire classique jusqu'aux succès de la chanson, en passant par la musique de films et les séries télévisées. Le tout aura lieu à l'école Notre-Dame, 444 rue Saint-Charles, à La Prairie. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

Gilbert Doucet

La chantaisie avec Chante-Joie

Le Choeur Chante-Joie rend hommage aux auteurs-compositeurs québécois dont Vi-gneault, Lapointe, Ferland sans oublier Fabienne, Édith et Clémence avec son tout nouveau spectacle intitulé: "LA

CHANTAISIE avec CHANTE-JOIE", les vendredi, samedi et dimanche, les 29, 30 avril et 1er mai à 20 heures à la Polyvalente La Magdeleine de Laprairie. Sous la direction dynamique d'Alain

Lancôt, et accompagné de neuf (9) musiciens, le Choeur interprétera un tout nouveau répertoire comme: Les deux vieilles... de Clémence, Laissez-moi dérouler le soleil... d'Édith Butler, Si on chantait ensemble...

de Jean Lapointe ainsi que l'interprétation française du majestueux Nabucco. Je chante avec toi liberté. À noter que cette pièce a été interprétée par le Choeur lors du dernier gala musical militaire à la Place des Arts.

Comme les billets s'envolent rapidement,

afin d'éviter des déceptions procurez-vous vos billets le plus tôt possible aux personnes suivantes: Francine à 678-8025 ou avec Ginette à 678-4858.

29-30 avril et 1er mai 1983 à 20 heures. Polyvalente La Magdeleine, 1100 boul. Sainte-Elizabeth, La Prairie, prix d'entrée 6\$.



SALLE DE RECEPTIONS

Idéale pour réunions, party, noces, fiançailles, etc.

Réservations: PUB 7½

632-0853

DISCOTHÈQUE 698 ST-MICHEL

Yves, disc-jockey vous invite à la PRÉ-OUVERTURE de la NOUVELLE DISCOTHÈQUE 698 à l'HÔTEL UNION de ST-MICHEL

Vendredi le 22 - Samedi le 23 et Dimanche le 24 avril

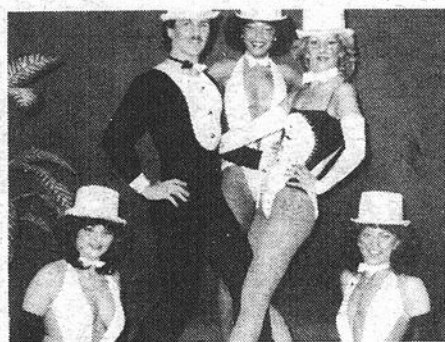
SPÉCIAL PRÉ-OUVERTURE Bière \$1.00 - Fort \$1.50 - Mixte \$2.00 toute la fin de semaine

BIENVENUS - 18 ANS ET PLUS

Circa Via

3880 ROUTE 132 VILLE STE-CATHERINE 632-0636

Une évasion vers le plaisir avec LISE LAPOINTE ET SES MANNEQUINS



2 SPECTACLES PAR SOIR
Prix de présences - entrée gratuite
EN PLUS service aux tables par les mannequins vêtues en Bunny
Lundi - mardi - mercredi à toutes les semaines



NOUVEL ORCHESTRE
Jeu. ven. sam. dim.
à toutes les fins de semaines

POUR 7 JOURS

SYLVESTER STALLONE - TALIA SHIRE
BURGESS MEREDITH

L'OEIL DU TIGRE
Version Française de

ROCKY III

PLUS

LE TEMPS DU ROCK 'N ROLL

HORAIRE
La semaine représentations à 19h30
Le dimanche à 13h30 et 18h30

THEATRE CAPITOL
151 RUE PERRAS, ST-REMI
454-2433 - 632-2493

BAR SALON
1051 Boul. Ste-Elisabeth
La Prairie
659-3398

Procedero

PRÉSENTE À PARTICIER À CONCOURIR

À VOIR À CONCOURIR

À COMPTER DU JEUDI 21 AVRIL

Concours: Ti-Paulo sur son lit d'eau avec "PAUL VINCENT" (Ti-Paulo Vincent)
HEURE: 23h00
DURÉE DU CONCOURS: 13 semaines
PRIX À GAGNER: LIT D'EAU

aussi

CONCOURS DE WET T-SHIRT
Animateur: Pierre Stéphane
Tous les vendredis à 22h

DU NOUVEAU - DU NOUVEAU

MUSIQUE DE DANSE CONTINUELLE
DU JEUDI AU DIMANCHE AVEC LE DUO:
DAN-MARK
ainsi que votre D.J. André

SHOWER MIXTE
EN L'HONNEUR DE
MADEMOISELLE MANON PROVOST
ET
MONSIEUR JEAN-PIERRE SENÉCAL
SAMEDI, LE 23 AVRIL 1983
À LA SALLE COMMUNAUTAIRE ST-ÉDOUARD
ORCHESTRE, LES WEEK END

20.30 HEURES ADM.: \$9.00
CONSOMMATIONS GRATUITES

LE CAFE INSTANTANÉ
PRÉSENTE

Une pièce de théâtre
"LE MONDE EST P'TIT"
par la troupe du Zoogep Circus
LES 22-23-29-30 AVRIL
à 21 hres
Billets: \$6.00

En collaboration avec la distillerie "GILBEY'S"

102 rue St-Georges
Vieux La Prairie
659-4822

LE REFLET - Mercredi le 20 avril 1983 - page 27

20

20

20

Spectacles

Muriel Berger - je suis toujours là!...

Qui ne se souvient pas de la petite MuMu de l'émission Claude Blanchard? Même, si au cours des dernières années, nous n'avons pas été souvent favorisés par la présence de MURIEL BERGER à la télévision, son personnage n'en demeure pas moins présent à la mémoire du public.

L'été dernier, MURIEL BERGER présentait son premier "one-woman-show" dans un restaurant de l'avenue du Parc à Montréal, durant deux semaines seulement car, MURIEL BERGER avait signé une entente avec Gilles Latulippe pour jouer dans la revue de Guilda pendant 4 mois. Elle fut donc en vedette au Théâtre des Variétés du 13 septembre au 19 décembre. Après des vacances bien méritées,

MURIEL BERGER reprend donc son spectacle intitulé "Le voyage de Sara Tatine" et c'est au Restaurant "Au Vieux Fort" à La Prairie qu'elle sera en vedette à partir du 28 avril. Dîner à 19 heures; théâtre à 21 heures.

Le voyage de Sara Tatine, interprété par MURIEL BERGER, est un spectacle rempli d'humour et de tendresse!...

Si vous voulez rire et passer une agréable soirée, allez voir MURIEL BERGER, l'une de nos meilleures fantaisistes au Québec, dans son premier one-woman-show intitulé LE VOYAGE DE SARA TATINE.

Restaurant "Au Vieux Fort", 120 Chemin Saint-Jean (Vieux La Prairie).

Pour réservations: 659-0010.

Les 28-29-30 avril; 5-6-7; 12-13-14; 19-20-21 mai.



Théâtre à J.D.L.M.

Les 22, 23, 27, 29 et 30 avril prochains à 20 heures à l'auditorium de l'école Jean-de-la-Mennais, les étudiants de l'activité théâtre présentent une pièce de Robert Aubry intitulée "Le Procès". "Le Procès" est un drame qui se veut une réflexion sur les comportements, les attitudes, les

approches de la société adulte à l'égard de la jeunesse. À travers le vécu de Geneviève Charest et de Jean-Marc Champagne, les jeunes crient leur désespoir face au genre de société qu'on leur offre.

Je vous invite à assister nombreux à la pièce et à manifester votre enthousiasme à l'égard de ces jeunes, plus d'une trentaine, qui montent sur scène pour la première fois.

P.S. Les billets au coût de 3\$ sont actuellement en vente à l'école, des billets seront aussi disponibles à la porte. Pour réservations et informations, communiquez avec Daniel Greenale ou Michel Gravel au 659-1931 ou 659-1932.

◀ VENDREDI ▶

SOIREE DES DAMES

Admission gratuite pour les femmes

AU CLUB SOCIAL DE RENCONTRE "LA CITIÈRE"

50 Boul. Taschereau
La Prairie

659-6627

DIMANCHE: Cours de danse 19h à 20h

**À PARTIR DU 18 AVRIL
AU 1er JUILLET '83**

Pour les clients qui consommera de la nourriture à l'intérieur du restaurant seulement

LE MARDI 1/2 PRIX
sur les repas à la carte

**LE MERCREDI
ET VENDREDI** Journée des dames
1 verre de vin "GRATUIT" par dame
Avec un repas

**LE JEUDI
ET SAMEDI** Journée des hommes
1 bière gratuite
Pour chaque homme avec un repas

**LE 18
AVRIL '83**

Nous ouvrirons pour les déjeuners à partir de 7h00
Bienvenue à tous

**LA DIRECTION
ET LE
PERSONNEL**

1051 Boul. Ste-Elisabeth, La Prairie

659-8981

**RESTAURANT
BAR SALON**

670 Montée Monette St-Mathieu
sortie 38 (à côté du Ciné Parc)

38

659-5202

NOTRE BAR SALON PRÉSENTE
Vendredi et Samedi

LES COPAINS

MUSIQUE D'AMBIANCE POUR TOUTES OCCASIONS
ANIMATION — SYSTÈME DE SON — CASSETTES — MUSIQUE CONTINUELLE

NOTRE RESTAURANT
SPÉCIALITÉS: Cuisine canadienne et italienne

LIVRAISON GRATUITE
MIN. \$4.50

- Pizza
- Sous-marin
- Spaghetti
- B.B.Q.

BIENTÔT OUVERTURE DE LA TERRASSE

Enfin une pièce de théâtre pour les adolescents

Il s'agit de "OU EST-CE QU'ELLE EST MA GANG?" du théâtre Petit à Petit que le service des loisirs de Brossard présentera le jeudi 28 avril prochain à 20 heures à l'auditorium de l'école secondaire Antoine-Brossard, 3055 boul. Rome.

De l'adolescence à l'âge adulte, chacun(e) fait face à la difficulté de démêler les problèmes affectifs des problèmes sociaux: l'école, les ami(e)s, les choix à faire, le destin, l'autonomie, nombreuses sont les inquiétudes qui provoquent le goût de l'évasion. Alors, on s'inspire des modèles déjà existants pour se réfugier un peu: on devient punk, disco, new-

wave, engagé, etc. La solitude, on nous apprend très peu à l'assumer, à en profiter.

Au fond, on nous oblige à nous trouver une "gang". Mais, où est-ce qu'elle est ma gang?

L'admission est de 4\$ pour les adolescents et les adultes et les billets sont disponibles au service des loisirs de Brossard, 3200 boul. Lapinière. Le service est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12 heures et de 13h15 à 16h30, le mercredi jusqu'à 20h30.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec le secteur socio-culturel du service des loisirs au 676-0201, poste 203.

Salon du Commerce Rive-Sud

UNE PLÉIADE D'ARTISTES POUR MIEUX VOUS DIVERTIR!

Longueuil, le 21 mars 1983 — Les visiteurs de la 3e édition du Salon du Commerce Rive Sud en auront pas seulement plein la vue sur le plancher d'exposition mais ils auront droit également à un divertissement garanti avec la présence des artistes québécois de renom tels Michel Louvain, Michèle Richard, Paolo Noël et Véronique Béliveau.

Ben-Hur, ça vallait le déplacement

Les étudiants du français-théâtre feront-ils carrière dans le "show-biz"? Ben-Hur sort gagnant

La pièce de théâtre de Jean Barbeau fut présentée à la polyvalente La Magdeleine les mercredi et jeudi, 30 et 31 mars dernier. La production a été jouée par des étudiants de 5ième secondaire du cours Français-Théâtre... et pis y'ont fait un magnifique travail.

L'histoire du personnage de la pièce ne doit pas être confondue avec le célèbre Ben-Hur, le prince israélite, sujet de plusieurs bandes-dessinées, romans et films. Ben-Ur est un simple garçon québécois qui, en réalité, s'appelle Benoît Urbain Théberge. Il déteste le sobriquet qui le pousse à laisser l'école et à faire sa vie. Alors qu'il exerce quelques petits emplois, il rencontre Diane, une charmante jeune fille qui demeure tout près de chez lui. Il se trouve un emploi comme camionneur à la Brunks (équivalent de la Brinks), une compagnie qui se spécialise dans le transport de l'argent. Il épouse Diane et un jour, alors qu'il se remémore les jours de sa jeunesse quand il jouait au cowboy, il rêve de devenir "Zorro, Tarzan ou the Lone Ranger". Un peu plus tard, pendant qu'il fait une livraison d'argent, un voleur s'empare d'un sac et Benoît est forcé de

le tuer de son fusil. Il trouve ça moins drôle quand on tue pour vrai, mais il devient un héros et tout le monde célèbre son action.

Benoît Laramée, qui incarnait le personnage du fameux Benoît Urbain Théberge, donne une magnifique performance et fait rire la foule avec sa scène de "démonstration de comment mourir". Ils prenaient également le rôle du Lone Ranger lui-même, une comédie subtile. Une des comédiennes qui s'est le plus distinguée est Jacynthe Morin, qui jouait la mère poule, la mère pleine d'inquiétudes, la mère de Ben-Ur. Mlle Morin fait rire la foule aux éclats et charme les spectateurs. Elle faisait aussi Mlle Fellow, une drôle de dame, et a livré une superbe performance comme la "p'tite vieille" dans le parc.

Jean-Marc Massie s'est également distingué: il incarnait le personnage du Curé Verret qui devient ensuite Monsieur Verret. C'était là sa plus grande contribution à la production, mais elle en valait toute une! La foule a craqué lorsqu'il s'est mis à essayer de suivre les pas de danse des jeunes. Massie a également joué Mike, l'ami de Diane qui, faisant le bon vendeur, réussit à vendre à Ben-Ur

une encyclopédie de "culture". Son accent "british" était très drôle et ses gestes étaient bien placés.

Également parmi la distribution étaient: Nathalie Dionne dans le rôle de Diane; Martin Sévigny jouant un des jeunes garçons un de la "gang" de hippies du parc, et finalement un indien; Chantal Labrecque qui jouait une des jeunes filles (d'ailleurs sa

magnifique voix a inspiré les spectateurs) et une fille de la "gang" du parc; Serge Amyot qui incarnait l'autre petit garçon, Tonto et l'autre hippie du parc, Edith Martel, l'autre fille de la "gang" et deux figurantes, Chantal Couture et Sylvie LaPierre.

J'aimerais féliciter tous les étudiants qui ont participé à la décoration, la musique et les lumières et, finalement, le jeu.

J'espère que nous aurons la chance de les revoir prochainement, cette jeune troupe, "C'est Nous Autres". Leur enthousiasme et leur talent font de ces comédiens des personnes vivantes et aimables... À la prochaine!!!

**Yannik Comeau,
Étudiant poly,
La Magdeleine**

Jean-Guy Moreau de retour

"J'aime la chaleur du public étudiant", dit Moreau... et les élèves de la Magdeleine le lui rendent bien.

Le comédien Jean-Guy Moreau était de retour à la Polyvalente de La Magdeleine pendant la période d'activités des étudiants (le T.T.P.), mercredi le 6 avril dernier. C'est la deuxième année consécutive que l'école reçoit Monsieur Moreau qui y a présenté un spectacle en début mars '82.

Jean-Guy Moreau est un imitateur sans pareil. Ses caricatures d'hommes de la politique, comme René Lévesque, Camille Laurin, Jean Chrétien, André Moreau et Jean Drapeau, ses images de personnages de la télévision comme le météorologue Jacques Lebrun et quelques comédiens, sont épatantes, très justes et extrêmement amusantes. Il a su garder la foule dans la paume de sa main à travers tous ses numéros. Ses portraits de Sol, Yvon Deschamps, Passe-Montagne, Pierre Lalonde, Michel Jasmin, la Sagouine et Camille Laurin ont semblé être les préférés des spectateurs. Dans un interview, le comédien m'a dit qu'il

préparait un spectacle à la Place-des-Arts pour le mois de novembre et ensuite un tout nouveau spécial variété Jean-Guy Moreau d'une heure qui sera présenté aux environs du 12 décembre de cette année sur les ondes de Radio-Canada dans le cadre de Beaux Dimanches... différent de son spectacle sur scène!!! Ensuite il collabore à la production d'un "Portrait Jean-Guy Moreau" présenté par Radio-Québec au mois de septembre, incluant des extraits de son spectacle filmé en mai à Drummondville. Et, ensuite, bien sûr, la tournée de l'an prochain.

Lorsque je lui ai demandé si une tournée de la France était un de ses projets, Moreau de dire: "Non. J'y pense depuis longtemps, mais j'ai jamais le temps d'y aller. Je me rends compte que ce n'est pas comme un chanteur qui décide de jouer en France, il apporte ses chansons... les mêmes. Alors que moi, je dois préparer un spectacle pour les français si jamais j'y vais... avec des imitations de français et quelques québécois qu'ils connaissent comme Sol, Vigneault, Félix Leclerc, Charlebois. Et il faudrait

des imitations de Julien Clerc, Serge Lavoie, Michel Fugain... Ça prend 2 ou 3 mois de préparation, un autre 2 ou 3 mois de promotion et un autre 2 ou 3 mois de tournée, de spectacles. Donc, je serais parti presque un an. Je remets ça d'année en année". Pour un comédien qui s'est lancé tout seul, il serait sûrement bien accueilli parmi les français.

Il nous a dit ensuite qu'il aimait beaucoup la chaleur face à une foule d'étudiants: "Ça se compare, c'est pas mal pareil partout... une salle pleine d'étudiants c'est aussi chaleureux d'une place à l'autre".

Après avoir parlé à Jean-Guy personnellement, on s'aperçoit que malgré sa popularité, il est simple, aimable et patient avec les adolescents qui forment son audience. C'est d'ailleurs pour cela que je voudrais le remercier au nom de tous ses jeunes admirateurs.

En signe de reconnaissance, il vous laisse un dernier mot écrit de sa main:

Il dit finalement qu'il reviendrait l'an prochain si on lui donnait un coup de fil... j'espère!!!

Yannik Comeau

LE SEUL ENDROIT DU GENRE DANS LA RÉGION

L'APRÈS 3

1A St-Pierre, St-Constant

(Voisin de Morand Automobiles)

DANSE SOCIALE POUR TOUS



Tous les dimanches soirs de 19 hrs à minuit. Danse rétro, rock'n roll, cha-cha, etc..

- Pas de boissons alcoolisées
- Ambiance exceptionnelle
- Décor et musique de choix
- Salle disponible pour noces, banquets etc.

DANSE "DISCO"

Les Vendredis & Samedis de 20 hres à 2h. a.m.
Pour les moins de 18 ans
Admission: \$4,00

Pour renseignements: Jean-Louis ou Michel Archambault

632-6974

Spectacle Défilé de Mode

Mercredi, le 27 avril 1983 à 20:30 hres

À LA BRASSERIE CHEZ JoFré

4625, boul. Marie-Victorin, Ville Ste-Catherine 632-1263

- ATTRACTION SPÉCIALE
- PRIX DE PRÉSENCE

PRIX: 7,00

SOUS LA DIRECTION DE: LISE BISSON, M.P.

POUR PETIT BUDGET PRÊT A PORTER - COUTURIERS QUÉBÉCOIS

Sur présentation de votre billet un choix de quatre (4) menus à 4,00\$ vous est offert:

AVANT LE DÉFILÉ

- Filet de sole aux crabes
- Crevettes panées sur riz
- Poulet chasseur
- Sandwich au boeuf chaud

APRÈS LE DÉFILÉ

POUR SE PROCURER DES BILLETS

-Boutique Marie Lor Inc. 659-1616
-Maison Lavallée 659-1301
-Chez JoFré 632-1263, 632-9271
-Boutique Cojana
BOUTIQUES PARTICIPANTES



Plus de 300 personnes ont assisté à un vaste défilé de mode présenté par les marchands de Place La Cité de La Prairie avec la collaboration du Centre sportif. Voici quelques responsables de cet événement. De g. à dr. Mme Diane Daunais "La Rhinante Fleuriste", M. Ron Moreau gérant de Place La Cité, Mme Bernadette Rouillard "Boutique Nadette", M. Jacques Baron "Boutique Régine", Linda Maher "Boutique Régine", M. Roger Bokobza gérant du Centre sportif, Mme Pierrette Bertrand Harwood "Boutique Régine" et Mme Lise Rouillard "Boutique de L'aisance".



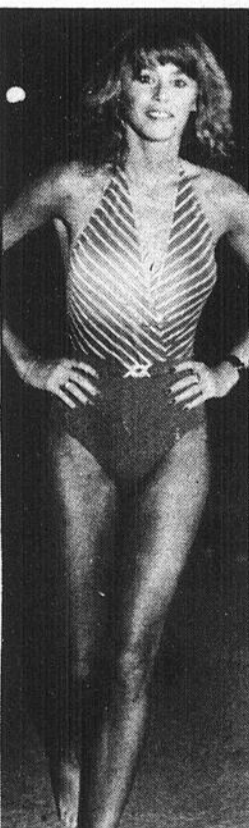
Evelyn, mannequin pour Audrey Morris, Boutique Régine.



Lynda pour Boutique Régine.



Carla pour Créations Pauline Cusson, La Prairie.



Sylvie pour Boutique Régine.



Robert Beauchamp, pour Boutique Alpaga.



Linda pour Boutique Régine.

LE DÉFILÉ DE MODE DU CENTRE SPORTIF LA CITIÈRE: GRAND SUCCÈS

REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE: ANDRÉ DUCHESNE ET PAUL BLACKBURN



Sylvie Bourque et la petite Mélanie Marcheterre pour Boutique L'Aisance.

CM Centre Médical
Laprairie-Candiac
301 Dufort, Laprairie.
659-9193

SPECIALITES:
 -CHIRURGIE GÉNÉRALE -NÉPHROLOGIE
 -UROLOGIE -MÉDECINE INTERNE
 -O.R.L. -CARDIOLOGIE
 GYNÉCOLOGIE

URGENCE

EN TOUT TEMPS:

Du lundi au vendredi entre 8.00 heures et 22.00 heures et samedi jusqu'à 16.00 heures

SUR APPEL:

Samedi après 16.00 heures
 Dimanche.

MÉDECINE GÉNÉRALE
659-9193

Pharmaciens:
 Desjardins & St-Cyr
659-9261

Radiologie:
659-8351

Chirurgiens dentistes:
 J.Y. Conan 659-0333
 Dr. Bich-Chau Do, D.D.S.
 659-2536

NOTRE FORCE LE SERVICE APRES-VENTE

Jusqu'à
50%
 DE RABAIS SUR NOS
 STORES

HORIZONTALS ET VERTICAUX

Garantie de 5 ans
 sur
 rail de luxe

DANS LES MEILLEURES MARQUES

Plus de 12.000 pieds carrés
 d'au-baines

OFFRE EXCEPTIONNELLE

40% de rabais
 sur commande

de verticaux de marque
 CAPRI: (tissus, 6 couleurs)
 DUBLIN: (tissus européen 8 couleurs)
 ET SUR LE RAIL DÉCORATIF
 "TRACK 2000" 8 modèles
 Valde jusqu'au 15 mai '83

100.000 verges de tissus
 sur nos 3 planchers

STORE
V
E
R
T
I
C
A
L
 EN
 MAGASIN

VINYLE
 75" x 84"
\$75.

TISSUS
 75" x 84"
\$100.

ALUMINIUM
 x 84"
\$145.

Jusqu'à épuisement des marchandises

DRAPERIES-TISSUS
PARENT

700 ouest,
CURÉ-POIRIER
 LONGUEUIL
670-3324

VISA

MasterCard

ÉTABLI DEPUIS 1967

NOTRE FORCE: LE SERVICE APRES-VENTE

ACHÉTEZ DIRECTEMENT DU DISTRIBUTEUR

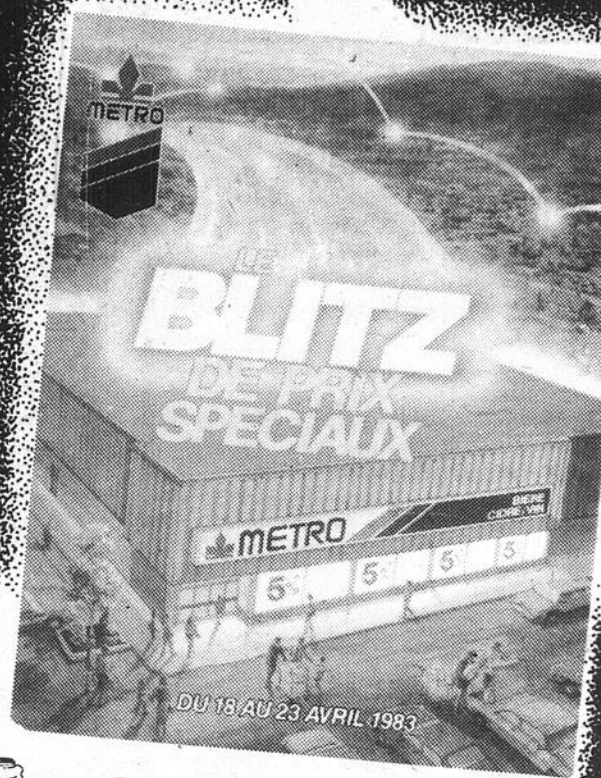
ACHÉTEZ DIRECTEMENT DU DISTRIBUTEUR



Ne manquez pas...

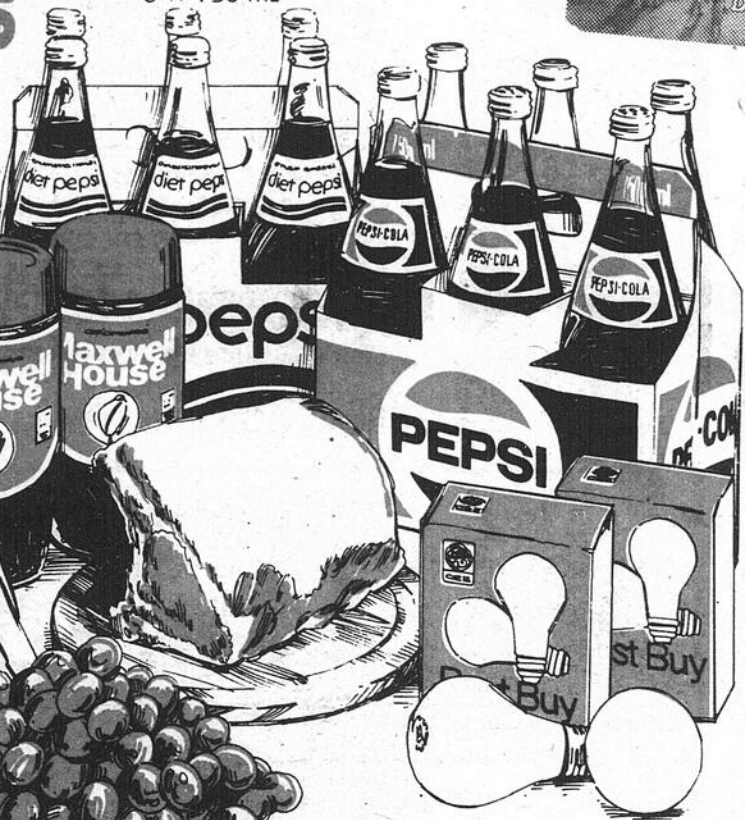
LE BLITZ DE PRIX SPECIAUX

...un cahier publicitaire rempli de prix ultra-spéciaux, dans les pages de ce journal!



BOISSONS GAZEUSES
PEPSI COLA
régulier ou diet
bouteilles consignées
6 x 750 mL

2,77\$



SUCRE BLANC
MARIE PERLE
granulé très fin
sac 2 kg

95¢



BACON SANS COUENNE
METRO
tranché
500 g

LONGE DE PORC FRAIS
bout de côte env. 1,3 kg

2,82\$ /kg
1,28\$ /lb

Une offre inégalable!

AMPOULES
G.E. BEST BUY
40, 60, 100 watts
paquet de 2

1,09\$

disponible jusqu'à épuisement de la marchandise

1,99\$

RAISIN ROUGE
EMPEREUR
importé du Chili
catégorie Canada N° 1

1,70\$ /kg
77¢ /lb

CAFÉ INSTANTANÉ
MAXWELL HOUSE
bocal 283 g

4,18\$

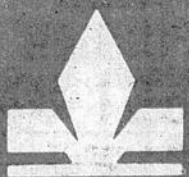
5%

d'escompte sur tout achat

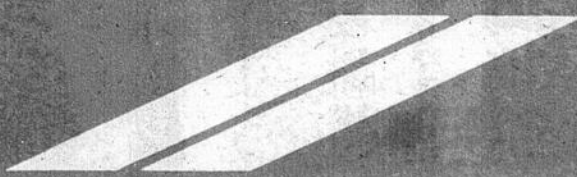
sauf sur les billets de loterie et sous réserve de toute réglementation gouvernementale régissant le prix de vente de certains produits

Les prix annoncés dans cette pagesont en vigueur dans tous les magasins de vos maitres épiciers Metro du lundi 18 avril au samedi 23 avril 1983 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achats différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif. seulement.

LE REFLET — Mercredi le 20 avril 1983 — page 31



METRO



20

20

20

CLINIQUE MEDICALE ST-CONSTANT

192, rue St-Pierre
St-Constant,
632-1630

SALON de la PHOTO

PHOTOGRAPHE
Développement Photo 24 hres
Passeport en 10 min.
632-1590
127 St-Pierre, St-Constant



**MARCHÉ B.
LONGTIN ENR.**
263 St-Pierre
St-Constant, Qué.
BIÈRE - VIN - CIDRE
632-2330



Noël et Robert
Électrique
MAITRE ELECTRICIEN
REPARATIONS DE TOUS GENRES
SPEC.: CHAUFFAGE ELECTRIQUE.

166 RUE BERNARD,
ST-CONSTANT, **632-5358**

St-Constant Auto

Dépositaire:
MAZDA

48 ST-PIERRE, ST-CONSTANT
632-0700



ASSURANCES GÉNÉRALES
auto, résidence, commerce, vie, salaire
12 A St-Pierre
(attenant à Piscine Hippocampe, coin Côte Plaisance)

HEURES D'AFFAIRES
Lundi - mercredi - vendredi 9h00 à 17h00
Mardi - jeudi 9h00 à 19h30
ST-CONSTANT **638-1511**

Plomberie Centrale Inter Municipale Inc.

16 rue Miron, St-Constant,

632-4731

RESTAURANT
La
Main d'Or



Pour réservation
632-8635
97 rue Saint-Pierre, Saint-Constant,
Qué. J0L 1X0

GILLES DÉSILETS
président



imprimerie
G.E.C.
Itée

638-1545

HOMMAGE DU PERSONNEL DU

JOURNAL HEBDOMADAIRE

LE REFLET

Au service de la population de
Saint-Constant depuis 16 ans



23 MARS 1958

Actif

3065\$

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Romain Robidoux, président
Léo Lefebvre, vice-président
Denis Lord, secrétaire-gérant
Lucien Beauvais, administrateur
Roland Bellefleur, administrateur
Armand Longtin, administrateur
Lucien Paquette, administrateur
Lionel Provost, administrateur
Antonio Pagé, administrateur

COMMISSION DE CRÉDIT

Roch Boulé, président
Gérard Létourneau, commissaire
Fernand Bellefleur, commissaire

CONSEIL DE SURVEILLANCE

Laurier Baillargeon, président
Candide Fyfe, secrétaire
René Durocher, conseiller

Membres

52



ACTIF

1 000 000\$ après 10 ans
5 000 000\$ après 18 ans
10 000 000\$ après 21 ans
16 000 000\$ après 25 ans

NOMBRE DE PRÊTS

500 après 1 an
891 après 18 ans
1133 après 21 ans
1508 après 25 ans

MEMBRES

1000 après 5 ans
2000 après 8 ans
4000 après 18 ans
6600 après 25 ans

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi et mardi
Mercredi et vendredi
Jeudi

9h30 à 15h00
9h30 à 18h00
9h30 à 20h00

ANDRE GAREPY, JEAN-CLAUDE DESSUREAULT

Pharmacien

5, Boul. Montcalm
Candiac, Qué.
659-5426

192, St-Pierre
St-Constant, Qué.
632-2730



R. BEAUMIER & FILS INC.

Entrepreneur électricien

40 Lanctôt, St-Constant

632-1654

Rés. + Commercial
Estimation gratuite
Chauffage électrique



GARAGE T. LEVESQUE INC.

Spécialités: Mise au point
Freins - Mécanique Générale - Silencieux
Installation Supérieur Muffler

20, route 132 (9C) Delson, Qué. J0L 1G0

632-6870

Gaétan Hébert Excavation

Excavation, déneigement, etc.

66 Saint-Régis,
Saint-Constant,

Gaétan Hébert, prop.

632-3320

Rés.: **632-4974**

638-1101

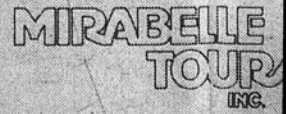


les voyages river

213D Rue St-Pierre,

Tél.: **(514) 632**

Télex **05-250**



277, Saint-Pierre, Sain

(514) 632-0

Télex: **05-250**

1983 ACTIVITES 25ième

À tous les mois, à compter du mo
d'un téléviseur ou radio AM-FM
Avril - Concours International de
8 mai - Fête des mères.
Juin - Fin des classes scolaires.
23 et 24 juin - Fête des Québécois
Septembre - Visite de la Caisse.
17 au 21 octobre - Semaine de l'
20 octobre - Clinique de sang.
Novembre - Danse RÉTRO.
Décembre - Tirage Bas de Noël
Expositions et activités durant l'
le 25ième anniversaire.
Avril 1984 - Assemblée Générale

Ces pages sont un témoignage
commanditaires qui désirent s
25e anniversaire de la Caisse
St-Constant. Une initiative du



D.G. Auto Centre Enr.

Mécanique générale
Alignement — Balancement
Vente et installation de pneus
Remorquage

Lun. - Merc. 8h00 A.M. à 6h00 P.M.
Jeu. et Vend. 8h00 A.M. à 8h00 P.M.
Samedi 8h00 A.M. à 12h00 P.M.

632-8871

260-B, St-Pierre..
St-Constant

**A. GIROUX
M. DUPUIS**

CENTRE D'ECONOMIE ST-CONSTANT ENRG.

VÊTEMENT POUR TOUTE LA FAMILLE

ST-CONSTANT 200D ST-PIERRE

Tél.: 632-2340

L. MARTIN, Propriétaire

VITRERIE

St-Constant Inc.

• PORTES
• MIROIRS
• ALUMINIUM
• FENETRES

RESIDENTIEL COMMERCIAL
REAL DUMESNIL PROP.

632-9195

3865 Route 132, Ville Ste-Catherine.

23 MARS 1983

Actif

16 000 000\$

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Lévis St-Pierre, président
Yvon Marcil, vice-président
Jocelyn Nadeau, secrétaire
Gilles Chapdelaine, administrateur
François Girard, administrateur
Robert Beauvais, administrateur
Roger Charbonneau, administrateur
Guy Brault, administrateur
Claude Jutras, administrateur

COMMISSION DE CRÉDIT

Fernand Bellefleur, président
Gérard Létourneau, commissaire
Jean Blais, commissaire

CONSEIL DE SURVEILLANCE

Viviane Corriveau, présidente
Jean-Guy Tousignant, secrétaire
Paul Cousineau, conseiller

Membres

6 600



1983 me ANNIVERSAIRE

er du mois d'avril 1983, tirage
AM-FM
ational des Jeunes.

colaires.
Québécois.
Caisse.
aine de la Caisse Populaire
e sang.
RO.
de Noël.
durant l'année pour souligner
Générale Annuelle.

moignage des
ésirent souligner le
Caisse Populaire de
ative du journal Le Reflet.

Pendant ces 25 années, notre Caisse Populaire a fait des dons pour plus de 100 000\$ incluant une partie de la surfaceuse à glace du Centre du Portage. Elle a également prêté au delà de 100 000 000\$ à ses membres. Le premier prêt a été fait en 1959 au montant de 300\$ au taux de 6½%.

Durant sa première année d'opération, la caisse a enregistré un surplus d'opération de 185,95\$. Au 31 janvier 1983 le surplus est de 64 000\$ avec des réserves de 113 000\$.

M. Denis Lord fut le premier directeur, le deuxième M. Hubert Trudeau et le troisième M. Claude Jutras directeur actuel.

Au début, le premier local de la caisse était à l'intérieur de la Pharmacie Lord. En novembre 1967, des démarches furent entreprises pour la construction d'un siège social et le tout se réalisa le 3 novembre 1968.

En 1979, la caisse s'agrandit. Un an plus tard, c'est l'inauguration des nouveaux locaux soit le 20 avril 1980.

Actuellement, votre caisse peut répondre à un volume plus considérable et d'ailleurs, des pourparlers sont en cours afin de financer un futur projet à l'arrière du poste CKVL.

De plus en plus votre caisse va de l'avant et est à l'écoute de ses membres.

Inc.
es rive-sud inc.
Pierre, St-Constant
) **632-8252**
05-25673



Ville de Saint-Constant

Québec 147, rue St-Pierre

632-8084

CHÂTEAU ST-CONSTANT

BAR-SALON

97 St-Pierre, St-Constant

638-1782

Merc. Soir: Rigolade
Jeu: Soirée Spaghetti
Vend. Sam.: Soirée de danse
Dim.: Concours Amateur.

Gaétan Peladeau

Notaire et Conseiller juridique

Bureau: Tous les jours de 9h. à 17h.

Soir: sur rendez-vous.

200B Saint-Pierre Saint-Constant

632-8384 ou 632-8009

PAYSAGISTE HOLLANDIA ENR.

• Nettoyage printemps, déchaumer, engrais, tailleage
• Plantation, arbustes, arbres et haies en cèdres
• Un beau gazon (fourbe)
• Rocaille etc.
Patio - Trottoir - Entrée briques (pavé uni) etc.

368 St-Pierre, St-Constant

632-4497

ROLAND BEAUDIN,

B.A., LL. L.

NOTAIRE

CONSEILLER JURIDIQUE

7 RUE MATTE
ST-CONSTANT Tél.: **632-3930**



ENGRENAGE

ST-CONSTANT INC.

286 ST-RÉGIS
ST-CONSTANT, QUÉBEC
JOL 1X0

Tel.: **632-5113**
632-8622



THIBERT

AUTOMOBILE LTÉE

Chrysler - Plymouth - Reliant - Sappord - Colt -
Camion Dodge

171, rue St-Pierre, St-Constant, P.Q.

(514) 632-0260 - Montréal: (514) 363-5423

DEMERS & HUOT

AVOCATS

YVES J. DEMERS, B.A., LL. L.
ROBERT HUOT, B.A. LL. L.
JEAN-PIERRE WELLS, LL. B.

787 Ste-Elizabeth Suite 200, La Prairie,

Tél.: **659-9158**



Frédérick Atkinson, M. ÉI.

Frédérick Electric Ltée Ltd.

Entrepreneur Électricien/Electrical Contractor
Commercial - Industriel - Résidentiel

55 Rue de l'Eglise

St-Constant Tél.: **632-5940**

LES ARCHITECTES Guillaume Gagnon et Jacques Nadeau

Membres de l'Ordre des Architectes du Québec

26 rue St-Pierre, St-Constant, Qué. JOL 2X0

632-9126



Tél.: **632-2650**

**Club des 20 St-Constant
(1980) Inc.**

BAR SALON

Salle pour tout genre de réceptions
20 LASALINE, ST-CONSTANT

GUY LONGTIN, prop.



erre, Saint-Constant

632-0510
05-25673

20

20

20



LE PRINTEMPS EST ARRIVÉ, C'EST LE TEMPS DE S'AÉRER

Le printemps est arrivé, on ouvre toutes grandes nos portes et nos fenêtres, on sort le linge d'été, on sert le linge d'hiver. On fait le grand ménage, on lave, on frotte et on retrouve des choses que l'on croyait avoir perdu. Voici l'histoire classique du printemps. Mais cette période provoque aussi certains changements en nous, notre sang se réchauffe, nos membres se dégourdissent, nos sens s'éveillent et notre tête sort de son hibernation. Voilà ce qui se passe depuis quelques temps à Réinsertion-Jeunesse.

Avec l'arrivée du printemps plusieurs idées semblent avoir germées dans la tête des gens. Nous nous retrouvons avec une profusion de petits bourgeons qui n'attendent que toi pour s'épanouir. Avoir des idées géniales c'est bien beau mais les mettre en branle et les regarder prendre forme, c'est bien mieux.

Si tu es une personne sur qui le printemps a eu des effets bénéfiques. Si tu as la tête pleine d'idées ou que tu as simplement envie d'aider les autres à réaliser leurs projets, **APPELLE NOUS.** Voici quelques-uns des bourgeons qui attendent que quelqu'un en prenne soin

pour pouvoir s'ouvrir, s'épanouir et grandir: un atelier de musique; un atelier d'artisanat; une coopérative d'artisanat; un mini centre d'emploi; etc, etc, etc...

Donc si tu es âgé entre 16 et 23 ans et que tu es présentement inactif aux niveaux des études et du travail. Si tu sens en toi des choses qui veulent bouger. Si tu as le goût de créer ou tout simplement d'être actif, entre en contact avec nous, un seul coup de téléphone suffit.

Johanne à Candiac: 638-1636
Gaston à La Prairie: 659-6374

PROJETS - MINI CENTRE D'EMPLOIS

Nous sommes en train de monter un mini centre d'emploi où nous pourrions mettre en relation des gens qui ont des offres d'emploi à offrir et

ceux qui sont sans emploi et qui désirent se faire un petit revenu.

APPEL À LA POPULATION: Si vous avez besoin de quelqu'un pour faire votre ménage, peinturer, organiser votre parterre, rénover, garder vos enfants, etc... Appelez-nous, nous avons beaucoup de jeunes pleins de capacités et de potentiel qui ne demande pas mieux que d'aller vous aider. Nous garantissons un suivi et une supervision du travail effectué. Pour de plus amples informations, communiquez avec Gaston au 659-6374.

AVIS AUX JEUNES INACTIFS: Tu as un très petit revenu ou encore tu n'en as aucun, tu aimerais avoir un peu plus d'argent pour arrondir tes fins de mois. Tu as déjà fait du ménage, de la peinture, de l'entretien de parterre, de la rénovation, du décapage, de la couture, garder des enfants, etc... Appelez-nous pour que nous puissions t'aider à te trouver une petite "jobine". Téléphone à Gaston au 659-6374.

- SÉANCES D'INFORMATION

— Mercredi le 20 avril à 1h30, une personne de la LIGUE DES DROITS ET LIBERTÉS viendra nous parler des droits des jeunes, viens te joindre à nous, cela risque d'être très intéressant.

— Mercredi le 27 avril à 1h30, ce sera au tour de la **commission des normes du travail** à venir t'apporter de l'informa-

tion, on t'attend.

Les séances d'information ont lieu à la maison à Tout le Monde, au 135 chemin Saint-Jean à La Prairie.

OFFRE DE SERVICE

Nous avons présentement à notre Projet, un jeune garçon qui possède une discothèque mobile et qui aimerait vous aider à faire de votre mariage,

"shower" ou "party" un événement indubitable. Ils sont quatre jeunes pleins de dynamisme, qui ont une grande expérience derrière eux. Donc, si tu veux une équipe de professionnels à peu de frais, communique avec Johanne à 638-1636.

COMÉDIENS ET COMÉDIENNES EN

PUISSANCE

Hé! Tu es âgé entre 16 et 23 ans, tu es bourré de talent et tu aurais le goût de jouer dans une pièce de théâtre "Nouvelle Vague". Si tu as du temps et que tu veux tenter l'expérience, appelle-moi.

Guylaine Lafrance 659-6374

Communauté chrétienne Saint-Marc de Candiac

Il y aura une assemblée d'information pour tous les paroissiens de la paroisse Saint-Marc de Candiac, mardi, le 26 avril 1983, à l'école Saint-

Marc, 30, rue Handel, à 20 heures.

Venez voir la perspective du futur centre communautaire et vous renseigner sur le projet

afin d'être bien informés avant la consultation. BIENVENUE À TOUS.

La Fabrique

Objectif: indépendance

L'indépendance du Québec, tel est le thème de la prochaine élection au Québec. Pour réaliser cet objectif, il faut en parler et démontrer à tous que cet objectif est réalisable et souhaitable. C'est pourquoi le Parti Québécois du comté de Laprairie a décidé de tenir deux (2) assemblées d'information durant le mois d'avril 83 dans le cadre de la campagne de financement.

Pour le comté cette campagne aura lieu du 24 avril au 15 mai prochains. L'objectif de 29,000\$ sera sûrement dépassé encore cette année, grâce à votre collaboration.

Comme mentionné plus haut, nous tiendrons 2 assemblées d'information. Dimanche le 24 avril, M. Bernard Landry, ministre délégué au commerce extérieur nous entretiendra sur le thème: Développement économique du Québec indépendant; puis le 30 avril il y aura souper familial des indépendantistes avec comme invité spécial M.

Gilles Rhéaume, président du Mouvement National des Québécois.

Le Parti Québécois de Laprairie invite toute la population du comté à venir échanger avec nos invités, qui se feront un plaisir de répondre à toutes les questions.

Le Parti Québécois comté Laprairie



Voici une partie de l'équipe du projet théâtre, de g. dr. Guylaine Lafrance, Sylvie Hamel, Lucie Monast, Thérèse Laferrière et Louis Lachance. (Photo: Constant Rainville)

UN COMPTE FLEURI

à la

BANQUE DE MONTRÉAL

601, boul. Ste-Élisabeth La Prairie

du 21 avril au 2 juin 1983

Chaque nouveau compte personnel ouvert chez nous vous donne droit de participer au tirage de nos plantes* le 2 juin. Le nom des gagnants sera affiché dans cette succursale.

Un accueil chaleureux vous attend chez nous!



M. Ernest Berger, Directeur Succursale de La Prairie 659-5407

*Nos plantes sont une gracieuseté de: Les Serres Delson Inc. J.H. Philion, Fruits & Légumes Léon Fleuriste Enr. Les Entreprises J.F. Faucher Inc.

Page 34 - LE REFLET - Mercredi le 20 avril 1983

LES VÊTEMENTS Jocelyn INC.

MERCERIE POUR HOMMES

Vous offre sur présentation de ce coupon **20% de rabais à l'achat d'un complet**

20% de rabais **SUR COMPLET**



(Valide jusqu'au 30 avril '83)

99B LACHAPPELLE, ST-RÉMI, Centre d'achat 454-6385

Raymond

2 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR MASTER CARD OU VISA

8755 BOUL. LANGELIER ST-LÉONARD (au nord du boul. Métropolitain) 326-2060
 8100 BOUL. TASCHEREAU BROSSARD (à l'ouest du pont Champlain) 465-4771

Lépine

LE NO. 1
 À VOTRE SERVICE DEPUIS 1957

PAYEZ ET EMPORTEZ
 OU CHÈQUE CERTIFIÉ
 SEULEMENT.
 LÉGER SUPPLÉMENT
 POUR LIVRAISON

**SPÉCIAUX
 DU 20 AU
 23 AVRIL 1983**

20



**ENSEMBLE
 4 MORCEAUX
 ÉVIER ACIER
 INOXYDABLE**
 DRL 23 - 22"x33"
 3 trous
 Pour remplacer évier acier
 existant 2 crépines
 Robinet 48-18
 Rég: 109,95
Spécial Lépine
106⁹⁵



**ENSEMBLE
 4 MORCEAUX
 ÉVIER ACIER
 INOXYDABLE**
 RL 219 - 20 1/2"x31"
 3 trous
 2 paniers crépines
 Robinet 48-18
 Rég: 98,95
Spécial Lépine
95⁹⁵




**ENSEMBLE
 3 MORCEAUX
 ÉVIER ACIER
 INOXYDABLE**
 RL 201 - 20"x20 1/2"
 3 trous
 1 panier crépine
 Robinet 48-18
 Rég: 64,95
Spécial Lépine
62⁹⁵



**ENSEMBLE
 4 MORCEAUX
 ÉVIER ACIER
 INOXYDABLE**
 RL 308 - 18"x31"
 3 trous
 Pour comptoir étroit
 2 crépines
 Robinet 48-18
 Rég: 89,95
Spécial Lépine
87²⁵



**BAIGNOIRE
 MODULE ACRYLIQUE**
 Modèle 10C60
 32"x60"x84"
 Gauche ou droit. Robinet et
 trop-plein non inclus. Couleurs:
 blanc, os, or, rouge, bleu pâle.
 Baignoire seulement
897⁵⁰



**DESSUS DE COIFFEUSE
 EN SIMILI MARBRE SUPRA 80**
 CHOIX DE COULEURS
 PSH 25"x19" 69,95
 PSH 31"x19" 81,95
 PSH 37"x19" 86,95
 GRS 25"x22" 73,95
 GRS 31"x22" 86,95
 LAB 37"x22" 99,95
 Robinet
 non inclus



**CHAUFFE-EAU
 ÉLECTRIQUE**
 Double en verre
 Fabrication canadienne
 Approuvé par ACNOR
 Spécial
 40 gallons
 48"x22" 123⁹⁵
 2/3000/240
 60 gallons
 58"x24" 171⁹⁵
 2/4500/240
 1 AN DE GARANTIE SUR ÉLÉMENTS
 5 ANS DE GARANTIE SUR RÉSERVOIRS 40 ET 60 GALLONS



CABINET D'AISANCE
 Blanc
 Modèle sans nom
 Réservoir régulier
 Siège non inclus
Spécial Lépine
50⁹⁵



**POMPE À
 PUISARD**
 No 300 303
 1/3 C.V. à colonne
 galvanisé avec base
 en ABS.
Spécial Lépine
55⁰⁰



BAIGNOIRE ACIER ÉMAILLÉ
 Blanc - Gauche ou droit
 46 1/2" Rég: 168,49 Spécial 159⁹⁵
 54" Rég: 168,49 Spécial 159⁹⁵
 60" Rég: 128,95 Spécial 128⁹⁵

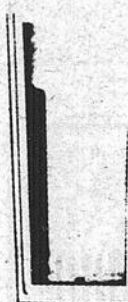


COIFFEUSES PERSIENNES
 Blanches ou chêne pâle.
 PRIX LÉPINE
 CHÊNE PÂLE
 BLANC
 RL 24" x 21" 2 portes \$ 93,25 \$102,45
 RL 30" x 21" 2 portes \$ 97,85 \$107,75
 RL 36" x 21" 2 portes \$101,65 \$111,60
 RL 42" x 21" 2 portes \$115,45 \$126,85
 RL 48" x 21" 2 portes \$128,40 \$141,40
 ROBINET ET LAVABO NON-INCLUS.



PHARMACIE ENCASTRÉES
 Modèle Laurentien
 5099-5
 Encadrement chêne
 Ext. 31"x21"
 Mur 29 1/2"x19"x4"
 Rég: 77,00
Spécial Lépine
70⁰⁰

20



**MODULE DE DOUCHE
 FIBRE DE VERRE
 1 PIÈCE**
 30"x33 3/4" avec crépine
 Couleurs: blanc, os, antique
119⁹⁵
 Couleurs correspondantes:
 Crane, American Standard
 et Kohler
124⁹⁵



PORTE DE DOUCHE
 Modèle 6215-11
 Fini chrome Poli - 1 vitre
 Ouverture: 23 1/2" à 25 1/2"
 Rég: 77,00
Spécial Lépine
69⁹⁵



BAIGNOIRE TOURBILLON
 Fibre de verre
 Modèle Corona - 60"x32"x20". 6 jets
 Moteur 1/2 C.V., 1 contrôle d'air, contrôle automatique.
 Robinet et trop plein non inclus.
 Couleurs correspondantes à Crane, American Standard
 et Kohler.
 Rég: 895,00
Super Spécial Lépine
695⁰⁰



BAIGNOIRE TOURBILLON
 Fibre de verre
 Modèle Sonia - 60"x31"x15" - 4 jets
 Moteur 1/2 C.V., 1 contrôle d'air, contrôle automatique
 Robinet et trop plein non inclus
 Couleurs correspondantes à Crane, American Standard
 et Kohler
 Rég: 695,00
Super Spécial Lépine
599⁹⁵



**ROBINET DE CUVE
 À LESSIVE**
 Modèle 44-16
 Chromé 4"
18⁹⁵



CUVE À LESSIVE
 Pierre moulée
 Modèle FL-1
 22 3/8"x21 3/8"x13 3/16"
 avec pattes ajustables
Spécial Lépine
64⁹⁵
 Robinet non inclus



CUVE À LESSIVE
 FLTD Pierre moulée - 45 1/8"x21 3/8"x13 3/16"
 Pattes
 ajustables
 avec
 raccords
 Robinet
 non inclus
152⁹⁵



CUVE À LESSIVE
 Caractéristiques moulées de poly-
 propylène avec support robuste intégré.
 Couleur blanche d'appareils sanitaires.
 Capacité de 20 gal. imp. Tablette avec
 deux porte-savons et rigoles d'écoule-
 ment. Drain avec tamis moule intégrale-
 ment dans la cuve.
 Grandeurs extérieures
 23"x25" - 9/16"x15 1/16"
Spécial Lépine
21⁹⁵
 Robinet non inclus

**FERMÉ TOUS
 LES LUNDIS
 HEURES D'AFFAIRES:**
 Mardi de 8:30 à
 17:30 hres
 Mercredi de 8:30 à
 17:30 hres
 Jeudi de 8:30 à
 21:00 hres
 Vendredi de 8:30 à
 21:00 hres
 Samedi de 8:30 à
 16:30 hres

**PAYEZ ET
 EMPORTEZ
 COMPTANT
 OU
 CHÈQUE VISÉ
 SEULEMENT**
 Léger
 supplément
 pour livraison

Concours "ma Chevette '83"

**TIRAGE LE 16 JUILLET 1983 à 17 H.
 BONNE CHANCE À TOUS NOS CLIENTS**
 Les règlements du concours sont disponi-
 bles à nos deux magasins. "Chevrolet Che-
 vette '83" - 2 portes et arrière ouvrant -
 couleur argent - no de série 161AJ08-
 CODY102365 - intérieur en tissu - chauffe-
 moteur, radio AM "valeur \$6500". Le
 gagnant du concours ne pourra choisir
 entre le prix décrit sur cette réclame et une
 somme équivalente en argent. Les frais
 d'immatriculation du véhicule devront être
 payés par le gagnant du concours. La per-
 sonne dont le nom a été tiré devra répondre
 à une question faisant appel à ses connais-
 sances pour se mériter le prix.

**CHAQUE
 10\$ D'ACHAT
 VOUS DONNE
 UNE CHANCE
 DE GAGNER**



LE REFLÈT - Mercredi le 20 avril 1983 - page 35

20

COLLABORATION SPÉCIALE

actualité
jeunesse

Association
Jeunesse



Une alternative à l'école traditionnelle

Reportage de
Michèle Charpentier

MARIE-ANNE: UNE ÉCOLE POUR "DÉCROCHEURS"

L'école Marie-Anne à Montréal; une école secondaire pour "accrocher" environ 700 jeunes qui ont "décroché".

UNE ÉCOLE UN PEU TROP COMME LES AUTRES

Marie-Anne accueille depuis un an et demi des jeunes de secondaire III, IV et V qui désirent terminer leurs études après les avoir délaissés pour différentes raisons: besoin d'argent, sentiment de perdre son temps dans une école qui ne correspond ni à ses besoins, ni à ses goûts, sentiment d'être à l'écart et même marginal...

Comme le directeur de l'école, monsieur Chagnon, le soulignait lors d'une trop brève entrevue (le temps des directeurs d'école est si précieux): "Marie-Anne doit redonner le goût de l'école."

Qu'a-t-elle donc à offrir aux "décrocheurs"?

Le programme varie d'un élève à l'autre dépendamment des cours et des crédits lui manquant pour accéder à ce "fameux" diplôme d'études secondaires.

Chaque cours s'éche-

lonne sur une période d'une session (15 semaines) à raison de deux demi-journées par semaine (2 périodes de 3 heures). L'élève fait en une session intensive un cours généralement dispensé en un an.

Ainsi, une élève inscrite à 4 cours de secondaire III (par exemple maths 320, français 320, géo 412 et bio 442) se retrouve avec 8 périodes de cours d'une durée de 3 heures chacune. ... Ça prend beaucoup de motivation pour passer à travers ça."

L'évaluation des étudiants se fait de façon traditionnelle; les étudiants sont soumis à des examens à la fin de chaque session soit en février et juin et ceux de sec. IV et V doivent réussir les examens officielles du MEQ.

Marie-Anne reproduit donc, dans des conditions encore plus exigeantes (intensives), le même type de régime pédagogique que celui qu'a fait le jeune quelques temps auparavant... Mais on dira que c'est une "chance" qu'on lui laisse et que le prix à payer c'est le travail ardu.

On peut douter, à première vue, que cette forme d'apprentissage puisse réellement redonner le goût de l'école à des "décrocheurs" qui tentent

Roland Dussault s'attend à ce que certains boudent la campagne de financement du P.Q.

Michel Prévile

Au cours d'une rencontre avec les journalistes, le député Roland Dussault s'est dit convaincu que cette année, certains vont boudier la campagne de financement du Parti Québécois dans le comté de Châteauguay. Évidemment, on pense en particulier aux travailleurs des secteurs publics et parapublics bien que pour le député Dussault, une telle attitude ne pourrait venir que de certains professeurs: "Du côté des Affaires sociales dit-il, nous n'avons aucune indication d'une telle attitude."

Traditionnellement, plusieurs professeurs participent en tant que bénévoles aux diverses campagnes du Parti Québécois et on peut se demander ce qu'il en sera cette année. Le président du Parti Québécois du comté de Châteauguay, Clairmont Perreault, admet qu'un certain problème se pose mais il ne le juge pas insurmontable.

Pour Roland Dussault, beaucoup d'enseignants seront tout de même actifs durant cette campagne et à son avis, le problème concernera

plutôt les profs donateurs qui risquent d'être moins nombreux. Néanmoins, les enseignants qui se sont déjà montrés sympathiques au Parti Québécois seront tout de même visités puisqu'on espère pouvoir dialoguer avec eux sur les récents conflits dans le domaine de l'enseignement. Si le député Dussault s'attend à être boudé par certains, il s'attend également qu'après discussion d'autres n'hésitent pas à offrir un don et à mettre le cap sur l'objectif initial de l'indépendance plutôt que de penser à leurs

intérêts personnels. L'an dernier, l'objectif de la campagne avait été fixé à 18000\$ et fut très largement dépassé puisqu'on a finalement amassé plus de 22000\$. Pour cette année, on a toutefois préféré s'en tenir à un chiffre de 16768\$ en raison de la conjoncture économique et non pas, comme "les mauvaises langues"

pourraient l'insinuer, à cause d'une certaine insatisfaction qui gronderait au sein de quelques groupes de militants. En outre, le Parti Québécois peut se contenter cette année d'un montant plus modeste puisque des coupures parmi les permanents du Parti ont permis de limiter les dépenses.

Les personnes handicapées et les services publics

"Avez-vous déjà songé aux restrictions auxquelles les personnes handicapées doivent faire face, jour après jour?"

On définit par restriction, le fait de ne pas pouvoir agir seul et quand bon nous semble. La personne handicapée doit souvent attendre le bon vouloir de ses parents, amis ou voisins pour effectuer ses moindres déplacements, ceci afin d'atteindre différents endroits publics comme: hôtel de ville, Centre de Main-d'Oeuvre et autres endroits, ou simplement

aller faire du magasinage. Il y a une chose très importante qu'il ne faut pas oublier: un jour, ce sera peut-être mon tour d'être une personne handicapée ou une personne âgée avec mobilité réduite. Il faut réfléchir sur le problème de la non-accessibilité. À partir de ce moment, on apprécie davantage le fait que les principaux endroits publics soient rendus accessibles. Ceci peut se faire à partir d'une rampe d'accès ou tout autres moyens existants." (Le Courrier de Saint-Hyacinthe 16/2/83).

Présentement, nous travaillons à l'accessibilité des édifices publics. Notre démarche en est une surtout d'information et de sensibilisation auprès des personnes concernées (commerçants, gérants, propriétaires). Lors de nos visites nous vous remettons un papier qui démontrera dans quelle mesure votre édifice est accessible ou pas. Ce papier pourra être un outil intéressant en terme "d'accessibilité extérieure lors de vos prochaines rénovations. Ce projet compte sur l'appui de la population. Il y a de l'intérêt de tout le monde même du vôtre.

Les personnes qui désirent obtenir de plus amples informations peuvent communiquer avec Monique Saint-Georges au Centre de Bénévolat les 6M Inc., au 803, rue Notre-Dame, Saint-Rémi, 454-6567.

Club de l'âge d'or de La Prairie

N'oubliez pas notre danse au sous-sol de l'église Christ-Roi le 29 avril. Une demi-heure avant la soirée notre professeur nous fera pratiquer certains pas de danse.

Voyage le 21 jeudi au salon de la Femme. Départ 11 heures a.m. retour 4 heures p.m.

Nous avons eu un beau succès de notre partie de cartes. Nous remercions tous ceux et celles, qui nous ont encouragés.

J'ai assisté à la réunion de notre secteur, qui a eu lieu à Greenfield Park

vendredi le 15 avril. Je vous donne un item de notre agenda. Ce qu'il fait: il est à l'écoute des besoins du secteur, donne l'information, assure une présence et une assistance lors de l'assemblée de chaque club de ce secteur.

Pour: Susciter la participation; Diffuser l'information; Organiser des activités du secteur; Favoriser l'échange des suggestions et des expériences.

Alcide Lavoie

Lucien Auger à Louis-Philippe Paré

Le comité d'école Pie XII invite tous les parents de la région à rencontrer M. LUCIEN AUGER lors de sa conférence intitulée "Élever ses enfants sans perdre la boule", mercredi le 27 avril, à 20h à l'auditorium de Louis-P. Paré.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer où Lucien Auger communique humour et chaleur tout le long de cette soirée.

Pour renseignements: Danièle Deslauriers 691-6433, Lise Lachapelle 691-5138.

Club de Radio Pionnier Inc.

Bonjour les Copains, Une autre année qui commence en activités... faut pas lâcher!

PREMIÈRE DANSE

Le 30 avril, à 20h00 p.m. à la Polyvalente Dalber-Viau au 740, 18e Avenue à Lachine, 6e Grande Danse Annuelle des Routiers.

Prix d'entrée 5\$ par personne, pour vos billets, informez-vous au comité: Yvon Sex Machin 632-4617 et billets en vente à la porte. Bienvenue à tous.

DEUXIÈME DANSE

1ère Grande Danse Annuelle du Club Radio Pionnier Inc., le samedi 28 mai à 20h au sous-sol de l'Église du Christ-Roi rue Lavoie, à La Prairie. Billets en circulation la semaine prochaine à 4\$

par personne. Membres et non-membres. Disco: Claude Pépin. Communiquer avec nous pour réservation. On vous attend en grand nombre.

TOURNOI DE PÊCHE

Notre tournoi de pêche a lieu le dimanche 5 juin à la Marina Sainte-Marie au 321 boul. Youville à Châteauguay. Pour réservations de chaloupes et moteurs: 692-6735. Billets en circulation bientôt à 7\$ par personne. Pour informations Rodrigue Vieux Fort: 638-0295 et Robert Geoffroy (Domino): 695-2414. À la prochaine.

Richard Le Suisse
XM52-51163-88-73-44

A PROPOS
LÉON ROBICHAUD
PRÊTRE À MERCIER

Les relations affectives

Aimez mais n'attendez pas d'être aimés. Si vous attendez trop d'être aimés, vous serez malheureusement, car c'est une chose trop incertaine et qui ne dépend pas de vous. Ne comptez pas sur l'amour des autres pour vivre. Contentez-vous seulement de mériter l'amour des autres mais ne comptez pas sur lui. Un jour on vous aime, un autre jour on ne sait pas ce qui va se passer.

Si vous voulez être heureux, aimez toujours et n'attendez pas d'être aimés. Aimez sans attendre de retour, c'est la seule façon d'être heureux. Comptez sur votre amour. Aimez les autres comme vous vous aimez vous-mêmes.

LA HAINE CRÉE DES LIENS AUSSI FORTS QUE L'AMOUR

La haine est aussi puissante que l'amour. Quand vous haïssez quelqu'un, vous créez des liens avec lui. Si vous

détestez quelqu'un, vous lui serez lié. Si vous le détestez, vous vous liez à lui. On s'imagine trop souvent qu'en détestant une personne, on l'éloigne de nous. Au contraire, la haine est une force qui nous lie à la personne détestée. Si vous voulez être libéré de quelqu'un, ne le détestez pas et ne l'aimez pas. Mais si vous voulez vous protéger de votre ennemi, aimez-le. C'est pour cette raison que Jésus a dit: "Aimez vos ennemis". L'amour est la plus grande protection contre les ennemis. Essayez!

Père Léon Robichaud CONFÉRENCE "CONNAISSANCE DE SOI"

Vendredi, 6 mai à 20h, Léon Robichaud, motivateur, donnera une conférence en l'église de Ville Mercier intitulée: "S'organiser dans la vie ou se faire organiser". Entrée libre pour tous. Renseignements: 691-4272.

ST-REMI METHODE SYLVA BERGERON

(Un art de vivre... avec soi et les autres)
Session en «RELATIONS HUMAINES»

De plus, nos conditions sont à la portée de toutes les bourses:

Vous... qui...

- Manquez de confiance en vous
- Manquez de courage, d'enthousiasme
- Subissez votre travail, refusez les promotions
- E' tes (supposément) né pour un petit pain
- Endurez votre vie plutôt que de la vivre
- Souffrez de timidité de gêne
- Craignez de faire rire de vous, de vous affirmer
- Notez un certain vide dans votre vie
- E' tes incompris, manquez d'amis, etc... etc...

Notre méthode est faite sur mesure pour vous...

Sans obligation de votre part, venez prendre connaissance de notre méthode

M. Sylva Bergeron
président et fondateur

DÉMONSTRATION GRATUITE VENDREDI LE 22 AVRIL À 19h30
École Clotilde Raymond
95 rue St-André, St-Rémi
(Si impossible d'assister le 22, rendez-vous le 29 avril sans obligation.)

Marcel Gingras, animateur

Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.

M. Yvan Bergeron, dir. - Bureau 2675 Flaverli, Laval, H7E 2L5. L'Institut détient un permis de culture personnelle du ministère de l'Éducation No 389507. Seul institut autorisé à présenter la méthode Sylva Bergeron en relations humaines. N.B.: Une attestation d'étude vous est remise à la fin de la session.

L'ELAN

L'APPORT
Fondé en 1959



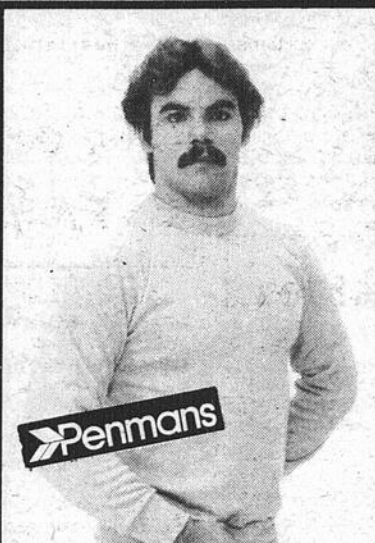
Jours dollar

LA VENTE COMMENCE **AUJOURD'HUI** JUSQU'À 5 P.M. 23 AVRIL



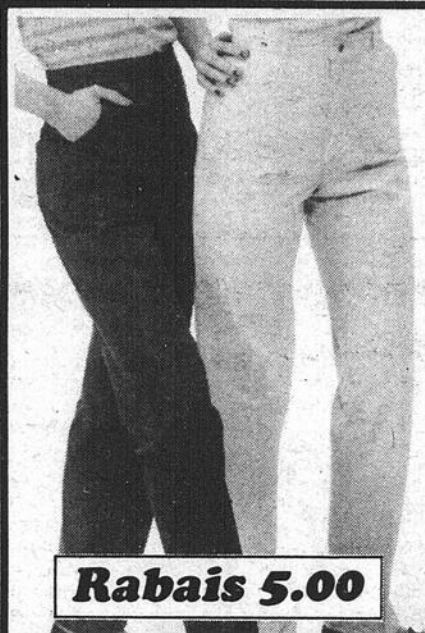
Rabais jusqu'à 8.11

JEANS DENIM GARÇONS 8-16 HOMMES 28-38
RÉG. 17.99 RÉG. 19.88
HOMMES "ASTRA" GARÇONS "ADIOS".
9⁸⁸ 15⁸⁸



Rabais 7.12

SWEATSHIRTS POUR HOMMES RÉG. 15.99
Légères imperfections. Nombreux coloris P.M.G.
8⁸⁷



Rabais 5.00

JEANS EN COTON POUR JUNIORS RÉG. 19.88
Jeans à porter en tous temps. Vaste gamme de teintures. Gr. 26-34.
14⁸⁸ ch.



Rabais 2.13

CHANDAILS-T À RAYURES - DAMES RÉG. 5.99
Encolure populaire, polyester/coton. P.M.G.
3⁸⁶



Rabais 4.11

CHANDAILS-T POUR DAMES RÉG. 6.99
Poly/coton, garniture contrastante, coloris. P.M.G.
2⁸⁸



ENSEMBLE MOLLETONNÉ 2 PCES

POUR HOMMES DAMES FILLES ET GARÇONS

Pratiques et populaires. Doublure ouatée, taille élastique, coloris mode.

GARÇONS ET FILLES 8-16 RÉG. JUSQU'À 16.99

9⁸⁸ l'ens.

HOMMES ET DAMES TAILLES P.M.G. RÉG. JUSQU'À 29.99

15⁸⁸ l'ens.

Rabais jusqu'à 14.11



Rabais jusqu'à 19.97



HERITAGE

ENS. 4 PIÈCES DOUBLE RÉG. 39.99

24⁰⁰ l'ens.

ENS. 3 PIÈCES JUMENT RÉG. 29.99

15⁰⁰ l'ens.

ENS. 4 PIÈCES FORMAT QUEEN RÉG. 49.97

30⁰⁰ l'ens.

ENSEMBLES DRAPS ET TAIES WABASSO
1ère qualité, sans repassage, 50% polyester, 50% coton. Motifs tout nouveaux. Faites provision.



PANTALONS "RUGBY"

POUR FILLES, GARÇONS ET HOMMES
Nouvelle mode, taille élastique, unis ou garniture contrastante, coloris. Dernier cri.

GARÇONS/FILLES 8-16 RÉG. JUSQU'À 15.99

9⁸⁷

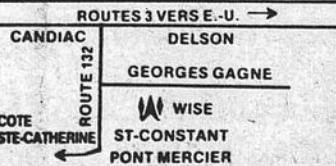
HOMMES, TAILLES 28-38 RÉG. 19.99

12⁹⁹

Rabais jusqu'à 7.00

Plusieurs façons d'acheter chez WISE

- Portez à votre compte avec Visa ou MasterCard
- Plan mise de côté
- Payez comptant



PLAZA DELSON 1000 GEORGES GAGNÉ DELSON, A COTE DU STEINBERG

LE REFLET - Mercredi le 20 avril 1983 - page 37

**COMPTOIRS
AUTORISES A
RECUEILLIR
VOS
PETITES
ANNONCES
ET VOS
COMMUNIQUEZ**

**CANDIAC
NETTOYEUR RYAN**
21 Montcalm
Centre d'achat

JOURNAL LE REFLET
Centre commercial Candiac
Porte 3A
voisine de Steinberg
deuxième étage

**DELSON
DEPANNEUR DELSON**
63 boul. Georges-Gagne
**DEPANNEUR CHEZ
BRIGITTE**
206 Principale

**LA PRAIRIE
PHARMACIE GRATTON
& L.P. HEBERT, PHARM.**
408 Ste-Elisabeth

**LA PRAIRIE
MR. RASOIR**
769 Ste-Elisabeth

**MERCIER
PÉPINIERE ROGER**
70 St-Jean Baptiste
Ouvert 7 jours de 9h à 21h

**STE-CATHERINE
DEPANNEUR ROLLAND**
88 Union
Centre d'achats

**ST-CHRYSOSTOME
DEPANNEUR
BARITEAU**

**STE-CLOTHILDE
DEPANNEUR COMEAU**
1123 Grand Rang
826-4832

**ST-CONSTANT
DEPANNEUR CHAPLEAU**
32 ST-PIERRE
632-4278

**DEPANNEUR
ST-CONSTANT**
99 ST-PIERRE

**ST-ISIDORE
DEPANNEUR
TAMMY**

**STE-MARTINE
DEPANNEUR J.P.**
26 St-Pierre

**ST-REMI
PHARMACIE NADEAU**
901 Notre-Dame

**ST-REMI
DEPANNEUR
CHANTECLERC**
73 Ste-Therese

**ST-URBAIN
MARCHÉ LEMIEUX
ET FRERE**

**SHERRINGTON
MARCHÉ
METRO**

**ST-PHILIPPE - ST-
MATHIEU - DEPAN-
NEUR CLAUDINE ST-
PHILIPPE.**

**Nous regrettons de ne pou-
voir accepter vos petites an-
nonces au téléphone. Veuillez
s.v.p. vous adresser aux
endroits ci-contre.**

LES PETITES ANNONCES

**\$5.00 pour les quinze pre-
miers mots. 10 cents du mot
additionnel. Cueillette
lundi matin.**

À LOUER

**LOGEMENTS modernes, 3½
et 4½ avec tapis mur-à-mur,
air climatisé, intercom, entrée
lav./séch., et service de
conciergerie. Pas chauffé ni
éclairé, 3½-285\$; 4½-
320\$/mois. S'adressez au
659-6256 ou au 340 Conrad-
Pelletier app. 11.**

**LOGEMENT à louer, 4½, 5½,
260\$ ou 290\$, 113 Ste-Marie,
Mme Poudrier, 659-3859,
libres en juillet.**

**HAUT 3½ non chauffé, chau-
f. électrique, entrée lav./séch.,
taxe d'eau et vidanges inclus.
Libre 1er juillet, 225\$, 632-
1733.**

**LA PRAIRIE, grand 4½ et 5½
très propres, parquetterie et
tapis, stationnement, entrée
lav./séch., libre 1er juillet,
300\$ et 315\$. 659-4669.**

**VILLE STE-CATHERINE, 5½
au sous-sol, entrée lav./séch.,
chauffé à l'électricité, libre
immédiatement, très propre,
659-2147.**

**CHAMBRES à louer, poêle et
fridaire, entrée privée,
téléphone public, 659-5038.**

**CANDIAC: 4½ chauffé, eau
chaude fournie, espace de
stationnement, porte patio,
632-3087.**

**ST-HUBERT, 3½ semi
meublée, 671-9320.**

**LA PRAIRIE, 4½, 5½, tapis
mur à mur, stationnement,
eau chaude fournie, entrée
lav./séch., près autobus,
315\$-350\$/mois, 1005 Place
White, 659-9949 et 672-1190
après 6h.**

**LA PRAIRIE 4½, 5½, pour 1er
juillet, 659-2747.**

**CHAMBRE à louer, meublée,
poêle, fridaire, stationne-
ment, entrée privée. Pour une
personne, 35\$/sem., 659-
0392.**

**CHAMBRE à louer, meublée,
dans une maison privée,
30\$/sem., 638-0288.**

**GRANDE CHAMBRE à louer,
pour homme, entrée privée,
poêle, fridaire, 659-0746.**

**LA PRAIRIE, Place White,
grand 4½ chauffé, eau
chaude fournie, taxes payées,
stationnement, près épicerie,
écoles, libre 1er juillet, 454-
3056.**

**CANDIAC, 3½, 4½, 5½, pour
inf.: 632-7082, 462-2990, 638-
0730.**

**CHAMBRE à louer avec
stationnement privé, et
bachelor, 659-0717.**

**4½ LIBRE immédiatement,
345\$/mois, chauffé, éclairé,
5½ libre immédiatement 385\$
par mois, chauffé, éclairé,
aussi 3½, 4½ et 5½ libre pour
1er juillet, chauffé, éclairé ou
non chauffé, non éclairé.
Place Mayer à La Prairie, 659-
5505.**

**LOGEMENTS 1½, 2½, 3½,
meublés et chauffés et un 5
apt. à louer, 659-1368.**

**LA PRAIRIE, 3½, libre
immédiatement, logement
moderne, tapis mur à mur,
très propre, entrée laveuse-
sècheuse, 270\$/mois, eau
chaude fournie, 659-9058.**

**LA PRAIRIE, grand 5½, libre
immédiatement, moderne,
frais peint, tapis mur à mur,
entrée lav./séch., 350\$/mois,
eau chaude fournie, 659-
9058.**

**LA PRAIRIE, grands 4½ et 5½
pour juillet seulement,
modernes, très propres, tapis
mur-à-mur, entrée laveuse-
sècheuse, 310\$-350\$/mois,
eau chaude fournie, 659-
9058.**

**LA PRAIRIE, 4½, 5½, 15
minutes du centre-ville, louer
maintenant et profiter de
votre nouvel apt. grand 5½
avec plusieurs gardes-ropes,
tapis mur à mur nettoyés,
piscine extérieure, service de
conciergerie, eau chaude et
taxes payées, 659-9742, 659-
9951.**

**UN 4½ ménage fait à neuf,
libre pour 1er juillet, au 207
St-Charles à La Prairie,
275\$/mois, 659-3918 ou 659-
2161.**

**ENTREPÔT à louer, 100\$ et
plus par mois, 632-5211, 632-
9017.**

**CANDIAC: 3½, 4½, 5½,
presque neuf, coin tranquille,
tapis mur à mur, lave-
vaisselle, stat., entrée
laveuse-sècheuse, chau-
f. élec., libre immédiatement,
32 Place Mercier, près St-
François Xavier, 638-1855.**

**BORD DU FLEUVE, Delson,
4½, 5½, site agréable, piscine
privée, grand stationnement,
entrée lav./séch., chauffage
inclus, libre immédiatement,
coin Marie-Victorin et rue
Principale, 632-6688.**

**CHAMBRE à louer, au 212 rue
Perras, app. 1, à St-Rémi avec
poêle, réfrigérateur, laveuse
et sècheuse et douche, entrée
privée et téléphone public,
454-4225 ou 366-5673.**

**LA PRAIRIE sur Conrad
Pelletier, bas de duplex, 6½,
chauffé, eau chaude, garage
chauffé, libre 1er juillet, 555\$
par mois, 659-8698.**

**STE-CATHERINE, libre
immédiatement, 1 mois
gratuit: 4½ à 327\$/mois et 5½
à 359\$/mois. Aussi pour 1er
juillet: 3½ à 315\$, 4½ à 347\$ et
5½ à 380\$. Baux de 2 ans
disponibles avec augmenta-
tion garantie de 5%. Face au
fleuve. Toutes taxes payées.
Frais peints. Bonnes
références, 638-1178.**

**LA PRAIRIE, 4½ très bien
situé, chauffage électrique,
libre immédiatement ou 1er
juillet, 245-3389.**

**LA PRAIRIE, 2½, 3½,
meublés, chauffé, éclairés,
180\$, 280\$ et 300\$ par mois,
taxes incluses, libres
immédiatement, 659-5944,
659-6922.**

**ST-REMI, appartements 4½,
chauffage électrique, tapis
mur à mur, stationnement,
libre le 1er juillet, 691-7110,
691-1597.**

**LA PRAIRIE, spécial retraités,
Place Mayer, grand 4½ et 5½,
tapis mur à mur, chauffage
électrique, entrée lav./séch.,
très tranquille, très propre,
occupation juillet 83, 10\$ de
moins pour âge d'or, 659-
3817.**

**ST-REMI, grand 4½ et 5½,
290\$ et 310\$ par mois, tapis
mur à mur, sortie laveuse-**

**sècheuse, stationnement,
bien situés, au 890 La
Pommerais, 826-3135, 454-
4608.**

**LA PRAIRIE, rue Longtin, 4½
meublé au complet, chauffé à
l'électricité, éclairé, taxes et
vidanges comprises, entrée
privée, libre 1er juillet
350\$/mois, 659-0236.**

**LA PRAIRIE, près pont
Champlain, superbes 4½, 5½,
taxes, eau chaude, station-
nement, tapis fournis, 659-
4346.**

**CANDIAC, bachelor à louer
3½, chauffé, éclairé,
réfrigérateur - et cuisinière
inclus, 245\$/mois, 632-6917.**

**CANDIAC, cottage s/d, salle
à diner, clôturé, cabanon,
option d'achat, références
sérieuses exigées, 550\$/
mois, 659-0270.**

**ST-CONSTANT, à louer, 5½
haut de duplex, chauffage
électrique, entrée laveuse-
sècheuse, tapis mur à mur,
280\$/mois, 632-6143.**

**BUREAU à louer, 15' x 30',
situé à Delson, chauffé,
éclairé, 632-2797.**

**LONGUEUIL, paroisse de
Fatima, 3½ entrée laveuse-
sècheuse, non chauffé,
235\$/mois, 656-7437, 659-
0746.**

**LA PRAIRIE, 3½, chauffage
air chaud, pas laveuse-
sècheuse, 659-6077.**

**LA PRAIRIE, grand 5½ dans
triplex tranquille, chauffage
électrique, entrée laveuse-
sècheuse, grand stationne-
ment, 365\$/mois, 659-5939.**

**LA PRAIRIE, Place Mayer,
grand 5½ chauffé, éclairé,
taxes payées, tapis mur à
mur, 659-6634.**

**DELSON, logement 4½ près
du fleuve, stationnement,
piscine et chauffage inclus,
après 4h, 632-0923.**

**VIEUX LA PRAIRIE, person-
ne seule, 3 app., chauffé,
éclairé, 225\$/mois. Libre 1er
mai, 659-5072 après 6h.**

**LA PRAIRIE, 4½ chauffé, eau
chaude fournie, 659-2055,
après 5h.**

**CHAMBRE à louer, 1ère
avenue Delson, stationne-
ment, moderne, 632-9801.**

**ST-CONSTANT, logement
4½ à louer, chauffage
électrique non inclus,
260\$/mois, 632-0365.**

**MAISON neuve à louer rue
Brodeur 500\$/mois, 692-1080
après 6h.**

**4½ À LOUER, rue Brébeuf à
Ste-Catherine, sous-sol,
160\$/mois, 632-9546.**

**CHAMBRE à louer dans une
maison neuve et privée, accès
à la cuisine et accessoires,
salon, salle de bain et lavage.
Aussi laveuse-essoreuse à
vendre 200\$, 170 Montée
Lasaline.**

**3½, poêle, fridaire fourni,
peinture refaite, tapis mur à
mur, meublé ou non meublé.
Libre immédiatement, 659-
9443 (jour), 659-6416 (soir).**

**CANDIAC, bas de duplex,
grand 5½ avec sous-sol et
garage, 1er juillet, Mme
McKenzie, 659-1356, 465-
2000.**

**STE-CATHERINE, idéal pour
personne aimant la tranquilli-
té, grand 4½ à louer dans
demi sous-sol, face au
marché d'alimentation Métro,
305\$/mois, peinture fournie
par le propriétaire, 632-2038.**

**STE-CATHERINE, rue
Centrale, 4½ demi sous-sol,
ménage complet fait. Libre**

juillet, 265\$/mois, 632-5900.

**STE-CATHERINE, chambre
et pension, pour personne de
tout âge, au mois, situé au
1820 Union, 638-1229.**

**LOGEMENT 5½ à louer,
2ième étage, à St-Constant,
632-2524.**

**CANDIAC, rue Handel, haut
de duplex 5½ libre juillet,
moderne, très propre,
parquetterie, chauffage
électrique, entrée laveuse-
sècheuse, stationnement,
385\$/mois. Appelez Anne au
877-3381 (jour) ou 632-5424
(soir).**

**CANDIAC, maison à louer 24
x 44 avec garage, système
électrique, terrain 60 x 100,
525\$/mois, 632-9914 après
6h.**

**CHAMBRE à louer, derrière la
Polyvalente La Magdeleine,
402 Charles Peguy, 659-1592.**

**LA PRAIRIE, 3½, 4½, 5½, au
300 Conrad-Pelletier, 659-
0130.**

**MAISON à louer, Ste-
Clotilde, 5 pièces, sous-sol
fini, avec garage, propre,
300\$/mois, libre 1er juillet, 1-
826-3534.**

**ST-REMI, maison à vendre ou
à louer dans centre-ville de
St-Rémi, 8½ pièces compre-
nant plaque de cuisson,
four, grill Jen-Air, réfrigéra-
teur, lave-vaisselle, aspira-
teur central, tour avec
antenne, garage. S'adressez
au 454-4590.**

**MAISON à St-Édouard, seule
dans le village, libre 1er juillet,
454-3803.**

**MAISON à louer à St-Idore,
5½, laveuse-sècheuse,
système électrique, parquetterie
grandeur. Grand sous-
sol. Terrain 100 x 115. Prix:
400\$/mois. Information, 454-
2866.**

**ST-ISIDORE, local com-
mercial à louer pour bureau,
boutique, magasin, 633 St-
Régis, libre immédiatement,
454-3287.**

**À LA PRAIRIE, rue Conrad-
Pelletier, grands 4½ non
chauffés, porte-patio, grand
stationnement, bien situés,
290\$ à 320\$ par mois, libre en
juillet, 659-9433 ou 632-3559.**

**ST-REMI, 4½, 890 de la
Pommerais, 290\$/mois, 454-
6236 ou 454-2112.**

**ST-REMI, 4½ dans bas, 826-
3929.**

ON DEMANDE

**ACHETONS appareils
électriques, meubles et
articles divers usagés,
meilleur prix, payons
comptant, 826-3305.**

**CHERCHE voyageur les
matins seulement entre 7h15
et 7h45 a.m. de la rue Place
Chambéry (Parc Laurier)
Candiac à centre-ville.
Communiquez avec Gail à
659-4803 le soir au 861-1411
le jour.**

**VOYAGEMENT demandé à
Candiac à Montréal, (centre-
ville) 8h30 à 4h30 du lundi au
vendredi, 632-1100.**

**GARDIENNE demandée,
personne fiable pour garder
une petite fille de 1½ an. Cette
personne devra venir garder à
la maison de 8h00 à 15h00, 5
jours/sem., 659-1170 après
17h.**

**BESOIN transport centre-
ville Montréal à compter du 10
mai, 14 De Beaujour, jour
286-2574, soir, 767-5655,
Ginette Ranger.**

RECHERCHE quelqu'un

SERVICES

**IMPÔTS, service 24 heures,
confidentiel, allons chercher
provincial 5\$ et plus, fédéral
5\$ et plus, 659-3560.**

**L.G.S. nettoyage de tapis,
chesterfield aussi en velour à
la vapeur, lavage de murs et
plafonds, grand spécial pour
un mois, estimation gratuite,
Guy Fontaine 671-2725.**

**DÉMÉNAGEMENT ET EN-
TREPOSAGE LA PRAIRIE
INC., local, longue distance,
meubles assurés, bien-être
accepté, 659-4807.**

**PEINTRE, tireur de joints,
panneaux de gypse (gyproc),
stucco, réparation, travail
propre et rapide (contrat à
l'heure ou à contrat). Travail
seul. Mon nom est garanti de
satisfaction. Germain
Cusson, 638-0072.**

**ATTENTION! Votre machine
à coudre a-t-elle besoin de
réparation, appelez un
expert, estimation gratuite,
satisfaction garantie, 671-
5846.**

**RÉNOVATION J.C. Rioux
Enr. spécialités: cuisines,
chambre de bain, dépositaire
d'armoires "Lamteck",
agrandissement et finition de
sous-sol, 632-4189.**

**FERAIS travail de dactylo à la
maison, 659-6456 après 6
heures.**

**TIREUR de joints, prendrait
réparation et joints de
gyproc, ouvrage garanti, 638-
0023, 632-4983.**

**IMPÔT particulier et
commerce, tenue de livres, T-
4, salaires. Les Services
administratifs J.L.M. Inc.,
659-0307.**

**GÉNÉSIO Landscaping, offre
ses services pour l'entretien
du gazon, haies, fleurs, arbres
ou jardin, disponible d'avril à
octobre, 365-1952.**

**GARDERIE le samedi de 13
heures à 17 heures pour
enfant 3 à 11 ans, chez Nadine
et Nathalie Parpal, 1\$ de
l'heure, réservez vos places,
659-7538.**

**APPRENEZ comment Eckankar
peut vous fournir les
outils spirituels permettant de
comprendre et d'expérimen-
ter votre vrai moi, l'univers
dans lequel vous vivez et les
mondes "célestes" durant
cette vie". GRATUIT et sans
obligation de votre part,
obtenez un volume en
écrivant à Eckankar Saint-
Rémi, C.P. 749, Saint-Rémi,
JOL 2L0.**

**BESOIN d'opératrices avec
expérience dans la confec-
tion de robe de dame.
Demandez Francine, 454-
9840.**

**IMPÔT service professionnel,
vérification et correction
d'années antérieures, 8 ans
d'expérience, 454-9329.**

MERCIER

**Nouveau comptoir des peti-
tes annonces et des communi-
qués pour le Reflet. Pépinière
Roger, 70 Saint-Jean Baptiste,
Ville Mercier. Ce commerce est
ouvert de 9h à 21h - 7 jours.
Nous faisons la cueillette le
lundi matin pour publication le
lendemain, mardi dans le
Reflet.**

**659-2292
MEUBLES NEUFS
OU USAGÉS
Hangar
du meuble
poêle, fridaire,
meubles divers
467 St-Georges
Laprairie**

SERVICES

DISPONIBLE le soir pour travail de dactylo, tenue de livre, fin de mois et autres travaux de comptabilité et secrétariat. A la maison ou à vos bureaux. Après 6 heures, 659-8541.

ATELIER CÔTÉ réparation d'appareils ménagers à domicile, cuisinière, laveuse sècheuse, réfrigérateur, congélateur, estimation gratuite, pièces et main d'œuvre garanties. 632-9683.

GRAND SPÉCIAL installez votre système d'alarme avec l'aide d'un professionnel pour 375\$, 659-3910.

POSE de tapisserie, peinture intérieure, extérieure. Lavage murs, plafonds, fenêtres, estimation gratuite, après 17 heures, Rodrigue 659-5045.

LAISSEZ-MOI exécuter vos travaux de plâtre, joints de gyproc, stucco, décoratif, peinture etc. 35 années d'expérience, taux raisonnables. M. Martin 659-1408 après 18 heures.

COUPE de gazon au contrat après 17 heures 30, Jean-Claude, 659-1653, 659-5946.

CARTOMANCIE, radiesthésie, taromancie, numérologie, cours si désiré, Monique 659-7296, Michelle 632-6221. Sur rendez-vous seulement.

GARDERAIS un enfant de 2 ans et plus. Je demeure près de l'école Louis-Lafortune à Delson, bonnes références, 632-7794.

IRAIS faire ménage dans maisons privées ou garderais enfants. Ai voiture pour me déplacer, 632-0611.

RÉPARATION de poêles, frigidaires, congélateurs et appareils de climatisation, inf.: après 5 heures p.m., 632-6161.

HYPNOLOGUE diplômé, plus magnétisme professeur Roger, 30 ans d'expérience, je peux vous aider, cigarettes, peur, obésité, cauchemar, nervosité, régression dans le temps etc. Spécial 20\$ pour rendez-vous entre 10 heures et 14 heures, 767-7120.

FILMS pour enfants pour des fêtes. Fournissons le tout incluant projectionniste, courts et longs métrages, 659-7538.

NETTOYAGE tapis et divans à la vapeur, travail garanti, estimation gratuite, prix très raisonnable. Inf.: J.P. Pitre, 454-9131.

TERRAINS ET FERMES À VENDRE

10 TERRAINS à vendre Place La Magdeleine à La Prairie, 659-2222, 659-1933.

CHERCHE terre à louer 100 à 200 arpents, drainée ou très bien égouttée. Région Saint-Michel, Saint-Mathieu, 454-6789.

TERRAIN à vendre, 15,450 pi. car., zone blanche, village Saint-Édouard, 454-2734.

TERRAIN rang Lafrenière, prix à discuter, 659-1173 après 5 heures p.m.

SAINTE-CLOTILDE, Cte Châteauguay, une ferme horticole d'environ 33,6 h. (83 a) dont 10 ha (25a) en culture (plus ou moins) sur terre noire et 9ha (22 a) cultivables sur terre noire, avec 2 serres et une remise. Cette ferme est située dans le 3ième rang à 2 km, du village. Pour toutes informations additionnelles, veuillez contacter M. Alfred Moore à 371-1772.

2 TERRAINS village de Saint-Édouard, dézonés (rue Daigneault), prix à discuter, jour: 454-4222, soir: 454-3279.

TERRAIN à vendre, 55 arpents, plus ou moins situés près de l'autoroute 15 à Saint-Édouard de Napierville, rang des Sloans. S'adressez à Mme Irène Laplante à Saint-Édouard, ou 221 Saint-Patrice, Sherrington, 454-3614.

TERRAIN à vendre, rue Réjean à Saint-Michel 157 1/2 largeur par 117' profondeur, prix spécial 3400\$, appelez après 6 heures, 454-9132.

FERME 60 arpents, grange, garage, maison 10 pièces, piscine creusée 20' x 40', 165\$, Saint-Rémi, 454-9459.

OFFRES D'EMPLOIS

VENDEURS(EUSES) pour bijoux Michèle-Lynn 100\$ à 250\$ par semaine, expérience non nécessaire, aucun investissement, formation gratuite, 632-8920 ou 632-4495.

VENTES à domicile, vous souvenez-vous de l'homme Rawleigh? Les produits Rawleigh se développent dans votre localité. Avez-vous besoin de suppléer à vos revenus? Nous avons besoin de personnes qualifiées pour développer votre région, 659-5835 après 6 heures.

OCCASION d'affaires: temps plein ou partiel, gagnez de 450\$ à 900\$ par semaine. Vie-Tal recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur, expérience non nécessaire. Nous donnons formation complète. Pour inf.: 326-1201.

AUGMENTER votre revenu de 25\$ à 100\$ par semaine en devenant publiciste pour le système bi-énergie qu'est subventionné par l'Hydro-Québec, "Énergie-gain Enr", rendez-vous les lundis et samedis à 10 heures a.m. au 3A boul. Montcalm suite 380.

VOUS êtes intéressé(e) à travailler dans un milieu enrichissant? Vous aimerez faire un revenu comme conseiller(ère)? Si oui, communiquez avec moi, il se peut que Les Laboratoires Rolmex répondent à vos attentes. Entre 18:00 et 20:00 heures, demandez Gérante Yolande Brillon 461-2153 ou 632-3276, par Jeannine Sleo 120, 4e Avenue, Saint-Constant.

DIVERS À VENDRE

BOIS de foyer, super spécial 95% bel érable des Laurentides, 5% hêtre et merisier, achetez maintenant à prix avantageux, tout en vous assurant du bois sec de 1ère qualité pour l'automne 83. Prix selon les quantités de 33\$ à 42\$ le cordon. Possibilité de livraison de mars à septembre, peut être vu chez Marcel Oligny Inc. jour 659-5477 soir après 6 heures 659-1464.

BOIS de foyer, livré, mélangé ou sélectionné, 30 à 45\$ la corde, 632-8094, 632-9755.

ENSEMBLE de salon, provincial italien 6 mcx, table comprise, 632-9666 jour, 632-2311 soir.

ABANDONNERAIS trois appartements complets, meubles de faillite, futuriste, colonial, canadien, à moitié prix, 895\$, 25\$ comptant, 651-3101.

AUBAINE INCROYABLE, pourquoi traverser le pont quand nous avons des meubles de faillite moitié prix. Aucune commission au vendeur à payer. Trois appartements complets, valeur de 1795\$ pour 895\$, 25\$ comptant, 651-3101.

ACHÈTERAIS meuble ou appareil électrique plus haut prix payé. Estimation gratuite, vendons aussi meublé neuf, 651-0071.

ABANDONNERAIS trois appartements complets,

reprise de finance, valeur de 1295\$ pour 599\$. 50\$ comptant, 651-3101.

AUBAINE, nous sommes le seul entrepôt de la Rive-Sud de liquidation de faillite. Trois appartements futuriste, colonial et canadien complet à partir de 595\$, 25\$ comptant, 651-3101.

SURPLUS d'inventaire meubles neufs en démonstrateur, prix coûtant, 659-3918, 659-2161, Brossard Maison Mobile.

NOUVEAU centre de liquidation de matelas et meubles non peints. Ensemble matelas 85,95\$, mobilier de chambre 5 mcx 235\$, lit

capitaine et matelas, valeur 300\$ pour 185\$. Mobilier de cuisine fini érable 5 mcx, valeur 600\$ pour 350\$. Venez nous voir vous serez surpris de nos prix. Au centre commercial de la Plaza Delson sur Georges-Gagné à Delson, 632-8920.

A bas prix, entreposons

autos, bateaux, roulottes, motos, bicyclettes, meubles, 937-9491.

ALIMENGROS: faut voir pour le croire, achetez vos produits alimentaires directement d'un distributeur. Grande variété de nourriture. Prix réduit de 20% à 75% des prix ou marché. Livraison gratuite

à domicile dans un rayon de 10 milles. Catalogues de produits fournis pour la clientèle. Produits connus et de qualité. C. Bordeleau Répr. 638-0531.

ROBE de mariée, chapeau, jupon et robe perlée, gr. 5-7 ans, très propre, prix à discuter, 632-0765.

LA CLE D'UNE VENTE RAPIDE

Immeubles GADOURY Inc.

LE SEUL COURTIER RÉSIDENT ET LE NUMÉRO "1" DE VOTRE RÉGION

AVANT D'ACHETER UNE PROPRIÉTÉ NEUVE, CONTACTEZ-NOUS!

NOUS AVONS PLUSIEURS AUBAINES DONT LE PRIX EST AU-DESSOUS DU PRIX DE CONSTRUCTION.

200B ST-PIERRE ST-CONSTANT
En haut de la Banque Nationale
632-8414



CLUB REPRÉSENTANT LE MONTREAL REAL ESTATE BOARD

 <p>1-ST-CONSTANT: Prix: 41 700\$. Très joli bungalow 4 chambres à coucher, salle familiale, bar, piscine, dispensateur d'eau bouillante, construction 1977, un vrai bijou! Michel Lefrançois 632-8414, 691-1062.</p>	 <p>2-ST-CONSTANT: Superbe bungalow de campagne pierres et briques, grand terrain, faut voir! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.</p>	 <p>3-DELSON: Exclusif! Près centre d'achat, école, joli bungalow, sous-sol fini avec foyer en pierres naturelles, 5 pièces, 3 chambres à coucher, prix raisonnable! Claude Arsenault 632-8414, 632-5301.</p>	 <p>4-STE-CATHERINE: Directement au bord de l'eau, fastueuse propriété, 2 foyers, planchers en merisier, salle de séjour, mezzanine, fenêtres immenses, vue splendide! Appelez-moi! Michel Lefrançois 632-8414, 691-1062.</p>
 <p>5-STE-CATHERINE: Situé près école, joli bungalow 6 pièces, sous-sol fini, Franklin, plusieurs extras inclus, faut vendre! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.</p>	 <p>6-ST-CONSTANT: Superbe cottage, 6 pièces, salle à diner, garage, piscine, plusieurs extras, une visite vous enchantera! Jacques Daignault 632-8414, 632-2839.</p>	 <p>7-ST-CONSTANT: Prix: 39 700\$. Taxes 700\$ l'an, terrain 10,000 PC, petit bungalow, secteur paisible, appelez-moi Michel Lefrançois 632-8414, 691-1062.</p>	 <p>8-STE-CATHERINE: Superbe bungalow, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, poêle à bois, piscine, carport, extras inclus, demandons seulement: 48 500\$. Faut vendre! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.</p>
 <p>9-ST-CONSTANT: J'ai ce qu'il vous faut, bungalow tout briques, 3 chambres, idéal pour jeune couple, paysagé, clôturé, piscine hors-terre, foyer Franklin, sous-sol fini, taxes 790\$ l'an! Claude Arsenault 632-8414, 632-5301.</p>	 <p>10-CANDIAC: Prix réduit pour vente rapide: super bungalow 24 x 45, armoires en chêne, sous-sol fini à 95%, salle de lavage, appelez-moi Michel Lefrançois 632-8414, 691-1062.</p>	 <p>11-CANDIAC: Spacieux split level, 4 chambres à coucher, salle à diner, 2 foyers, piscine creusée, aucune offre raisonnable refusée! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.</p>	 <p>12-ST-CONSTANT: Bungalow 24 x 42, situé dans secteur tranquille, chauffage électrique, combustion lente, taxes basses, plusieurs extras. Jacques Daignault 632-8414, 632-2839.</p>
 <p>13-ST-CONSTANT: Taxes: 7935 l'an: magnifique bungalow, 3 chambres à coucher, lot central dans cuisine, garage, secteur recherché! Dépêchez-vous! Michel Lefrançois 632-8414, 691-1062.</p>	 <p>14-LA PRAIRIE: 2 bungalows S/D tout briques, 7 pièces, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, foyer, possibilité d'acheter 1 côté, informations: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.</p>	 <p>15-STE-CATHERINE: Chance unique de devenir propriétaire, magnifique bungalow 5 pièces, 3 chambres à coucher, grand terrain clôturé, bien situé, secteur de choix, urgent, faut vendre! Claude Arsenault 632-8414, 632-5301.</p>	 <p>16-ST-CONSTANT: Superbe québécoise, grande cuisine, armoires en chêne, portes patio, belle galerie, etc. Toute offre sera considérée! Michel Lefrançois 632-8414, 691-1062.</p>
 <p>17-STE-CATHERINE: Joli bungalow tout briques, 7 pièces, salle à diner, sous-sol fini, garage, piscine creusée, faut vendre! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.</p>	 <p>18-STE-CATHERINE: Prix: 37 000\$, taxes 540\$ l'an, super semi-détaché, 3 chambres à coucher, plusieurs extras, bien situé, à qui la chance? Jacques Daignault 632-8414, 632-2839.</p>	 <p>19-ST-CONSTANT: Terrain 10,300 PC, taxes 986\$ l'an, super bungalow 28 x 42, beaucoup d'armoires, foyer au sous-sol, balayouse centrale, etc... prix en bas de l'évaluation! Michel Lefrançois 632-8414, 691-1062.</p>	 <p>20-ST-CONSTANT: Spacieux cottage 4 chambres à coucher, salle à diner, spacieuse salle familiale avec foyer, piscine creusée, garage, terrain 10,450 PC, faut vendre! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.</p>
 <p>21-ST-CONSTANT: Bungalow tout briques, chauffage électrique, 4 chambres, taxes 1,012\$ secteur P. Faites une offre! Jacques Daignault 632-8414, 632-2839.</p>	 <p>22-DELSON: Super propriété exclusive: toit cathédrale, lot central, salle de jeux, foyer, aspirateur central, plaque chauffante, four encastré, lave-vaisselle, terrain 9885 PC, etc. Faut appeler pour visiter! Michel Lefrançois 632-8414, 691-1062.</p>	 <p>23-ST-CONSTANT: Secteur tranquille, coquet bungalow 6 pièces, 3 chambres à coucher, salle familiale, poêle à bois, taxes 865,59\$. Faut vendre! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.</p>	 <p>24-ST-CONSTANT: Beau cottage complètement rénové, très propre, 5 pièces, grande cuisine avec lot, chauffage électrique, hangar, gazonné, taxes basses, bon prix! Jacques Daignault 632-8414, 632-2839.</p>
 <p>25-ST-CONSTANT: Super bungalow 24, x42, grande cuisine, armoires en chêne, magnifique salle de bain, propriété absolue, secteur très homogène! Appelez-moi Michel Lefrançois 632-8414, 691-1062.</p>	 <p>26-ST-CONSTANT: 47 700\$ joli bungalow briques, alum. 3 chambres à coucher, sous-sol fini, magnifique foyer et bar en pierres, armoires en chêne, plaque chauffante, four encastré, piscine, faut vendre! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.</p>	 <p>27-ST-BERNARD LACOLLE: Cottage rustique, 200 ans, terrain 84,000PC taxes 310\$ l'an, véranda, grange, secteur très recherché! Pas cher! Appelez-moi Michel Lefrançois 632-8414, 691-1062.</p>	 <p>28-ST-MATHIEU: Prix 26 000\$ taxes 176,75\$ l'an, terrain 21,000 PC, cottage rustique à vendre, idéal pour rénovateur! Appelez-moi Jacques Daignault 632-8414, 632-2839.</p>
 <p>29-ST-CONSTANT: A la campagne, taxes 690\$ l'an, super bungalow en briques, terrain 13,602PC, sous-sol fini, magnifique bar, chambre froide, etc. Très propre! Michel Lefrançois 632-8414, 691-1062.</p>	 <p>30-ST-CONSTANT: Spacieux bungalow, 9 pièces, 6 chambres à coucher, idéal pour commerce, garderie ou foyer pour 3e âge, informations: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.</p>	 <p>31-ST-RÉMI: Terrain 15,000PC, taxes 797\$ l'an, super bungalow, éloigné du chemin, salle à diner magnifique, sous-sol fini, foyer en pierre, détecteur à fumée, etc. Un choix unique! Michel Lefrançois 632-8414, 691-1062.</p>	 <p>32-ST-CONSTANT: Plusieurs terrains résidentiels, commerciaux, industriels, informations: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.</p>

**DIVERS
À VENDRE**

AGENCE DE RENCONTRES. Le Courrier des Amoureux du Nord Enr., et le Courrier du Sexe Opposé Enr. en vente maintenant, revue 16 pages-couleur avec descriptions et photos. Abonnement 15\$ (6 revues), 3\$ (1 revue) incluant frais de poste et manutention. Saint-Damien de Brandon, C.P. 70, J0K 2E0 (514) 835-3820.

PATINS à roulettes moulés de marque Lange, pour garçon, grandeur 6, très propre, demande 50\$, 659-8647.

RÉFRIGÉRATEURS usagés avec garantie pour cuisine, sous-sol, chalet, camping, bonne condition, ainsi que réparations de réfrigérateurs de toutes sortes et achat réfrigérateurs usagés, 632-9169.

ÇA VAUT LE COUP. Garanti à 100%, usagés et neufs,

réfrigérateurs, poêles, laveuses sécheuses et mini, très propres; nous achetons vos vieux appareils. Bonne ou mauvaise condition. Réparation de vos appareils à domicile. A-1 Réfrigération, 109E boul. d'Anjou, Château-guay (en face du Canadian Tire), 692-1791 ou 692-1891. Visa & Mastercard acceptés.

VENDONS meubles neufs, mobilier de cuisine 269\$.

matelas box spring assortis, basse de lit en métal 39" et 54" à 16,95\$, vaisselier 349\$, divan lit 149\$, vendons mobilier complet neuf et achetons poêle, frigidaire usagés etc. s'adresser à 467 Saint-Georges, 659-2292.

AVIS FAILLITE. Lots de meubles provenant de plusieurs faillites réunies, grands choix de mobiliers de salle à dîner, cuisine, salon,

chambre, matelas, bureaux, lits capitaine, réduction jusqu'à 80%, liquidation dirigée par Lépine Inc., 232 Beauport Est, 279-7349.

PIN nouveaux emboutés, 1 x 4, 1 x 5, 1 x 6, 1 x 8, pin blanchi 1 x 3, 2 x 2, 2 x 8, 1 z 12, 632-0398, après 6 heures 659-0995.

ANTIQUITÉS, fournaise à bois, table de conférence en chêne 8', lots de chaises pour chalets, gramophone, 4 chaises victoriennes, buffet, machine à coudre, lits en bois, commodes, bureaux, chaise berçante, plusieurs vieux meubles, bon marché, maison privée, 676-3460.

FOIN à vendre, 826-3402.

ATTENTION vendeurs de fruits et légumes, sacs de poly-plastic, grandeur 9" x 18". 15 boîtes de 2,000 sacs chacune, prix rég. 80\$ boîte pour 35\$ boîte, 632-1674.

ROULOTTE PMC, 24 pi, couche 7 personnes, auvent rouleau, système de son encastré, antenne télescopique, prix 6000\$, 632-6868.

300 BRIQUES non nettoyées, 1 poêle Franklin, usagé, le tout pour 25\$, 632-0707.

AUBAINE poêles à combustion lente, neufs, approuvés C.S.A. Pour subvention, s'adresser au 20 Patenaude, Saint-Isidore ou appelez 454-2528.

UNE herse à roulettes 32 roulettes trainantes John Deere, 1 remorque plate-forme sur pneus, 1 Pop Pop chargeur de balles, 1 rouleau en fer, 2 drills à foin de 20' et 30' avec moteur, 1 réservoir à gaz, 200 gallons, 659-8861.

LIT d'eau King Size 6' x 7' en pin naturel, demande 300\$, 632-6841.

BOIS de foyer érable et hêtre, fendu à votre goût 36\$ la corde livrée, minimum 2 cordes, 1-347-8298, 1-349-2741.

MIROIR de genre fenêtre ancienne d'environ 24" x 32" 64\$, radio réveil am/fm 16\$, table tournante semi automatique BSR 56\$, appareil photo instantané Kodak EK6 20\$, radio d'auto AM/FM 50\$, 659-8057.

2 GROS haut-parleurs de stéréo de 75 watts, tél. 659-6009.

Autos désirées pour ferrailles. 632-1741

LOCAL COMMERCIAL À LOUER (près du bureau de poste) **PRIX À PARTIR DE \$250.00** 632-5211 - 632-9017

ENTREPRISE B. NORMANDIN

Press wood imp.: 49" x 97" - 1/2 = \$6.50, 5/8 = \$7.00, 3/4 = \$8.00, Asperite 7/16 = \$7.50, plywood et matériaux idéal pour rénovations.

659-9968

GILLES NANTEL Inc. Electricien - Chauffage électrique - Entrée 200 ampères. Financement disponible. **656-7640 676-5096**

ISOLATION ET BI-ÉNERGIE polyuréthane, laine soufflée, accréditation de l'O.N.G.C. et de l'Hydro-Québec, subventions disponibles. Estimation gratuite. **ÉCONO-CENTRE INC. 659-7104 454-2528 J.P. RENÉ, estimateur**

Régie des permis d'alcool du Québec
AVIS DE DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication. Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 9.200, Montréal, Québec. H2Y 1B6.

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
LE CLUB RÉCRÉATIF GASPÉSIEN INC. 24 Viau ST-ISIDORE	autorisation spectacles	377 Boul. St-Ignace ST-CONSTANT
LES FLOTTEURS MARITIMES 20-100 INC. 3245 boul. Marie-Victorin STE-CATHERINE	1 bar/ changement de capacité et autorisation danse et spectacles/ (demande corrigée)	3245, Boul. Marie-Victorin STE-CATHERINE 83-04-13

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LIGNERY

AVIS PUBLIC

Avis public est, par la présente, donné que les membres du Conseil des commissaires de la Commission scolaire régionale Lignery ont adopté une résolution (C.C.-970-02-83) en vertu de laquelle ils délèguent au Comité exécutif les droits, pouvoirs et obligations d'emprunter à long terme.

Le texte intégral de ladite résolution pourra être consulté, par tout contribuable, au bureau du soussigné sis au 1250 boulevard Ste-Elisabeth à La Prairie durant les heures régulières de travail et ce, dans les quinze (15) jours à compter de la parution du présent avis.

LE TOUT CONFORMÉMENT À LA LOI SUR L'INSTRUCTION PUBLIQUE (L.R.Q. 1977, c. I-14).

Aimé Hill
Secrétaire général

Donné à La Prairie, ce 11ème jour d'avril 1983.

Ville de Saint-Constant

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné Secrétaire-Trésorier que le Conseil de la Ville de Saint-Constant, lors de son assemblée régulière tenue le 5 avril 1983 a adopté le règlement numéro 502-83 relatif au rejet dans les réseaux d'égoût de la Municipalité ainsi que le règlement numéro 503-83 concernant les branchements d'égoûts privés à l'égoût sanitaire de la Municipalité.

Toute personne intéressée pourra prendre communication desdits règlements au bureau du soussigné à l'Hôtel de Ville de Saint-Constant, 147 rue St-Pierre, Saint-Constant, entre 9:00 heures et 16:30 heures du lundi au vendredi.

DONNÉ À SAINT-CONSTANT, ce treizième jour d'avril 1983.

GABRIEL BRISSON,
Secrétaire-Trésorier

SUPER ACTIF — SUPER ACTIF — SUPER ACTIF

LA CLÉ D'UNE VENTE RAPIDE

Immeubles GADOURY Inc.
200B, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT

Monsieur, Madame, vous voulez VENDRE votre propriété, vous voulez ACHETER une propriété, c'est MOI qu'il faut appeler! Disponible 7 jours par semaine!

Bur.: 632-8414
Soir: 691-1062

Michel Lefrançois

ADJOINT AU CONTRÔLEUR DEMANDÉ

Un adjoint au contrôleur demandé qualifications degré universitaire, comptable C.G.A. ou expérience équivalente. Bon salaire, assurance-maladie etc... Pour rendez-vous communiquez avec M. Roma Trudeau ou M. Raymond Devaux

454-4636
LES MATERIAUX DE CONSTRUCTION LANCTO LTEE
165 RUE BOYER, ST-ISIDORE

le Permanent COURTIER

à l'ENSEIGNE DU QUÉBEC

1-DELSON: Bungalow 5 pièces, 3 chambres, sous-sol fini, prix réduit, 47,000\$, faites une offre. Albert Richard 676-7955, 678-0066.

2-STE-CATHERINE: 54,900\$ tout briques, taxes 937\$, sous-sol fini comme 2e maison avec sortie extérieure, à voir, Richard Giroux 465-2000.

3-STE-CATHERINE: Bungalow avec sous-sol fini, foyer, prix très intéressant. Jacqueline McKenzie 465-2000, 659-1356.

ST-PHILIPPE: Belle grande maison mobile, salle familiale avec foyer, véranda. Mme Talboom, 672-8688, 465-2000.

LA PRAIRIE: Bungalow 6 pièces, 39,500\$, terrain boisé, transport. B. Tessier 465-2000.

ST-MICHEL: Cottage canadien, foyer, garage double, 10 milles du pont Mercier. B. Tessier 465-2000.

ST-CONSTANT: bungalow '82, foyer, 2 salles de bain, 2 portes, grands espaces de rangement. Un bijou. Suzanne, 363-7000, 454-2043.

COMMERCE
ST-RÉMI: Grande bâtisse commerciale, équipement complet pour 80 employés en couture. Roland Hachey, 465-2000, 632-9990.

TERRAIN
MERCIER: rue des Mélèzes, 2 terrains, 58 x 100, 4,500\$ chacun. Suzanne Martin L'Écuyer, 363-7000, 454-2043.

CANDIAC: Impeccable, salle à manger, foyer, sous-sol fini, piscine creusée, parc Laurier, réduit. R. Hachey 465-2000, 623-9790.

CANDIAC: Secteur H, bungalow 8 pièces, 5 chambres, chauffage gaz, taxes 978\$. B. Lussier 465-2000.

LA PRAIRIE: Bungalow 8 pièces, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, garage, piscine, 59,500\$. B. Lussier 465-2000.

ST-MATHIEU: Cottage 5 pièces, 3 chambres, terrain 18,000 pi. ca. taxes 350\$, on demande 39,900\$. L. DuBerger 465-2000.

ST-CONSTANT: Luxueux bungalow près de l'église. L. DuBerger 465-2000.

ST-PHILIPPE: Maison mobile avec 1 annexe et carport, taxes 267\$, secteur comprenant terrain 10,980 pi. ca. 29,900\$. Richard Giroux 465-2000.

CANDIAC: Parc Laurier, split level, modèle Laurier 10 pièces, prix fantastique. Jacqueline McKenzie 465-2000, 659-1356.

CANDIAC: Parc Laurier, bungalow style ranch, 15,000 pi. ca., terrain un bon achat. Jacqueline McKenzie 465-2000, 659-1356.

ST-PHILIPPE: (2) cottages "canadien", grand terrain, beaucoup de pièces, taxes basses. Bernard Lussier 465-2000.

ST-CONSTANT: Si vous aimez la qualité, c'est votre bungalow, 2 chambres plus une bonne hypothèque. Mme Talboom 465-2000.

Kateri AVIS aux usagers

Le CLSC Kateri désire aviser ses usagers qu'ils seront contactés par téléphone dans les 6 prochains mois afin de compléter nos dossiers pour notre système informatique.

TOUTES LES INFORMATIONS QUI SERONT DONNÉES RESTERONT STRICTEMENT CONFIDENTIELLES

Nous vous remercions de votre collaboration
La direction

DIVERS À VENDRE

PISCINE hors-terre 27' diamètre, marque Coleco, moteur 1 force, 2 ans d'usage 900\$ + accessoires, 659-2876.

VENTE DE GARAGE, déménagement jeudi, vend. sam. diman. de 12 à 6 heures, 9 boul. Monette, Saint-Philippe.

TENTE de luxe achetée chez Sears servie trois fois 9 x 11', 250\$, flûte traversière de marque André Bardot servie deux mois 95\$, orgue Yamaha avec boîte de rythme comme neuve 950\$, 659-0427.

VENTE DE GARAGE, le 23 avril au 451 Charles Péguy, divers articles ainsi que coupon de tissus, bureau triple avec grand miroir 85" x 20" et commode, pour homme, 659-1009.

SELLE western de qualité avec bride, inf.: 659-5763.

ORGUE Story et Clark, 2 claviers 450\$, orgue Bontemp 2 claviers et tempo 900\$, 632-3370.

PISCINE 24 pieds, propre, 632-0576.

SET DE salon 2 mcx, 200\$, antenne UHF VHF avec rotor et tour, fils, connecteurs, 659-1490.

PORTE de garage en cèdre électrique, 10' x 10', 700\$, 659-3331.

MOBILIER de chambre 5 pièces 1500\$ avec lit queen et matelas orthopédique, table ronde en pin, 4 chaises 850\$, mobilier de salon 2 lazy boys, 1 table avec miroir et un sofa 650\$, 429-4510, 632-4284.

ORGUE en parfaite condition, 632-2782.

ARMOIRES de cuisine façade en pin et porte en merisier, plaquée aussi hotte et table de cuisson, aubaine, 632-2347.

ENSEMBLE de salon style contemporain et chaise berçante en rotin de bois tourné, 638-0821.

TENTE roulotte Bonair 1977, toit rigide, 6 places, très propre, 2000\$, 632-1361.

BON foin à vendre après 6 heures, 632-0127.

MIL de semence à vendre récolte 82, pour information 659-8161.

CHALOUPE 12 pieds aluminium, rames, moteur Evenrude 4.5 PH, 659-0826.

1 LIT pour bébé avec matelas 1 étagère de métal 6 tablettes, 1 couvre-lit fait au crochet rouge et blanc avec un volant et une nappe rouge, 1 balayeuse neuve Hoover, pigeons vivants 50¢ chacun, 632-4644.

REFRIGÉRATEUR domestique, distributrice Coca-Cola commerciale, système de réfrigération commercial capacité de 12,000 BTU, information après 5 heures p.m. 632-6161.

TENTE roulotte Bellevue 73, 6 places, très propre, 1200\$, 638-0297.

REMORQUE "trailer pour auto", capacité 3000 lbs, 632-0563.

POÊLE et frigidaire Bélanger, couleur jaune, bonne condition, propres, 550\$ pour le tout, 632-5515.

CHAUFFE-EAU automatique au gaz propane pour piscine, valeur de plus de 400\$, laisserait pour 200\$, 632-2049, après 14 heures.

URGENT: fan électrique 25\$, pneus Camaro 25\$ ch. chaise

berçante, enfant 20\$, porte pliante pin 30\$, orgue? \$, 659-7538.

TENTE-ROULOTTE Bon-Air 1979, B.A. 1000, toit rigide, très bonne condition, 632-7269.

CHIEN Poodle blanc enregistré âgé de 1 an, 632-3300.

SPEAKERS Select 3100, 3 voies, 100 watts, valeur 550\$, laisserais pour 300\$ la paire, Robert 659-6363.

SET de salon ancien avec bras en bois, gramophone, fauteuil en cuir rouge noir, 691-2397.

CÈDRES de 3 à 8 pieds pour haies, installation et ouvrage garanties, 454-3539.

PISCINE de 27' diamètre avec gros filtre au sable Succuzzi et l'équipement complet, achetés en 1977 le tout 500\$, 454-9444.

LIFT TRUCK Clark 4000 livres, arroseuse de pompiers Pean 36, 400 gallons, très bonne condition, 454-9820, 454-2247.

ORGE Bruce certifiée, 454-3584.

ROBE de première communion grandeur 7 ans, blanche avec ruban rose, portée une fois, 454-2598.

UNE tente 8' x 10' neuve avec poêle à gaz et fanal 200\$, humidificateur General Electric, 2 vitesses 100\$, 454-4480.

ROBE blanche de belle qualité en très bon état, portée une seule fois. Pour première communion ou autres occasions, taille 8 ans, 454-4961.

20 VOLUMES "Boîte à outils" comme neufs, prix 150\$, 454-6171.

2 MOTONEIGES sur trailer, 1 Bombardier 340, 1 Ski Roule 440, le tout 600\$, 454-9459.

CHALOUPE Peterborough 18 pieds (Jumbo), moteur 50 H.P. Mercury, remorque Shorelander, 2500\$, 454-9459.

TONDEUSE à gazon de luxe, modèle Brute 4 c.v. avec 2 lames et plusieurs autres

accessoires achetée en juin 82, payée 379\$, utilisée 5 fois, vendrais 275\$, fusil Winchester 12, Action pompeuse, 3 chokes, étui et autres, accessoires, vendrait 300\$, belle fixture chromée incluant 5 grosses lumières en boule, valeur 450\$ demande 250\$, appelez après 6 heures 454-9132.

PISCINE 24', toute équipée, appelez après 5 heures, 454-4308.

UN moteur Johnson 76, 4 forces, prix 275\$ en parfaite condition, 454-2498, appelez après 5 heures.

VÉHICULES MOTORISÉS À VENDRE

CAMPER Jamar 11' pour pick-up, tout équipé pour 4 personnes, prix 2250\$ discutable ou échangerai pour auto 6 cyl. automatique, 632-5156.

MOBYLETTE Honda 1981, rouge, P.A. S.O. neuve, 632-9615.

CHEVROLET 74, très bonne mécanique 550\$, prix discutable, 659-9022.

MOBYLETTE PA 50, Honda 1981, peu de millage, 400\$, tél. avant 17:00 heures 281-1818 après 17:00, 659-0252.

NIGHT HAWK 750, bleu 82, comme neuf, 2700\$, après 1 heure, 659-5609.

TRACTEUR John Deere, 2140 avec cabine 1981, comme neuf, 500 heures, semeuse à grains 1310, 454-3211 après 4 heures.

AVONS besoin roulottes, tente roulotte, motorisé, remorque, auto, camionnette pour vendre à commission et entreposage, Autorama Mercier, 691-3782.

UN tracteur Ford 1951, 4 vitesses d'avant 2500\$ l'autre à 3 vitesses d'avant 1500\$, 20 pièces de chemin de fer 10\$ chaque, bois de chauffage orme fendu petit 40\$ le cordon, 659-3417.

NOVA 1972, S.S. original, moteur 350, rebuilt, champion stock, 4 vitesses, neuve avec console, différentiel, posi-traction, 10 bolts, 4 mags, G-60-14, starter, radiateur, alternateur, joints, freins, neufs, factures à l'appui, 1300\$, bonne condition, soir 659-6124.

PACER 1976 en bonne condition millage 48500, prix à discuter, soir après 5 heures 659-8794, jour: 659-9023.

MONTE CARLO 1974, très bonnes conditions, faut voir, prix 2000\$ ferme, samedi et dimanche seulement, 638-1431.

MAZDA camionnette B-2200 diesel, gris métal, boîte, radio-cassette AM-FM, 20,000 km, faut voir, 632-1039.

MOTO CROSS Suzuki 125, 1974, 300\$, mobylette PASA 1979, 200\$, orgue Orcansa 125\$, 454-2883.

DODGE Monaco, 1977, V-8, 318, 700\$, 75 Latour, Saint-Constant, 638-1339.

JEEP AMC 1977, peinture neuve en très bonne condition, 2000\$, vidéo vassette, caméra jamais servi, valeur 2700\$ à 2000\$, 454-6510.

PICK UP Ford 1979, en très bonne condition, 35,000, 3850\$, camionnette 1/2 tonne 1974, moteur 318, bonne condition 1550\$ peinture neuve, 454-6510.

MAZDA 808, '74, pour pièces avec moteur et transmission d'extra, 4 michelins d'été 280\$, trailer 3' x 8' avec parois 30" amovibles 175\$, 632-6496.

MAZDA 626, 1981, deux portes cinq vitesses, 41,000 km, 6700\$, après 8 heures, 632-7639.

FORD Courrier 4 cylindres, 1974, 39,000 milles, propre et en très bonne ordre, 1550\$, 659-0437.

MOTOCYCLETTTE Honda ATC 200, 1982 avec support arrière et hitch, demande 1500\$, 632-2028.

MERCURY Zephyr, 1980, bonne condition, cause départ, 632-1809.

MOTO Hawa, 750, 4 cyl. 1980, 13,000 km, prix à discuter, faut vendre, 632-1704.

DATSUN Pick up 72, automatique en bon état, besoin d'un alternateur, 500\$, Robert 659-6363.

CHRYSLER 1974, Newport, 2 portes, 3300A, 1000\$, Thibert Auto.

PLYMOUTH Duster, 2122A, 1975, 200\$, Thibert Auto.

MERCURY Montego, 2 portes, 1976, 3326, 700\$, Thibert Auto.

TRUST GÉNÉRAL Le Maître Courtier. 1-L'ACADIE: Coin paisible, ravissage cotage, foyer, superbe terrain paysagé. Taxes \$412.00. CANDIAC: Prix imbattable, superbe bungalow, sous-sol fini 2 s. de bain, foyer, bar, garage. Terrain clôturé. Taxes basses. ROGER DUMAS 656-0660 - 659-9583

UN NOUVEAU SOUFFLE POUR LES FEMMES. TRANSITION — TRAVAIL. DÉBUT: 9 MAI. INSCRIPTIONS: TÉLÉPHONE 659-9181. Les Service de l'Éducation des Adultes de la C.S.R. Lignery

Montréal Trust COURTIER. Chez nous, vos intérêts sont bien servis. 672-6450. 1-STE-CATHERINE — Une visite s'impose. Agréable bungalow possibilité 4 c.c., foyer sous-sol, grand terrain clôturé, rue tranquille. Jeannine Ingenitò 672-6450, 659-3569. 2-CANDIAC — Split-Level 62900\$. Récent. Très propre. Une aubaine! Hélène Larouche 672-6450, 659-5028. 3-ST-CONSTANT — Bungalow moins de 40000\$. Sous-sol fini, plusieurs extra. Impeccable. Hélène Larouche 672-6450, 659-5028. 4-CANDIAC — Bungalow 5 chambres, salle familiale avec foyer, garage double. Jeanne Dion 672-6450, 659-9490. 5-CANDIAC — Grand Split, model Mozart, 5 chambres, garage double. Immense terrain. Construction 81. 119000\$. Jeanne Dion 672-6450, 659-9490. 6-CANDIAC — Collage semi-détaché, plaira aux plus difficiles. Beau et pas cher. Pauline Chamberland 672-6450, 671-2336. 7-STE-CATHERINE — Bungalow 43 x 26, aspect neuf, chauffage électrique, base de foyer au sous-sol. Pauline Chamberland 672-6450, 671-2336. 8-CANDIAC — Joli bungalow grand terrain, 10% comptant et seulement 425\$ par mos avec les taxes. Denis Raymond 672-6450, 632-3773. 9-ST-REMI — Théâtre en opération avec 4 logements. Bons revenus, bon investissement. Denis Raymond 672-6450, 632-3773. 10-CANDIAC — Bungalow 56900\$, 3 c.c., salle familiale avec bar, piscine hors-terre, proximité fleuve. Une visite s'impose. Claude Verreault 672-6450, 465-6659. 11-LA PRAIRIE — Bungalow 44900\$, 3 c.c., grand terrain clôturé, chauffage électrique. Claude Verreault 672-6450, 465-6659. 12-LA PRAIRIE — Bungalow 34900\$, 3 c.c., chauffage électrique, taxes basses. Claude Verreault 672-6450, 465-6659. 13-LA PRAIRIE — Bungalow 3 c.c., foyer en pierre des champs, piscine, paysagé. Claude Verreault 672-6450, 465-6659. 14-LA PRAIRIE — Bungalow 46900\$, 3 c.c., grand terrain, piscine. Claude Verreault 672-6450, 465-6659. LA PRAIRIE — Bungalow 3 c.c., très beau terrain avec potager, maison spacieuse. Claude Verreault 672-6450, 465-6659. ST-CONSTANT — Superbe bungalow moderne 3 chambres, foyer au salon, très grand cuisine avec armoires de chêne. Faut voir! Claudette L'Écuyer 672-6450, 659-3300. ST-CONSTANT — Laissez-moi vous présenter votre première maison! Bungalow grandes pièces, foyer, subvention 3000\$. Choix de couleurs. France Waddell 672-6450. LA PRAIRIE — Bungalow Québécois tout briqué, garage, 6 pièces, cuisine superbe, salle à manger donnant sur patio, terrain 62,000 p.c. À voir! Marguerite Bernard 672-6450, 671-9876.

PLACE PORTOBELLO 7250 BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD

LE REFLÈT — Mercredi le 20 avril 1983 — page 41

**VEHICULES
MOTORISÉS
À VENDRE**

CHRYSLER Newport, 1977, 1000\$, 2129B. Thibert Auto.

BUICK Century, 1976, 1000\$, 3334, Thibert Auto.

PLYMOUTH Fury Sport, 1976, 1000\$, 2205B. Thibert Auto.

BUICK Century, 1975, 2

portes, 2209A, 500\$, Thibert Auto.

PONTIAC Gr Prix, 1976, 1800\$, U220, Thibert Auto.

YAMAHA Spécial 400, 1981, avec mags, bas millage, prix 1300\$, 454-9611.

PONTIAC Grand Prix LV, 1980, bas millage, excellente condition, particulier, prix à discuter, 454-2247.

BUICK 72, convertible, 454 po. cu., toit neuf, carrosserie et moteur A-1, 500\$ ferme, 454-9459.

TOYOTA Corona 1976, automatique, transmission, freins, exaust, suspension, direction, carrosserie refait à neuf, 65,000 mm, discutable, 454-2566.

**IMMOBILIERS
À VENDRE**

CANDIAC, faites vite! 59 900\$, salle à manger, 3 c.c., taxes 625\$. Suzanne Lussier 656-0660 ou 659-8681 Trust General, courtier.

SAINT-CONSTANT, rue Levasseur, bungalow split 44' x 30', façade en pierre, 6 grandes pièces, ccm17'x15', sous-sol fini avec foyer, mur à mur, plancher chêne, prix 63 500\$ à discuter, S. Martineau 632-1518.

SAINT-MICHEL bungalow récent, climaté, 3 c.c., garage, briques et aluminium, terrain 150' x 100', chauffage électrique, coin tranquille, 49 000\$ négociable, 454-9572, Caisse Pop Saint-Michel 454-3266.

À Saint-Rémi, bungalow 25' x 35', 6 pces, terrain 100' x 100', quartier résidentiel, Développement Bourdeau, libre immédiatement, 454-3913, 454-6133.

LA PRAIRIE (Vieux), duplex, 265&5, Saint-Jacques, prix: évaluation, après 15 heures, 659-1976.

RIVE SUD split level, neuf, fini, à Saint-Constant, libre maintenant, pas d'agent, 255-2033, 256-1926.

SAINT-PHILIPPE, maison mobile 14' x 68', 2 chambres à coucher, grandes pièces, foyer, terrain gazonné de 8160 pi. 2, taxes annuelles de 280\$, 659-0122.

LA PRAIRIE, paroisse du Christ-Roi, bungalow tout briques, piscine creusée, garage, sous-sol fini avec foyer, au 125 Henri Dumant, 659-4942.

SAINT-CONSTANT, bungalow, 1978, terrain paysagé, clôture, piscine-terrasse, pièces spacieuses, 2 salles de bain, sous-sol presque fini, taxes 812\$, plusieurs extras, faut voir, 59 500\$, pas d'agent, après 17 heures, 632-4091.

ROULOTTE Golden Falcon 1978, 22 1/2 pieds, toute équipée, auvent de 15 pieds, réfrigérateur et petite remise à l'extérieur sur terrain de camping, prix 6800\$, 638-0734.

ROULOTTE Shasta 1973, 23 pieds, toute équipée, très propre, parfaite condition, auvent, loge 6 personnes, 5900\$, 253-0683.

SAINT-PHILIPPE, très belle maison mobile à vendre, 14' x 70', 1 an d'usage seulement, état neuf, extérieur style moderne avec fenêtre hublot au salon, intérieur avec de nombreuses commodités, faut voir. Vendue au prix coûtant 34 000\$, 659-2067.

SAINT-CHRYSOSTOME 32 Saint-Thomas, à vendre duplex, 2-5 1/2 chacun, chauffage central, terrain 75 x 170, 454-3391.

MAISON à vendre, Saint-Rémi, 5 1/2 pces, 3 c.c., gr. cuisine, chauffage électrique, garage, transfert de travail, offre raisonnable acceptée, 454-3406.

ROULOTTE Apalache 1978,

modèle de luxe, 27' avec auvent et fenêtres doubles, 9 000\$, 659-5659.

À CANDIAC, un split level, 3 c.c., aspirateur central, sous-sol fini, paysagé, patio, 61 500\$, meublé ou non, 659-2065.

DELSON, bungalow, briques et aluminium, 1979, 3 c.c., paysagé, quartier tranquille, sans agent, 638-0079, 42 500\$, après 15h30.

DELSON bungalow, 1979, 24 x 42', terrain 70' x 100', clôture, plusieurs extra, 632-9065.

MAISON à Saint-Constant située rue Saint-Régis, 3 chambres à coucher, extérieur brique et pierres, taxes minimales, sous-sol fini, 632-9997 après 6 heures p.m.

DELSON duplex à vendre, 50,000, prix à discuter, grand terrain après 6h30, 632-7721.

BUNGALOW, briques, sous-sol fini, foyer Franklin, clôture, paysagé, hypothèque 10 1/2%, demandez Claudia Kutwasky, 465-7261, 463-3731.

SAINT-ISIDORE, 5000\$ comptant, bungalow 3 chambres à coucher, cuisine et salle de bain modernes, salle de jeux, wet-bar, plusieurs extras, garage, petite shop (atelier de travail) à l'arrière 20' x 42', chauffé et isolé, idéal pour personne à son compte, une visite s'impose, prix et conditions à discuter, Raymond 766-8208, 454-9679.

GARAGE atelier de débousselage avec maison adjacente, sous-sol fini, 2 foyers, piscine, faut voir, 85000\$, prix à discuter, 454-9316.

BUNGALOW 4 c.c., sous-sol fini, taxe basse, à Saint-Michel, 454-4038.

MAISON Saint-Rémi, 5 1/2 pces, 3 c.c., grande cuisine, chauffage électrique, garage, transfert accepté, 454-3406.

MAISON entièrement rénovée, 2 étages revenu au sous-sol, 4 c.c., garage 20 x 36', grande remise, terrain environ 200' x 200', 2 entrées asphaltées, taxe est 274\$, chauffage 550\$, offre raisonnable acceptée. Cause: transfert de travail, 454-2004.

BUNGALOW 28' x 42', 1978, toute briques, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, taxes basses, prix 48 000\$, Sherrington, 454-3889.

**Le Secrétaire d'État
annonce le nouveau
programme amélioré
d'aide aux étudiants**

— Le secrétaire d'État du Canada, l'honorable Serge Joyal, a annoncé aujourd'hui un certain nombre d'améliorations importantes que le gouvernement canadien se propose d'apporter à la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.

Voici en quoi consistent ces améliorations qui nécessiteront l'approbation du Parlement avant d'entrer en vigueur:

— Des prêts garantis aux étudiants à temps partiel qui sont peu fortunés, pour les aider, à payer leurs frais de scolarité, leurs livres de classe, leurs frais de transport et certains autres frais.

— Un régime de remise d'intérêt pour les diplômés qui sont en chômage, sur une période allant jusqu'à 18 mois, pour que

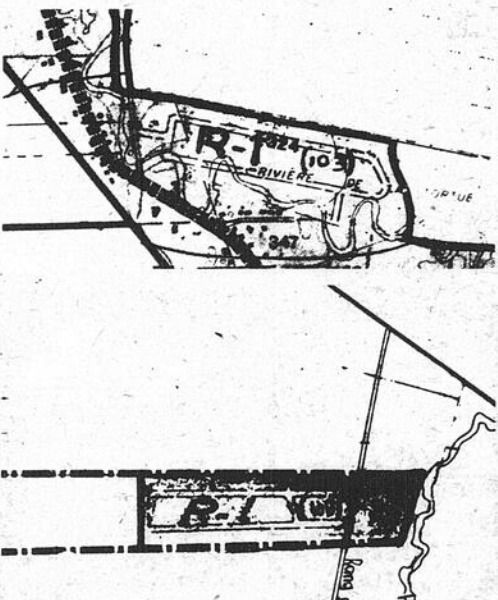
(suite à la page 44)

**CORPORATION MUNICIPALE
PAROISSE DE ST-MATHIEU
BUREAU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
AVIS PUBLIC**

Consultation publique sur un projet de règlement amendant le règlement de zonage et urbanisme règlement numéro 81-77 de la municipalité.

Avis public est donné par la soussignée, secrétaire-trésorier, de cette municipalité que lors d'une séance régulière du Conseil tenue le 7 mars 1983, le Conseil a adopté par résolution un projet de règlement #81-83-1, intitulé: "Règlement amendant le règlement de zonage et d'urbanisme numéro 81-77, les zones R-1 (103), A-1 (410), R-4 (107), R-1 (108), paragraphe 2.2.5 et l'article 3.4)".

Que le Conseil tiendra conformément à la loi, une assemblée publique de consultation quant à l'objet de ce règlement et aux conséquences de son adoption.



Cette consultation publique aura lieu le 4 mai 1983 à 19 heures à la salle municipale et les personnes et organisme qui désirent s'exprimer y seront alors entendus.

Le règlement projeté vise à amender le règlement de zonage de façon à ce que toutes les zones A-1 (410) et R-4 (107) deviennent R-1 (103) (108), à abroger l'article 3.4, (cessation de 10% de terrain pour parcs et terrains de jeux, et spécification des tarifs pour émission de permis de construction.

Le projet de règlement est actuellement disponible pour consultation au bureau de la municipalité.

Donné à St-Mathieu le 11 avril 1983.

**Ginette Poissant,
Secrétaire-trésorier**

**YMCA
RIVE SUD
870 Chemin
St-Jean
La Prairie
659-7614**

Le YMCA Rive Sud requiert les services de personnel pour la saison estivale 1983 dans les domaines suivants:

- | | |
|---------------------|---|
| NATATION | Pré-requis |
| *Coordonnateur | 18 ans et plus
Moniteur adjoint et instructeur |
| *Instructeurs | 18 ans et plus
Instructeur |
| *Sauveteurs | 16 ans et plus
moniteur adjoint ou SNS |
| CAMP DE JOUR | |
| *Coordonnateur | 18 ans et plus
3 ans d'expérience dans le domaine des camps. |
| *Moniteurs | 16 ans et plus
expérience d'animation |
| *Aide moniteurs | 14-16 ans |

Les personnes désirant poser leur candidature à un ou l'autre des postes ci-haut mentionnés doivent être disponibles 5 jours par semaine du 15 juin au 20 août 1983. Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 1er mai à l'adresse suivante:

**YMCA RIVE SUD
SÉLECTION ESTIVALE DU PERSONNEL
870 Chemin de St-Jean
La Prairie J5R 2L5**

En mentionnant sur l'enveloppe, à gauche, le titre du poste convoité.

**SECRÉTAIRE-
COMPTABLE**

- Bilingue
- Temps plein
- Pouvant faire comptabilité complète

**659-3053
Robert Nadeau**

À LOUER:

**SALLE DE
DANCEXERCICE
OU BALLET-JAZZ
DANS UN CENTRE
SPORTIF**

Avec piscine, piste jogging, bain tourbillon, sauna

INF.:
659-7611

**SURPLUS DU GOUVERNEMENT
OFFERT AU PUBLIC**

**TOUT DOIT ETRE VENDU
VENTE DE 4 JOURS**

**À PARTIR DE 9h00
Du 21 avril au 24 avril inclusivement**

75

MACHINES À ÉCRIRE ÉLECTRIQUES
I.B.M. (Olympic, Facit et Olivetti)
de modèles différents

25

MACHINES À ÉCRIRE I.B.M.
ÉLECTRIQUES
non correcteur

1

BLUE PRINT "DIETZGEN"

**TOUTES CES MACHINES SONT EN
PARFAITE CONDITION
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE
REFUSÉE**

144B rue Laurier,
St-Jean sur Richelieu



Ville de Delson

50 Ste-Thérèse
Delson, P. Qué., J0L 1G0

AVIS PUBLIC

Je donne avis aux électeurs du Quartier Sud de la Ville de Delson que la présentation des candidats pour charge de Conseiller (siège no. 2) pour ladite Ville aura lieu à l'Hôtel de Ville, 50 rue Ste-Thérèse dans la Ville de Delson le 5ième jour du mois de juin 1983, entre 12:00 et 14:00 heures de l'après-midi, et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la loi, ce scrutin sera ouvert le 19ième jour de juin de l'année 1983 depuis 9:00 heures du matin jusqu'à 18:00 heures de l'après-midi, dans chacune des sections de vote:

Les bureaux de vote par anticipation seront ouverts le 12 juin 1983 de 14:00 à 22:00 heures et seront établis à l'endroit suivant:
École Louis-Lafortune, 103 Montée des Boueaux, Delson.

Et que j'ai nommé M. Laurent Juneau, professeur retraité, résidant au 56, 5ième Avenue à Delson mon secrétaire d'élection.

Donné sous mon seing, à Delson, ce 15ième jour d'avril 1983.

**Nicole Perron,
Présidente d'Élection**

NOS PROFESSIONNELS

assurances



LES ASSURANCES LAMARRE & ROUTHIER INC.

Francine Wolfe-Lamarre
courtier d'assurance-général-auto-incendie-
commercial

454-6634 - 454-4808

Michel Routhier courtage d'assurance-vie
salaire - groupe - commercial
Réa.: 632-8134

Heure de bureau 9h00 à 17h00

780 NOTRE-DAME, ST-REMI



ASSURANCES FERRAS & ASSOCIÉS INC.

ASSURANCES GÉNÉRALES

auto, résidence, commerce, vie, salaire

129 A St-Pierre

(attenant à Piscine Hippocampe, coin Côte Plaisance)

HEURES D'AFFAIRES

Lundi - mercredi - vendredi

9h00 à 17h00

Mardi - jeudi

9h00 à 19h30

ST-CONSTANT 638-1511

avocats

LUSSIER & GAGNÉ

avocats

Michel Lussier, d.e.c., II.I.

Normand G. Gagné, d.e.c., II.I.

850 Ste-Elisabeth, La Prairie

Bureau: tous les jours

de 9h à 21h

Samedi avant-midi sur rendez-vous

659-2993-4

PIERRE DULUDE, B.A. LL. L.

AVOCAT-LAWYER
BUREAU LE JOUR ET LE SOIR
CAUSES D'AIDE JURIDIQUE
ACCEPTÉES

220, RUE ST-IGNACE
LA PRAIRIE, QUÉ. J5R 1E5

TÉL.: (514) 659-0906

PIERRE VANIER

B. COMM., C.G.A., ADM. A.

COMPTABLE GENERAL
LICENCIÉ
ADMINISTRATEUR AGREE

568 Boulevard 132
Ville Ste-Catherine,
Québec. J0L 1E0

(514) 632-9902

comptables

SERGE H. LEBEL

B. Comm., L.S.C., C.G.A., C.A.
Comptable agréé

330 RUE PRINCIPALE
DELSON
J0L 1G0

514-632-5645

TÉL.: 659-5467

Jean-Claude Michelin,

C.G.A.

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

1410, BOUL. STE-ELIZABETH,
LA PRAIRIE, QUÉ. J5R 4E8

dentiste

**CENTRE DENTAIRE
PLACE LA CITIÈRE**

**Dr. JULIE THEROUX
Dr. MARC DANSEREAU**

Ouvert du lundi au vendredi de
8h30 à 20h30. Samedi 9h. à 15h.

659-6561

50 Boul. Taschereau, La Prairie.

659-2536

DR. BICH-CHAU DO, D.D.S.

Chirurgien-dentiste

**LUNDI AU VENDREDI
13h à 20h**

301 RUE DUFORT

CENTRE MÉDICAL LA PRAIRIE

DR RICHARD LEDUC, D.M.D.

Heures d'ouverture du Centre:
Lundi au jeudi: 8h30 à 22h00
Vendredi: 8h30 à 18h00
Samedi: 8h30 à 17h00

Centre dentaire Lanteigne,
Laplante et Leduc

119c, boul. d'Anjou, Châteauguay (Qué.)

J6J 2R2 -

Tél.: (514) 691-9993

DR. RONALD FERLAND

Chirurgien-Dentiste

Lun. Mar. Mer. Jeu.

Clinique Médicale
St-Constant
192 St-Pierre

632-1630 - 454-3918

médecins

**Clinique de Varices
et d'obésité**

Jacques Palardy, m.d.

1170 VICTORIA
VILLE LEMOYNE
465-6091

Sur rendez-vous
Mardi, mercredi et jeudi

service

PRODUCTION DE
DOCUMENTS
AUDIO-VISUELS

Diaporama

VIDÉO-FILM

CINÉMA D'ANIMATION

MÉDIA CENTRE INC.

(514) 659-7538

E. KORANYI - RÉALISATEUR

DEPANNAGE EXPRESS

Profitez de l'immense marché que l'on vous offre, plus de 100,000 Lecteurs chaque semaine. Téléphonnez-nous et nous vous aiderons à développer votre commerce.
Tél.: 659-9146 - 9147 - 8881 à bientôt...

REPARATION

- Réfrigérateurs
- Cuisinières
- Lessiveuses
- Sécheuses

364-0202

Centre
de Service
D.D.S. Inc.



**MONSIEUR
CA-DI-LO**

Location de cassettes et
magnétoscopes
Aussi jeux vidéos (Coléovision)
DISTRIBUTION MAGNAVISON
759 BOUL. STE-ELIZABETH,
LA PRAIRIE **659-6939**

659-3725

NOUS AVONS LES MEILLEURS PRIX

LES COUVREURS FERBLANTIERS SFG INC.

ASPHALTE et GRAVIER
BARDEAUX

SUPÉRIORITÉ
FIDÉLITÉ
QUALITÉ

1520-A, Jéré AVE., STE-CATHERINE, QUÉBEC J0L 1E0

**CAMERA TÉL.: 659-0911
EXPERT**

**PHOTO
ROLAND ROULLIER**

840, STE-ELIZABETH
LAPRAIRIE, QUÉBEC, J5R 1V9

PHOTO

Louise Raymond

PHOTOGRAPHE

99E LACHAPELLE, ST-REMI
**SAINT-REMI
STUDIO 454-9610**

A BAS PRIX APPELEZ

Pierre Déménagement en
tout temps. Bien-Etre accep-
té. Estimation gratuite. Aussi
boîtes disponibles.

937-9491

**les installations
D'ANTENNES A-1 PLUS
CHATEAUGUAY**

**691-8777
632-9951**

REFRIGERATION ORIGINAL ENR.

REPARATIONS ET VENTES-
REFRIGERATEURS ET
CONGELATEURS

Service à domicile

Ouvrage garanti pièces et
main-d'oeuvre
632-9169

**ESPACE
COMMERCIAL
A
VENDRE**

ANDRE CERAMIQUE



698-1412

VENTE & POSE
PLUS DE
1,500 MODELES

SALE & LAYING JOB

Lundi au mercredi:
9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi:
9h00 à 21h00
Samedi ouvert:
10h00 à 17h00



**RÉPARATIONS
CLAUDE PLANTE INC.**

SERVICE À DOMICILE
25 ANS D'EXPERIENCE
SUR TOUTES MARQUES
DE LAVEUSES, SECHEUSES, POELES,
LAVE-VAISSELLES

132 St-Jean, La Prairie

659-1383

André Duchesne

PHOTOGRAPHE



80 PLACE ADAGE
LAPRAIRIE, P.Q.

TÉL.: (514)

J5R 4K8



VILLE DE CANDIAC

AVIS PUBLIC

à tous les électeurs du Quartier #6

UN BUREAU DE VOTE PAR ANTICIPATION est établi dimanche le 24 avril, 1983 de 14:00 heures à 22:00 heures (2:00 hres PM à 10:00 hres PM)

Le droit de vote par anticipation est accordé aux scrutateurs et greffiers de même qu'aux personnes handicapées et à toute personne qui a des motifs de croire qu'elle sera absente de la municipalité ou incapable de voter le jour du scrutin. Pour exercer ce droit de voter par anticipation, il faudra déclarer sous serment avoir des motifs de croire que l'on sera absent de la municipalité le jour du scrutin ou que l'on sera incapable de voter le jour du scrutin.

Le vote par anticipation aura lieu au **CHALET MUNICIPAL, 125 chemin Handel**, aux heures ci-haut mentionnées.

Donné à Candiac ce 17 avril, 1983

H. SENTENNE
Président d'élection

PUBLIC NOTICE

to electors of District No: 6

AN ADVANCE POLL WILL BE HELD on Sunday, April 24th, 1983 from 14:00 hours to 22:00 hours (2:00 PM to 10:00 PM)

The right to vote by anticipation is given to all poll clerks and scrutineers as well as handicapped persons, and also to anyone having reason to believe that he or she will be away from the municipality or unable to vote on the day of the vote. To exercise such right to vote by anticipation, one shall declare under oath that he or she has such reasons to believe he will be away from the municipality on the day of the vote, or shall be unable to vote on that day.

The advance poll will take place at the **MUNICIPAL CHALET, 125 Handel Road**, at the above stated hours.

Given at Candiac, this 17th of April, 1983.

H. SENTENNE
President of the Election

(suite de la page 42)

les étudiants qui ont obtenu leur diplôme mais n'ont pu trouver de travail n'ont pas à payer l'intérêt sur leur prêt. Les étudiants à temps partiel comme les étudiants à plein temps seront admissibles à cette aide.

— **Le plafond hebdomadaire des prêts**, qui est actuellement de 56,25\$, sera porté à 100\$ pour tenir compte du coût de la vie actuel.

"J'ai bon espoir toutefois", a déclaré le Ministre, "que nous pourrions déposer le projet de loi très bientôt au Parlement et qu'il sera rapidement adopté, pour que les étudiants qui se sont inscrits dans des établissements d'enseignement postsecondaire et qui y sont admissibles puissent en tirer profit dès la prochaine année académique."

M. Joyal a insisté sur le fait qu'il poursuivra ses consultations avec les ministres de l'Éducation des provinces et les établissements de prêts pour déterminer les arrangements à prendre, sur le plan administratif, par suite de la modification de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants. Et il a bien précisé que le gouvernement du Canada ne faisait pas d'un montant correspondant leurs engagements envers les étudiants.

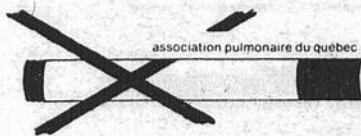
"La disposition actuelle prévoyant le versement de paiements de remplacement à toute province qui préférerait ne pas participer au Programme canadien de prêts aux étudiants demeurerait évidemment en vigueur", a dit M. Joyal. Puis le Ministre a ajouté que, depuis l'adoption du programme en 1964, le Québec avait été la seule province à recevoir ces paiements de remplacement.

Un groupe d'étude fédéral-provincial a révisé dernièrement le Program-

me canadien d'aide aux étudiants ainsi que les programmes provinciaux. Selon le groupe d'étude, les étudiants, leurs parents et le grand public sont très favorables, partout au pays, aux principes qui sous-tendent ces programmes d'aide aux étudiants.

M. Joyal a conclu en ces termes: "Le Programme canadien de prêts aux étudiants est un programme populaire qui porte fruit. Il a profité à plus d'un million d'étudiants depuis 1964. Il était

toutefois impérieux d'améliorer le programme sans tarder, en raison de la conjoncture économique actuelle et devant le nombre sans cesse croissant d'étudiants à temps partiel. Grâce à ces changements, le Programme canadien de prêts aux étudiants correspondra beaucoup plus, j'en suis sûr, aux besoins des étudiants qui fréquentent aujourd'hui les établissements d'enseignement postsecondaire."



ENCAN

JL Jacques Lavoie

ENCAN: le mercredi 27 avril 1983, à midi pour M. Jacques Lavoie 33, rang Saint-André, Saint-Philippe de La Prairie, cté La Prairie.

SERA VENDU: 14 truies portières de choix, de race Yorkshire; 5 avec porcelets; 4 mettront bas sous peu; 3 saillies de 3 mois; 2 fraîches sevrées de 3 semaines; 2 verrats, 1 verrat de 2 ans et plus et 1 jeune verrat; 60 porcelets au sevrage; seront aussi vendues 5 taures de 2 ans, 1 sera fraîche vèlée, 4 vèleront en juin. Sera aussi vendu: un très bon roulant de ferme comprenant: un tracteur Belarus no 400, diesel, roues doubles, avec cabine, sortie d'huile, 1974, approximatif 60 forces; un tracteur International B. 275, diesel, avec loader, muni d'une fourche à fumier et d'une pelle à neige; une charrue 3 versoirs International sur hydraulique; une charrue à rigole; une herse à roulettes trainante, 36 disques; un grosbeur 12 pi. larg. sur roues; une chargeuse à ballot sur le champ, Pup-up; presse à foin New-Holland à la broche; faucheuse-conditionneuse Massey-Ferguson, no 925, 1 an d'usage, 9 pi. faux, comme neuve; gros wagon 4 roues avec boîte à grains; remorque 2 roues avec réserve pour grain; chaîne à tracteur; moissonneuse-batteuse automotrice Massey-Ferguson, no 410, gaz, avec pick-up, avec cabine et hache-paille, en parfait état; 2 voitures, 4 roues sur pneus avec montant à foin; 2 râtaux de côté sur roues d'acier; vis à grain sur roues 5 pces, 28 pi. avec moteur électrique; vis à grain 4 pouces, 20 pi.; herse à finir 5 panneaux trainante; 2 semoirs à grains sur roues d'acier, 13 disques, International, combinés.

ATTENTION, SERA AUSSI VENDU: un camion G.M.C., 1977, 1/2 tonne, avec boîte à animaux 36 000 km; 2 toiles de camion. Sera aussi vendu: 2 silos à grain en acier, 1 de 28 tonnes cap., l'autre de 42 tonnes; 12 rouleaux de broche à presse; 600 poches d'avoine d'extra choix avec un peu d'orge mêlé; 150 ballots de pailles, 450 ballots de bon foin de 1ère coupe de choix à la broche et tous les articles du hangar trop longs à énumérer.

CAUSE: Manque de main-d'oeuvre.

CONDITIONS: Argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.

POUR INFORMATIONS: (514) 659-8643 ou Georges-Étienne Leblanc, encanteur licencié, Saint-Barnabé-Sud, cté Saint-Hyacinthe. Tél.: (514) 792-3595. Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous offrir mes services.

Les animaux de la nuit

Du rêve à la réalité, il n'y a souvent qu'un pas. C'est du moins ce que

par Mireille Leduc

suggèrent les Nuits Magiques de Marie-Luce. Sa vie nocturne est peuplée d'animaux aussi étranges que séduisants grâce aux rapports qu'elle entretient avec la sorcière Couche-Tard et le Bonhomme Sept-Heures. Contrairement à la légende qui les précède, ces deux personnages paraissent ici fort sympathiques et tout à fait fréquentables... Mais, en réactualisant ces figures légendaires, Poupart leur a conservé leurs dimensions de mystère et de magie.

Hélas, au charme de la féerie succède souvent la banalité du quotidien. Dans Les vacances de

Noël, Amélie se sent triste et seule au lendemain d'une nuit de Noël merveilleuse. Pour tromper son ennui, elle va patiner.

En chemin, elle rencontre Éléonore, une si vieille dame que la fillette l'imagine difficilement patinant à son bras. Les apparences sont parfois trompeuses... Illustré tout en douceur par Suzanne Langlois, le texte de Christine L'Heureux manque un peu de consistance. Toutefois, on ne demeure pas insensible à la tendre amitié d'Amélie et de la sexagénaire.

Nuits Magiques, texte de Jean-Marie Poupart, illustré par Suzanne Durand, La Courte échelle, 22 pages, 4,95\$, ISBN 2-89021-032-4.

Les Vacances de Noël, texte de Christine L'Heureux,



VILLE DE CANDIAC

AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné que le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante pour le QUARTIER #6 de la Ville de Candiac et que ce scrutin sera ouvert en conséquence DIMANCHE LE 1er MAI, 1983; et de plus, que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection, et pour lesquelles seulement les votes seront admis, sont:

BERGER, André - Administrateur
34 Place de Bohème

GABBOUR, Mireille - Femme d'affaires
29 Place Balzac

LES HEURES DE SCRUTIN SERONT DE 9:00 HEURES À 18:00 HEURES.

Les bureaux de votation sont établis à **L'ÉCOLE JEAN LEMAN, 4 Ave Champagne, Candiac.**

L'addition officielle des votes se fera à l'**HÔTEL DE VILLE DE CANDIAC** au 9 boulevard Montcalm, Suite 430, Candiac, le soir même du scrutin, au fur et à mesure que les boîtes de scrutin me parviendront.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

Donné à Candiac ce 17 avril, 1983

H. SENTENNE
Président d'élection

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that elections are necessary within the District #6 of the Ville de Candiac and will be held on **MAY 1st, 1983 between 9:00 AM and 6:00 PM**. Persons above mentioned were duly nominated as candidates for this election.

Voting shall be held in polls as set up at **JEAN LEMAN SCHOOL, 4 Ave Champagne, Candiac.**

The official addition of the votes will take place at City Hall, 9 Montcalm boulevard North, Suite 430, Candiac on the evening of the vote, as I receive the ballot boxes.

Of all of which all persons interested are hereby required to take notice and govern themselves accordingly.

Given at Candiac this 17th of April, 1983

H. SENTENNE
President of the Election



Extermination Châteauguay Enr.

SPECIALISTE EN MOUFFETTES
EXTERMINATEUR CERTIFIÉ - ASSURANCE
SERVICE RAPIDE 24 H •• URGENCE 2 H

- ARAIGNEES
- PUNAISES
- LEPISMES
- LARVES
- RATS
- MOUCHES
- ABEILLES
- COLEOPTERES
- SOURIS
- MITES
- PIGEONS
- BLATTES
- FOURMIS
- CHAUVÉ-SOURIS

TRAVAIL GARANTI
12 ANS D'EXPERIENCE
Estimation gratuite ••• Voitures anonymes

692-4848

APPEL A FRAIS VIRES ACCEPTES

DÉCÈS

REMERCIEMENTS AVIS DIVERS "IN MEMORIAM"

L'HEUREUX Fridolin

À Saint-Isidore de Laprairie le 7 avril 1983 à l'âge de 66 ans, est décédé Fridolin L'Heureux, époux de Rosaline Chouinard, père de Aline (Mme Denis Vaillancourt), Denise (Mme Lionel Duquette), Réjeanne (Mme Gilles Cloutier), Raymond (son amie Claudette Asselin), Jacques (son épouse Ginette), Nicole (Mme Reynald Blanchet), Claudelle (Mme Richard Sainte-Marie), grand-père de 14 petits-enfants.

Il laisse aussi dans le deuil son frère Clément et ses sœurs Marguerite, Clémence, Gilberte et Gracia.

MARTIN Simone

À Montréal, le 6 avril, dame Simone Ménard, 78 ans, épouse de Pierre Martin. Elle laisse un fils Léonard (Jeannette Alexandre). Exposée aux salons: **Henri Guérin Inc., 425, chemin Saint-Jean, La Prairie**. Inhumée à Saint-Philippe, vendredi le 8 mars.

MARTIN Raymond

REMERCIEMENTS THÉRÈSE PHANEUF- PAQUIN

Mme Micheline Paquin-Houle, Mme Jacqueline Paquin-Lachaine, ses filles, Germain Paquin, son fils, Claire Poissant-Paquin, sa bru, Gaston Houle et Gilles Lachaine, ses gendres ainsi que leurs enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Thérèse Phaneuf Paquin survenu le 4 mars 1983 à l'âge de 67 ans soit par envoi de fleurs, télégrammes, qui ont fait dire des messes, qui ont assisté aux funérailles et qui auraient omis de s'inscrire. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS JOSEPH LONGTIN

Mme Joseph Longtin et ses enfants M. et Mme Claude Longtin (Lise), M. et Mme Bernard Lussier (Carmen) ainsi que ses petits enfants Louise (Mme Claude Gravel) Denis, Josée Longtin, Manon, France Lussier remercient parents et amis pour la sympathie témoignée soit par fleurs, offrandes de messes, visite ou assistance aux funérailles lors du décès de M. Joseph Longtin le 27 février 1983 à l'âge de 87 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS YELLE

Mme Lucienne Poupard et ses enfants André, époux de Rachelle Bolduc, Rachel, épouse de Conrad Boyer, Raymond, épouse de André Payant, Jean-Pierre, Pierrette, Clément époux de Huguette Poirier remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, dons, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de M. Lionel Yelle survenu le 10 avril 1983 à l'âge de 74 ans.

REMERCIEMENTS RAYMOND GAGNER

Suite au décès de M. Raymond Gagner survenu le 28 décembre 1982, à l'âge de 58 ans, M. et Mme Gerald Gagner (frère), Mlle Thérèse Gagner (sœur), Mesdames Victor Gagner et Urgen Gagner (belles-sœurs), ses neveux et nièces, remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance au funéraire. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

ENCAN POUR

ALBERT RIENDEAU 157 RG ST-FRANÇOIS SHERRINGTON

SAMEDI LE 23 AVRIL À 1 P.M. PRÉCIS
TRACTEURS: INTER 724

MACHINERIES: Batteuse automotrice Inter #105 excellente condition - Semoir à céréale Inter 16 drill avec roulette double - Séchoir à foin 5 h.p. - Convoyeur à foin 108' suspendu - Élévateur à foin 32' - Bin à moulée neuve Victoria 9 ton avec vis - Planteur à maïs 2 rangs Ford #309 - Filer à foin M.F. - Épandeur à engrais B.P.H. - Haybine Heston P.T. 10 - Vis à grain 3/4 h.p. 16' - Fourragère 1 rang 3 p.h. Kuhn - Souffleur à maïs Inter #56 - Arroseuse Technoma 100 gal. - Épandeur à fumier Inter #595 300 minots neuf - Wagon à fourrage Kasten - Presse à foin N. Holland 268. Fourragère Ford - Herse paturage.
ÉQUIPEMENT ÉTABLE: 2 balances à lait De Laval - Bulk tank De Laval - 400 gal. - Lavage automatique pour bulk tank De Laval - Réservoir à eau chaude 60 gal. - Chauffe-eau électrique 220 - Pipeline De Laval 4 unités - chariots à traire - Chariot à moulée - Hache paille Proulx avec batterie - Déboulleur Patz 16' refait à neuf - Nettoyeur étable Beatty - Côté évacu air 50 t. mais ensilage.
RAISON DE LA VENTE: transfert dans la grande culture.
CONDITION: Comptant et bon chèque.
Pour plus d'information ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur

**ROGER D'AOUST
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ
1189 HAUTE CONCESSION, ORMSTOWN
829-3487**

Suite à un accident survenu le 6 août 1982 est décédé M. Raymond Martin, 23 ans, époux de Claudine Vanier. Il laisse son père et sa mère M. et Mme Jean-Paul Martin, ses deux frères Sylvain et Marcel, son beau-père et sa belle-mère M. et Mme Paul-Émile Vanier, ses beaux-frères et belles-sœurs M. et Mme Robert Vanier, M. et Mme Alain Vanier, M. et Mme Raymond Gervais, ses grands-parents, ses oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces. Exposé aux salons: **A.N. OSTIGUY, 44 Chèvrefils, Saint-Rémi**. Les cérémonies funèbres eurent lieu lundi le 11 avril à Saint-Rémi.

PITRE, Aubert

À Mercier, le 4 avril, M. Aubert Pitre, 90 ans et 9 mois, époux d'Agathe Caron, il laisse ses enfants: Rosaire, Elzéar, Rosina (Philippe Laberge), Clémence (Roch Hébert), Pierre-André (Pauline Lemieux), Gérard (Solange Lefebvre), Charlotte Petit (Gérard Payant), Martine Caron (André Desjardin), 17 petits-enfants, 5 arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs: Adrien, Albini, Chavalière (Belma Pitre), Angelbert (Jeanne Therrien), Irène Daucouse, Armoza (Gérard Gagné), Antoinette

PRIERE AU ST-ESPRIT

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée).

M.R.

PRIERE AU ST-ESPRIT

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée).

M.B.

(Conrad Dubuc), ses beaux-frères et belles-sœurs: Ernest Vallée, M. et Mme Arthur Hébert, Mme Rollande Caron, Mme Imelda Caron, Mme Mary Côté, Mme Fleurette Laberge, plusieurs neveux et nièces. Exposé à la résidence funéraire: **Michel Thériault Inc., 4, rue Vervais, Mercier**. Les funérailles et l'inhumation eurent lieu jeudi le 7 avril à Mercier.

WICKS Ernest

À Delson, le 8 avril, M. Ernest Wicks, 77 ans, époux de feu Adèle Roy. Père d'Eva, épouse de Charles Connell, Normand, époux de Germaine Bissonnette, Gisèle, épouse de Guy Pagé, il laisse également sept petits-enfants. Exposé aux salons **Poissant et Fils Ltée, 198, rue Principale, Delson**. Funérailles et inhumation eurent lieu lundi le 11 mars à Delson.

BOULÉ, Roch

À Saint-Constant, le 13 avril, M. Roch Boulé, 92 ans, époux de feu Denise Marcil. Il laisse ses enfants: Cécile, Georges, époux de Berthe-Alice Vanier, Laurette, Marthe, épouse de Léo Lefebvre, Romain, époux de Lucille Proulx, Denis, époux de Lucille Leduc, Gérard, époux de Françoise Giroux, Jean-Louis, époux de Pauline Brodeur, Hélène, épouse de Philippe Lefebvre, Constance, épouse de Pierre Toupin, Alain, époux de Thérèse Richer, Céline, plusieurs petits-enfants, il était le frère de Mgr Romain Boulé. Exposé aux salons **Poissant & Fils, 180, rue Saint-Pierre, Saint-Constant**. Les funérailles et l'inhumation eurent lieu samedi le 16 à Saint-Constant.

DUCHESNE, Yvette

À La Prairie, le 13 avril, dame Yvette Ste-Marie, 68 ans, épouse de Maurice Duchesne. Elle laisse un fils Rolland. Exposée aux salons **Henri Guérin Inc., 425, Chemin Saint-Jean, La Prairie**. Service funèbre et inhumation eurent lieu à La Prairie, samedi le 16 avril.

MAHEU, Philomène

À Mercier, le 11 avril, Mme Philomène Maheu, 99 ans et 7 mois, fille de feu Étienne Maheu et de feu Marie Schinck. Elle laisse de nombreux cousins et cousines. Exposée à la résidence funéraire **Michel Thériault Inc., 4, rue Vervais, Mercier**. Inhumation et funérailles à Mercier.

GARAND, Rosario

À Saint-Rémi, le 16 avril, M. Rosario Garand, 85 ans, époux de Marianna Rougeau. Il laisse ses enfants Roger Garand, époux de Lucette Boyer, Omer Garand, époux de Rachel Poupard, Huguette Garand, épouse de Paul Bisson, Yvon Garand, époux de Marielle Boyer, Jean-Pierre Garand, époux de Nicole Morrissette, Hélène Garand. Exposé aux salons **A.N. Ostiguy, 44, rue Chèvrefils, Saint-Rémi**. Les obsèques eurent lieu mardi le 19 avril à Saint-Rémi.

HEBDOS SERVICE Livre d'ici

1 FÉVRIER 1983 VOL. 8 NO 17

La dernière cuvée poétique de l'Acadie

Chaque année, les éditions d'Acadie font paraître une demi-douzaine environ de recueils de

par Michel Beauhieu

poèmes dont la particularité semble être d'indiquer qu'au bout du compte peu d'œuvres s'écrivent. Il s'agit en effet presque toujours de nouveaux auteurs dont rien n'indique s'ils poursuivront leur quête dans cet espace de «no man's land» que semble être devenue depuis quelques années la poésie. Par contre, il est vrai qu'une littérature est constituée de plusieurs voix.

Les quatre derniers recueils qu'a fait paraître cette maison appartiennent à ce que l'on pourrait appeler le courant principal, procédant comme ils le font du lyrisme personnel que les recherches formalisantes des 15 dernières années ont

servi à exacerber. Ainsi Robert Pichette nous livre-t-il des *Chimères* dont il laisse entendre qu'elles ont été transcrites presque par hasard sur le coin d'une table d'un bar-café cédé à Moncton. Cette apparente gratuité du propos n'en témoigne pas moins d'un humour souvent incisif.

Plus conservateur puisqu'il ose encore chanter les simples événements de sa vie en donnant à la femme qu'il aime la primauté, Henri-Dominique Paratte nous livre *Dis-moi la vie* dans un langage simple qui n'est pas dépourvu de charme et d'accents parfois baroques.

Le charme et la simplicité du propos ressortent de même des *Chansons, poèmes et photos* de Raymond Breau. Ce livre pourrait servir d'initiation aux gens que rebutent un genre que l'on croit à tort trop difficile.



Mais la grande surprise, c'est à l'infatigable animateur de la maison d'édition qu'il revient de nous l'offrir. *L'Été insulaire*, «chant littéraire» de Melvin Gallant, relève aussi bien du journal que de la poésie. Il y chante un amour impossible avec des accents souvent poignants qui pourraient lui permettre de devenir un classique du genre.

Par ailleurs, les éditions Perce-Neige, qui ne publient que des premiers recueils, nous donnent pour la dernière année *A s'en mordre les dents*, de Martin Pitre. Il s'agit de proses qui expriment par une révolte feutrée le passage à l'âge adulte et qui nous permettent d'attendre beaucoup de cette voix déjà ferme.

Chimères, de Robert Pichette, éditions d'Acadie, 48 pages, ISBN 2-7600-0073-7.

Dis-moi la vie de Henri-Dominique Paratte, éditions d'Acadie, 48 pages, ISBN 2-7600-0070-2.

Chansons, poèmes et photos de Raymond Breau, éditions d'Acadie, 64 pages, ISBN 2-7600-0078-1.

L'Été insulaire de Melvin Gallant, Moncton, éditions d'Acadie, ISBN 2-7600-0075-3.

A s'en mordre les dents de Martin Pitre, Moncton, Perce-Neige, 52 pages, ISBN 2-920221-05-0.

La filière F.I.q.

«J'espère qu'un jour tous les détails des renseignements sur lesquels le gouvernement s'est

par Gérald LeBlanc

fondé pour agir seront révélés au public.» Cette mystérieuse déclaration de John Turner, alors ministre de la Justice du gouvernement Trudeau, fut faite le 16 octobre 1970, la veille de la mort de Pierre Laporte.

La promesse ou l'espoir de M. Turner continue de hanter le public, qui en est venu à croire qu'il ne connaîtrait jamais les dessous de la crise d'octobre. Il faut dire que l'incrédulité populaire a été bien entretenue par l'obstruction systématique du gouver-



nement Trudeau, qui s'est pompeusement drapé de la «raison d'État» pour refuser de révéler ces fameux «renseignements» dont parlait M. Turner.

De ce côté de la clôture, l'on a probablement raison de croire qu'on ne

saura jamais ce qui s'est passé. Mais de l'autre côté, celui des activistes et des terroristes du F.I.q., l'on en sait de plus en plus. Surtout depuis la parution de l'excellente enquête du journaliste Louis Fournier et du témoignage du feuliste Francis Simard.

Il y a des gens qui reculent au départ le témoignage de Simard. C'est un terroriste et un assassin; il n'a donc aucun droit de parole. Si vous ne partagez pas cette conviction, vous serez vivement intéressés et même touchés par le témoignage de Simard. Seuls ceux qui ont vécu et fabriqué le drame d'octobre, pouvaient, comme Simard, nous parler de l'intérieur. Il l'a fait de façon éclairante.

Quand à Louis Fournier, un des meilleurs journalistes d'enquête au Québec, il a patiemment remonté la filière du F.I.q. jusqu'aux années cinquante. «Facts, facts, facts», dit souvent Louis Fournier. C'est ce qu'il nous sert dans son «histoire d'un mouvement clandestin».

Pour en finir avec Octobre, par Francis Simard, avec la collaboration de Bernard Lortie, Jacques Rose et Paul Rose, éditions Stanké, 221 pages, 5,95\$, ISBN 2-7604-0186-3.

F.I.q., histoire d'un mouvement clandestin, par Louis Fournier, Québec/Amérique, 509 pages, 19,95\$, ISBN 2-89037-130-1.

Les trois gueux de Spennetel-Hoguel

Ça vous intéresse ce que les gens de Spennetel-Hoguel font dans la magnifique ville de Varthal.

par Poi Chantreine

ou règne le roi Arthur et où tout ne semble être que jeu, contre-jeu et intrigues folles? Eh bien, dans ce cas, vous n'avez qu'à lire ce curieux roman de Pauline Harvey qui est *La ville aux gueux*. Vous y rencontrerez des personnages farfelus et suaves, dont les trois héros, Rozie, Cécil et Lyly, s'ébrouant dans des situations qui, si elles ne sont pas toujours cocasses, défient l'imagination. Au passage, vous ferez la

connaissance du prince Smine, qui est, féminisme oblige, une femme, du bouffon Enguerrand, le véritable maître d'œuvres du royaume, du perfide conseiller Rembronde, de la comtesse d'Alpenstock, éprise d'exotisme et d'Italie, et de la foule des gueux qui hante les tavernes et les quartiers pauvres qui bordent le fleuve: Mississippi Free, Comédie, madame Duncan Hines, etc.

Lors d'un voyage au séminaire d'Holntrik, pour découvrir quelque secret sur les origines d'une célèbre procession de Varthal, vous aurez l'insupportable privilège d'être en présence de M. Kellog,

de M. Nestley, M. Planters et consors... Et puis? Que se passe-t-il au juste dans ce royaume de Varthal? Il n'y a rien de pourri, semble-t-il, comme au Royaume de Danemark du temps d'Hamlet. On passe son temps à y organiser des fêtes, des pièces de théâtre, à y nouer et dénouer des intrigues, qui aboutissent fatalement à l'emprisonnement de quelqu'un, un gueux ou le roi en personne, dans le donjon. Il y a des rivalités entre les troupes de comédiens, entre le principe de plaisir, incarné par le fou Enguerrand, et le principe de nécessité, incarné par le conseiller Rembronde.

En bout de ligne, c'est le plaisir, la farce qui triomphe, mais cela n'empêche pas les trois gueux de Spennetel-Hoguel de quitter Varthal, où leur succès ainsi que leurs vieux jours semblaient assurés. On sort du livre sur cette note incertaine, en se demandant que diable y avait-il bien à y glaner d'autre que cette évocation vaguement breughelienne et les événements sans suite apparente dans le droit-fil desquels elle est tissée...

La ville aux gueux, par Pauline Harvey, éditions de la Pleine lune, 256 pages, 9,95\$, ISBN 2-89024-020-7.



REMERCIEMENTS POUR FAVEUR OBTENUE

REMERCIEMENTS à Saint-Joseph et au Frère André pour faveurs obtenues G.A.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveurs obtenues M.L.

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveurs obtenues D.B.

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveurs obtenues D.B.

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveurs obtenues D.B.

MERCi au Saint-Esprit faveurs obtenues I.O.



avec
d'autres bénévoles

PLACE DORTOBBELLO
1350 boul. Taschereau, Brossard (juste à l'ouest du pont Champlain)

SECRÉTAIRE
Sténo, dactylo, dictaphone, bilingue, expérience de la construction et/ou domaines relatifs. Salaire selon la compétence. S.V.P. communiquer avec
M.V. Cosentino
672-5090

LE REFLET - Mercredi le 20 avril 1983 - page 45

La protection de la jeunesse

LE D.P.J. UN PERSONNAGE CLÉ AU SERVICE DES JEUNES

Désigné par les initiales D.P.J., le Directeur de la protection de la jeunesse est l'autorité qui peut, de concert avec une personne désignée par le ministre de la Justice pour représenter les citoyens, saisir le tribunal du cas d'un enfant (sauf dans certains cas exceptionnels où un enfant ou ses parents peuvent le faire). Il y a 15 D.P.J. à travers le Québec, qui agissent dans le cadre des 15 centres de services sociaux.

Le Directeur de la protection de la jeunesse est «la» personne à qui sont signalés les cas d'enfants qui vivent des situations de risque, que ce soit pour eux ou pour la société. Ces signalements lui proviennent généralement par téléphone de citoyens ordinaires ou de professionnels qui ont de bonnes raisons de croire que la santé ou la sécurité d'un enfant est compromise.

Sur réception de ces signalements, le directeur analyse la situation du jeune et décide de l'orientation à adopter. C'est un peu le réseau d'urgence du réseau d'aide à l'enfance et à la jeunesse et, comme dans tout service d'urgence, les engorgements sont fréquents.

Le premier défi du D.P.J. est d'évaluer avec justesse et rapidité les différentes situations qui se présentent. La loi prévoit pour cela des délais très stricts. La plupart des D.P.J. ont mis sur pied deux équipes distinctes, l'une pour recevoir et traiter les signalements concernant les enfants «victimes», l'autre les signalements d'enfants «agresseurs», qu'on appelle des délinquants.

Une gamme d'interventions

Dans les deux cas, le D.P.J. a le pouvoir d'appliquer des mesures d'urgence. L'enfant est alors confié à une famille, un établissement des Affaires sociales, un centre d'hébergement sécuritaire ou à tout autre organisme approprié.

Toutefois, s'il veut prolonger une telle mesure au-delà de 24 heures, le D.P.J. ou son délégué doit nécessairement en démontrer la nécessité devant un juge du tribunal de la jeunesse.

À la veille de changements



Est-ce un hasard si près de 50% des chômeurs ont moins de 25 ans, si 35% des jeunes ne terminent pas leur secondaire, si la participation des jeunes à des délits contre la propriété (vols, introduction par effraction) a grimpé en flèche depuis cinq ans?

Est-ce un hasard si nos écoles ont de plus en plus de difficulté à mobiliser les jeunes et à les motiver; si les parents se sentent de plus en plus démunis face aux problèmes de leurs adolescents; si la crise des valeurs qui agite nos milieux de vie se traduit chez nos jeunes par des attitudes apathiques ou antisociales?

Non, ce n'est pas un hasard. C'est une réalité inscrite dans le fonctionnement même de notre société. Celle-ci réagit cependant en fabriquant des lois afin de venir en aide à ces milliers de jeunes en difficulté qu'on appelle enfants-problèmes, délinquants, mésadaptés socio-affectifs, chômeurs, etc.

Au niveau fédéral, le Parlement canadien a adopté le printemps dernier, une nouvelle Loi sur les jeunes contrevenants, qui entrera progressivement en vigueur cet automne. Le Québec, pour sa part, dispose d'une Loi sur la protection de la jeunesse (la fameuse loi 24). Entrée en vigueur le 15 janvier

1979, cette loi fait, depuis décembre dernier, l'objet d'une révision en profondeur. Une commission parlementaire spéciale, présidée par le député de Verchères, Jean-Pierre Charbonneau, rendra public son rapport à la mi-septembre.

Bien des choses sont donc appelées à changer dans les prochains mois. Dans ce dossier, nous avons par conséquent réduit au minimum les informations concernant le fonctionnement actuel de la Loi 24. Elles n'en demeurent pas moins essentielles pour mieux comprendre les transformations qui viendront très prochainement. Le dossier met par contre l'accent sur un des rouages essentiels du système de protection: le tribunal de la Jeunesse. Or, quoi qu'il advienne, le tribunal actuel demeurera fondamentalement ce que la Loi 24 en a fait: un lieu où diverses parties (enfants, parents, intervenants sociaux, policiers, etc.) portent leurs litiges (le plus souvent par avocats interposés) devant une autorité suprême (le juge) qui doit trancher des débats mettant en cause les droits reconnus à ces diverses parties. C'est de cette réalité, fort mal connue du public, qu'il est questions dans le magazine *Justice* de septembre.

Jacques Tremblay



Divorcer avec ou sans avocat

être très prudent. Si les parties sont en désaccord sur un point essentiel, il doit se retirer du dossier. Sinon, il risque de se retrouver dans une situation de conflit d'intérêts.»

Comment réagissez-vous devant quelqu'un qui se présente à la cour sans avocat?

«Je crois qu'il faut lui tendre la perche. Ces personnes en sont à leur première et probablement à leur dernière expérience en cour. Elles ne doivent pas avoir une fausse image de la justice. Il importe de savoir que le juge se prononce sur la preuve qu'il entend. Si elle est insuffisante, en ce qui concerne le motif du divorce, on risque le rejet de la cause. Si le dossier est incomplet, la cause peut alors être retardée de trois à six mois.

«Il y a deux types de requérants: celui qui veut avoir des avantages et celui qui ne veut plus rien savoir. Dans ce dernier cas, je conseillerais fortement de prendre un avocat, ou, si on procède sans avocat, de réserver ses droits, mesure qui permettra de réclamer plus tard des avantages financiers.»

Marie Rivard

Oui! Vous pouvez divorcer sans l'aide d'un avocat. Ce n'est pas à la portée de tout le monde, mais dans certaines conditions, la chose est possible. Pour quelque 100 \$, vous pouvez effectuer vous-même votre divorce, comme en témoigne l'expérience racontée par cette jeune femme. À moins que vous ne préfériez vous joindre à un collectif d'autodivorce; les frais seront alors augmentés de 75 \$, couvrant un cours préparatoire.

«Je suis Michèle L., requérante, je n'ai pas d'avocat.»

Le 10 février 1979 est pour Michèle le jour J. Car c'est aujourd'hui qu'elle plaide elle-même sa cause de divorce. Il y a 10 ans, elle avait épousé un médecin. Maintenant, elle s'adresse au juge, demandant le divorce en invoquant le motif de la cruauté mentale. Le moment est chargé d'émotion. Pour comble, elle entend pleurer dans la salle... probablement une femme qui

attend l'audition de sa cause. S'aidant de ses notes, Michèle précise qu'il n'y a entre son mari et elle ni collusion, ni connivence. Elle expose les faits qui ont provoqué la cessation de la vie commune; demande le divorce et une somme forfaitaire de 8 000 \$. Elle ajoute qu'il n'y a pas eu pardon et qu'aucune réconciliation n'est possible. Son conjoint, cité comme témoin, répond «Oui» au juge, qui lui demande si les faits allégués sont vrais. La cause est prise en délibéré et, une semaine plus tard, Michèle reçoit un jugement conditionnel de divorce conforme à ce qu'elle a demandé. Les frais de son divorce s'élèvent à quelque 100 \$.

Qu'en pense monsieur le juge?

«En principe, rien ne s'oppose à la solution d'un conciliateur, déclare monsieur le juge René Dionne, de la Cour supérieure. D'ailleurs, environ 50% des requêtes entendues sont des causes *ex parte*. J'ajouterais cependant que l'avocat qui accepte ce rôle doit

Donnez généreusement

Pour redonner la joie de vivre à quelqu'un

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

pour lire j'écoute



La Magnétothèque, c'est ma bibliothèque! Elle enregistre des livres-cassettes pour les personnes aveugles et me permet de m'informer de mon histoire et de me divertir.

La Magnétothèque a besoin plus que jamais de votre appui pour exister. Faites parvenir votre contribution à:

LA MAGNÉTOTHÈQUE, 1030, rue Chartrand, suite 105
Montréal H2L 1H9 Mtl. 514-524-6831
(Composer sans frais 1-800-361-0635)

Je désire devenir membre de soutien de La Magnétothèque \$5.00/an
 Je désire soutenir financièrement La Magnétothèque

Je connais une personne qui ne peut lire l'imprimé ordinaire et voudrait recevoir de l'information à lui communiquer

nom _____ prénom _____

organisme (selon le cas) _____ MONTANT INCLUS \$ _____

no _____ rue _____ app _____ REÇU POUR IMPÔT

ville _____ code postal _____ indicatif _____ téléphone _____

5% de remise*

* achat minimum de 50¢/total avant
taxe - à l'exception des billets de loteries,
de la consignation des bouteilles et des
produits dont le prix de vente fait l'objet
d'une réglementation gouvernementale.



Si la
température
est de
notre côté

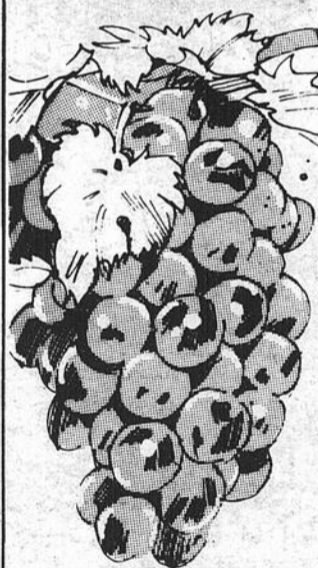
**FRAISES
DE CALIFORNIE**
PRODUIT DES É.-U.
CANADA No. 1
NOUVELLE RÉCOLTE
PANIER BIEN REMPLI
D'UNE CHOPINE

77¢



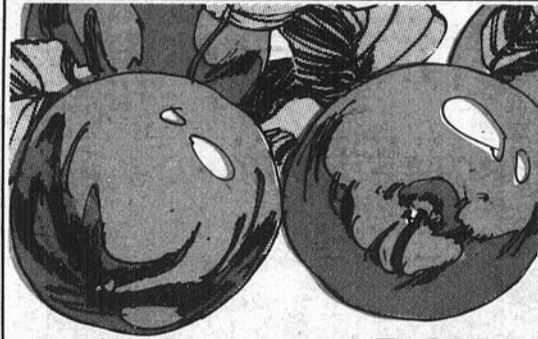
**ASPERGES
DE CALIFORNIE**
PRODUIT DES É.-U.
CANADA No. 1
GROS FORMAT

4¹⁵ /kg
1⁸⁸ /lb



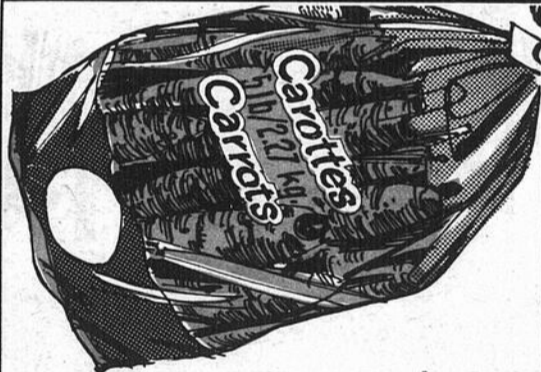
**RAISINS
NOIRS
RIBIER**
PRODUIT DU CHILI
CANADA No. 1

240 /kg
109 /lb



**POMMES
SPARTAN
DE C.-B.**
EXTRA DE FANTAISIE
ATMOSPHÈRE CONTRÔLÉE
GROSSEUR 125

128 /kg
58¢ /lb



**CAROTTES
NOUVELLES**
PRODUIT DES É.-U.
CANADA No. 1
SAC CELLO DE 5 LB

147

**COUCHES ULTRA
ABSORBANTES AVEC
FRONCES
PERMASÈCHES
PAMPERS**
BTE DE 60 OU
PREMIERS PAS
BTE DE 48

999

CÉRÉALES - PABLUM
SOBEE D'AVOINE
RIZ ou MIXTES
BTE DE 227 g

157 193

**PRÉPARATION
LIQUIDE
CONCENTRÉE
POUR
NOURRISSONS
ENFALAC**
CAISSE DE 24 BOÎTES
DE 426 mL

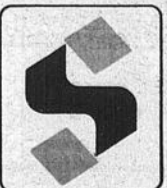
3336



**POUDRE
POUR BÉBÉS** **219**
STEINBERG
CONT. DE 400 g

**HUILE
POUR BÉBÉS** **309**
STEINBERG
BOUT. DE 500 mL

**SHAMPOOING
POUR BÉBÉS** **249**
STEINBERG
BOUT. DE 500 mL



STEINBERG

LE REFLET - Mercredi le 20 avril 1983 - page 47

20

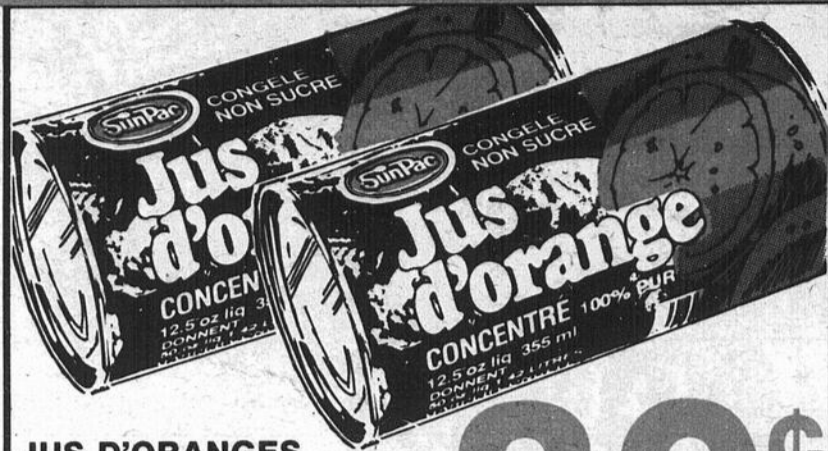
20

20

5% de remise*

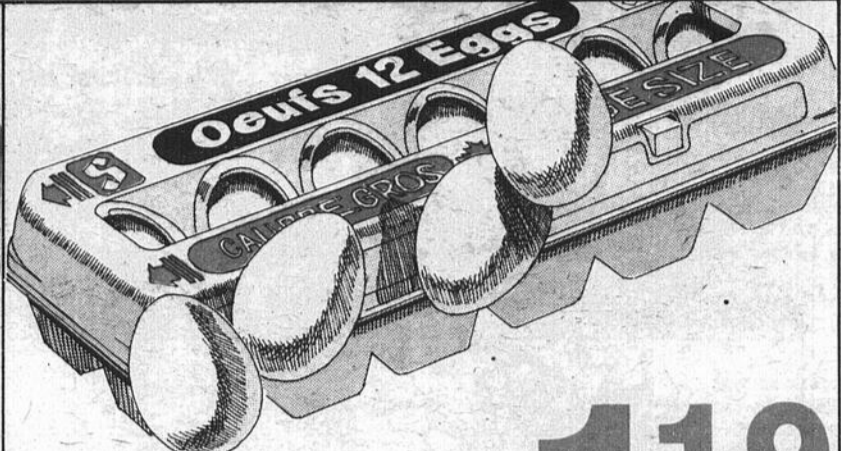
*achat minimum de 50¢/total avant taxe - à l'exception des billets de loteries, de la consignation des bouteilles et des produits dont le prix de vente fait l'objet d'une réglementation gouvernementale.

EN PLUS des prix concurrentiels
 EN PLUS de nos spéciaux hebdomadaires
 EN PLUS des rabais des fabricants



**JUS D'ORANGES
 CONCENTRÉ
 SURGELÉ
 SUN PAC
 NON-SUCRÉ
 BTE DE 355 mL**

89¢



**OEUFS
 CANADA
 CATÉGORIE "A"
 CALIBRE GROS
 LA DOUZ.**

119



**YOGOURT
 CRESCENT
 NATURE ou
 SAVEUR DE FRUITS AU CHOIX
 CONT. DE 175 g**

2/100



**BEIGNES
 NATURE
 STEINBERG
 PQT DE 12**

77¢

TOUS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAIT DE PUR GRAS VÉGÉTAL. LES PRIX ANNONCÉS POUR LES ARTICLES DE BOULANGERIE SONT VALABLES SEULEMENT DU MARDI JUSQU'À LA FERMETURE DU MAGASIN SAMEDI.

**DANOISES À LA CANNELLE
 GLACÉES À L'ÉRABLE
 STEINBERG
 340 g**

135

**ROULÉ AU CITRON
 STEINBERG
 290 g**

109

**TARTE AU SUCRE
 STEINBERG
 570 g**

139



**MARGARINE MOLLE
 THIBAULT
 CONT. DE 907 g**

147

**CONFITURE
 LAURA SECORD
 FRAISES ou FRAMBOISES
 POT DE 500 mL**

259

**CAFÉ MOULU
 MAXWELL HOUSE
 MOUTURE TOUT USAGE, POUR
 CAFETIÈRE FILTRE ou AUTOMATIQUE
 EMBALLAGE SOUS VIDE DE 369 g**

227

**PAPIER HYGIÉNIQUE
 VELOUR
 BLANC, BEIGE, BLEU ou JAUNE
 PQT DE 4 ROUL.**

169

**BISCUITS PRINCESS ou
 GUIMAUVES À LA GÉLÉE
 DAVID
 SAC DE 400 ou 450 g**

199

**CONFITURE
 (MARMELADE)
 LAURA SECORD
 SAVEUR D'ORANGES ou TROIS FRUITS
 POT DE 500 mL**

198

**CAFÉ INSTANTANÉ
 MAXWELL HOUSE
 BOCAL DE 283 g**

418

**CROUSTILLES
 YUM YUM
 ORDINAIRE, BARBECUE,
 ONDULÉES, VINAIGRE ou KETCHUP
 SAC DE 400 g**

219



**MOUTARDE PRÉPARÉE
 SCHWARTZ
 POT DE 500 mL**

79¢

**SACHETS DE THÉ
 ORANGE PEKOE
 SALADA
 POT DE 227 g - 60 SACHETS**

179

**PEPSI ou
 DIET PEPSI
 CAISSE FAMILIALE DE
 6 BOUT. CONS. DE 750 mL
 DÉPÔT EN SUS**

299

**BOISSON EN CRISTAUX
 QUENCH
 RAISIN, LIMONADE, ORANGE,
 PUNCH AUX FRUITS ou PÊCHE
 PQT DE 92 g - 3 ENV.**

159

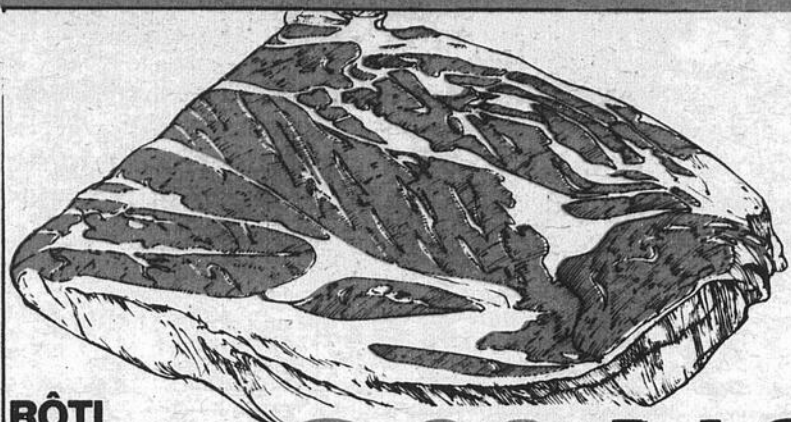
**SPAGHETTI, SPAGHETTINI
 ou MACARONI COUPÉ
 CATELLI
 BTE DE 1 kg**

139

**SEVEN-UP ou
 DIET SEVEN-UP
 CAISSE FAMILIALE DE
 6 BOUT. CONS. DE 750 mL
 DÉPÔT EN SUS**

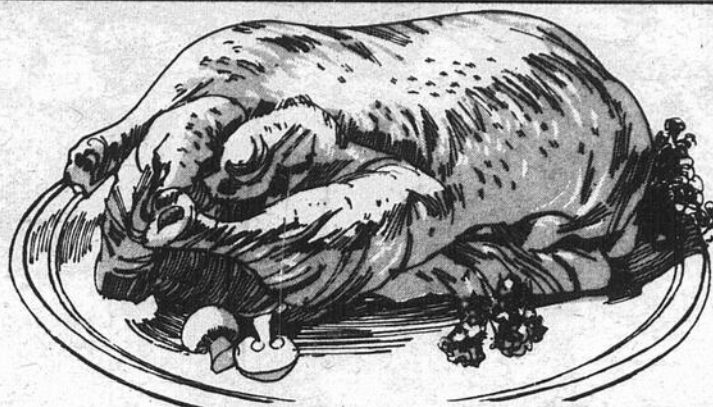
299

**Dorénavant, plus que jamais,
votre argent reprend de sa
valeur, chez STEINBERG.**



RÔTI DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"

260118
/kg /lb



CANARD SURGÉLÉ
CATÉGORIE "A"

240109
/kg /lb



BOEUF À RAGOÛT DÉOSSÉ
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"

208
/lb

Rabais du Fabricant



ROTI DE CÔTES CROISÉES
COUPE ORDINAIRE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"

414
/kg
188
/lb

BOEUF HACHÉ MAIGRE
(PROVENANT DE PARTIES FRAICHES SEULEMENT)

459 208
/kg /lb

RÔTI DE PALETTE COUPE EUROPÉENNE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"

304 138
/kg /lb

MORTADELLE ROMA
POT DE 454 g

239

SAUCISSON À LA BIÈRE, CONESTAGA ou D'ÉTÉ EN TRANCHES
SCHNEIDERS
POT DE 175 g

149

OMBLE CHEVALIER ENTIER SURGÉLÉ
1.5 à 2.5 kg

703 319
/kg /lb

JAMBON CUIT EN TRANCHES
MAPLE LEAF
POT DE 175 g

149

BOLOGNE EN TRANCHES
HYGRADE
POT DE 375 g

209

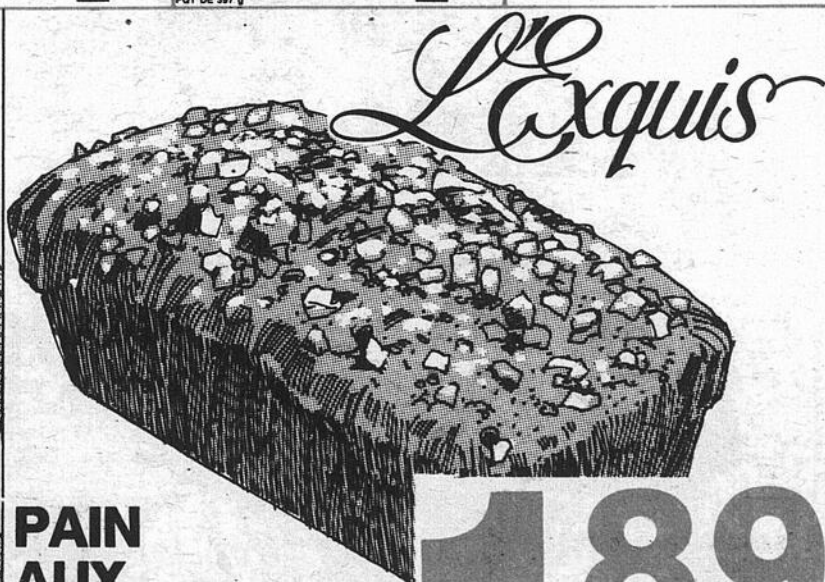
GOBERGE ET FRITES
BLUE WATER
POT DE 175 g
ou FRITURES D'AILLEFIN SURGÉLÉES
POT DE 397 g

249



PAIN DE SIMILI POULET
HYGRADE

395179
/kg /lb



PAIN AUX DATTES ET AUX NOIX
PIÈCE

189
PRIX VALABLES SEULEMENT DU MARDI JUSQU'À LA FERMETURE DU MAGASIN SAMEDI.

SALAMI SEC
SCHNEIDERS

990 449
/kg /lb

TERRINE AU POIVRE ou AU COGNAC
TOUR EIFFEL

525 238
/kg /lb

GÂTEAU MOCHA, À LA VANILLE, AU CHOCOLAT ou À L'ÉRABLE

4/159

Vous trouverez les produits L'Exquis dans les supermarchés ayant un comptoir de boulangerie et de pâtisserie avec service.



SALADE AU JAMBON

880 399
/kg /lb

FROMAGE MONT ST-BENOIT DES MOINES BÉNÉDICTINS

1034 469
/kg /lb

NOEUDS À LA CANNELLE

6/135

LE REFLÈT — Mercredi le 20 avril 1983 — page 49

20

20

20

Rabais du Fabricant

Les offres spéciales, c'est pour vous.

Nous voulons vous aider à économiser. Aussi lorsque nos acheteurs dénichent des offres spéciales des fabricants nous vous les passons directement. Ces offres sont à portée de votre main, bien indiquées par nos affichettes rouges. Votre budget les appréciera sûrement.

POMMES DE TERRE FRITES SURGELÉES Mc CAIN COUPÉ CAMPAGNARDE JULIENNE ou ORDINAIRE SAC DE 1 kg 154	PÂTE AU POULET SURGELÉ ST-HUBERT 227 g 107	ALPHA-GETTI ou ZOODLES LIBBY'S BTE DE 398 mL 89¢	CORNETS ou GOBELETS POUR CRÈME GLACÉE STEINBERG BTE DE 48 169	DÉTERGENT EN POWDRE EN VEDETTE BTE DE 6 LITRES 269
OIGNONS SUCRÉS ou MARINÉS SÛRS CORONATION POT DE 375 mL 199	SAUCISSE SUR BÂTONNET SURGELÉE POGO POT DE 340 g 4 SAUCISSES 188	JUS D'ORANGE PUR NON-SUCRÉ F.B.I. POT DE 909 mL 119	BISCUITS À THÉ STEINBERG BTE DE 600 g 163	BISCUITS POUR CHIENS STEINBERG BTE DE 700 g 139
SAUCE POUR SANDWICH CHAUD CORDON BLEU BTE DE 340 mL ou BARBECUE BTE DE 398 mL 69¢	THON PÂLE EN MORCEAUX CLOVER LEAF EN EAU NATURELLE BTE DE 184 g 153	CHAM-PIGNONS ELBEE TIGES ET MORCEAUX BTE DE 284 mL 99¢	CRAQUELINS JAC BRUNCH JACQUET ORDINAIRE ou DE BLÉ ENTIER BTE DE 200 g 179	DÉTERGENT LIQUIDE JOY BOUT. DE 1 LITRE 229
SAUCE À LA VIANDE CATELLI BTE DE 796 mL 214	JUS DE TOMATES LIBBY'S CANADA DE FANTAISIE BTE DE 540 mL 59¢	PAIN DE VIANDE HOLIDAY BTE DE 340 g 165	PRÉPARATION À CHOCOLAT INSTANTANÉE HERSHEY BTE DE 750 g 249	NOURRITURE EN MORCEAUX POUR CHIENS DR. BALLARD SAVEUR AU CHOIX BTE DE 397 g 69¢
MAYONNAISE KRAFT POT DE 1 LITRE 299	HARICOTS JAUNES COUPÉS, MAIS EN CRÈME, ou POIS No. 4 IDEAL CANADA DE CHOIX ou POIS ET CAROTTES EN TRANCHES BTE DE 540 mL 79¢	TABLETTE DE CHOCOLAT ou FRIANDISES CHOCOLATÉES YORKIE ROWNTREE AÉRO, RAISINS ET BISCUITS, AVEC ARACHIDES ou CHOCOLAT AU LAIT PUR - POT DE 45 à 50 g 3 TABLETTES 129	SAVON-NETTES DOVE ROSES ou BLANCHES POT DE 140 g 2 SAVONNETTES 149	PELLICULE D'EMBALLAGE GLAD ROUL. DE 60 MÈTRES 149
BETTERAVES ENTIÈRES MARINÉES RIVIERA POT DE 500 mL 109	SAUCE SOYA V-H BOUT. DE 450 mL 125	ARACHIDES RÔTIES À SEC PLANTERS POT DE 325 g 249	SERVIETTES HYGIENIQUES LIGHTDAYS KOTEX DÉSODORISANTES ou ORDINAIRES BTE DE 48 415	RÉCURANT STEINBERG CONT. DE 600 g 79¢
CÉRÉALES CORN FLAKES KELLOGG'S BTE DE 675 g 179	SAUCES V-H AUX PRUNES ou AUX CERISES POT DE 227 mL 99¢	MAÏS À ÉCLATER STEINBERG SAC DE 1 kg 149	NETTOYANT LIQUIDE LESTOIL BOUT. DE 800 mL 249	DÉSODORISANT POUR PIÈCE ET TAPIS STEINBERG CONT. DE 400 g 179
POUDRE POUR GELÉE STEINBERG SAVEUR DE CERISES, D'ORANGES, DE FRAISES, DE FRAMBOISES, DE CITRON ou DE LIMETTE POT DE 85 g 38¢	SAUCES À CÔTES LEVÉES V-H FORTE, MI-FORTE, DOUCE, AIGRE-DOUCE ou ANANAS À LA CANTONAISE POT DE 341 mL 139	CACAHUÈTES ESPAGNOLES STEINBERG BTE DE 400 g 209	POLI À MEUBLES FINIS BOMBE AÉROSOL DE 400 g 435	NETTOYANT AUTOMATIQUE POUR CUVETTE DE CABINET SANIFLUSH BLU-BLANC-NET - PAQUET 279
PRÉPARATION À CARRÉS AU CHOCOLAT MONARCH ou À MUFFINS AU SON, AU SON ET MIEL ou AUX BLEUETS POT DE 340 g 94¢	PRÉPARATION À SOUPE POULET ET VERMICELLE LONEY'S SACHET DE 60 g POT DE 6 199	MAP-O-SPREAD CARRIÈRE BTE DE 794 g 227	NETTOYANT À VITRES WINDEX BOUT. DE 600 mL AVEC VAPORISATEUR À GÂCHETTE 185	DÉTACHANT À LESSIVE SPRAY'N WASH BOUT. DE 750 mL 265
SAUMON SOCKEYE ADMIRAL BTE DE 220 g 249	FARINE FIVE ROSES ORDINAIRE SAC DE 2.5 kg 299	EAU DE SOURCE LABRADOR BOUT. DE 4 LITRES 138		



ultra brite
BLANCHISSANT SPÉCIAL

PÂTE DENTIFRICE ULTRA BRITE
TUBE DE 50 mL
69¢

(PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 AVRIL 1983)

DÉSODORISANT NOXZEMA
ORDINAIRE ou ANTISUDORIFIQUE
BOMBE AÉROSOL DE 300 mL
279

SHAMPOING AGREE
CHEVEUX NORMAUX ou GRAS, EXTRA DOUX ou PROTÉINES ET HENNÉ
BOUT. DE 350 mL
319

RINCE-CRÈME AGREE
CHEVEUX NORMAUX ou GRAS, BAUME ou PROTÉINE
BOUT. DE 350 mL
319



PANIER À LINGE PIÈCE
499
RECT.

399
ROND

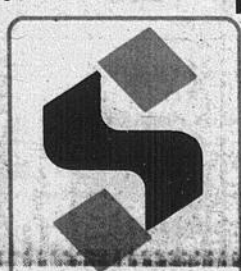
299
OVALE

BALAI ANGULAIRE **749** **VADROUILLE À EPOUSSETER O'CEDAR** **949** **VADROUILLE ÉPONGE** **1089**

SACS POUR LA MAISON ET LE JARDIN GLAD
30" x 48" - POT DE 5
169

CHOIX DE LIGNES DE MAISON L'ENSEMBLE **222** **BRIQUET JETABLE BIC**
POT DE 2 **198**

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés sur l'île de Montréal, la Rive Sud et la Rive Nord seulement jusqu'à la fermeture samedi prochain. Cette délimitation géographique exclut les villes telles que St-Hyacinthe, Drummondville, etc. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Le texte prévaut en tout temps. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie de prix au comptoir d'information.



Programme BÉNADO



233 rue Principale
Delson, Qué. J0L 1G0
Tél.: 632-1640

QUELQUES CONSTATATIONS APRÈS UN AN DE FONCTIONNEMENT DU PROGRAMME BÉNADO

Nous brosserons un tableau synthétique des caractéristiques définissant le profil des jeunes que nous avons reçus lors de notre première année de fonctionnement.

PROFIL DES JEUNES

Sur les quarante-deux (42) jeunes qui ont été référés au programme du 22 mars au 31 décembre 1982, on remarque qu'il n'y eut qu'une seule fille. Les jeunes sont âgés en moyenne entre 15 et 16 ans pour ensuite diminuer considérablement vers 17 et 18 ans. Les jeunes reçus au programme ont comme lieu de résidence les villes de Candiac, Delson, La Prairie, Saint-Cosstant, Saint-Mathieu, Saint-Philippe et Sainte-Catherine.

Les jeunes qui composent notre clientèle sont majoritairement des étudiants (76%) de niveau secondaire. En ce qui a trait à la situation familiale des jeunes, on constate que 62% d'entre eux demeurent avec les deux (2) parents. Au niveau de l'occupation des parents, la plus grande concentration se retrouve dans la catégorie des employés du secteur privé ou public. L'ensemble de nos composantes familiales va donc à l'encontre d'une conception voulant que les délinquants proviennent majoritairement des milieux défavorisés et des familles monoparentales.

AMPLEUR ET NATURE DE LA DÉLINQUANCE

L'ampleur de la délinquance concerne les adolescents de douze (12) à dix-sept (17) ans inclusivement. Excepté

tionnellement, nous avons admis des jeunes de onze (11) et dix-huit (18) ans.

La délinquance a un caractère de spécificité: pour une majorité d'adolescents, il s'agit d'une délinquance dont la gravité est plutôt moyenne sur le plan légal et pour une minorité d'adolescents, il s'agit d'un nombre limité d'actes impliquant un danger social et un caractère répétitif.

En effet, 89,5% des délits sont des méfaits (destruction ou détérioration dirigée contre des biens privés), des introductions et vols par effraction (délits simples contre les biens) et des vols simples (délits contre les biens et homogènes quant à la matérialité des faits). Minoritairement, les adolescents ont commis des délits graves, c'est-à-dire mettant en danger la vie ou les biens des membres en société: 7%.

La quasi totalité des jeunes au programme commet l'une ou l'autre des catégories de comportements visés mais ne les produit qu'avec une fréquence restreinte (un ou deux actes).

Nous tenons à faire une mise au point par rapport à l'utilisation de nos données comme celles portant sur les antécédents délictueux signalés. Ce type de données est le reflet d'une délinquance "antécédente" apparente et non nécessairement réelle.

Au cours des prochaines semaines, suivront d'autres informations concernant les activités et le mode de fonctionnement de Bénado.

L'équipe du programme
Bénado

Consultation des groupes socio-économiques au niveau des affaires sociales

Le Conseil régional de la santé et des services sociaux de la Montérégie tient à rappeler à la population qu'il tient actuellement une vaste consultation auprès des groupes socio-économiques de la région dans le but de recueillir des candidatures de personnes intéressées à siéger éventuellement sur un conseil d'administration d'un établissement public de santé et de services sociaux tels un CLSC, un centre hospitalier, un centre d'accueil ou le Centre de services sociaux Richelieu. Ainsi, toute personne intéressée par le domaine des affaires sociales peut être suggérée par un groupe socio-économique, au moyen du formulaire de

présentation, prévu à cet effet, lequel peut être obtenu en s'adressant au CRSSSM, 125, boul. Sainte-Foy, bureau 300, Longueuil J4J 1W7 ou en communiquant avec madame Denise LeRossignol, au numéro (514) 679-6772.

A partir des candidatures recueillies, le ministre des Affaires sociales procédera à la nomination de deux membres pour une période de trois ans au conseil d'administration de chacun des établissements publics de santé et de services sociaux.

Les formulaires de présentation de candidats doivent parvenir au CRSSSM au plus tard le 30 avril 1983.



Centraide

Société Historique de La Prairie de La Magdeleine

Jules Sawyer,
secrétaire

Vous êtes cordialement invités à une causerie donnée par M. Lucien Le François dont les ancêtres ont séjourné à La Prairie.

Il raconte les origines et le développement de cette famille et les implications dans l'histoire. C'est plutôt une fresque historique où les Le François ont été quelques-uns des simples

spectateurs, d'autres des acteurs: une façon originale et très intéressante de présenter les ancêtres dans leur milieu.

Cette rencontre aura lieu au local de la Société Historique de La Prairie de La Magdeleine, mercredi, le 27 avril 1983, à 20h, au 249 rue Sainte-Marie, coin Saint-Georges.

Bienvenue à tous.

Mouvement Action-Chômage Longueuil Inc.

Vous travaillez?
Vous êtes aux études?
Vous pensez avoir un jour des problèmes de chômage, ou vous en avez

déjà?
Vous voulez vous éviter de tels problèmes au lieu de les voir s'accumuler?
Venez vous renseigner au Mouvement Action Chômage de Longueuil. Des séances d'informa-

tion ont lieu les mardis et jeudis à 1:30 p.m. et les mercredis soir à 7:30 p.m. Nous vous attendons au Carrefour Populaire de la Rive-Sud, 885 Ste-Hélène, Longueuil. 670-7615.

Spectacle de mode le 1er mai



Communiqué: "Le Club des Parents de Jumeaux de Montréal invite le grand public à venir assister à son magnifique défilé de mode, dimanche le premier mai à 13h30 au Verdun Catholic High School, 6,100 Blvd. Champlain à Verdun (près du métro Jolicoeur). A cette occasion, plus de 40 couples d'enfants jumeaux, jumelles ou triplés âgés de 2 à 10 ans paraderont. Ils porteront des vêtements printemps-été des grandes compagnies Kiddo, Krickets, Coco la Bine, etc. Venez vous recréer! Venez profiter également de tous les autres divertissements de cette belle journée (décors géants, surprises pour tous, musique, restaurant, etc.). Venez nombreux. Réservez vos billets." Inf.: 255-8985.

soyez dans
le ton avec

SICO

GRATUIT
1 ROULEAU DOUBLE DE
PAPIER PEINT
en magasin
pour CHAQUE ACHAT
d'un GALLON DE PEINTURE



- DRAPERIES
- STORES VERTICAUX
- PAPIER PEINT

Émail semi-lustré
d'intérieur au latex
Blanc (162-110)

\$19.49*
ou moins
les 4 litres.

Peinture d'extérieur
au latex acrylique
Blanc (260-110)

\$18.99*
ou moins
les 4 litres.

Émail fini perle
d'intérieur à l'alkyde
Blanc (120-110)

\$19.49*
ou moins
les 4 litres.

Émail velouté
d'intérieur au latex
Blanc (161-110)

\$18.99*
ou moins
les 4 litres.

*Prix en vigueur pour le blanc seulement.
Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel moyennant un léger supplément.

DÉCORATION

Le Sieur

7567 Boul. Taschereau

Plaza Ventura BROSSARD 676-2912

Festival du monologue

"Le manteau d'Arlequin" tremble de joie, de peur, d'anxiété et de nervosité à l'approche du FESTIVAL DU MONOLOGUE.

Le recrutement se fait depuis quelques semaines et nous pouvons déjà vous mentionner les noms de quelques un(e)s des participant(e)s: Christian Lemieux, Sylvain Cyr, Anne-Marie Léveillé, Nathalie Benoit, Louise Cournoyer, Pierre Pariseau, Sophie Verville, Serge Landry, Rosanne Porc-

ca, Gabriel Boardman, Linda Lefebvre, Anne-Marie Dubuc, Chantal Carrier, Christine Morency, Claude Ouimet, Anne et Manon Charpentier, Gisèle Bourque, Anne-Marie Brunelle, Dominique Trudeau... (voilà déjà ceux qui nous ont assuré leur présence).

Notre objectif de regrouper des monologues de différentes villes de la région a aussi été atteint.

Sainte-Catherine, La Prairie, Candiac, Delson, Napierville, Saint-Philip-

pe, Saint-Jean, Saint-Rémi, Saint-Isidore, LaSalle et Lachine seront représentées pour vous faire RIRE et pleurer.

Le côté musical sera pour sa part assuré par Chantal Migneault et Evelyn Gauthier.

Nos ambitions seront, nous l'espérons, dépassées bientôt, et notre festival connaîtra une première année pleine de vie et de talent. Après plusieurs difficultés, et prêts à en affronter encore beaucoup, les organisateurs préparent une salle, une scène, une ambiance, et un souvenir qui, sans doute, seront

inoubliables...
Nous vous attendons.

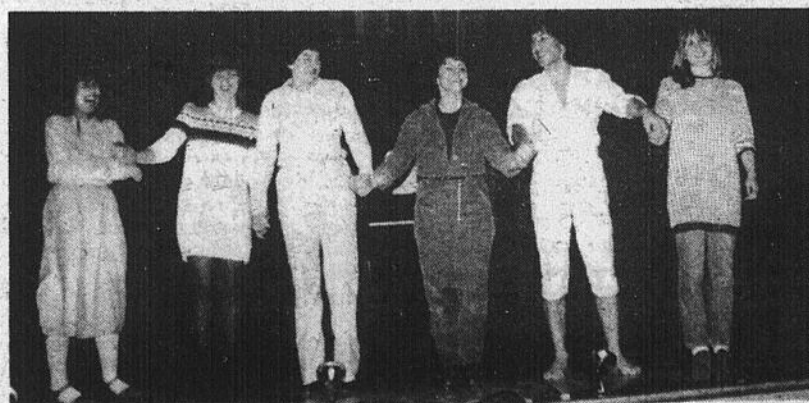
ERRATUM

Il y a trois semaines paraissait un article dans la chronique "au féminin" qui a fait beaucoup jaser. Alors nous voulons rectifier quelques informations: Débutons en disant que le "FESTIVAL DU MONOLOGUE" n'est pas un spectacle réservé aux femmes uniquement, et il ne se veut pas féministe. LE FESTIVAL DU MONOLOGUE aura lieu la fin de semaine du 20, 21 et 22 mai à l'école Sainte-Catherine (derrière l'église, face aux écluses) de Ville Sainte-Catherine. Les trois représentations commenceront à 20 heures.

Nous vous invitons à vous procurer vos billets au coût de 3\$ auprès des membres de la troupe et des différents participants.

Renseignements, billets et inscriptions: Dominique Trudeau, 632-0980 ou Manon Charpentier au 632-0297.

Dominique Trudeau



20

20

20

LA GÉNÉALOGIE

AVEC VIATEUR ROBERT ET SES COLLABORATEURS DE LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE LAPRAIRIE

La Seigneurie de LaPrairie de la Madgeleine fut concédée aux Jésuites en 1647 par monsieur François de Lauzon, mais ce n'est que vingt ans plus tard que les colons commencèrent à s'y établir. Au 31 décembre 1673, la population de LaPrairie et Côte Saint-Lambert se composait de 16 hommes mariés, 16 femmes mariées, 36 hommes célibataires et 38 enfants dont 20 garçons et 18 filles pour un grand total de 106 personnes.

LES MÉNAGES ÉTAIENT LES SUIVANTS:

Antoine Barrois et Anne LeBer mariés à Montréal le 12-01-1672.
Charles Boyer et Marguerite Ténard mariés à Montréal le 23-11-1666.
Claude Caron et Madeleine Varennes mariés en 1671.
Marin Deneau et Louise-Thérèse Le Breuil mariés à Montréal le 24-11-1659.
Fiacre Ducharme et Marie Pacreau mariés à Montréal le 13-01-1659.
Mathieu Faye (Faille) et Marg. Moreau mariés à Montréal le 30-09-1670.
Pierre Gasnier (Gagné)

et Cath. Daubigeon mariés à LaPrairie le 19-11-1670.

François LeBer et Jeanne Tétard mariés à Montréal le 02-12-1662.
Pierre Lefebvre et Marguerite Gasnier mariés à LaPrairie le 04-09-1673.

Jean Magnan et Marie Moitié mariés à Montréal le 19-03-1662.

Mathurin Moquin et Suzanne Beaujean mariés à Montréal le 29-02-1672.

Pierre Perras et Denise Lemaître mariés à Montréal le 26-01-1660.

André Robidou et Jeanne Denote mariés à Québec le 07-06-1658.

Pierre Roy et Catherine Ducharme mariés à Montréal le 12-01-1672.

Jean Verdon et Marguerite Richer mariés à Québec le 19-09-1672.

Les hommes célibataires se surnommaient: Julien Averty; Jean Barreau; Jean-Bap Berger; Léonard Besse; Jean Bourbon; Jean Bouteiller; Guillaume Bruno; François Cael; Jean Cailleau; Jean Chevalier; Pierre Cor; François Curailon; Charles Diel; Jean Duval; Pierre Foubert; Nicolas Gasnier; Thomas Hébert; Jean Hénard; Philippe Jarry; Nicolas Laurent;

Jean Leduc; Lambert Leduc; Pierre Lespine; Charles Montmesniers; Pierre Mauran; Louis Paillard; Philippe Plamondon; Pierre Poupard; Jean Roche; Antoine Rousseau; Charles Rure; Pierre Surat; Jacque Testu; Joseph Tissot et René Voisin.

Les épouses suivantes sont venues en Nouvelle-France comme filles du Roi: Madeleine Varennes; Louise-Thérèse Le Breuil; Marguerite Moreau; Marie Moitié; Jeanne Denote; Catherine Ducharme et Marguerite Richer.

REGNIER

Pierre Regnier, fils d'Henri Regnier et Marie Chaudronne de Notre-Dame de Cogne, La

Rochelle AUNIS France, épouse Madeleine Charles à Longueuil le 31-01-1718, elle était la fille d'Étienne Charles et Madeleine Niel; son fils Louis Regnier épousa Gertrude Saint-Pierre le 1755, elle était la fille de Jean-Baptiste et Madeleine Laframboise; son fils François Regnier épousa Geneviève Boisvert à Saint-Philippe le 24-07-1780, elle était la fille de Jean-Maire Boisvert et Marie-Jeanne Dumas; son fils Louis Regnier épousa Marie Robert à Lacadie le 18-02-1828, elle était la fille de Louis Robert et Françoise Serres. Les membres de la famille qui suivent sont tous des descendants directs: Roland Regnier/Antoinette Derôme; Anne-Marie Regnier/Sergéus Deneault; Ubald Regnier/Dolorès Métras; Louise Régnier/Luc Lague.

Dans la prochaine chronique nous vous parlerons des familles DURIVAGE et COACHE.

Action-dépannage

CONSOMMA-TRUCS

Dans nos chroniques précédentes nous vous avons parlé de: du consommateur averti, de budget, de crédit et des contrats, aujourd'hui nous abordons la publicité.

LA PUBLICITÉ

Il n'est pas nécessaire de vous expliquer ce qu'est la publicité. Tout le monde le sait. Mais ce n'est pas une raison pour tout gommer ce qu'il y a dans la publicité. Là, plus qu'ailleurs peut-être, il faut en prendre et en laisser. Comme il est difficile de faire la part des choses, une réglementation sur la publicité a été introduite dans la Loi sur la protection du consommateur.

Dans un message publicitaire, un commerçant ne peut plus omettre de mentionner son identité et sa qualité de commerçant. De plus, il

ne peut plus alléguer qu'il est titulaire d'un permis de l'Office de la protection du consommateur ou qu'il a déposé le cautionnement exigé par la Loi sur la protection du consommateur. Un commerçant ne peut annoncer largement un produit s'il n'a pas ce produit en quantité suffisante pour répondre à la demande, à moins qu'il précise la quantité dont il dispose. Si le commerçant fait de la publicité pour un produit et qu'il en manque vous pouvez lui demander de vous remettre une note indiquant que vous pouvez vous procurer le produit dès qu'il en aura au pri annoncé ou un produit équivalent ou de qualité supérieure à celui annoncé.

L'INFORMATION DÉFORMÉE...

Il n'est pas davantage acceptable de déformer le sens d'une information, d'une opinion ou d'un témoignage. Nul ne peut s'appuyer sur une donnée ou une analyse présentée faussement comme scientifique. Enfin, on ne peut mentionner dans une publicité qu'on échange ou qu'on accepte en paiement d'un achat un chèque ou un autre ordre de paiement émis par les gouvernements.

La publicité destinée aux enfants.

La publicité à but commercial destinée à des personnes de moins de treize ans est interdite.

Toutefois, la publicité est permise dans les cas suivants:

- si c'est de la **publicité éducative** telle les campagnes sur la sécurité aquatique ou sur la nécessité de se brosser les dents;
- si elle est contenue dans une revue destinée aux enfants, laquelle est publiée à des intervalles n'excédant pas trois mois;
- si elle a pour but d'annoncer une émission ou un spectacle qui est destiné aux enfants;
- si elle est faite dans une vitrine, sur un étalage, un emballage ou une étiquette.

LA PUBLICITÉ SUR LE CRÉDIT

Cette publicité est permise mais à certaines

conditions. On ne peut vous inciter à acheter ou vous faire valoir qu'il est facile d'obtenir des biens ou des services au moyen du crédit. On peut mentionner la disponibilité du crédit dans un message publicitaire.

LA PUBLICITÉ SUR LES GARANTIES

Avant tout, sachons qu'il est interdit aux commerçants, aux manufacturiers et aux publicitaires de faire de fausses représentations concernant l'existence, la portée ou la durée de la garantie. Un commerçant ne peut refuser de respecter la garantie qu'il vous a donnée sous prétexte que vous n'avez pas rempli ou envoyé un document de validation de la garantie. Enfin, il est défendu à tout commerçant ou manufacturier de n'indiquer qu'une case postale comme adresse.

LA PUBLICITÉ SUR LES PRIMES

On ne peut accorder plus d'importance à la prime qu'au bien ou au service qu'elle accompagne. À l'occasion d'un concours ou d'un tirage, on ne peut vous offrir un prix, un cadeau ou un article à rabais sans indiquer clairement toutes les conditions pour l'obtenir.

LA PUBLICITÉ SUR LES PRIX

Un commerçant n'a pas le droit d'exiger un prix supérieur à celui qui a été annoncé. Il est tout à fait normal que vous sachiez le prix des services et des biens que vous achetez. Il est interdit à tout commerçant de faire ressortir le prix d'un élément d'un ensemble de façon plus évidente que le prix de l'ensemble complet. Dans une publicité de vente à tempérament il faut indiquer le **prix du bien** et les **frais de crédit**. Il n'est pas admis qu'un commerçant invoque faussement une réduction de prix. Bref, toutes ces mesures contribuent à rendre la publicité plus véridique. Elles seront plus efficaces si, en contrepartie, vous faites des efforts pour acquérir un **esprit critique** afin de vous soustraire à l'influence de la publicité. Source Protégez-vous avril 80

Hélène Ehrhard

Le comité régional des retraités et pré-retraités du comté de Huntingdon tient sa deuxième assemblée générale annuelle

C'est au C.L.S.C. de Huntingdon que se tiendra la deuxième

Assemblée Générale annuelle du Comité Régional des Retraités et Pré-retraités du Comté de Huntingdon, mercredi, le 4 mai 1983, à compter de 7:30 p.m. Tout citoyen âgé de plus de 18 ans qui désire, soit se renseigner, soit s'intégrer au maintien et au développement des objectifs de cette corporation, est cordialement invité à participer et/ou assister à cette assemblée annuelle.

Pour ceux qui ne sont pas familiers, le Comité Régional des retraités et pré-retraités a pris naissance en 1978, suite à un colloque organisé par Mme Élisabeth Kater et M. Jacques Dessureault, organisateurs communautaires du C.L.S.C. de Huntingdon. Suite à cette plénière, un Comité Provisoire de trois personnes se forma, composé de Messieurs John Robinson de

Howick, Émile Viau de Saint-Chrysostome et Roger Goyer de Godmanchester, l'actuel président du Comité Régional.

De 1979 à 1981, on assista à la structuration ainsi qu'à l'expansion du Comité Régional des Retraités et pré-retraités par le biais des Comités Locaux qu's'étendirent à 9 des 10 municipalités du Comté de Huntingdon. En 1982, la Corporation tenait sa première Assemblée Générale Annuelle. Et c'est le 4 mai prochain que se tiendra sa deuxième.

Pour de plus amples informations, lisez notre article dans le journal de la semaine prochaine.

Opération Bénévolat pour le Comité Régional des Retraités et Pré-retraités du Comté de Huntingdon Inc.

Du nouveau à la Banque Nationale

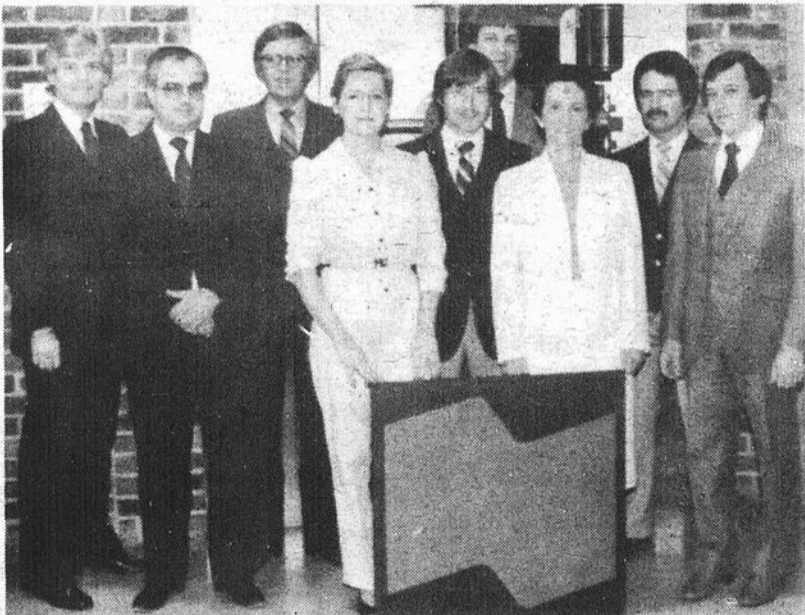
La direction de la BANQUE NATIONALE DU CANADA, consciente de l'importance de son implication dans le domaine des affaires et confiante dans l'avenir de la Rive-Sud, a choisi la ville de Longueuil pour y établir sa succursale principale, soit au 160 rue St-Charles ouest. Le rôle premier de cette succursale est d'administrer les comptes d'entreprises importantes établies sur la Rive-Sud de Montréal. Les gens d'affaire, commerçants, indus-

triels, professionnels ou autres qui gèrent d'importantes entreprises à Longueuil et sur la rive-sud de Mtl., peuvent maintenant compter sur une institution financière qui met à leur disposition une équipe regroupant les compétences nécessaires pour bien les conseiller et en mesure de décider localement par une connaissance plus grande du milieu et des individus.

Le professionnalisme est la caractéristique de cette équipe de spécialis-

tes cadres à laquelle s'ajoute un personnel compétent dont le principal objectif est de maintenir l'excellence du service à sa nombreuse clientèle.

La direction de cette succursale principale a été confiée à M. Paul Leduc, b.i.b.c., avantageusement connu dans le domaine financier. Avant sa nomination, il a exercé les fonctions de Directeur des opérations à la B.N.C. Division Montréal-Centre.



Dans l'ordre habituel, nous vous présentons la direction de cette succursale principale: Daniel Deschamps, Directeur Développement J.P. Emard, Directeur de Prêts, Paul Leduc, Directeur principal, Carole Fortier, Directeur adjoint Administration, Pierre Fontaine, comptable, Robert Lévesque, Directeur adjoint Commercial, Lise Gagnon, Adjoint Crédit Consommation, H. Louis Blanchette, Directeur associé, André Jarry, Directeur adjoint Commercial. Les membres de l'équipe dont il s'est entouré jouissent également d'une très bonne réputation dans le monde des affaires.

Inscrivez-vous

Le Conseil culturel de la Rive-Sud travaille présentement à la création d'un répertoire de tous les intervenants culturels et des lieux de diffusion dans tous les domaines d'expression artistique.

En vue de dresser un inventaire exhaustif et pour fournir une information adéquate à la population sur les organismes de diffusion existants sur la Rive-Sud, le Conseil invite toutes les personnes responsables et tous les organismes impliqués dans la diffusion culturelle à faire connaître leurs coordonnées: nom, adresse, numéro de téléphone, heures d'ouverture et dimension de salles.

Ce répertoire comprendra des renseignements sur les cafés-théâtres, les

ciné-clubs, les clubs de photographie, les boutiques de décoration et les décorateurs, les galeries d'art, les centres d'exposition et les boutiques d'artisanat.

Ce bilan des ressources physiques de la diffusion culturelles sur le territoire de la Rive-Sud favorisera les échanges et la communication à l'intérieur de notre communauté culturelle en plus de fournir au public une information pratique.

Ce service est gratuit. N'hésitez pas à faire parvenir vos informations à monsieur Serge Lacroix, Conseil culturel de la Rive-Sud, case postale 328, succursale A, Longueuil, J4H 3Z2; au téléphone: (514) 651-0694 (frais virés acceptés).



Festival des moissons St-Urbain

d'une personne qui serait responsable de l'entretien des lieux où se tiendront les activités du 27 juillet au 31 juillet. Un budget fut voté pour la rémunération de cette personne.

Veillez contacter le président du Festival des Moissons 1983: Monsieur Normand Leblanc — 427-2682 pour de plus amples renseignements.

A bientôt

Marielle Lazure, publiciste

Les Chevaliers de Colomb au téléthon

Les Chevaliers de Colomb du Québec ont effectué une présence fort remarquée lors de la tenue du 7e téléthon de la Paralyse Cérébrale diffusé sur les ondes de Radio-Québec, depuis le Complexe Desjardins à Montréal le week-end dernier.

En effet, le député

d'État, monsieur Georges E. LAFORTUNE a poursuivi une tradition en offrant à l'animateur Serge LAPRADE un chèque au montant de 5000\$ à l'intention des personnes handicapées de Paralyse Cérébrale. Ce don n'est qu'une des multiples illustrations de l'utilisation que font les

Chevaliers de Colomb des argents qui sont ramassés à chaque année encore, la somme de 1 million de dollars. On sait qu'il reste maintenant moins d'un mois pour se prévaloir de son droit de participation à la Campagne des Oeuvres, dont le tirage final aura lieu le 30 avril, lors de la tenue du Congrès Annuel des Chevaliers de Colomb du Québec.

Entre-temps, les préparatifs vont bon train en

vue de la tenue de ce Congrès qui se tiendra, cette année encore, à l'Hôtel Reine-Elizabeth à Montréal. Des centaines de délégués venus de tous les coins du Québec viendront faire le point sur la dernière année de la Chevalerie et en profiteront, par ailleurs, pour procéder à l'élection du nouveau Conseil d'État qui aura pour mission de gérer les affaires des Chevaliers de Colomb du Québec pour l'année qui vient.

Les Chevaliers de Colomb du Québec, un mouvement en pleine effervescence...

Des soupers-rencontres pour personnes seules d'allo mondial

"Il ne peut entrer chez lui... mais ne peut pas encore "sortir"..."

Monsieur Gauthier est séparé depuis maintenant deux ans. Mais dans son esprit, ça fait à peine deux mois. Quand il en parle, il dit toujours: "On vient de se laisser"... De fait, il en est resté absolument au même point depuis le choc de ce jour.

Tous les jours, après cinq heures, quand il laisse le bureau, il ne peut se résigner à regagner sa maison maintenant vide, sauf pour y passer en coup de vent, prendre son bain, changer de vêtements et avaler une bouchée rapide, le plus souvent debout.

Par contre, il n'a pas encore entrepris aucune démarche positive pour se faire de nouveaux amis et se créer un nouveau milieu social... ou plutôt oui... il a déjà fait, en ce sens, un pas qu'il croyait décisif, y mettant même le haut prix, avec une agence de rencontre. Mais il y eu suites si décevantes qu'il en est resté marqué.

Mais alors qu'est-ce qu'il fait donc tous les soirs, à sortir sans "sortir"?

Eh bien, il va au cinéma... assez souvent merci... déambule au Complexe Desjardins ou ailleurs, arrête au

restaurant, se risque parfois à un spectacle, marche sur la Catherine, ou au contraire, "cruise" sans trop de sérieux en automobile... En réalité toutes des activités qui vreuvent sa solitude plutôt qu'elle ne la comblent.

Mais il se pourrait que monsieur Gauthier change d'attitude très bientôt. En effet, un ami de bureau lui a refilé le

numéro de téléphone d'un groupe où il pourrait se faire des amis parmi les personnes seules comme lui... Et son visage s'est tout-à-coup illuminé... C'est bon signe... Il est peut-être mûr...

N.B.: Vous l'avez deviné ce no. de téléphone était celui de l'organisme sans but lucratif Allo Mondial et de ses Soupers-Rencontres, soit 270-1280.



Salon du commerce Rive-Sud

LE MAIRE JACQUES FINET CONFIRME SA PRÉSENCE

Le maire de Longueuil, monsieur Jacques Finet a confirmé sa présence lors de l'inauguration officielle du Salon du commerce Rive-Sud, 3e édition, jeudi le 12 mai prochain.

Soulignons dans un autre ordre d'idées qu'il n'y a déjà plus de kiosques disponibles à louer.

La population est cordialement invitée à visiter cette exposition qui réunit des exposants de qualité dans tous les domaines.

Le Salon du commerce Rive-Sud se tiendra au Colisée Jean-Béliveau à Longueuil les 12, 13, 14 et 15 mai prochains.

La Fête Nationale prend son envol

"Dans la conjoncture économique actuelle nous devons nous assurer que la Fête nationale 1983 sera modeste. Nous encouragerons surtout les fêtes locales et les projets favorisant le sentiment d'appartenance à la communauté", a déclaré le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, M. Guy Chevrette.

"Nous souhaitons que les festivités reflètent la réalité culturelle de toutes les Québécoises et de tous les Québécois; que chacun illustre à sa manière sa fierté d'être Québécois", de poursuivre le ministre.

Le ministre a conclu en invitant tous les groupes organismes et municipalités à faire parvenir leur projet pour le 29 avril 1983, à la direction du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche de leur région. Les décisions quant aux projets seront connues vers le 20 mai.

Rive-Sud
M. Marc Blackburn
6255, 13e Avenue, Mtl,
H1X 3E6,
tél.: (514) 374-5840

COUPON-RABAIS

TOURNOI INTERMÉDIAIRE DU CENTRE DU PORTAGE

Présentez ce coupon à l'entrée et vous obtiendrez un rabais de 0,50 sur le coût du billet.

Venez déposer votre coupon-rabais pour un TIRAGE DE BONS D'ACHATS Une courtoisie du Centre de Rénovation Trudeau de Ville Ste-Catherine - Le tirage aura lieu à 22 hres - Vendredi le 22 avril

Nom

Adresse

Tél.

On fait route ensemble

NOUVELLE ADMINISTRATION

FINANCEMENT TAUX SPÉCIAUX SPÉCIAL CHEVETTE '83

2 portes scooter, dégivreur, chauffe-moteur, allume-cigarette, intérieur tissu, 4 vitesses
Stock #3053

\$ 6,138.

NOUVELLE ADMINISTRATION

Roger Wilson
Co-propriétaire

Jean-Louis Brunet
Co-propriétaire

Normand Bélanger
Contrôleur

Jean-Pierre Larin
Directeur des pièces

Luc Raquepas
Directeur service

Roger Leblanc
Gérant atelier peinture

Gaétan Côté
Gérant voitures usagées

Jean-Charles Charron
Représentant

Claude Lamanque
Représentant

Robert Charron
Représentant

"C'est Gibeault qu'il vous faut"

VENTE • SERVICE • LOCATION

Gibeault Automobile (1983) Ltée

150 Boul. Taschereau, Laprairie 659-5471 659-2954

LE REFLET - Mercredi le 20 avril 1983 - page 53

LE REFLLET SPORTS

La Magdeleine se prépare pour: le championnat scolaire provincial de gymnastique

Déjà le comité organisateur est formé. La deuxième réunion a eu lieu. Le temps presse... Moins d'un mois nous sépare de l'événement qui aura lieu les 13, 14 et 15 mai 1983.

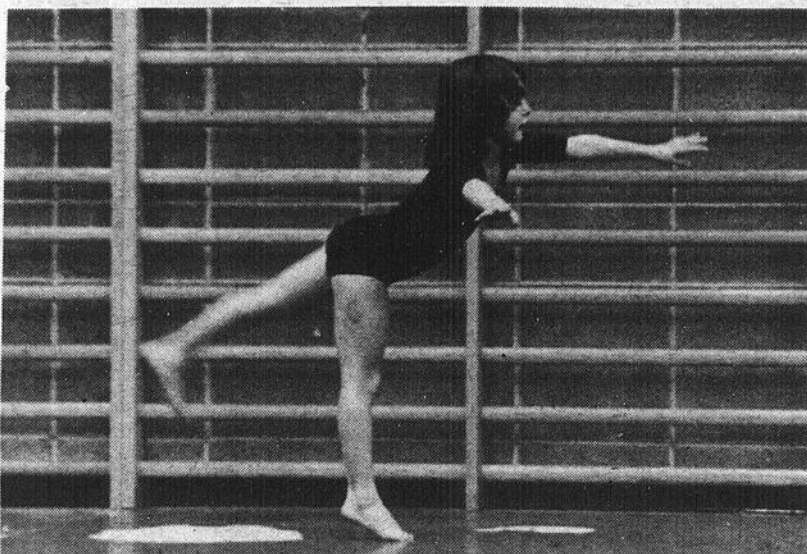
Une foule de tâches attendent l'équipe organisatrice. Il faut penser à tout: des menus offerts aux athlètes, au logement (environ 300 jeunes à héberger) en passant par toutes les dimensions

techniques (officiels et arbitres) et protocolaires (invitations et invités à recevoir, etc.); heureusement que toute l'équipe y met du sien grâce à la "poussée" conjointe du président, Monsieur

Pierre Paquette, directeur de La Magdeleine et du coordonnateur, Monsieur Bermond Normand, adjoint à La Magdeleine.

Plusieurs intervenants de l'extérieur font aussi partie de cette équipe; nous vous les présenterons ainsi que leurs fonctions dans une prochaine édition. À la prochaine.

Lucien Lortol, pour le Comité organisateur



Maire Jacques Perreault lui a remis une plaque souvenir du Club Motoneige de même qu'à Diane Dumais; aussi chacune d'elle a reçu une bourse d'argent.

Sylvie Gagnon reine du Club ira nous représenter le 23 avril à Saint-Michel pour le couronnement de la reine de l'association touristique. Les billets

pour cette soirée ont en vente. Communiquez avec Robert Ménard à 632-0112.

Nous remercions aussi ceux qui nous ont donné des prix de présence. L'assemblée générale aura lieu au mois de mai à ne pas oublier.

Robert Ménard président

La saison est terminée pour le Club Motoneige Saint-Constant Ltée. Elle s'est terminée par la soirée du couronnement de la reine. Les deux duchesses Diane Dumais et Sylvie Gagnon. Lors de cette soirée quelques 140 personnes y assistaient et eurent beaucoup de plaisir. Parmi les personnes présentes on remarquait la présence de M. le Maire de Saint-Constant, Jacques Perreault, M. André Lécuycy président du Club Motoneige les Copains de Saint-Rémi et président de l'Association Touristique des Motoneigistes Sud-Ouest Inc., Mme Lucie Riendeau Daigneault, reine de l'Association Touristique et de la zone 6, M. Claude Coallier président Club Motoneige Saint-Patrice Sherrington Inc. et quelques personnes de Sherrington qui sont venues nous encourager. On remarquait peu de membres du Club Motoneige Saint-Constant Ltée lors de cette soirée. Ils ont tous été avisés par téléphone qu'il y avait une soirée, merci de votre collaboration. La reine fut choisie par le plus grand nombre de livret vendu. C'est Mlle Sylvie Gagnon qui fut couronnée reine 1983. C'est Lucie Daigneault qui lui a remis la couronne. Mme Lynda Michaud a remis une gerbe de fleurs. M. le



Les programmes internationaux du YMCA Rive-Sud (Laprairie) et son implication au Bangladesh.

Dans cet article, nous désirons vous donner un aperçu de notre action outremer.

Le Bangladesh est un petit pays qui a des frontières communes, principalement avec l'Inde, et qui comptait en 1981, 92 millions de

personnes; comment peut-on nourrir une population aussi dense? Le Bangladesh a besoin de l'appui de l'étranger s'il veut satisfaire les besoins immenses du pays.

Notons que le YMCA est une association privée à but non lucratif qui est au service des besoins de la population locale ici ou à l'étranger. Dans cet esprit, le YMCA Rive-Sud et son comité internatio-

nal a pour mandat de développer une coopération entre la rive-sud et les communautés outremer.

Depuis déjà quelques années, nous sommes impliqués dans un projet de développement communautaire dans un petit village du Bangladesh sud qui permet à la communauté de participer à son propre développement économique, social et culturel.

parvenir le montant global au comité de développement du village qui utilise ces sommes pour démarrer des projets de développement qui vise l'autofinancement après quelques années.

Le comité du village a déjà reçu 8500\$ pour les années 1981 et 1982 et, a entrepris un projet de pisciculture qui pourra fournir plus de protéines aux gens du village à un coût abordable.

Les profits serviront à d'autres projets comme le projet d'agriculture du riz qui vient de débuter en janvier 1983 et qui, encore une fois, répondra aux besoins en alimentation du village. Par la suite, le

comité voudrait toucher au domaine de l'éducation, de la santé, des services sociaux, des coopératives.

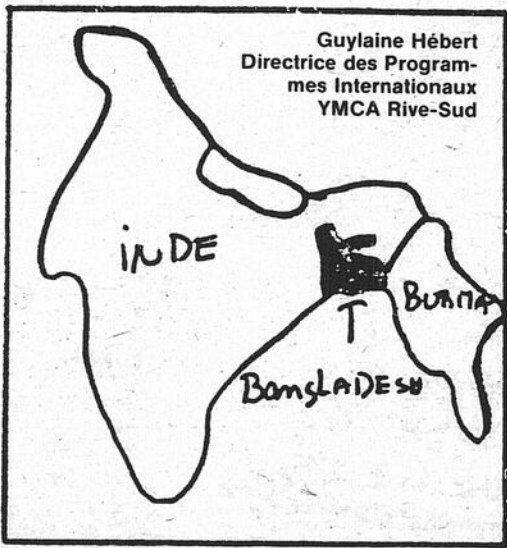
Si vous êtes intéressés à vous impliquer et à encourager notre projet au Bangladesh, joignez-vous à notre comité international de citoyens de la rive-sud, ou supporter notre campagne de financement en participant à notre nageothon qui aura lieu le 7 mai prochain.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Guylaine Hébert au numéro de téléphone 659-7614.

NOUS AIMERIONS BIEN FERMER NOS PORTES!

Mais à chaque jour, 3 Canadiens actifs deviennent paralysés par une blessure au cordon médullaire et comptent sur nous pour les aider.

L'ASSOCIATION DES PARALYTIQUES DU QUÉBEC



Guylaine Hébert Directrice des Programmes Internationaux YMCA Rive-Sud

CE QU'ON FAIT CONCRÈTEMENT

Nous ramassons des fonds à l'aide d'une campagne de financement sur la rive-sud. Pour chaque dollar reçu, l'ACDI fournit environ 2 millions\$. Nous faisons

Six mille jeunes vont se réunir au Québec dans les mois qui viennent

Lorsqu'une société s'est édifée sur le travail et que le travail vient à manquer, ses valeurs sont d'un seul bloc remises en question. Dans les mois qui viennent, 6,000 jeunes de 15 à 29 ans vont se réunir partout au Québec pour faire le point sur leur situation et imaginer ensemble des alternatives de vie meilleure.

Le Sommet Québécois de la Jeunesse est une entreprise de solidarité et de concertation. C'est un organisme à but non lucratif administré et dirigé par des jeunes. Les trois piliers de gouvernement, le secteur privé et la population en général participent à son financement. Entre autres personnalités, les organisateurs du Sommet se sont assurés du soutien de Raymond Blais, de Michel Jasmin, de Michel Rivard et de Véronique Béliveau et de Louise Forestier. Le premier est président de la Fédération

des caisses populaires Desjardins.

L'événement aura lieu en deux temps. Seize Sommets Régionaux qui se tiendront sur deux jours auront lieu en mai et en juin prochain, et il y aura un grand Sommet national de quatre jours, en août, à Québec.

Les participant(e)s seront choisi(e)s en fonction de critères de représentativité (sexe, âge, occupation). Au travers huit ateliers de discussion thématique, ils parleront ensemble de travail, de couple, d'école et de société.

À ce premier volet, s'ajoute un deuxième: le volet expression. En kiosque ou sur scène, des jeunes ou des groupes de jeunes viendront alimenter le débat.

C'est à Longueuil qu'aura lieu le Sommet Régional de Richelieu-Yamaska. Lors du lancement officiel de la campagne régionale de

financement populaire, Francine Bernard, l'animatrice du comité de coordination, a insisté sur l'importance de la tenue du Sommet et a invité toute la population à acheter le macaron officiel qui est en vente à

2\$ un peu partout dans la région.

Six mille jeunes animés d'un esprit de travail et de construction vont se réunir au Québec dans les mois qui viennent. L'entreprise est de taille et mérite l'appui de tous.



De gauche à droite M. Jacques Perreault maire de la ville de Saint-Constant, Mlle Sylvie Gagnon reine 1983, Mlle Lucie Daigneault reine de l'association touristique Motoneige Sud-Ouest Inc., M. Robert Ménard président de l'association du club de Motoneige de Saint-Constant et Linda Michaud secrétaire. (Photo Le Reffet: André Duchesne).



Maison Internationale de la Rive-Sud

COURS D'ESPAGNOL

Vous possédez les rudiments de la langue espagnole, mais la conversation vous manque? Venez pratiquer à la M.I.R.S. pour la session de printemps.

Niveau: Avancé. Durée: 9 semaines. Coût: 45\$. Début: Le 26 avril 1983. Date limite d'inscription: Le 23 avril 1983. Informations: Brice

Rama. Tél.: 656-4723, 656-5275.



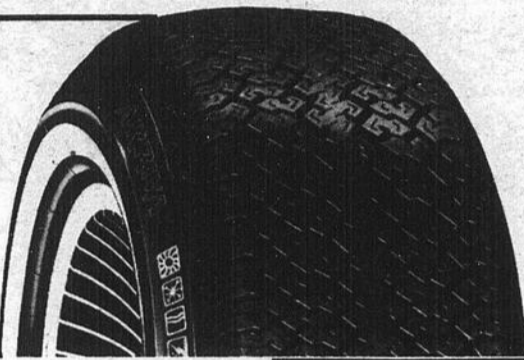
GOOD YEAR

Les pneus qui répondent à toutes vos exigences

Nous voulons que vous ayez les meilleurs pneus radiaux au monde.

TRÈS VASTE CHOIX DE PNEUS GOOD YEAR

GROS ET DÉTAIL



GOOD YEAR

CENTRE DU PNEU DE ST-CONSTANT INC.
SUSPENSION - FREINS - ALIGNEMENT
77 RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT

632-4140 - 632-5438

MAURICE ET DANIEL LUPIEN PROPRIÉTAIRES

LIGUE RIVE-SUD

LAURENTIDE

DE

STE-MARTINE

JACQUES LEFEBVRE



COMMENTAIRES

Saint-Isidore 8 Saint-Rémi 4

Eh bien, un Bertrand Dubuc rempli de joies qui m'a répété ce qu'il m'avait dit la mi-saison qu'il gagnerait les séries sa prédiction s'est réalisée dimanche soir grâce à la superbe tenue de leur gardien Marc Tremblay, des performances de Robert Moreau 3 buts 2

passes, Robin Lacroix 2 buts 2 passes (il gagne le championnat des compteurs pour les séries). Alain Cardinal 1 but 2 passes, Gilles Plasse et Jean Boudrias 1 but 2 passes, Gilles Plasse et Alain Cardinal 1 but 2 passes, Gilles Plasse et Jean Boudrias 1 but chacun, Michel Mailloux et Christian Dupuis 2 passes chacun, Daniel Lemay,

Martin Dubuc, Yves Laberge une passe chacun. Pour les perdants Benoit Montpetit 1 but 3 passes, Raymond Laroche 2 buts 1 passe Mario Boyer 1 but Michel Thibault Jean-Marc Lemieux et Réjean Roy une passe chacun. Neuf punitions Saint-Isidore quatre pour Saint-Rémi. Chapeau bas à Saint-Rémi son coach Daniel Dubuc et son superbe directeur sportif avec un gros S Claude Normandin ainsi que leur statisticien Marc Boyer ils abandonnent la ligue et seront remplacés par un club de Saint-Chrysostome l'an prochain. Pour les nouveaux champions bravo, chapeau bas, félicitations à tous les joueurs et surtout à la confiance de l'unique

coach directeur Bertrand Dubuc qui n'a jamais lancé la serviette. Bravo au champion gardien des séries Marc Tremblay moyenne 1-29 pour sept joutes ainsi que Robin Lacroix six buts 9 passes 15 points pour le meilleur compteur tous deux du club Saint-Isidore. Pour les amateurs(es) on vous remercie d'être venus toute l'année encourager ses jeunes on vous souhaite une bon été, bonne santé avec le plaisir de se revoir au gala du 4 juin à l'école Saint-Isidore pour revoir les vedettes des quatre clubs recevoir les trophées du représentant Réal Lemieux, de la brasserie Molson Laurentide commanditaire de la ligue.



Voici les champions des éliminatoires de la ligue des Copains de Saint-Martine de gauche à droite Y. Primeau, Denis Lefort, gardien, Claude Vanier, 2e rangée: S. Surprenant, P.Y. Riendeau et Robert Bergerin 3e rangée: R. Logan, R. Roy et Jacques Legault. Absents G. Turcotte, L. Riendeau et Rai Denault.



Le meilleur compteur pour Saint-Rémi, Raymond Laroche six buts trois passes dans les séries. Bravo.



20e ANNIVERSAIRE



de Ste Marie Automobiles Ltée

SPÉCIAL 20e ANNIVERSAIRE
CHEVETTE SCOOTER

2 portes 1983

avec options: moteur 1.6 litres, trans. 4 vitesses manuelles, pneus radiaux noirs, batterie à grand débit, sièges baquets à dossiers inclinables, revêtement des sièges en tissus.
Unités (3-133) -

PRIX 20e ANNIVERSAIRE

\$5620.00

transport et préparation inclus

On fait route ensemble



CRÉDIT DISPONIBLE SI DÉSIRÉ A 10.9%

Inventaire #3-2008
Oldsmobile Firenza Station Wagon 1983 (Demo) Millage 8500 km
AVEC OPTIONS: Ouvrir-porte arrière à commande électrique, vitres teintées, couvre-tapis, moulures protectrices latérales, dégivreur de vitre arrière, rétroviseur sport, suspension renforcée, moteur 4 cyl. 2.0 litres, transmission aut., volant inclinable, servo-frein, servo-direction, pneus radiaux blanc 175/80x13, groupes de lumières de courtoisie, batterie à grand débit, radio am/fm stéréo, support à bagage sur le toit.

SPÉCIAL 20e ANNIVERSAIRE
\$9920.00

Inventaire #3-36
Chevrolet Cavalier 4 portes 1983 (Demo)
AVEC OPTIONS: Moteur 4 cyl. 2.0 litres, transmission aut., servo-frein, servo-direction, sièges baquets à dossiers inclinables, dégivreur de vitres arrière, batterie à grand débit, radio am, pneus radiaux 175/80x13.

SPÉCIAL 20e ANNIVERSAIRE
\$7320.00

Plusieurs autres spéciaux non énumérés vous seront offerts sur place. Prenez quelques instants et passez voir un de nos représentants qui se fera un plaisir de vous expliquer les avantages de notre vente.

sur Chevette, Cavalier, Firenza, Citation, Omega

Ste Marie Automobiles Ltée

"mon concessionnaire"

540 RUE NOTRE-DAME • ST-RÉMI, QUÉ. J0L 2L0
ST-RÉMI 454-4614 • MONTREAL 861-5529 • CHÂTEAUGUAY 692-6731



LE REFLÈT - Mercredi le 20 avril 1983 - page 55

20

20

20

Ateliers sur la relaxation

La Base de plein-air Jean-Jeune vous propose une fin de semaine où il vous sera possible de vous familiariser avec les techniques de base de l'antigymnastique et du massage suédois et ce, sous la supervision d'animateurs compétents, les 30 avril et 1 mai. Si la température le permet vous pourrez de plus vous promener en forêt puisque la nature environnante est encore sauvage.

Cette fin de semaine se

veut des plus souple ce qui veut dire qu'un horaire est proposé mais si les participants le désirent il pourra être modifié sur certains points.

Jean-Jeune est situé à Vendée à 35 mi. à l'ouest de Saint-Jovite et à 120 mi. de Longueuil.

Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec le Secrétariat au 310 de Gentilly ouest #1, Longueuil, Québec, J4H 1Z7 (514) 679-5017.



Club motoneige

"Les Miches"

La direction des "Miches" remercie tous ceux qui nous ont aidé et ceux qui ont pris leur carte de membre pour aider à soutenir le club.

L'assemblée générale de votre club aura lieu le 10 mai 1983 à la salle communautaire de Saint-Michel à 20h. Des décisions importantes devront être prises au cours de cette assemblée et votre présence sera nécessaire.

Le couronnement de la "Fleur des Neiges 83" de

l'association touristique sud-ouest inc. aura lieu samedi le 23 avril 1983 à 20h30 à la salle communautaire de Saint-Michel. Venez en grand nombre pour encourager Danièle Cardinal, notre "Reine des Miches". Il y aura représentation des treize clubs de la rive-sud. Nous avons permis de boisson et la musique sera "Les Associés", genre disco-thèque, très populaire.

Claude Denis, publiciste



ASSEMBLÉE DU 15 AVRIL

Vendredi soir dernier avait lieu au Centre Sportif de Delson l'assemblée générale annuelle des Étoiles du Saint-Laurent. Cette soirée a servi à l'élection du nouveau comité 83-84 qui verra à la bonne marche du hockey calibre AA dans notre zone. Gilles Savard a été réélu au poste de président. M. Roger Labelle est élu président-adjoint. Guy Sauvageau devient vice-président responsable des activités sociales et Michel Cowan occupe le poste de vice-président

aux relations extérieures. Richard Cowan a été élu vice-président directeur de l'arrondissement. Réal Germain sera vice-président responsable des facilités et Yvan Dorval devient vice-président au recrutement. Michel Brossard agit en tant que secrétaire. Le poste de vice-président aux finances est demeuré vacant suite au départ de M. Jacques Bédard. Le nouveau comité sera appelé à combler le poste. Félicitations et bonne chance au nouveau comité élu pour une autre année toute en succès.

LIGUE DE BALLE-LENTE LES PATRIOTES



Tous les amateurs de balle lente, le dévoilement des équipes de la ligue de balle lente "Les Patriotes" de La Prairie se tiendra le dimanche 24 avril 1983 dès 1 heure à la salle 2 du sous-sol de l'église du Christ-Roi, rue Lavoie à La Prairie.

Tous les joueurs sont invités avec leurs parents et amis, ainsi que nos commanditaires... Permis de la S.A.Q. Bienvenue à tous.

Suzanne Arsenault publiciste 659-5038

Ligue de hockey Saint-Isidore

CLASSEMENT FINAL

	G	P	N	PTS
N. Jodoin	16	12	2	34
B.S. Marie-André	15	13	2	32
H. Windsor	13	14	3	29
Rendez-vous sportifs	10	15	5	25

	B	A	PTS
1-M. Dupuis	37	35	72
2-R. Bertrand	36	36	71
3-S. Dubuc	24	33	57
4-A. Bellefleur	22	35	57
5-R. Trudeau	29	24	53
6-Y. Legault	28	25	53
7-R. Desgroseillers	21	30	51
8-R. Roy	23	21	44
9-R. Lazure	21	23	44
10-N. Vinet	19	25	44

GARDIENS — MOYENNE

R. Fournier	1.17
C. Primeau	1.56
R. Blanchette	1.64
P. Beauchamp	1.86

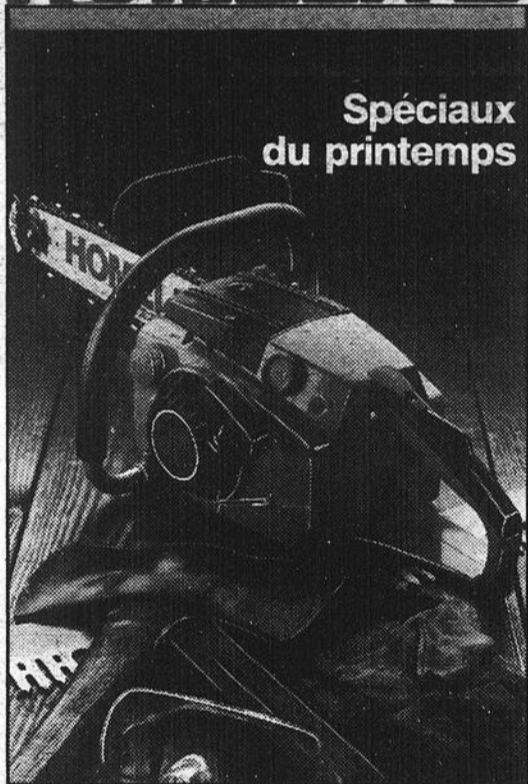
Balle-molle féminine Saint-Constant

Nous invitons toutes les filles et femmes âgées de 16 ans et plus, qui désirent jouer à la balle Molle cet été, à s'inscrire en communiquant aux numéros ci-bas. Aucune

expérience nécessaire.
Lise 638-0865
Lise 632-2948
Jocelyne 632-6611
Francine 632-4918

"Les Schtroumpfs"

HOMELITE



Spéciaux du printemps

Économisez 15,00\$

XL
lame 12" **134,95\$**
Rég.: 149,95\$

Économisez 20,00\$

XL-2 **Super-2**
lame 14" **159,95\$** **lame 16" 179,95\$**
Rég.: 179,95\$ Rég.: 199,95\$

Économisez 25,00\$

240-HG **240-SL**
lame 16" **214,95\$** **lame 16" 224,95\$**
Rég.: 239,95\$ Rég.: 249,95\$

Cette offre se termine le 30 juin 1983

Taxe Fédérale & Provinciale en sus.
Producteur agricole exempt de taxe.

emieux
& Fils Ltée

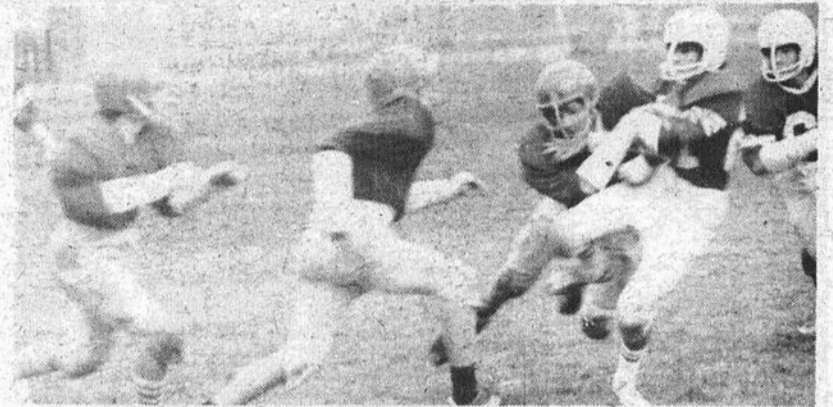
831 PRINCIPALE, ST-MICHEL 454-3939

L'école La Magdeleine aura son équipe de football en septembre

L'école La Magdeleine a fait les démarches auprès des dirigeants de la ligue scolaire de football du Richelieu, pour inscrire une équipe dans cette ligue, une des meilleures du Québec. Déjà, une soixantaine

d'athlètes se sont inscrits, lors du recrutement pour le camp d'entraînement pré-saison, qui s'était déroulé du 19 avril 1983, jusqu'au début juin 1983. La direction de l'école prévoit présenter, dès la première année d'opéra-

tion, une équipe compétitive et représentative. Elle a engagé, pour réaliser ses projets, un entraîneur en chef qui a déjà fait ses preuves dans cette ligue, Monsieur Jean-François Grimala de Brossard.



SECTION SENIOR

Bonne saison à tous.

Les inscriptions officielles étant maintenant chose du passé, les retardataires désirant s'inscrire peuvent le faire sur rendez-vous.

Du côté masculin: Hubert Bellefleur 632-2484, Marcel Cyr 632-8057.

Du côté féminin: Josée Lapierre 632-0106.

Marcel Cyr, secr. du Comité senior

Soyez dans le ton avec **SICO**



Émail semi-lustré d'intérieur au latex Blanc (162-110)

\$1949*
ou moins les 4 litres

Peinture d'extérieur au latex acrylique Blanc (260-110)

\$1899*
ou moins les 4 litres

Émail fini perle d'intérieur à l'alkyde Blanc (120-110)

\$1949*
ou moins les 4 litres

Émail velouté d'intérieur au latex Blanc (161-110)

\$1899*
ou moins les 4 litres

*Prix en vigueur pour le blanc seulement.

Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel moyennant un léger supplément.



DAIGLE & PAUL Inc.

101 Boul. Taschereau, CANDIAC

659-5444

Association de ringuette de Saint-Constant
Boule et Fraisinette

Nous nous excusons pour la non-parution de cet article ces dernières semaines, ce qui était entièrement de notre faute. Comme vous le savez sûrement, la ringuette est terminée pour cette année et nous espérons que vous en avez apprécié le déroulement. Mais avant de finir, comme nous vous l'avions dit il y a quelques semaines, un festival qui avait pour but de créer une amitié entre chaque équipe se déroulait à Saint-Constant dans la fin de semaine du 8-9-10 avril. Le Festival fut une grande réussite car toutes les filles se sont bien amusées et ont pu rire à loisir en participant aux Olympiades. L'ambiance était à la fête et les encouragements fusaient lors des joutes. Nous espérons qu'une si belle expérience pourra se reproduire encore l'an prochain et nous devons mentionner que cela n'aurait pas été possible sans le magnifique travail qu'ont fait tous les bénévoles impliqués dans ce festival. Un grand merci spécialement à M. Michel Turgeon organisateur de ce festival et ainsi qu'à tous les autres qui ont travaillé avec lui pour rendre possible ce festival. Aux noms de toutes les filles nous vous disons un grand merci.

La semaine précédente ce festival nos Debs se rendaient à Québec pour le tournoi Provincial et elles nous sont, encore une fois, revenues avec le trophée dans les mains. La chance combinée avec un très gros effort et un

très bon travail de la part de toutes les joueuses ont permis aux Debs de revenir victorieuses et championnes du Québec. Leur première partie les opposait à Duberger. Après une belle partie, nos filles eurent raison de Duberger, 2 à 1. La seconde partie se disputait contre Dorval et malgré une autre bonne joute, elles durent

s'incliner 4 à 3. Malgré cette défaite elles durent quand même participer aux finales où elles rencontrèrent encore Dorval. Si vous n'avez jamais vu du monde nerveux vous auriez pu être là. La tension était à son plus haut point et cela n'a pas empêché Saint-Constant de voler la partie à Dorval 4 à 3 (même pointage qu'elles avaient été battues, bizarre hein?) Félicitations à toutes les joueuses et aux instructeurs pour leur bon travail.

D'autres articles paraîtront même si la ringuette est finie mais pas à toutes les semaines. Bonne semaine.

Boule et Fraisinette

club de motoneige les Braves du sud



C'est samedi le 9 avril qu'avait lieu notre soirée de fermeture. Une salle remplie à capacité et une excellente musique, les organisateurs ont su rendre cette soirée très profitable, deux prix de présence ont été remis.

Le premier prix était un magnifique téléphone style antique d'une valeur approximative de 100\$ qui a été gagné par Roger Gaudet de Saint-Philippe.

Le deuxième prix était une bouteille de boisson qui a été gagnée par Mme Laurette Demers de Saint-Philippe.

Plusieurs de nos commanditaires étaient présents à cette soirée: de la compagnie O'KEEFE M. Marcel Piché, du Bar salon 38 M. Jean-Roch Larivée, de Ducharme fer ornamental M. Marcel Ducharme, de Sonic coop M. Serge Morency, des entreprises Ben Dubé M. Benoit Dubé, du Restaurant du marché Réjeanne Simard, du dépanneur Claudine M. Guy Blackburn, du Restaurant Jojo

M. Sylvain Perron, du club Optimiste de Saint-Philippe qui était représenté par le président M. Georges Lussier et le vice-président Jean Provost la municipalité de Saint-Philippe qui était représenté par M. Georges Demers.

Nous remercions toutes ces personnes pour l'aide apportée au club de motoneige pour la saison 82-83. C'est grâce à ces personnes si nous pouvons continuer de faire fonctionner notre club de motoneige.

ELECTION AU NIVEAU DU COMITÉ DE LA ZONE 5

Jeudi soir le 21 avril 1983 au Centre sportif de Delson, à 21h auront lieu les élections du Comité pour la Zone 5. Les

présidents et instructeurs du hockey mineur faisant partie de la ligue Saint-Laurent sont tous invités à la réunion et ont droit de vote pour élire le nouveau comité pour la saison 1983-1984.

Espérant vous voir en grand nombre.

Gilles Courchesne, président Zone 5

Ligue de hockey Saint-Laurent zone 5



"Cette fois-ci, j'suis de la partie"

"C'est sous le thème "Cette fois-ci, j'suis de la partie" que se tiendra dans toutes les régions du Québec du 28 mai au 5 juin le rendez-vous annuel de l'activité physique organisé par KINO-QUÉBEC". a annoncé M. Guy Chevrette, ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

UNE EXPÉRIENCE À REPRENDRE

Fort de l'expérience vécue en 1982, le ministère du Loisir, de

Plusieurs personnalités du club de motoneige étaient avec nous lors de cette soirée, l'administrateur de la région 6 Sud M. Germain St-Gelin qui est aussi président du club de motoneige Les Sabres d'Iberville, il y avait aussi le vice-président M. Victor Deneault du club de motoneige Les Renards Iroquois de Napierville, et le directeur M. Jean-Paul Métas du club de motoneige Chambly 90.

Je tiens à remercier toutes les personnes qui ont participé de près ou de loin à la réussite de cette soirée.

Serge Ducharme, prés. Micheline Piché, secr.

la Chasse et de la Pêche, s'appuie encore cette année sur les 51 modules Kino-Québec pour proposer à tous les organismes locaux préoccupés par la condition physique des Québécois et Québécoises de vivre cet événement, dans leur milieu.

En 1982, 250 municipalités ont organisé une activité tandis que 550 écoles en faisaient autant. De plus, au-delà de 110 organismes du secteur de la santé sensibilisaient leur clientèle aux bienfaits de l'activité physique. Enfin, plus de 400 groupes ou associations de tous genres offraient à leur clientèle la possibilité de vivre à leur gré cet événement. Ces efforts ont finalement permis d'atteindre 700,000 participants.

L'implication importante des organismes locaux a confirmé la justesse de l'approche retenue pour réaliser le Rendez-vous Kino. C'est donc à nouveau sur la base d'une participation locale que le mouvement Kino propose de vivre le Rendez-vous Kino 1983.

UN RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER

Rappelons que c'est un objectif de sensibilisation de la population à la

nécessité de pratiquer une activité physique pour améliorer la condition physique que poursuit d'abord le mouvement Kino-Québec par la tenue de cette semaine d'activités. Il incite également les Québécois et Québécoises inactifs à faire l'essai d'une activité simple et accessible qui pourra, par

la suite, leur donner le goût de continuer.

"L'invitation est donc lancée aux organismes de tous les secteurs à offrir à leur clientèle la possibilité de vivre cette fête de l'activité physique, pour qu'en 1983 nous rejoignons un million de Québécois et Québécoises", a conclu M. Chevrette.

Fédération des ligues de sacs de sable du Québec inc.

Rappel - Rappel -

Invitation lancée à tous les adeptes du jeu de sacs de sable, un tournoi organisé aura lieu le 24 avril prochain. Les inscriptions se prendront de 10 heures à 15 heures,

à la salle communautaire du Domaine Val Boisé à Saint-Mathieu, sortie 38, autoroute 15 sud.

Camille Martel, président



Survie en forêt

Vous allez explorer nos forêts cet été!

Alors pensez sécurité et inscrivez-vous à un cours de Survie en forêt canadienne qui vous est offert par la ville de Sainte-Catherine.

On vous enseignera les moyens à prendre si vous êtes égaré en forêt et quoi faire en attendant les secours.

Le cours débute le 5 mai et durera 4 semaines à raison de 2 heures

pendant un soir par semaine.

Les inscriptions auront lieu le 21 avril de 19h à 21h à l'école Sainte-Catherine, 5405 Boulevard Marie-Victorin (arrière de l'église).

Pour de plus amples informations vous pouvez communiquer avec le service des loisirs ou M. Michel Bondu au 632-6874.

Michel Bondu



La survie en forêt est difficile pour plusieurs personnes, mais avec quelques notions on peut s'en sortir.

LE REFLET - Mercredi le 20 avril 1983 - page 57

SPECIAL RACQUETBALL - SQUASH - JOGGING "JEU ILLIMITÉ"

\$130.00 Seulement **SPÉCIAL 4 MOIS.**
(Un prix pour 3 sports)

INCLUANT: - Bain tourbillon
- Sauna
- Essai gratuit Nautilus
- Essai gratuit plongée sous-marine
- Essai gratuit golf électronique
(Cette carte de membre étant jusqu'au 31 août '83).

AUSSI DISPONIBLE

- dance exercice
- conditionnement physique
- salle de bronzage

NOUVEAU Cuisine gastronomique et Menu du jour.

Centre Sportif La Prairie
CENTRE COMMERCIALE PLACE LA CITIÈRE
50 Boul. Taschereau La Prairie
659-7611



QUELQUES VEDETTES DU CLUB LA MAGDELEINE

Une autre saison s'achève... encore. Je profite de l'occasion pour consacrer quelques articles à ceux de nos athlètes qui se sont illustrés plus particulièrement. Ils nous représentent bien et "gagnent" à être connus!

Lucien Lorient

INTERVIEW

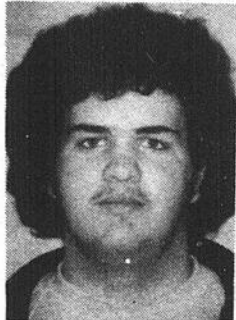
NOM: MOÏSE, Stéphane.

VILLE: Candiac.

Âge: 17 ans.

Catégorie: 100 kg.

Comment et pourquoi as-tu débuté en haltérophilie?



C'est un sport que j'ai toujours rêvé de faire quand j'étais jeune, mais je ne pouvais jamais. J'ai dû attendre la création du club de l'école La Magdeleine.

Indique-nous les principales étapes depuis tes débuts?

Je me suis entraîné fort pour débiter et j'ai fait ensuite des compétitions provinciales dès la première année. Je me suis toujours entraîné "plus" pour rester dans la compétition.

Quelles sont tes ambitions en haltérophilie?

D'améliorer ma technique au maximum et de faire le Championnat canadien l'année prochaine.

Quelle importance attribues-tu à tes études? J'essaie de réussir le mieux possible mes cours et de bien terminer mon secondaire.

Vers quoi t'orientes-tu après le secondaire?

DOSSIER HALTÉROPHILIE

Je ne le sais pas encore mais j'espère aller au CEGEP.

INTERVIEW

NOM: MARTEL, Pierre.

VILLE: Saint-Rémi.

Âge: 17 ans.

Catégorie: 56 kg.

Comment et pourquoi as-tu débuté en haltérophilie?



C'était en secondaire II, je connaissais Alain Bilodeau. Alors, il m'a demandé si je voulais faire de l'haltérophilie. J'ai essayé. Il m'a demandé si j'aimais ça car si je n'aimais pas pratiquer ce sport, personne ne serait là pour m'imposer des pratiques. Par la suite, Alain m'a enseigné des exercices

de réchauffement, puis comment pratiquer chez moi. Depuis ce temps, je pratique et je suis fier du chemin parcouru.

Indique-nous les principales étapes depuis tes débuts?

Les Jeunes Louis-Cyr, le Championnat scolaire, les Championnats Junior du Québec, les Championnats Sénior du Québec et les Jeux du Québec.

Quelles sont tes ambitions en haltérophilie?

J'aimerais aller au Championnat canadien, puis au Championnat du monde (Junior), aux Jeux olympiques de 1988 et à la Coupe Canada Junior.

Quelle importance attribues-tu à tes études? Une grande importance car mes études me serviront quand je voudrai travailler dans une industrie ou ailleurs (un métier convenable).

Vers quoi t'orientes-tu après le secondaire?

Après mon secondaire V, je songe à m'inscrire dans l'armée de l'air comme pilote.

L'été prochain, que feront vos enfants de 6 à 17 ans?

La Base de Plein Air Jean-Jeune, située à Vendée, dans les Laurentides, à 45 kilomètres à l'ouest de Saint-Jovite, offre aux jeunes de 6 à 15 ans, un choix de séjours de 2 semaines ou d'une semaine, en colonie de vacances. Les 16 et 17 ans désireux de se qualifier pour devenir moniteur peuvent faire un stage de formation, d'une durée de 3 semaines.

Les activités principales sont les suivantes: la natation, le canot, la voile, l'escalade, la randonnée

en forêt, le camping sauvage. Nous sommes situés au bord d'un lac privé et la nature est d'une grande beauté.

Votre enfant vivra chez nous, des expériences enrichissantes qui laisseront de beaux souvenirs dans sa mémoire, très longtemps.

Pour plus de renseignements, demandez la documentation au secrétariat à 679-5017 ou écrivez à Base de Plein Air Jean-Jeune, 310 de Gentilly ouest, #2, Longueuil, J4H 1Z7.



Société Canadienne du Cancer

R. DESAUTELS SPORT

620 Lavoie, La Prairie 659-1255



10 vitesses RALEIGH express 10 - SPÉCIAL \$144.95

(jusqu'à épuisement de la marchandise)

VENTE ET REPARATION DE TOUTES MARQUES

VELO SPORT

DÉPOSITAIRE: PEUGEOT

RALEIGH

EQUIPEMENTS

• RAQUETBALL • BASEBALL • TENNIS

LE PRO DE LA BICYCLETTE

FAITES PRÉPARER VOTRE BICYCLETTE DES MAINTENANT



Association de Chasse et Pêche de La Prairie Inc.

COURS DE SÉCURITÉ

L'Association vous donne l'opportunité de suivre des cours de sécurité sur le maniement des armes à feu.

Cette année tous les cours se donneront au nouveau chalet de l'association, 574 Rang du Côteau Nord à Saint-Jacques-le-Mineur.

Vous avez droit au choix de la date de votre cours qui dure une journée complète dès 8

heures le matin, le 30 avril. Le prix de votre cours est de 12\$.

S'il-vous-plait faire votre inscription à l'avance pour que tous les intéressés puissent en profiter.

De plus amples informations vous sont données au numéro suivant, 659-8159 et Jean Langevin Sport, 659-1082.

Bienvenue à tous.

TOURNOI DE TIR À LA CARABINE

L'Association Chasse et Pêche de Laprairie Inc. est heureuse de vous inviter à son premier tournoi de tir à la carabine de la saison.

Le tournoi aura lieu le 14 et 15 mai 1983 à son terrain de tir situé au 574 Rang du Côteau Nord à Saint-Jacques le Mineur.

Classe pour tous calibre 22 50m télescope mire ouverte - Classe pour tous: Vermine 100m télescope mire ouverte peep sight - Classe pour tous: Chasse 200m télescope mire ouverte peep sight.

Inscription: dès 8 heures le matin et le premier relais commence à 9 heures.

Inscription à l'avance

au téléphone: 659-8159.

Prix: Médaille, trophées et prix de présence.

Coût: Membre: 5\$ - Non-membre: 7\$ - Junior: 2\$.

Informations: Association Chasse et Pêche Laprairie, 659-8159, Gilles Fafard, 632-1967 après 6h00 p.m.

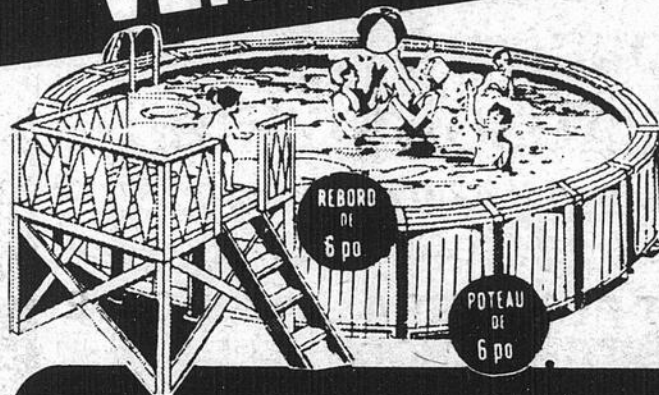
Emplacement du champ de tir: Sortie 29 de l'autoroute 15 Sud. Rang du Côteau Nord, suivre la direction aux intersections.

Bienvenue à tous.

Claude Plante directeur publicitaire

Citadelle BROSSARD C'EST À PART!

VENTE PRÉ-SAISON



18' diamètre

1,149 \$

24' diamètre

1,299 \$

EXCLUSIF CHEZ CITADELLE PISCINE ÉCLAIRÉE GARANTIE 15 ANS

sur toile et structure

EQUIPÉE:

- patio 30 pieds carrés
- filtre Jacuzzi 1 force

PISCINES GREUSÉES À PRIX SPÉCIAUX

FINANCEMENT DISPONIBLE



Celui qui vérifie les prix chez nous, devient pour nous un client assuré

INSTALLATION FAITES PAR DES EXPERTS

Piscines creusées à prix spéciaux. Profitez d'un surplus d'inventaire 1982 à des prix que seul Citadelle peut vous offrir.

La vraie place

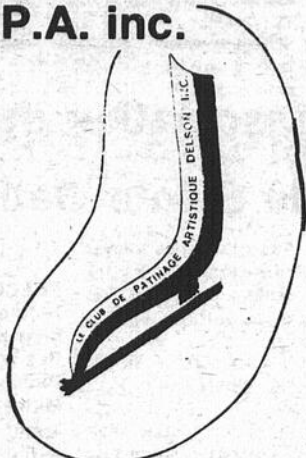
Citadelle

HEURES: Lundi, mardi, mercredi de 9 à 18h. Jeudi, vendredi de 9 à 21h. Samedi 9 à 17h. Dimanche de 12 à 17h.

7515 boul. Taschereau BROSSARD en biais avec le Castor Bricoleur

656-1710

Delson C.P.A. inc.



CORRECTION

Dans notre dernière chronique, nous félicitons les patineurs et patineuses qui ont participé à la compétition Invitation de Plattsburg tenue en mars 1983, trois jeunes patineuses qui ont également participé à cette compétition ont été omises sur notre liste, ce sont: Nadine Héroux, Nathalie Massé et Nathalie Beaudin, nous tenons à réparer et à les féliciter pour leur bonne participation. Et je tiens personnellement à m'excuser auprès d'elles pour mon oubli.

REVUE SUR GLACE

Venant clore notre saison régulière, la Revue sur glace est maintenant un événement du passé dont nous garderons un bon souvenir. Je pense qu'il faut cependant faire un bref retour en arrière et venir encore une fois saluer les acteurs et responsables de ce succès et dire MERCI.

À tous nos enfants qui ont déployés une somme considérable d'énergie tout au long des pratiques et félicitations pour l'excellence du spectacle qu'ils nous ont offert.

À tous nos professionnels pour l'excellent

travail accompli.

À tous nos bénévoles qui sont venus mettre la main à la pâte et dont il faut souligner l'esprit de collaboration et la grande disponibilité.

À tous nos commanditaires qui nous ont apporté un support financier soit par des subventions ou par des prêts de matériaux.

À notre maître de cérémonie M. Réal Carrière qui sait toujours si bien s'acquitter de sa tâche.

Merci à tous les autres qui ne se reconnaissent pas dans les catégories susmentionnées et qui nous ont apportés leur collaboration, et je pense qu'il faut dire chapeau au comité de la Revue pour le défi proposé et pour le

travail accompli.

FÉLICITATIONS

Les 31 mars, 1er, 2 et 3 avril dernier se tenait la compétition Souvenirs Georges Éthier, à Granby. Nous étions représentés, pour l'occasion par Marie Chantale Héroux, Isabel Girard, Éric Massé, Manon De Lafontaine et Nathalie Massé. Félicitations à tous ces jeunes pour leurs bonnes présentations.

ÉCOLE HORS SAISON

Notre École Hors Saison a débuté le 11 avril dernier, nous souhaitons la bienvenue à tous les jeunes qui se sont inscrits, et bon succès.

Claudette Bergeron

Patinage artistique à Saint-Michel

Attention! Nous vous invitons à venir voir l'un des plus beaux spectacles de patinage artistique à l'aréna de Sainte-Martine représenté par nos jeunes patineuses de Saint-Isidore et de la région qui

aura lieu le 23 avril à 20 heures et le 24 avril à 13h.

Billet en vente: Francine Trudeau 454-9136, Réjeanne Guinois 454-2238, Yvette Dubuc 454-2459, Micheline Bergeron 427-3150



Association du hockey mineur Ville Sainte-Catherine

Michel Brossard

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE LE 2 MAI

Il y aura assemblée générale pour tous les parents et membres du hockey mineur à l'École Sainte-Catherine le 2 mai à 19:30. Cette assemblée fera le point sur l'année terminée et se tournera vers la prochaine saison en procédant à l'élection de nouveaux membres du comité de direction. Nous invitons grandement la population de Sainte-

Catherine à venir se prouver qu'elle sait encore très bien se prendre en main et gérer le hockey mineur de notre ville. Les jeunes ont besoin que vous leur donniez un peu de votre temps, le hockey c'est plus que l'aréna où on dompe les enfants pour avoir la paix! Nos jeunes, vos jeunes ont besoin de votre implication.

MENTS

Tous ceux qui ont encore en leur possession des chandails ou de l'équipement qui appartient aux Aigles de Sainte-Catherine sont priés de les rapporter le plus tôt possible à leur instructeur ou encore ils peuvent rejoindre M. Laurent Myre au 632-5939.

REMISE DES ÉQUIPE-



De gauche à droite, Joseph Gallant, inst., Gardner, Jean-Claude Daoust, Mme Turner, sec. ass. de Gardner, Serge Ménard, dir. loisirs Sainte-Catherine, Mochel Cowan, Richard Despaties et Claude Girouard.

AUTOS USAGÉS - AUTOS USAGÉS - AUTOS USAGÉS -

VENEZ CHOISIR VOTRE AUTO USAGÉE AUJOURD'HUI

NOS PRIX VOUS CONVAINCRONS D'ACHETER IMMÉDIATEMENT.

UN PETIT DÉPÔT RÉSERVERA LE VÉHICULE DE VOTRE CHOIX



AUTOS USAGÉES

Fiables

TRÈS GRAND CHOIX DE PETITES VOITURES ÉCONOMIQUES EX: DATSUN 1981

Sunny 2 portes argent

\$4,975.00 INV. U225



AUTOS USAGÉES

Fiables

AINSI QUE DES: TOYOTA, HONDA, HORIZON, TC3, CAPRI, OMEGA

PROFITEZ DE NOS INVENTAIRES À LEURS MEILLEURS PRESQUE TOUS NOS VÉHICULES USAGÉS ONT UNE GARANTIE DE 1 AN OU 20,000 KM

THIBERT

AUTOMOBILE LTÉE

HEURES D'AFFAIRES DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H A.M. A 10H P.M.

171, ST-PIERRE, SAINT-CONSTANT, P.Q. J0L 1X0
(514) 632-0260 — Montreal: (514) 363-5423

VENTE ET LOCATION

A VOTRE SERVICE DEPUIS 25 ANS



Aujourd'hui, ca prend une Chrysler.

L'AutoBall

L'AutoBall Chrysler. C'est la clé. Les meilleurs termes de location pour un véhicule vraiment à votre goût.

Dodge
Comans Dodge
CHRYSLER

Grande vente de Printemps!

Chapeau Château, pour ta qualité, tes couleurs et tes prix spéciaux!

28-015 Latex Acrylique Extérieur Ultra Blanc Régulier 23.95 \$20.95

40-055 Email à plancher Intérieur & Extérieur Gris Cendré Régulier 21.95 \$17.95

70-050 Email Semi-lustre Intérieur Alkyde Ultra Blanc Régulier 23.95 \$18.95

78-088 Super Latex Semi-lustre Intérieur Ultra Blanc Régulier 24.95 \$18.95

38-088 Super Latex Intérieur Email Mat Ultra Blanc Régulier 22.95 \$18.95

50-050 Apprêt obturateur Alkyde Intérieur Blanc Régulier 19.60 \$16.95

Les prix indiqués s'appliquent aux contenants de 4 litres.

Seuls les dépositaires de la meilleure qualité vous offrent les peintures

Distributeur officiel des revêtements

Château

CENTRE DE CONSTRUCTION BOIS & MATÉRIEL DE CONSTRUCTION

ENTR. **Cusson Paulin Ltée**

HEURES D'OUVERTURE: Lundi, Mardi, Mercredi de 8h à 18h Jeudi et Vendredi de 8h à 21h - Samedi de 8h à 17h

254 MONTEE ST-REGIS ST-CONSTANT 632-5690

Le championnat provincial de handball catégorie juvénile garçons à la Magdeleine



Les 23 et 24 avril 1983 se tiendra à l'école secondaire La Magdeleine de La Prairie, le championnat de handball dans la catégorie juvénile garçons.

Treize (13) équipes qui proviennent de 10 régions différentes, convoiteront la 1ère position. Plus de 46 matchs seront présentés à partir de 9h samedi matin au gymnase de l'école. Le Club Champlain de handball est le maître d'oeuvre et l'organisateur de cette importante manifestation sportive.

Association de soccer de Sainte-Catherine

L'Association de soccer Ste-Catherine rappelle aux intéressés que les cours d'arbitrage auront lieu les 23-24 avril de 9h:00 à 17:00h. à l'école Ste-Catherine. Par contre, les cours d'instructeurs auront lieu les 7-8 mai à la même place. Les instructeurs auront aussi un cours pratique au Gymnase de l'école Les Bourlingueurs.

L'Association avise également aux retardataires qu'elle leur est accordée encore une période d'une semaine pour inscrire leurs enfants. Passé ce délai, aucune inscription ne sera prise car nos listes

seront complètes.

PLACES DISPONIBLES
Atomes Disponible
Moustiques Complet
Pee Wee Disponible
Bantam Disponible
Midget Complet
Junior Disponible
Senior Complet
Benjamins Disponible
Cadettes Complet
Adultes (femmes) Disponible.

Sportivement vôtre
Jean Claude Francoeur
Président



Baseball mineur de Saint-Constant

J'ai bien de la peine à en croire mes oreilles! Ça n'a pas de bon sens! C'est incroyable! Inimaginable! J'arrive de chez la vice-présidente du Baseball mineur de Saint-Constant et savez-vous ce qu'elle m'a dit? Non? Eh bien, essayez-vous comme il faut je vais vous le dire...

René, c'est mon nom, René qu'elle dit, il faut que tu m'écrives un article pour repêcher des filles pour la balle-molle. "Bien chef que je lui dis, dites-moi pas qu'il nous manque encore des joueuses".

— "On n'en a jamais assez René, puis dis-leur que les parties finissent assez tôt. Elles auront toujours le temps de courir les p'tits gars après. Surtout les 13-14-15 ans. Au lieu de se jucher sur les bancs pour regarder

leur "chum", qu'elles viennent donc sur le terrain leur donner une leçon".

Comprenez-vous maintenant? Alors les grandes, n'attendez plus, appelez tout de suite FRANCINE PHILIPS 632-7251 ou FERNAND BÉRUBÉ 632-8914.

Ces deux mêmes personnes vous vendront aussi des billets pour le party bénéfice du 30 avril prochain. Soyez présents! Il y aura de la danse, du p'tit boire et des surprises, surprises, surprises... pour le moins surprenantes.

Qui est le meilleur joueur de Yoyo. Réponse: c'est l'homme BIOIONI-QUE.

René Caron

Candiac se distingue au badminton

La puissante équipe de badminton de Candiac s'est particulièrement distinguée cette saison dans la Ligue majeure de badminton de la Rive-Sud qui comprend les municipalités de Longueuil, Saint-Hubert, Saint-Bruno, Saint-Lambert et Candiac.

Dirigé brillamment par son as capitaine Pierre Gaudreau (dermatologue

de la rive-sud), le Club de Candiac n'a perdu aucune rencontre et a conservé une moyenne de 27 points sur une possibilité de 39 points durant la saison régulière.

Les résultats compilés sont les suivants:
Candiac 325
Longueuil 235
Saint-Hubert/Saint-Bruno 191
Saint-Lambert 182

Dans les séries de fin de saison Candiac a écrasé Saint-Lambert en quart de finale 35 à 4 et a terminé cette superbe saison en remportant une victoire décisive par le score de 29 à 10 contre le surprenant club formé par les villes de Saint-Hubert et Saint-Bruno qui avait éliminé Longueuil, le champion de la saison dernière.



Dans l'ordre habituel, nous remarquons sur la photo: Richard Brabant, André Pitre, Pierre Gaudreau (capitaine), Michel Favreau, Sylvain Saint-Jacques, C.A. Bilodeau, Linda Huard, Daniel Santerre, Monique Favreau, Lyn Patry, Isabelle Gauthier et Annie Saint-Jacques.

COURS DE TAE KWON DO

ENDROIT: CENTRE SPORTIF DELSON
100 boul. Delson, Delson



L'art coréen de la défense maintenant devenu une discipline olympique. Pour femmes, hommes et enfants qui recherchent:
*Conditionnement physique
*Souplesse
*Vitesse et réflexe

MAINTENANT
COURS SPÉCIAL POUR
DÉBUTANTS

LES COURS SE DONNERONT TOUS:

• les mardis de 18h30 à 22h00 • les samedis de 9h00 à 12h00.

Les inscriptions peuvent se faire maintenant où sur place.

Renseignements: Tél.: 638-0995

Instructeur: RAYMOND ANGELILLO, ceinture noire, 21ème Dan. Gagnant de plusieurs compétitions nationales et internationales. DIPLÔMÉ PAR: Maître Chong Lee, 71ème Dan.

MONTMORENCY



VOUS OFFRE

"VOTRE CHOIX"

• FINANCEMENT DE

10.9% à 12.9%

• RABAIS COMPTANT

DE **300 à 500\$**

• TRANSMISSION AUTOMATIQUE **GRATUITE**

NOTRE VENDEUR VOUS DONNERA TOUTES LES INFORMATIONS. VENEZ LE VOIR.

**ESCORT - EXP - MUSTANG - THUNDERBIRD - LTD
VICTORIA - CAMIONS FORD**

MONTMORENCY



7225 BOUL. TASCHEREAU BROSSARD 678-9940

face au Centre d'achats Place Portubello

Baseball mineur de La Prairie (A.B.A.L.)

POUR TOI QUI AIME JOUER AU BASEBALL

Pour toi (garçon ou fille) qui désire jouer au baseball cet été, je t'invite à venir t'inscrire chez nous à la Maison à tout le monde.

Le baseball, comme tu le sais, est un sport très captivant et de plus, il te permettra de développer un désir de vaincre, de bien faire et d'apprendre à jouer sainement.

Tu es intéressé de plus en plus? alors demande à tes parents et viens t'inscrire très vite car la période d'inscription sera du 5 avril au 28 avril 1983

de 16h à 19h, du lundi au jeudi.

Si tu es âgée de 5-6-7 ans (au 1er juin 1983), ta catégorie sera "T-Ball" et l'inscription est de 5\$. Si tu es âgé de 8 ans et plus (au 1er juin 1983) tu seras classé dans "autres catégories" et l'inscription est de 20\$. Si vous êtes deux et plus de la même famille, le coût sera de 35\$. Dans la catégorie "Inter-Cité", le coût est de 25\$ par joueur, mais il est à remarquer qu'un montant supplémentaire pourra t'être demandé.

Comme je l'ai écrit plus haut les filles sont

bienvenues à jouer aussi. Je t'indique l'adresse pour t'inscrire:

Maison à tout le monde, 135 chemin Saint-Jean, La Prairie, 659-0202.

N.B.: Veuillez vous présenter avec 1 photo et la carte d'assurance-maladie.

INSTRUCTEURS — ARBITRES — MARQUEURS

À tous les intéressés pour faire partie du baseball mineur de La Prairie, en tant qu'instructeurs, arbitres et marqueurs, veuillez donner votre nom à la Maison à tout le monde du 5 avril au 28 avril 1983, du lundi au jeudi de 16h à 19h.

Les filles sont également bienvenues.

Maison à tout le monde 135, chemin St-Jean La Prairie, 659-0202

Luc Ste-Marie secrétaire-trésorier



Mini-spectacle 1983 au C.P.A. du Portage

Lors de ce spectacle, nos médaillés de la saison 82-83 furent honorés et on leur remit une plaque en guise de souvenir; ce sont Sylvie Lusignan médaillée d'argent, Nancy Chabot médaillée d'argent, Anne-Sophie Larocque médaillée de bronze, Annick Lavoie deux fois médaillée d'argent et médaillée de bronze, Emmanuel Filosi trois fois médaillé d'or,


Stéphane Yvars deux fois médaillé d'or et médaillé d'argent, Pascale Corbin médaillée d'argent, et Thierry Yvars médaillé de bronze. Le "Club Optimiste" de Ville Sainte-Catherine profita de l'occasion pour remettre un certificat honorifique aux patineurs de cette municipalité.

En terminant nous vous avisons qu'une réunion d'élection aura lieu à la


salle de conférence de l'aréna le 25 mai à 19h30 et cette réunion sera reconfirmée une semaine auparavant.

Contrairement aux autres années ce sont les membres de notre comité de la photo qui se chargeront de contacter les parents pour la distribution des photos.

Marie-Noëlle Filosi publiciste



Association du hockey Mineur de Candiac



Le dimanche 10 avril dernier, le C.P.A. du Portage clôturait la saison par sa 6ième revue sur glace annuelle.

Grâce au talent de tous nos patineurs, jeunes et moins jeunes, au travail et à la persévérance des organisateurs et bénévoles, ainsi qu'à la coopération des parents au cours des dernières semaines, votre revue sur glace a, une fois encore, remporté un vif succès.

Le thème de cette année, soit la rétrospective des revues sur glace des cinq premières années, a semblé beaucoup plaire aux spectateurs, parents et amis, malgré la moindre envergure du spectacle. Les costumes colorés, les décors simples et sobres ajoutés à l'éclairage aux couleurs tamisées ont su créer une atmosphère de fête pour le plus grand plaisir de nos enfants.

FÊTE CHEZ L'ÉCOLE ET LES NOVICES

Samedi dernier le 9 avril, se célébrait au Chalet Municipal la clôture de la saison 1982-1983 pour les jeunes hockeyeurs des sections École et Novice.

Après avoir partagé ensemble le repas, les quelques cent cinquante sept jeunes joueurs reçurent chacun des mains de leurs instructeurs un trophée souvenir ainsi qu'un petit cadeau. Quelle magnifique et agréable surprise pour tous les instructeurs du souvenir présenté par leurs directeurs respectifs, marque d'appréciation inoubliable.

Félicitations aux directeurs Robert-Lafrance de la section École et

Normand Nolin de la section Novice pour la fructueuse saison qu'ils viennent de vivre. Ils ont su agencer et diriger leurs activités avec une maîtrise hors de l'ordinaire et tout en respectant

leur budget respectif, récompenser tous les membres de leur section, joueurs et instructeurs.

Bonne saison estivale à chacun et au plaisir de se revoir à l'automne.

g. Duchesne






ATTACHES DE REMORQUES

(TRAILER HITCHES)

FABRICATION - INSTALLATION

659-0322

R. DESILETS 324 CHEMIN ST-JEAN
SOUDURE LAPRAIRIE, P.Q.



Fédération des ligues de sacs de sable du Québec inc.

Une invitation est lancée à tous les adeptes de jeu de sacs de sable par la ligue de sacs de sable Val Boisé qui organise le 24 avril prochain un tournoi PROMOTION. Que vous pratiquiez ce jeu chez vous ou dans une ligue non fédérée, nous aimerions vous connaître et échanger sur la pratique du jeu.

Le tournoi est commandité par la Fédération Provinciale des Ligues de Sacs de Sable du Québec. Ce tournoi est ouvert au grand public.

Les règlements de la Fédération seront utilisés.

Les inscriptions se prendront de 10 heures à 15 heures, au coût de 1\$, à la salle communautaire du Domaine Val Boisé à St-Mathieu sortie 38 autoroute 15 sud.

Bienvenue à tous et n'oubliez pas cette opportunité offerte pour la pratique du jeu de sacs de sable. Des bourses seront distribuées au prorata. Prix de présence.

Pour informations additionnelles, vous pouvez communiquer avec:

Camille Martel: 659-3632
Jocelyne Bastien: 659-8680
Madeleine Marois: 659-3322
CAMILLE MARTEL, Président
Ligue de Sacs de Sable Val Boisé

SPÉCIAL DU PRINTEMPS CHEZ THIBERT


Plymouth

nous réparons toutes les marques d'autos et camions. Service de 1ère qualité par des experts à des prix défiant toutes compétitions. Nous avons aussi à votre disposition des voitures de courtoisies


Plymouth


Dodge Trucks


Dodge Trucks


CHRYSLER


CHRYSLER

NOTRE TARIF HORAIRE POUR REPARATIONS, MECANIQUE ET DEBOSELAGES D'AUTOS ET CAMIONS LEGERS EST \$23.00 L'HEURE

CETTE OFFRE EST VALABLE POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT



THIBERT

171, ST-PIERRE SAINT-CONSTANT P.O. JOL 1X0
(514) 632-0260 — Montreal: (514) 363-5423

VENTE ET LOCATION À VOTRE SERVICE DEPUIS 23 ANS

NOTRE SERVICE APRÈS VENTE EST UNE PRIORITE POUR NOUS.

HEURES D'AFFAIRES
DU LUNDI AU VENDREDI
DE 9H A.M. A 10H P.M.

LE REFLET — Mercredi le 20 avril 1983 — page 61

20

20

20



Club de natation Samak Brossard

Douze nageurs du club de natation SAMAK ont participé au Championnat canadien junior de l'est du Canada qui avait lieu à Sudbury. Nos nageurs ont très bien figuré.

Le relais 4 x 100 mètres quatre nages a remporté la médaille d'argent. Il se composait de Marie-Anick Lafontaine, Marie-Christine Potvin, Chantal Durocher et Isabelle Charron.

Chantal Durocher a aussi participé aux finales du 50 et 100 m. libre ainsi que Dominique Bérubé au 100 m. papillon et Stéphane Mongeon au 50 et 100 m. libre.

En finales consolations participaient Isabelle Charron au 50 et 100 m. libre, Marie-Anick Lafontaine au 100 m. dos et Stéphane Mongeon au 100 m. papillon.

Compétition Bout-de-chou à Beaconsfield

Le Club de natation SAMAK est arrivé en 1ère position avec une confortable avance de 349 points sur son plus proche rival.

Chez les filles 7 ans
Véronique Potvin, 1 médaille de bronze.

Chez les filles 8 ans
Stéphanie Matte, 1 médaille de bronze.

Chez les filles 10 ans
Sophie Solinas, 4 médailles d'or, 2 médailles d'argent, 1 médaille de bronze. Isabelle Vincent, 1 médaille d'argent.

Chez les garçons 7 ans
Jean-Nicolas Poirier, 4 médailles d'or, 2 médailles d'argent. Daniel Moulinneuf, 1 médaille d'argent, 2 médailles de bronze.

Chez les garçons 8 ans
Patrick Charbonneau, 1 médaille d'or, 2 médailles d'argent, 1 médaille de bronze. Daniel Albert, 1 médaille d'or, 1 médaille d'argent, 2 médailles de bronze.

Chez les garçons 9 ans
Jean-François Potvin, 2 médailles d'or, 3 médailles

les d'argent, 2 médailles de bronze.

Chez les garçons 10 ans
Carlos Ramos, 6 médailles d'or.

Tous les autres participants ont aussi fourni de très grands efforts: David Michaud, Philippe Buissière, Christian Gravel, Nils Oliveto, Christopher Nguyen, Steve Sinki, Jean-Patrick Godbout, Yann St-Onge, Alec Veilleux, Sébastien Lapointe, Pierre-Alexandre Poirier, Pascal Chartrand, Thierry Lapointe, Martin Archambault, Véronique Godbout, Valérie Matte, Josée Marsan, Julie St-Denis, Katia Drouin, Caroline Boileau, Geneviève Michaud, Hélène Houde, Annie Gagnon, Catherine Roy, Julie Marsan, Isabelle Vaillancourt, Marie-France Houde, Caroline Ouellette, Louise Lemieux et

Jocelyne Nadeau publiciste.

Sharon Page. Félicitations à tous.

JOSÉE THÉRIAULT PARTICIPE AUX CHAMPIONNATS CANADIENS SÉNIORS

Josée Thériault, du club de natation SAMAK de Brossard, a participé aux championnats canadiens séniors qui se sont déroulés à Vancouver. Elle s'est classée à la finale au 100 mètres brasse et a terminé en 8e position. Elle s'est aussi classée en finale consolation au 200 mètres brasse.

Elle n'a que 14 ans et elle se rapproche du podium et de la 1ère position qui lui assurerait une sélection sur l'équipe canadienne. En effet, elle est la 2e meilleure brasseuse au Québec. Bravo Josée et continue ton beau travail!

Championnats provinciaux Juvénile AA

Les Étoiles de Saint-Laurent-Richelieu ont gagné 5-0 contre Maurice de Trois-Rivières et 6-2 contre Lac Saint-Louis.

Richard Poirier gardien de but pour les Étoiles a remporté M.V.P. de la série. En plus Grieg Fruend, François Hurtubise, Éric Chabot et Poirier ont gagné le Tournoi provincial pour la deuxième fois.

Ils ont gagné pour la première fois avec les Midget de Candiac en 1980-81.

Les Étoiles de Saint-

Laurent qui comprend des joueurs de Saint-Rémi, Saint-Constant, Sainte-Catherine, Delson et Candiac.

Félicitation à Claude Lalonde entraîneur des Étoiles de Saint-Constant et Gilles Hurtubise de Candiac. En plus, il y avait une couple de "scouts" qui ont suivi les séries et qui ont été beaucoup impressionnés par le jeune Richard Poirier pour l'année prochaine probablement à un niveau plus haut.



Centraide

Ligue régionale féminine ballon-balai

ROUND ROBIN: 30 MARS 1983

Quatre Saisons 1 VS Suzie Coiffure 0

Malgré que les filles de Suzie Coiffure aient offert leur meilleure performance de l'année, le résultat final demeure le même, c'est-à-dire: une défaite. Pour débiter la partie, l'entraîneuse du Quatre-Saisons, Robert Ouellet choisit sa Rid line, décision qui s'avère des plus heureuse. En effet, dès les premières minutes de jeu, ce trio permet à son équipe de s'inscrire au pointage. Le but revient à José Boire sur des passes de Claudine Verger et Suzanne Lécuyer. Par la suite, Suzie Coiffure prend l'initiative du jeu mais ne

parvient pas à déjouer Francine Perras qui a joué sa meilleure partie dans les buts. Pour conclure, on peut rapporter les paroles de l'entraîneur de Suzie Coiffure, Christian Prud'homme. "On a dominé la partie, on a dominé dans les lancers (16-7) il s'agit d'une victoire morale mais ça ne donne pas de points au classement."

Performance à signaler: Pour Quatre-Saisons: Denise Monière, Francine Perras.

Pour Suzie Coiffure: Lucie Beaudin, Nathalie Monière.

La semaine prochaine: Suzie Coiffure vs Boutique 157.

ROUND ROBIN: 6 AVRIL 1983

Suzie Coiffure 0 VS Boutique 157 1

Une deuxième défaite de suite pour Suzie Coiffure qui compromet sérieusement leur chance dans ces séries. Même si l'équipe de Suzie a eu un avantage dans les lancers 16 contre 10, les filles n'ont pas réussi à marquer. Dans les deux premières périodes, aucune équipe ne s'inscrit au pointage, même si Sylvie Lahaie compte à la première, but refusé car Line Richard se trouve dans le cercle du gardien.

À la troisième période les arbitres en ont plein les bras alors que 6 punitions sont décernés dans cette période. Lucie Dubuc se voit ensuite refuser un but ayant frappé le ballon avec un balai trop élevé. Alors qu'il reste moins de deux minutes à jouer et jouant avec une fille en moins, Lin Richard s'échappe seul et parvient à déjouer Lorraine Bourdeau.

Performance à souligner: Suzie Coiffure: Danielle Lefrançois, Lorraine Tourigny.

Boutique 157: Line Richard, Jocelyne Ste-Marie.

COMPTEURS BOUTIQUE 157

Nom	BUT	ASS.	TOT.
Sylvie Lahaie	5	6	11
Line Richard	8	1	9
Johanne Bourcier	2	2	4
Michelle Dubuc	2	1	3
Doris Monière	0	3	3
Sylvie Lemieux	1	1	2
Martine Létourneau	0	2	2
Suzanne Boudrias	0	1	1
Raymonde Boudrias	0	1	1
Sylvie Lefrançois	0	1	1

COMPTEURS QUATRE SAISONS

Nom	BUT	ASS.	TOT.
Manon Dubuc	5	1	6
Clémence Poulin	2	4	6
Suzanne Lécuyer	4	1	5
Carole Richard	2	2	4
Nicole Roy	2	1	3
Claudine Verge	0	3	3
Monique Gagnon	0	2	2
Suzanne Trudeau Benoit	0	1	1

COMPTEURS SUZIE COIFFURE

Nom	BUT	ASS.	TOT.
Céline Clermont	3	1	4
Claude Lefrançois	1	0	1
Odette Guilbeault	0	1	1
Lorraine Tourigny	0	1	1
Daniel Lefrançois	0	1	1
Christianne Provost	0	1	1

CLASSEMENT

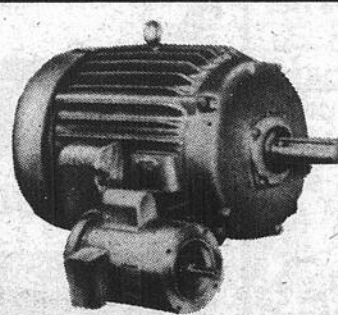
Équipe	PJ	G	P	N	BPBC	TOT.
Boutique 157	14	8	2	4	19	420 (C)
Quatre Saisons	14	7	3	4	15	6 18
Suzie Coiffure	14	2	12	0	4	22 4

MEILLEURES COMPTEUSES

Nom	BUT	ASS.	TOT.	Équipe
Sylvie Lahaie	5	6	11	Bout. 157 (C)
Line Richard	8	1	9	Boutique 157
Manon Dubuc	5	1	6	Quatre Saisons
Clémence Poulin	2	4	6	Quatre Saisons
Suzanne Lécuyer	4	1	5	Quatre Saisons

MEILLEURES GARDIENNES DE BUTS

Nom	PJ	BA	MOY.	Équipes
Jocelyne Ste-Marie	14	4	0.285	Boutique 157 (C)
Francine Perras	13	5	0.384	Quatre Saisons
Lorraine Bourdeau	9	17	1.88	Suzie Coiffure
Lucie Piché	4	8	2.00	Suzie Coiffure
Substitut				
Odette Guilbeault	1	3	3.00	Suzie Coiffure
Lilianne Brosseau	1	1	1.00	Quatre Saisons



Réparations et pièces pour tous genres de moteurs électriques, 115/230V, 440V ou 600 V. Berrings, poulies, fonte et aluminium, brosses carbone, etc.
Vente et centre de service autorisé pour les moteurs "BALDOR".

BALDOR

LES ENTREPRISES RAYMOND DESILETS LTEE
514 A ST-GEORGES, LA PRAIRIE
659-8195

FINANCEMENT

10.9% financement sur véhicules neufs (temps limité)

AVIS

A TOUS LES PROPRIETAIRES DE VEHICULES CHRYSLER...

Le nouveau concessionnaire Dodge Chrysler de Châteauguay s'engage à respecter toutes les garanties et le service après vente Chrysler peut importe l'endroit où vous avez acheté votre véhicule.

SPECIAUX VALIDES JUSQU'AU 30 AVRIL 1983
VERIFICATION ET ESTIMATION GRATUITES DES FREINS

Châteauguay

Dodge Chrysler liée

46 BOULEVARD ST-JEAN BAPTISTE
CHATEAUGUAY TEL.: 698-1441



MISE AU POINT POUR ECONOMIE D'ESSENCE
COMPRENANT L'ANALYSE DE PERFORMANCE DU MOTEUR

- Pose de nouvelles bougies
- Vérification des fils de bougies du rotor, de la soupape PCV, du chapeau de distribution, de la bobine et de la compression
- Réglage de la distribution et du ralenti
- Entretien du filtre d'air et de la batterie
- Inspection de toutes les courroies et des tuyaux

4 CYL. \$35. 6 CYL. \$45. 8 CYL. \$50.
10% DE PLUS POUR LE MOTEUR NON ELECTRONIQUE.



REEMPLACEMENT DU FILTRE ET DE L'HUILE

COMPRENANT:
L'installation d'un maximum de 5 litres d'huile à moteur Chryco Premium 10W30 "approuvée par la garantie" et d'un filtre d'huile Autocar.

\$13.95

\$3.00 DE PLUS POUR LES VEHICULES IMPORTES

Dodge

Camions Dodge

CHRYSLER

Service d'après-vente

autopar



de s'empêcher de publier que de supprimer un exécutif élu dans les règles.

A tous ceux que nous avons cotoyés et qui nous ont aidé, soit sur la glace, soit en dehors: un gros MERCI. Merci spécialement à Raymond Leduc, Jean-Guy Vallée, Michel Paiement et Albert Perras pour les innombrables heures consacrées à ces jeunes qui espérons-le ne vous oublierons pas de sitôt (eux). Espérons que le nouveau directeur (démocratiquement parachuté) n'ait pas trop de mal à s'organiser car ce sont nos jeunes qui en souffriraient. Je souhaite aussi que mes deux jeunes n'aient pas trop à souffrir de représailles. Un jour, grâce à vos commentaires, peut-être me verrez-vous dans une "lettre ouverte".

Merci.

O'Neil Grégoire,
ex-secrétaire EHNSC

Encouragez
nos
sportifs

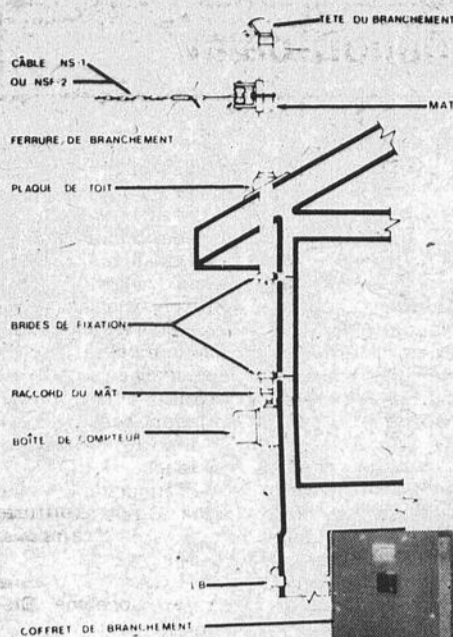
LE
REFLET

ENTRÉE 200 AMPÈRES

PRIX DE
REVIENT **\$ 350,00**

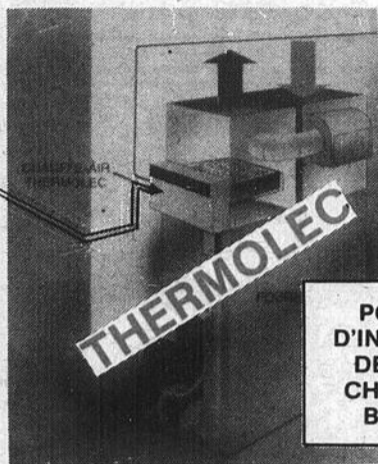
NOUS INSTALLONS:

- Entrée 200 ampères
- Panneau 40 circuits à disjoncteurs
- Système Bi-Energie 15 kilowatt inclus



VOUS AVEZ DROIT:

Prix de revient: \$350.00
Subvention Fédérale: \$800.00
Subvention Hydro-Québec: \$650.00
TOTAL: \$1,800.00



POSSIBILITÉ
D'INSTALLATION
DE PLINTHES
CHAUFFANTES
BI-ÉNERGIE



Noël et Robert Électrique
MAÎTRE ÉLECTRICIEN

RÉPARATIONS DE TOUS GENRES
SPÉC.: CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

632-5358

166 RUE BERNARD,
ST-CONSTANT

Pour débiter, une bonne nouvelle pour certains gens du Hockey mineur de Saint-Constant: ceci est mon dernier article (du moins sous cette rubrique).

J'aimerais féliciter et remercier tous les bénévoles qui ont préparé, organisé, participé et animé les Fêtes de fin de saison de nos jeunes. Le sourire des petits en valait la peine. Merci aux quelques parents qui nous ont remercié, ça fait chaud au coeur; quant aux autres, on ne peut vous en vouloir car vous aviez payé 3\$, donc vous ne vous deviez rien.

Que diriez-vous si le Gouvernement fédéral entrerait dans une province et disait aux gens en fonction démocratiquement élus: "Vous n'avez plus de pouvoir, votre Gouvernement provincial est boli, nous du Fédéral prenons le contrôle"??? C'est de la DICTATURE!!! Eh bien remplacez les mots "Gouv. féd." par Hockey mineur Saint-Constant. et "Gouv.

prov." par Exécutif de l'EHNSC et vous verrez le résultat. En effet une (1) heure avant notre dernière réunion, celle des élections, deux membres du HMSC sont venus nous dire que nos rôles de bouche-trous étaient terminés. Allez, ouste, dehors, nous reprenons les cordons (ils avaient déjà ceux de la bourse). Eux qui nous reprochaient notre manque de communication eh bien vous communiquez drôlement, incapables de nous convoquer à un petit cocus afin de nous faire part de votre décision, vous attendez juste avant l'assemblée pour nous en informer.

J'ai même ouï dire que de voir deux chroniques dans les sports vous faisait mal au coeur. Sachez messieurs qu'en aucun moment je n'ai attaqué ni sali personne et même s'il avait fallu que je vous pose publiquement les questions qui m'étaient posées... Si mes articles vous faisaient mal paraître, il était plus facile

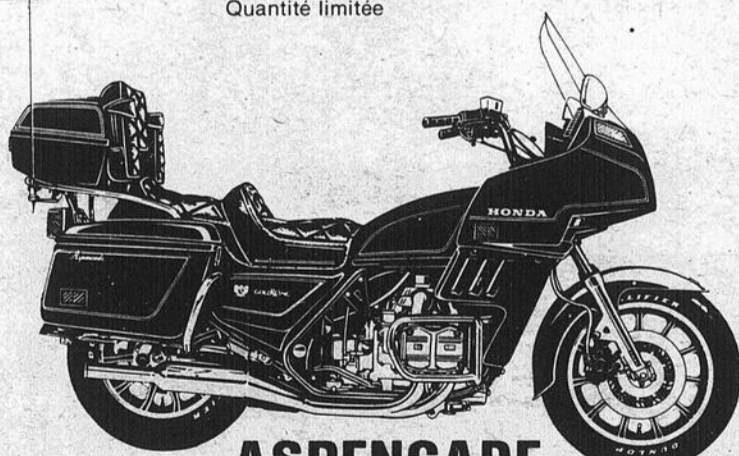
ON A PAS D'HISTOIRE A VOUS RACONTER CHEZ NOUS C'EST PRO

LE SOLDE
"MUSIQUE
SUR 2
ROUES"
DE HONDA.



VIVE HONDALINE

Disponible pour livraison immédiate.
Quantité limitée



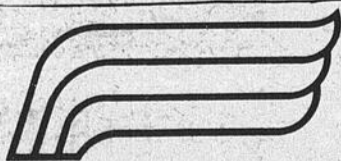
ASPENCADE

Si tu penses à acheter une chaîne sonore pour ton carrénage Hondaline ou à ajouter des accessoires à la chaîne Hondaline actuelle, écoute bien ceci. Du 1er avril au 31 mai, tu pourrais économiser 15%, 20% ou plus* à l'achat d'une chaîne AM/FM stéréo Hondaline avec système de reprogrammage du signal. Ou, tu pourrais économiser 15% ou plus* à l'achat d'autres accessoires sonores, y compris une unité CB à 40 canaux, un magnétophone à cassette à inversion automatique, un système d'interphone motocycliste/passager et un tableau de bord à affichage numérique LED.

Passé voir le PRO DE LA MOTO aujourd'hui et profite de la plus belle "musique sur 2 roues" qui soit à un prix qui ne t'enlèvera pas l'envie de chanter.

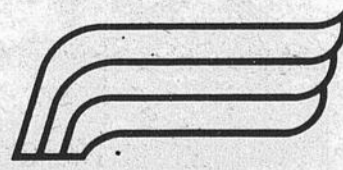
ÉCONOMISE
JUSQU'AU 31 MAI 1983.

*Chez les concessionnaires de motocyclettes Honda participants.
Haut parleurs et pose en supplément.



HONDALINE

HONDA
866-5983



HONDALINE

Pro DE LA MOTO

215, boul. d'Anjou
Châteauguay
691-5558



LUN-MAR-MER.
9h30 A 6h00
JEUDI-VENDREDI.
9h30 A 6h00
SAMEDI.
10h00 A 6h00



Super PRIX VEDETTES

***Tous les spéciaux dans cette page sont valides avec les coupons détachables du 20 au 30 avril 1983 ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Limite 3 par client.

KLEENEX
Papier mouchoir
Format 200
.79
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83
Limite 3 par client

COTTONELLE
Papier hygienique
Format 8 rouleaux
2.39
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83
Limite 3 par client

AGREE
Shampooing ou Revitalisant
Format 350 ml
2.79
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83
Limite 3 par client

SCOTTOWELS PLUS
Essuie-tout
Format 2 rouleaux
1.19
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83
Limite 3 par client

CHEZ CERTAINS MEMBRES PHARMA PLUS
LES PROS DE LA PHOTO
SERVICE DE PHOTO COMMERCIALE INC.
**** FILM GRATUIT**
Avec chaque développement de film couleur
110 - 126 - 135

PAMPERS
Couches jetables
De jour Format 30 (Régulières)
3.89
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83
Limite 3 par client

ORAL-B
Brosse à dents
No 25 30 35 40 ou 60 (au choix)
1.09
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83
Limite 3 par client


RAYONNETTES
Cure-oreilles
Format 180
.99
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83
Limite 3 par client

COLGATE
Dentifrice
Format 150 ml au prix de 100 ml
1.59
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83
Limite 3 par client

EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 AVRIL 1983
AGRANDISSEMENT
8x10
lamine a **8.95**
DOUBLE DE VOS PHOTOS:
Film couleur de -
12 poses **1.19** 24 poses **2.39**
20 poses **1.99** 36 poses **3.59**

PAMPERS
Couches jetables
Premiers pas Format 48
Super absorbantes Format 60 (Régulières ou avec fronces, permasechs)
9.49
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83
Limite 3 par client

A PRIX D'AMIS,
Vous pouvez vous procurer le produit suivant chez certains membres PHARMA PLUS:
Cadeau à l'achat de clairesse*
À l'achat de Clairesse*, demandez votre cadeau de revitalisant-crème condition* 50ml.



*MC 1982 CLAIROL CANADA, DIVISION DE BRISTOL MYERS CANADA INC. DÉTENTEUR AUTORISÉ KNOWLTON, LAC BROME, QUÉBEC, JOE 1V0

*****A votre comptoir PHARMA PLUS**
VOUS POUVEZ AUSSI BÉNÉFICIER DE NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX OFFERTS À L'ANNÉE À:
PRIX D'AMIS:

ANACIN
Comprimés
Format 100 ou Capsules
Format 72
2.19
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83 Limite 3 par client

MAKE-OFFS
Tampons démaquillants
Format 100
1.69
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83 Limite 3 par client

HEAD & SHOULDERS
Shampooing lotion
Format 450 ml
3.99
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83 Limite 3 par client

NUTRI-DIETE
Régime d'amaigrissement
Mik Shake ou Pouding
Savours assorties **8.59**

ANTIPHLOGISTINE
Amphlogestine
RUB A330
Tube
Format 80 ml
1.89
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83
Limite 3 par client

LIBERTÉ NOUVELLE
Maxi-serviettes
Format 30
3.19
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83 Limite 3 par client

CÉPACOL
Rince-bouche
gargarisme antibactérien
Format 500 ml
1.99
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83 Limite 3 par client

EFFERDENT
Comprimés Nettoyeur
à dents
Format 48
1.49
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83
Limite 3 par client

HUILE de GERME de BLE
Contient 14 vitamines
d'huile de germe de blé
pure extraite à froid
Renferme des vitamines
du groupe B et de la
vitamine E
BIOGERME
100 capsules
3.89
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83 Limite 3 par client

BAND-AID
Pansements de
plastique
Format 25
.99
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83
Limite 3 par client

MITCHUM
Lotion à bille
antibactérienne
Format 44.3 ml
2.99
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83 Limite 3 par client

LIGHTDAYS
Protection
formule
Format 10
1.99
Avec ce coupon du 20 au 30 avril '83 Limite 3 par client

ANDRE NADEAU
899 NOTRE-DAME
ST-REMI • 454-3981

YVETTE CHARRON
1110 UNION
STE-CATHERINE • 632-8511

YVETTE CHARRON
53 GEORGES-GAGNÉ
DELSON • 638-1490